

**RANGE  
ROVER**

# **RANGE ROVER EVOQUE**

**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

Номер публикации. LRL 38 02 60 131

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

*Информация в этом руководстве относится ко всем модификациям автомобилей и дополнительного оборудования, которое может быть не установлено на вашем автомобиле. В связи с определёнными затратами времени на выпуск, руководство может содержать описание оборудования, которое пока не является широкодоступным.*

*Опции, аппаратное и программное обеспечение автомобиля предназначаются для конкретного рынка, на котором изначально планировалось продавать автомобиль. Если автомобиль регистрируется или эксплуатируется в другой географической зоне, могут потребоваться доработки для приведения его в соответствие с требованиями местного законодательства. Land Rover не несет ответственности за затраты, связанные с любыми модификациями автомобиля. Это может привести к отмене гарантийных обязательств.*

На момент сдачи в печать информация в данном руководстве полностью соответствовала действительности. Последующие изменения в конструкции автомобиля могут быть отражены в отдельном приложении к комплекту документации. С обновлениями можно также ознакомиться на сайте компании Land Rover: [www.ownerinfo.landrover.com](http://www.ownerinfo.landrover.com).

Мы постоянно работаем над усовершенствованием нашей продукции, поэтому оставляем за собой право изменять технические характеристики, конструкцию и оборудование в любое время без предварительного уведомления. Такие изменения не налагают дополнительных обязательств на компанию. Запрещается полное или частичное воспроизведение или перевод данного документа без разрешения компании. Компания не несет ответственности за последствия опечаток и пропусков.

## Используемые символы



**Предупреждения по безопасности – указывают на процедуры, которые необходимо точно выполнять, или содержат информацию, которую следует самым тщательным образом учитывать во избежание травм.**



**Предостережения – указывают на процедуры, которые необходимо точно выполнять, или содержат информацию, которую следует самым тщательным образом учитывать во избежание повреждения автомобиля.**



**Этот символ показывает, что соответствующие узлы и детали следует утилизировать с соблюдением требований безопасности во избежание загрязнения окружающей среды.**



**Указывает на параметры, которые можно регулировать, отключать или включать, обратившись к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.**

© Land Rover 2012.

Все права защищены.

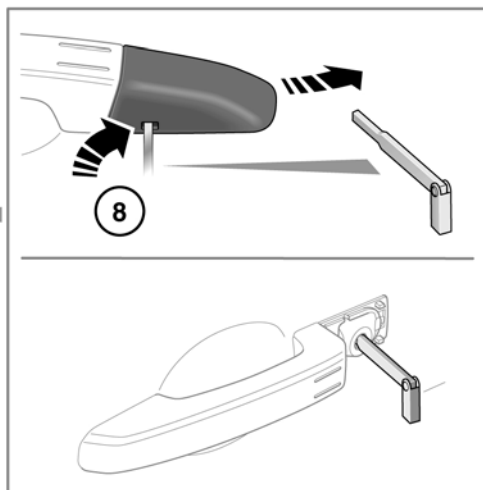
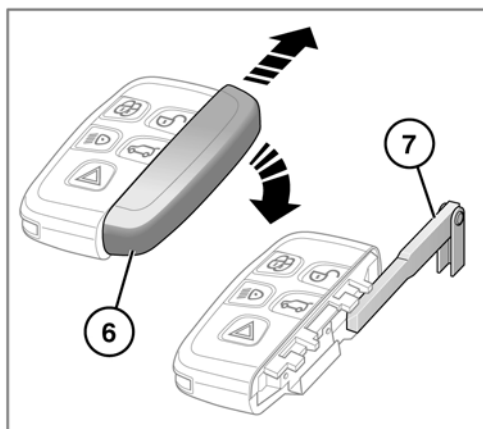
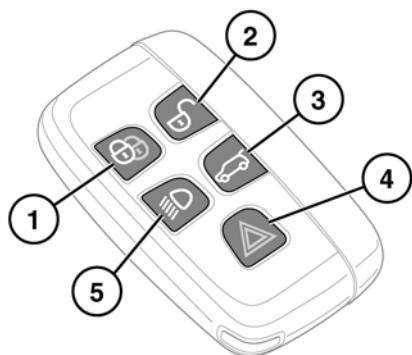
Опубликовано Land Rover.

Введение.....	2	Противобуксовочная система .....	105
Посадка в автомобиль .....	5	Подвеска.....	106
Выход из автомобиля .....	14	Terrain Response .....	107
Передние сиденья.....	19	Система управления движением под уклон .....	110
Задние сиденья.....	24	Автоматизированная система парковки Park Assist .....	113
Подголовники .....	25	Системы помощи при парковке.....	117
Ремни безопасности .....	27	Камеры .....	120
Безопасность детей .....	32	Сенсорный экран .....	122
Подушки безопасности .....	38	Общие сведения об аудио/видеосистеме .....	127
Рулевое колесо .....	43	Радио .....	134
Наружные осветительные приборы.....	44	Приемник цифрового радиовещания.....	136
Освещение салона.....	49	Портативные устройства.....	139
Стеклоочистители и омыватели .....	51	Телевидение .....	146
Стеклоподъемники.....	54	Мультимедийный видеопроигрыватель .....	148
Зеркала .....	56	Режим двойного изображения.....	150
Система контроля "мертвых зон".....	59	Мультимедийная система в задней части салона.....	153
Радиопульт управления гаражными воротами .....	62	Голосовое управление .....	157
Панель приборов .....	65	Телефон .....	160
Световые сигнализаторы .....	69	Навигационная система .....	166
Обогрев и вентиляция .....	73	Общие сведения о стандартной аудиосистеме .....	185
Отсеки для хранения .....	78	Стандартная аудиосистема .....	188
Перевозка груза .....	80		
Буксировка прицепа .....	83		
Запуск двигателя.....	89		
Коробка передач .....	94		
Тормоза.....	98		
Круиз-контроль .....	102		
Контроль курсовой устойчивости.....	104		

# Содержание

Топливо и заправка .....	202
Обслуживание .....	209
Очистка автомобиля.....	220
Проверка уровней рабочих жидкостей .....	224
Аккумуляторная батарея .....	232
Предохранители .....	237
Технические характеристики.....	245
Система контроля давления в шинах .....	251
Комплект для ремонта шин.....	254
Шины .....	259
Замена колеса .....	268
Эвакуация автомобиля .....	273
После столкновения .....	276
Таблички в автомобиле .....	277
Одобрение типа транспортного средства .....	278
Общие сведения об органах управления.....	308

## ОТПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ



SL2286



Чтобы не допустить случайного включения двигателя, не оставляйте электронный ключ в автомобиле, если там находятся дети или животные.

**Примечание:** Дальность действия электронного ключа может существенно меняться в зависимости от погодных условий и помех от других передающих устройств.

**Примечание:** Если за короткий период времени любая дверь или дверь багажного отделения отпирается 10 раз, замок отключается приблизительно на 1 минуту.

Автомобиль комплектуется двумя электронными ключами. Электронные ключи служат пультами дистанционного управления запирающим и сигнализацией, позволяя запирать, отпирать автомобиль и водить его без использования традиционного ключа. См. **8, ДОСТУП БЕЗ КЛЮЧА, 16, ЗАПИРАНИЕ БЕЗ КЛЮЧА и 89, ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ**. В каждом электронном ключе также предусмотрен аварийный механический ключ, который расположен в выдвигном отделении.

## 1. Запирание:

- Нажмите, чтобы запереть автомобиль. Предусмотрено два режима запирания: простое и двойное. См. **14, ПРОСТОЕ ЗАПИРАНИЕ**. См. **15, ДВОЙНОЕ ЗАПИРАНИЕ**.

Также см. **16, ПОЛНОЕ ЗАКРЫВАНИЕ**.

## 2. Отпирание:

- Нажмите и отпустите эту кнопку для отпирания автомобиля и отключения сигнализации. См. **7, ОДНА ИЛИ НЕСКОЛЬКО ТОЧЕК ДОСТУПА**. Фонари аварийной сигнализации дважды мигнут, что означает отпирание замков автомобиля и отключение сигнализации. Включатся лампы внутреннего освещения и плафоны подсветки выхода для удобства посадки в автомобиль.

Также см. **8, ПОЛНОЕ ОТКРЫВАНИЕ**.

Складывающиеся зеркала с электроприводом займут рабочее положение (если включено).

## 3. Открывание двери багажного отделения:

- Нажмите, чтобы открыть дверь багажного отделения. Если автомобиль заперт и включена сигнализация, охранная система автомобиля остается активной пока открыто багажное отделение, но датчик проникновения в салон и система обнаружения наклона автомобиля выключаются.

При повторном закрытии двери багажного отделения (если автомобиль уже заперт и включена сигнализация) в подтверждение повторного полного включения тревожной сигнализации через несколько секунд мигнут фонари аварийной сигнализации. При двойном запирании также прозвучит звуковой сигнал. См. **10, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ**.



Перед запиранием убедитесь, что электронный ключ не остался в автомобиле. Если автомобиль находится в зоне радиочастотных (РЧ) помех или электронный ключ экранирован металлическими предметами, то после закрытия и запирания автомобиля открыть его в дальнейшем будет невозможно.

## 4. Предупредительная сигнализация:

- Нажмите и удерживайте в течение трех секунд (или нажмите три раза в течение трех секунд) для активации звукового сигнала и фонарей аварийной сигнализации.
- После работы в течение более пяти секунд сигнализация может быть отключена нажатием кнопки и её удержанием в течение трех секунд (или трехкратным нажатием в течение трех секунд).

- Охранная сигнализация будет также отключена, если при нажатии кнопки START/STOP (Запуск/Выключение двигателя) в автомобиле находится действующий электронный ключ.
5. Наружная подсветка:
- Приближаясь к автомобилю в темное время суток, нажмите выключатель наружной подсветки. Для выключения подсветки нажмите еще раз.
  - Заданная на заводе-изготовителе длительность включения наружной подсветки составляет 30 секунд. Время задержки можно настраивать в диапазоне от 0 до 240 секунд. См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ.**

***Примечание:** В автомобилях, поставляемых в некоторые страны, повторное нажатие этой кнопки включает фары и фонари заднего хода. Третье нажатие на клавишу выключает световые приборы.*

6. Доступ с помощью аварийного механического ключа: Сдвиньте боковую крышку, затем извлеките ключ.
7. Извлеките и раскройте аварийный механический ключ.
8. Если не удается открыть автомобиль электронным ключом, вставьте механический ключ в отверстие в основании крышки замка двери и осторожно приподнимите механический ключ вверх. Осторожно поверните механический ключ, чтобы отвести в сторону крышку с фиксаторов. Чтобы открыть замок, вставьте механический ключ в открывшуюся личинку замка и поверните. При этом сработает звуковая сигнализация.

***Примечание:** При установке крышки замка двери на место найдите верхние крепежные зажимы перед фиксацией крышки на месте.*

***Примечание:** Если левая передняя дверь отпирается при помощи ключа, сигнализация звучит до тех пор, пока электронный ключ не будет расположен правильно.*

***Примечание:** Новый электронный ключ взамен утерянного можно заказать только через дилера компании Land Rover. Дилер потребует предъявления документов, подтверждающих право собственности.*

*В случае утери или кражи электронного ключа немедленно уведомите своего дилера/авторизованную мастерскую.*

9. Доступ/выход без ключа:
- В наружных ручках дверей предусмотрены отдельные датчики для отпирания и запирания. Датчик отпирания расположен на внутренней поверхности ручки.

## ОДНА ИЛИ НЕСКОЛЬКО ТОЧЕК ДОСТУПА

При нажатии на кнопку отпирания автомобиль отпирается одним из двух способов:

1. Одна точка доступа: Отпирается только дверь водителя и лючок топливноналивной горловины. Чтобы отпереть остальные двери и багажное отделение, следует нажать на кнопку второй раз.
2. Несколько точек доступа: Отпираются все двери, лючок топливноналивной горловины и дверь багажного отделения.

Для переключения режима (одна/несколько точек доступа) нажмите одновременно кнопки отпирания и запирания и удерживайте в течение трех секунд. В подтверждение изменений дважды мигнут фонари аварийной сигнализации.

# Посадка в автомобиль

Эту функцию можно также задать через меню настроек. См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ**.

**Примечание:** Если во время отпирания автомобиля прозвучало звуковое предупреждение, это свидетельствует о неполном запирании. Также возможна неисправность одного из датчиков сигнализации. При первой возможности обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## ПОЛНОЕ ОТКРЫВАНИЕ

Нажмите и удерживайте в течение трех секунд кнопку отпирания на электронном ключе для отпирания автомобиля и открывания всех окон.

Нажмите любую кнопку электронного ключа для отмены данного действия.

## ДОСТУП БЕЗ КЛЮЧА

Благодаря этой функции автомобиль можно открыть, если электронный ключ находится в радиусе 1,0 м (3 футов) от ручки двери или наружного выключателя замка двери багажного отделения.



Электронный ключ может быть не обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе в сумке для ноутбука), игровой консолью и т.д. Держите электронный ключ вдали от этих предметов при попытке доступа без ключа или запуска без ключа.

**Примечание:** Электронный ключ должен просто находиться у водителя, в сумке или в неметаллическом портфеле. Ключ не требуется доставать или держать в руке.

Для посадки в автомобиль потяните ручку двери. При срабатывании функции доступа без ключа сигнализация выключается, и двери отпираются в соответствии с текущей настройкой отпирания/доступа (одна/несколько точек доступа). Двукратное мигание фонарей аварийной сигнализации подтверждает выполнение команды отпирания. Складывающиеся зеркала с электроприводом займут рабочее положение (если включено).

**Примечание:** Если охранная система настроена на одну точку доступа, а первой открывается какая-либо из пассажирских дверей, то будут открыты все двери.

## ПРОВЕРКА ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА

Если зажигание включено или работает двигатель, а после закрытия последней двери электронный ключ не находится в автомобиле, на информационной панели появится сообщение **Smart Key Not Found Refer to Handbook** (Электронный ключ не найден. См. руководство).



Перед поездкой убедитесь, что электронный ключ находится в автомобиле. Без электронного ключа зажигание невозможно будет включить после выключения.

Если включено только зажигание и электронный ключ удален из автомобиля, и при этом последней закрыта дверь водителя, то зажигание будет выключено.

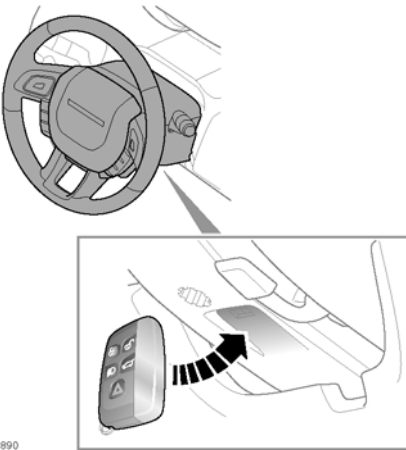
**Примечание:** Вы не сможете завести двигатель, если электронный ключ не находится в автомобиле.



## ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА И СИСТЕМЫ ДОСТУПА БЕЗ КЛЮЧА

Автомобиль по-прежнему можно отпереть и выключить сигнализацию. Для отпирания автомобиля:

1. Откройте переднюю левую дверь с помощью механического ключа. Сработает сигнализация.
2. Установите электронный ключ под кожухом рулевой колонки кнопками вниз.



3. Нажмите кнопку START/STOP.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ ПОСЛЕ СРАБАТЫВАНИЯ

В случае срабатывания сигнализации ее можно отключить одним из следующих способов:

- нажать кнопку отпирания на электронном ключе;
- открыть дверь с помощью функции доступа без ключа;
- расположить рабочий электронный ключ под рулевой колонкой и нажать кнопку START/STOP. См. рисунок выше.

## ПЕРЕДАТЧИКИ ДИСТАНЦИОННЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ КЛЮЧЕЙ



Людам с имплантированными медицинскими устройствами рекомендуется находиться на расстоянии не менее 22 см (8,7 дюйма) от таких устройств и любых установленных в автомобиле передатчиков. Это исключает воздействие излучения системы на такие устройства. См. 250, РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕДАТЧИКОВ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА.

## ЗАМОК РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ



При эвакуации автомобиля электронный ключ должен находиться в салоне, чтобы рулевая колонка оставалась разблокированной. См. 273, СПОСОБ ЭВАКУАЦИИ АВТОМОБИЛЯ.

Автомобиль оснащен функцией электронной блокировки рулевой колонки, которая запирает и отпирает ее в соответствии с работой системы запираения автомобиля. Запирание также может сработать автоматически после задержки в случае, если зажигание выключено, а электронный ключ удален из автомобиля.

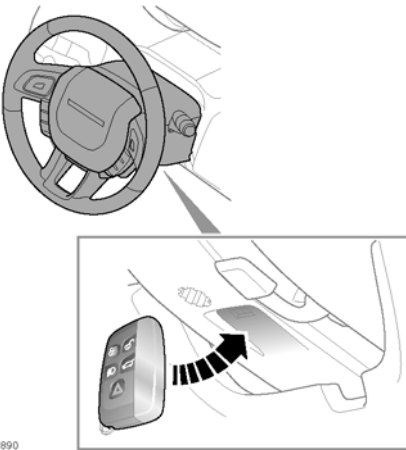
В случае неисправности замка рулевой колонки на информационной панели появляется сообщение **Steering Column Locked** (Рулевая колонка заблокирована). В этом случае:

1. Заприте и затем отпирите автомобиль электронным ключом.
2. Попробуйте разблокировать рулевую колонку ещё раз, слегка поворачивая рулевое колесо влево-вправо.
3. Если проблема не устраняется, немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА И СИСТЕМЫ ДОСТУПА БЕЗ КЛЮЧА

Автомобиль по-прежнему можно отпереть и выключить сигнализацию. Для отпирания автомобиля:

1. Откройте переднюю левую дверь с помощью механического ключа. Сработает сигнализация.
2. Установите электронный ключ под кожухом рулевой колонки кнопками вниз.



3. Нажмите кнопку START/STOP.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ ПОСЛЕ СРАБАТЫВАНИЯ

В случае срабатывания сигнализации ее можно отключить одним из следующих способов:

- нажать кнопку отпирания на электронном ключе;
- открыть дверь с помощью функции доступа без ключа;
- расположить рабочий электронный ключ под рулевой колонкой и нажать кнопку START/STOP. См. рисунок выше.

## ПЕРЕДАТЧИКИ ДИСТАНЦИОННЫХ ЭЛЕКТРОННЫХ КЛЮЧЕЙ



Людам с имплантированными медицинскими устройствами рекомендуется находиться на расстоянии не менее 22 см (8,7 дюйма) от таких устройств и любых установленных в автомобиле передатчиков. Это исключает воздействие излучения системы на такие устройства. См. 250, РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕДАТЧИКОВ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА.

## ЗАМОК РУЛЕВОЙ КОЛОНКИ



При эвакуации автомобиля электронный ключ должен находиться в салоне, чтобы рулевая колонка оставалась разблокированной. См. 273, СПОСОБ ЭВАКУАЦИИ АВТОМОБИЛЯ.

Автомобиль оснащен функцией электронной блокировки рулевой колонки, которая запирает и отпирает ее в соответствии с работой системы запираения автомобиля. Запирание также может сработать автоматически после задержки в случае, если зажигание выключено, а электронный ключ удален из автомобиля.

В случае неисправности замка рулевой колонки на информационной панели появляется сообщение **Steering Column Locked** (Рулевая колонка заблокирована). В этом случае:

1. Заприте и затем отпирите автомобиль электронным ключом.
2. Попробуйте разблокировать рулевую колонку ещё раз, слегка поворачивая рулевое колесо влево-вправо.
3. Если проблема не устраняется, немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ СЛУЖЕБНОГО РЕЖИМА

Если служебный режим включен, после посадки в автомобиль коснитесь кнопки **Valet** (Служебный режим) для перехода в меню служебного режима.

Введите ваш четырехзначный PIN-код и нажмите кнопку **OK**.

На дисплее появится **Valet mode is deactivated** (Служебный режим отключен).

- Настройка охраны двери багажного отделения вернется к предыдущему состоянию.
- Все функции сенсорного экрана активны.

См. 17, **ВКЛЮЧЕНИЕ СЛУЖЕБНОГО РЕЖИМА**.

***Примечание:** Если вы забыли или потеряли PIN-код, служебный режим могут отключить специалисты дилера/авторизованного центра компании.*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ

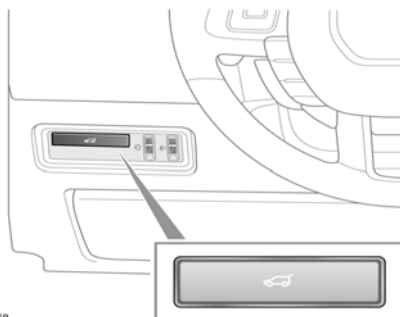


Перед открыванием двери багажного отделения убедитесь, что над задней частью автомобиля имеется не менее 1,0 м (3 футов) свободного пространства. При недостаточном свободном пространстве возможно повреждение автомобиля.



Не используйте дверь багажного отделения, если на нее установлен багажник для велосипедов. Перед открытием двери багажного отделения снимите с нее велосипеды и/или багажники (если имеются).

Предусмотрено два типа дверей багажного отделения: с электроприводом и с ручным отпиранием.



SL1768

Оба типа дверей можно открыть следующим образом:

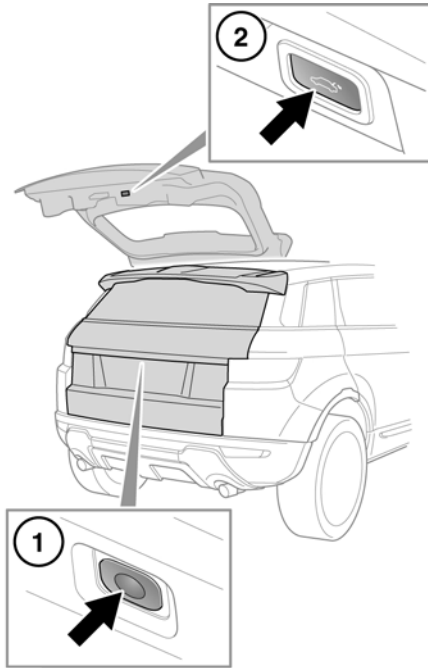
- с помощью соответствующей кнопки на электронном ключе;
- с помощью выключателя замка багажника в салоне;
- с помощью выключателя замка багажника на двери багажного отделения.

***Примечание:** Дверь багажного отделения не откроется, если автомобиль движется со скоростью 5 км/ч (3,1 мили/ч) или выше.*

***Примечание:** При использовании наружного выключателя замка багажника все двери должны быть не заперты, а селектор коробки передач установлен в положение Стоянка (P).*

***Примечание:** Если электронный ключ случайно остался в багажном отделении, а автомобиль заперт и включена сигнализация, то включается звуковой сигнал, и через три секунды дверь багажного отделения снова открывается.*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



1. Нажмите, чтобы открыть дверь багажного отделения с электроприводом.
2. Нажмите и отпустите, чтобы закрыть дверь багажного отделения с электроприводом.

После того, как дверь багажного отделения открылась на установленную высоту, ее можно поднять или опустить вручную. Если дверь багажного отделения не открывается или не закрывается надлежащим образом, закройте ее вручную и снова нажмите выключатель замка багажника.

Достигнув самой низкой точки во время закрывания, дверь багажного отделения мягко встанет на место. Если автомобиль был заперт, все двери автоматически будут заперты вновь, а сигнализация снова будет включена. В подтверждение запираения мигнут фонари аварийной сигнализации. Также в качестве подтверждения может прозвучать звуковой сигнал.

**Примечание:** Если во время открытия или закрытия двери багажного отделения нажать выключатель замка багажника, ее движение прекратится. Однако если выключатель нажать во время ее плавной установки на место, запрос открытия будет проигнорирован.



Перед открытием двери багажника убедитесь, что пассажиры не препятствуют ее открыванию. Обратите внимание, что функция мягкого закрывания не предусматривает обнаружение посторонних предметов. Даже при наличии системы обнаружения посторонних предметов возможно получение серьезных травм, в том числе со смертельным исходом.

**Обнаружение посторонних предметов при открытии двери:** Если обнаружен предмет, который может помешать открытию двери багажного отделения, ее движение будет прекращено. Удалите препятствия и снова нажмите выключатель замка багажника, чтобы открыть багажник.

**Обнаружение посторонних предметов при закрытии двери:** Если обнаружен предмет, который может помешать закрытию двери багажного отделения, ее движение будет прекращено и дверь немного поднимется. Прозвучит звуковое предупреждение, свидетельствующее о неполном запираении. Удалите препятствия и снова нажмите выключатель замка багажника, чтобы закрыть багажник.



Когда дверь багажного отделения открыта, платформа защелки и сама защелка находятся снаружи. Не закрывайте защелку вручную, так как может автоматически сработать плавное закрывание, и она может защемить предметы или части тела.

## ВЫСОТА ОТКРЫТИЯ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

Можно задать необходимую максимальную высоту открывания двери. Эта функция удобна на парковках с низкими потолками или просто для облегчения использования багажника.

1. Откройте дверь багажного отделения на высоту, которую хотите задать в качестве максимальной. Нажмите любую кнопку управления дверью багажного отделения, чтобы прекратить ее движение и зафиксировать в необходимом положении. При необходимости конечное положение можно отрегулировать вручную.
2. Убедитесь, что дверь багажного отделения неподвижна в течение как минимум трех секунд.
3. Нажмите и удерживайте выключатель закрывания двери багажного отделения в течение десяти секунд, чтобы задать максимальную высоту открывания.
4. Закройте дверь багажного отделения, затем снова откройте и убедитесь, что дверь открывается на заданную высоту.

**Примечание:** Если после выполнения пункта 3 процедуры настройки дверь багажного отделения автоматически закрывается, требуемая высота не была задана. Повторите процедуру, строго следуя всем пунктам.

Чтобы сбросить максимальную высоту открывания, повторите процедуру, но когда дверь багажного отделения достигнет запрограммированной высоты, вручную переместите ее до положения полного открывания, а затем нажмите и удерживайте кнопку выключателя.

## СБРОС ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

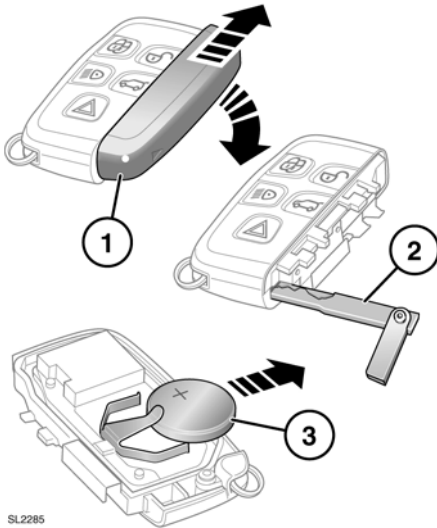
На дверях багажного отделения с электроприводом может произойти сбой функции запоминания положения, если обнаружено несколько посторонних предметов или напряжение аккумуляторной батареи низкое. Работа электропривода может быть заблокирована. Сброс настроек двери багажного отделения:

1. Закройте дверь багажного отделения вручную.
2. Нажмите выключатель отпирания.
3. Дождитесь, пока дверь не откроется полностью или не достигнет заданной ранее высоты.
4. Нажмите и отпустите выключатель закрывания.
5. Дождитесь, пока дверь багажного отделения закроется полностью.

Запрограммированное положение двери багажного отделения будет восстановлено.

## ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТА ПИТАНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА

Если элемент питания требует замены, значительно уменьшится радиус эффективного действия электронного ключа и на информационной панели появляется сообщение **SMART KEY BATTERY LOW** (РАЗРЯЖЕН ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА).



Чтобы заменить элемент питания:

1. Снимите крышку, сдвинув ее в направлении, указанном стрелками.
2. Воспользуйтесь резервным механическим ключом, чтобы разъединить корпус электронного ключа.
3. Установите новый и ранее не использовавшийся элемент питания CR2032 (можно приобрести у дилера/в авторизованной мастерской Land Rover) положительным (+) контактом вверх.

**Примечание:** Старайтесь не касаться нового элемента питания, поскольку влага и жир с кожи пальцев сокращают срок его службы и приводят к коррозии контактов.

Соберите детали в обратной последовательности, устанавливая их на место до щелчка.



**Утилизация элемента питания:** использованные элементы питания следует утилизировать должным образом, поскольку они содержат вредные вещества. По вопросам утилизации обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover, либо в местные органы власти.

## УХОД ЗА ЭЛЕКТРОННЫМ КЛЮЧОМ



Чтобы не допустить случайного включения двигателя, которое может привести к травмам, не оставляйте электронный ключ в автомобиле, если там находятся дети или животные.

Не допускайте контакта электронного ключа с жидкостями, воздействия тепла, влажности или попадания пыли. Не подвергайте пульт воздействию прямых солнечных лучей.

Номер резервного механического ключа записан на приклеенном к нему ярлычке. Наклейте ее на отведенное для нее место в сервисной книжке, которая входит в комплект документации для автомобиля. Храните ее в надежном месте, но не в автомобиле.

Дальность действия электронного ключа может существенно меняться в зависимости от погодных условий и помех от других передающих устройств.

**Примечание:** Радиочастота, на которой работает электронный ключ, может использоваться другими устройствами (например, медицинское оборудование). Это может стать причиной сбоя в работе электронного ключа.

## ЗАПИРАНИЕ АВТОМОБИЛЯ И ВКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ



**ВНИМАНИЕ:** Не допускаются никакие усовершенствования и модернизация противоугонной системы. Подобные изменения могут привести к отказу системы.

Предусмотрено два уровня охранной системы:

- Однократное запираение. Закрыв все двери и багажник, однократно нажмите кнопку запираения на электронном ключе для однократного запираения и активации охраны периметра. В подтверждение запираения светодиод сигнализации на панели приборов начнет мигать, а фонари аварийной сигнализации мигнут однократно. Наружные зеркала с сервоприводом сложатся (если включено).
- Двойное запираение. При повторном нажатии кнопки в течение трех секунд производится двойное запираение автомобиля и полная активация сигнализации. Фонари аварийной сигнализации мигнут еще раз, подтверждая состояние усиленного двойного запираения. Также в качестве подтверждения может прозвучать звуковой сигнал. Звуковое предупреждение можно включить/отключить с помощью функции "Звуковое предупреждение запираения" в меню настроек автомобиля. См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ.**



Запираение автомобиля не произойдет, если дверь салона, багажного отделения или капот открыты или включено зажигание. Фонари не мигнут, и при попытке запираения электронным ключом прозвучит звуковое предупреждение неполного запираения.



Перед запираением убедитесь, что электронный ключ не остался в автомобиле. Если автомобиль находится в зоне радиочастотных помех или электронный ключ экранирован металлическими предметами, то после закрытия и запираения автомобиля открыть его в дальнейшем будет невозможно.



Перед запираением удалите из автомобиля дополнительные электронные ключи.

***Примечание:** Лючок топливноналивной горловины можно открыть, только когда сигнализация отключена.*

## ПРОСТОЕ ЗАПИРАНИЕ

Функция простого запираения позволяет заблокировать двери автомобиля от открывания снаружи. Двери при этом можно отпереть и открыть с помощью внутренних ручек. В этом режиме включается только охрана периметра (наружная). При однократном запираении автомобиля и включении сигнализации последняя сработает в следующих случаях:

- открывается капот, дверь багажного отделения или одна из дверей салона;

На автомобилях для некоторых стран, оборудованных звуковой сигнализацией с автономным питанием, сигнализация также сработает в следующих случаях:

- Осоединяется аккумуляторная батарея автомобиля.
- При попытке отсоединения sireны системы сигнализации.

***Примечание:** Однократную блокировку следует применять в таких случаях, как перевозка на пароме, когда в автомобиле остаются животные, когда надо оставить открытым окно.*

## ДВОЙНОЕ ЗАПИРАНИЕ



**Не выполняйте двойное запертие, когда в автомобиле находятся люди или животные. При возникновении аварийной ситуации они не смогут покинуть автомобиль, а аварийная служба не сможет их быстро освободить.**

Двойное запертие позволяет обезопасить автомобиль и предотвращает открывание дверей изнутри и снаружи автомобиля. В случае полной блокировки двери невозможно отпереть или открыть из салона.

Эта функция обеспечивает повышенную защиту автомобиля, если он оставлен без присмотра. Автомобиль невозможно отпереть или открыть изнутри, разбив стекло, чтобы получить доступ к внутренним переключателям отпирания и ручкам открывания дверей.

К тому же, двойное запертие также активирует полное включение сигнализации, включая датчик проникновения в салон (в зависимости от рынка) и систему обнаружения наклона автомобиля. При двойном запертии сигнализация сработает в следующих случаях:

- открывается капот, дверь багажного отделения или одна из дверей салона;
- в салоне автомобиля обнаруживается движение;
- разбивается стекло окна, лобовое или заднее стекло, либо панорамное стекло потолочного люка;
- зафиксирован подъем или наклон автомобиля.

На автомобилях для некоторых стран, оборудованных звуковой сигнализацией с автономным питанием, сигнализация также сработает в следующих случаях:

- Осоединяется аккумуляторная батарея автомобиля.

- При попытке отсоединения сирены системы сигнализации.

***Примечание:** В этом состоянии открытое окно может стать причиной срабатывания звуковой сигнализации из-за движения воздуха в салоне. Поэтому перед выполнением двойного запертия полностью закройте все окна.*

## ПОДТВЕРЖДЕНИЕ ЗАПИРАНИЯ

Если вы не уверены в том, что автомобиль заперт и поставлен на сигнализацию (однократным или двойным запертием), нажмите на кнопку запертия на электронном ключе или, если установлена функция доступа без ключа, коснитесь датчика запертия на внешней ручке двери. Текущее состояние можно определить по однократному миганию фонарей аварийной сигнализации.

***Примечание:** Если автомобиль не заперт, и сигнализация не включена, при нажатии на кнопку запертия будет выполнено одиночное запертие. При необходимости нажмите ещё раз, чтобы выполнить двойное запертие.*

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ПОВТОРНОЕ ЗАПИРАНИЕ И ВКЛЮЧЕНИЕ СИГНАЛИЗАЦИИ

Если в течение 40 секунд после отпирания автомобиля электронным ключом дверь салона, дверь багажного отделения или капот не открыты, все двери автоматически будут снова заперты и снова включится сигнализация.



## НЕПОЛНОЕ ЗАПИРАНИЕ

При блокировке автомобиля электронным ключом, если одна или несколько дверей салона, капот или дверь багажного отделения закрыты не полностью или включено зажигание, автомобиль НЕ будет заперт и прозвучит звуковое предупреждение о неполном запирании. Фонари аварийной сигнализации НЕ мигнут, а наружные зеркала (если включено) НЕ сложатся. Убедитесь, что все двери салона, капот и дверь багажного отделения закрыты надлежащим образом. Убедитесь, что зажигание выключено, после чего вновь запирайте автомобиль. Если проблема неполного запирания не устранена, обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.

## ПОЛНОЕ ЗАКРЫВАНИЕ



**Прежде чем приступать к полному закрыванию, убедитесь, что закрыванию дверей, капота или багажного отделения не мешают дети, животные или какие-нибудь предметы.**

Убедитесь, что все двери закрыты. Нажмите и удерживайте кнопку запирания на электронном ключе в течение трех секунд. Будет выполнено одиночное запираение и сигнализация немедленно активируется. Через три секунды все открытые окна будут закрыты.

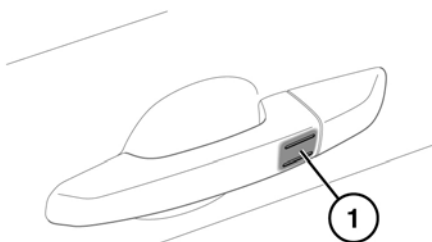
## ЗАПИРАНИЕ БЕЗ КЛЮЧА



**Не используйте двойное запираение, если в автомобиле находятся люди или животные. При возникновении аварийной ситуации они не смогут покинуть автомобиль, а аварийная служба не сможет их быстро освободить.**



Электронный ключ может быть не обнаружен, если он находится внутри какого-либо металлического предмета или экранирован каким-либо устройством, оснащенным жидкокристаллическим дисплеем с подсветкой, например, смартфоном, ноутбуком (в том числе в сумке для ноутбука), игровой консолью и т.д.



SL2282

Автоматического запираения автомобиля не произойдет.

**Примечание:** Запираение без ключа действует только в том случае, если электронный ключ находится снаружи автомобиля. Если электронный ключ отсутствует, запираение невозможно.

- Для однократного запираения автомобиля коснитесь датчика запираения (1) на ручке двери (не берясь при этом за ручку).

**Примечание:** Не располагайте пальцы вокруг тыльной стороны ручки во время касания датчика. Это может препятствовать запираению автомобиля.

В подтверждение запираения фонари аварийной сигнализации мигнут один раз.

- Для двойного запираения автомобиля дважды коснитесь датчика запираения на ручке двери (1) в течение 3 секунд (не берясь при этом за ручку).

**Примечание:** Не располагайте пальцы вокруг тыльной стороны ручки во время касания датчика. Это может препятствовать запиранию автомобиля.

В качестве подтверждения фонари аварийной сигнализации мигнут дважды (вторая вспышка – более продолжительная). Также в качестве подтверждения может прозвучать звуковой сигнал (если включено).

**Примечание:** При запирании автомобиля с помощью системы доступа без ключа, если одна или несколько дверей салона, капот или дверь багажного отделения закрыты не полностью или включено зажигание, запирание автомобиля НЕ произойдет. Звукового предупреждения о неполном запирании НЕ будет. Фонари аварийной сигнализации НЕ мигнут, а наружные зеркала (если включено) НЕ сложатся. Убедитесь, что все двери салона, капот и дверь багажного отделения закрыты надлежащим образом. Убедитесь, что зажигание выключено, после чего вновь запирайте автомобиль. Если проблема неполного запирания не устранена, обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.

## ПОЛНОЕ ЗАКРЫВАНИЕ БЕЗ КЛЮЧА

Чтобы начать общее закрывание окон (если включено), коснитесь и удерживайте датчик запирания (1) в течение трех секунд. При этом автомобиль будет заперт однократно, и активируется сигнализация.

**Примечание:** Окна закрываются только пока удерживается датчик (1). Чтобы полностью защитить автомобиль, продолжайте касаться датчика до тех пор, пока все окна не будут закрыты.

## ЗАПИРАНИЕ ДВЕРЕЙ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

Функция автозапираения при трогании с места автоматически запирает все двери, когда автомобиль достигает определенной скорости. Данную функцию можно активировать/отключать с помощью опции "Drive-away locking" (Автозапираение при трогании с места) в меню "Vehicle Settings" (Настройки автомобиля). См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ.**

## ВКЛЮЧЕНИЕ СЛУЖЕБНОГО РЕЖИМА

Служебный режим позволяет управлять автомобилем, например, служащим автостоянки, но при этом дверь багажного отделения остается запертой, а функции сенсорного экрана ограничены. Этот предотвращается доступ к телефонным номерам, адресам, сохраненным в навигационной системе, и настройкам аудиосистемы.

В меню **Home** (Главное меню) выберите пункт **Valet** (Служебный режим).

Введите выбранный самостоятельно четырехзначный персональный идентификационный номер (PIN-код). По завершении нажмите программную кнопку **OK**.

Для отмены PIN-кода нажмите **Delete** (Удалить).

После ввода PIN-кода поступит запрос на его повторный ввод. Введите этот же PIN-код и нажмите **OK** для подтверждения.

Появится всплывающее окно, подтверждающее включение служебного режима.

## ЗАЩИТА ВНУТРЕННЕГО ПРОСТРАНСТВА

Функция защиты внутреннего пространства, являющаяся частью системы полного включения тревожной сигнализации, может быть временно отключена через меню настроек автомобиля в окне "Датчики охранной системы". См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ**.

**Примечание:** Если функция защиты внутреннего пространства временно отключена, она будет включена автоматически при следующем двойном запирании автомобиля с помощью электронного ключа.

## СИРЕНА С АВТОНОМНЫМ ПИТАНИЕМ

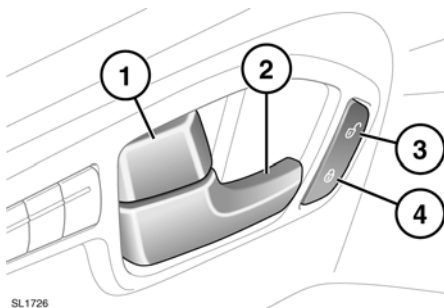
На автомобилях, предназначенных для некоторых стран, устанавливается дополнительная сирена с автономным питанием. Если охранная система активирована, это устройство подает звуковой сигнал при отключении аккумуляторной батареи или самой сирены.

## ДАТЧИК НАКЛОНА

Кренометр регистрирует любые изменения в наклоне автомобиля по отношению к поверхности земли. Если сигнализация включена и автомобиль закрыт в режиме двойного запирания, то при изменении наклона автомобиля сработает сигнализация.

**Примечание:** Кренометры могут быть временно отключены до следующего запирания автомобиля. См. "Датчики охранной системы", **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ**. Эта функция активируется автоматически при следующем двойном запирании автомобиля с помощью электронного ключа.

## РУЧКИ ЗАПИРАНИЯ И ОТКРЫВАНИЯ ДВЕРЕЙ



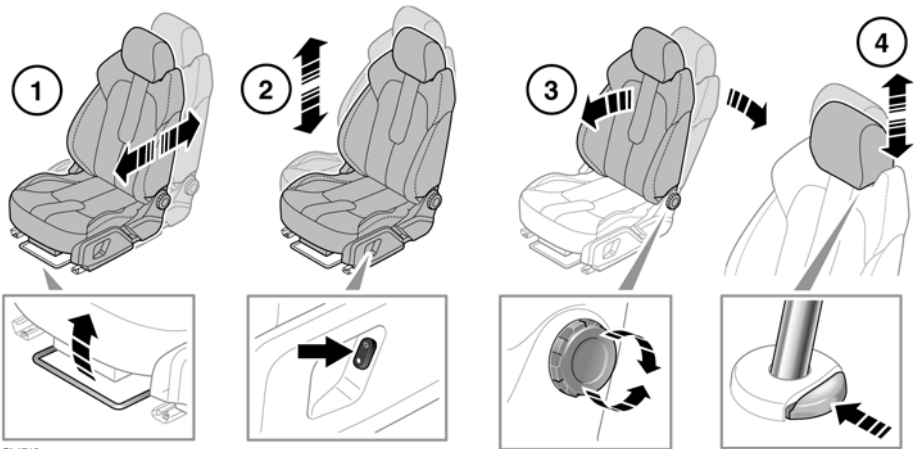
SL1726

1. Нажмите переключатель запирания, чтобы запереть дверь. Потяните ручку назад, чтобы отпереть дверь. Использование переключателя запирания на любой из передних дверей приведет к запиранию или отпиранию всех дверей.
2. Чтобы открыть переднюю дверь, потяните ручку отпирания. Чтобы отпереть и открыть заднюю дверь, сначала потяните ручку замка, затем ручку отпирания.
3. Для отпирания всех дверей салона и багажника нажмите главную кнопку отпирания.
4. Когда все двери закрыты, нажмите главную кнопку запирания, чтобы заблокировать все двери салона и багажник.

**Примечание:** Если автомобиль был заперт электронным ключом, то использование внутренней ручки замка двери только разблокирует замок данной двери. При открытии двери сработает сигнализация.

**Примечание:** Если автомобиль закрыт в режиме двойного запирания, то внутренние ручки замков дверей не будут работать. Автомобиль необходимо отпереть с помощью электронного ключа.

## СИДЕНЬЯ С РУЧНОЙ РЕГУЛИРОВКОЙ



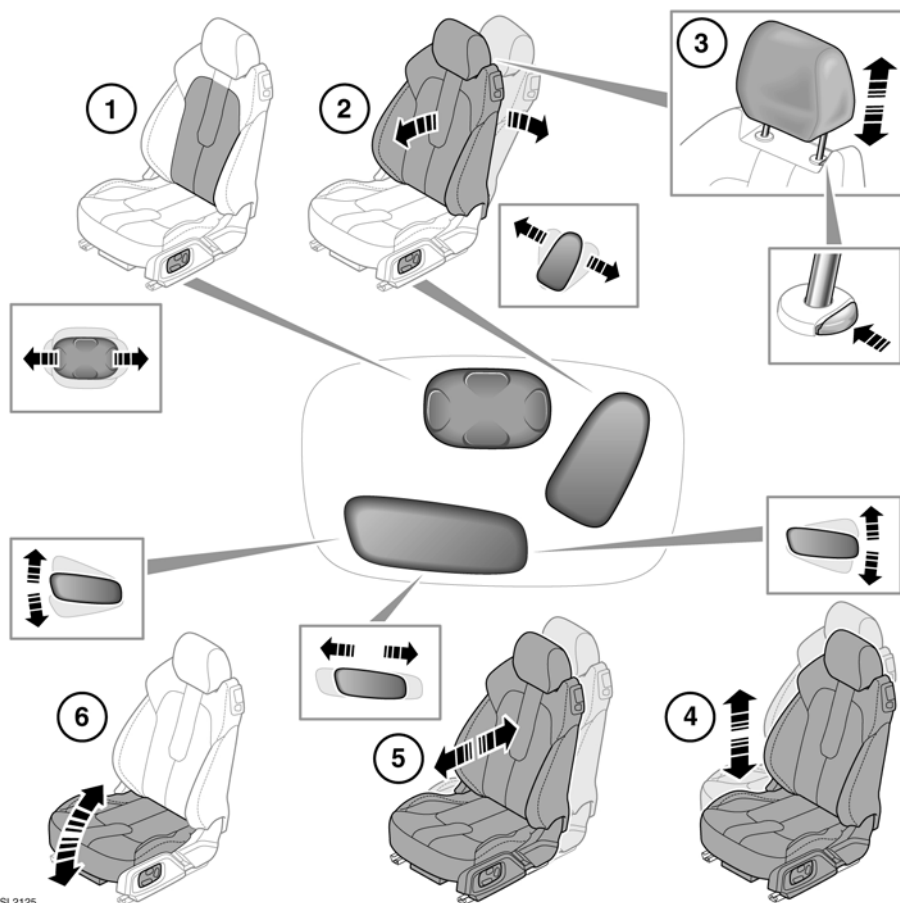
SL1713



**Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления автомобилем и получению травм.**

1. Перемещение сиденья вперед и назад.
2. Регулировка сиденья по высоте.
3. Регулировка спинки сиденья.
4. Регулировка подголовника (при наличии).

## СИДЕНЬЯ С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ



SL2125

1. Регулировка поясничной опоры.
2. Регулировка спинки сиденья.
3. Регулировка подголовника (при наличии).
4. Регулировка сиденья по высоте.
5. Перемещение сиденья вперед и назад.
6. Регулировка угла наклона подушки.

Для регулировки сидений электронный ключ должен находиться в салоне автомобиля.



**Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля. Это может привести к потере управления автомобилем и получению травм.**

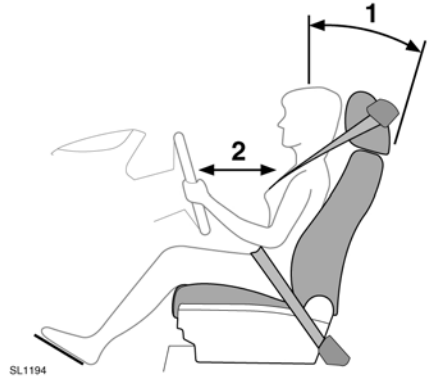
## ПРЕПЯТСТВИЯ РЕГУЛИРОВКЕ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ

**!** Если во время регулировки сиденья оно неожиданно останавливается, проверьте наличие препятствий и устраните их.

Удалив препятствия, можно привести механизм регулировки сиденья в исходное состояние следующим образом.

Снова нажмите кнопку, чтобы продолжить прерванную регулировку. Когда перемещение сиденья возобновится, удерживайте кнопку нажатой до перемещения сиденья в крайнее положение в данном направлении. После этого регулировку сиденья можно выполнять обычным способом.

**Примечание:** Если препятствий нет, но во время регулировки сиденье по-прежнему заедает, обратитесь к обслуживающему вас дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.



## ПРАВИЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ НА СИДЕНЬЕ

**!** Водителю и переднему пассажиру запрещается ехать с полностью отклонённой спинкой сиденья.

**!** Запрещается регулировать положение сиденья во время движения автомобиля.

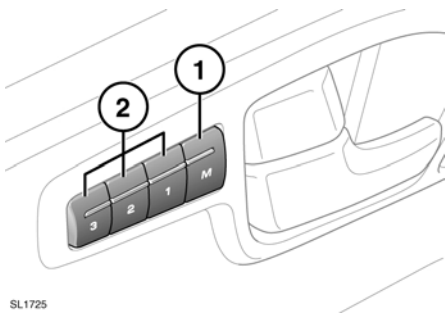
Все компоненты – сиденья, подголовники, ремни и подушки безопасности – обеспечивают защиту водителя и пассажиров. Правильное использование этих компонентов повышает уровень вашей защиты. Поэтому обязательно соблюдайте следующие правила:

1. Сядьте прямо. При этом ваша поясница должна плотно прилегать к спинке сиденья. Спинку сиденья не следует отклонять назад более чем на 30 градусов.
  2. Не придвигайте сиденье водителя слишком близко к рулевому колесу. Идеальным считается положение, при котором расстояние между серединой грудной клетки и накладкой подушки безопасности на рулевом колесе составляет не более 250 мм (10 дюймов). Удерживайте рулевое колесо в правильном положении, немного согнув руки в локтях.
- Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы.
  - Расположите ремень безопасности так, чтобы он проходил посередине между шеей и плечом. Ремень должен плотно облегал бедра, но не живот.
  - Ваше положение при вождении должно быть удобным и обеспечивать возможность выполнения всех функций управления автомобилем.

## ЗАПОМИНАНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ СИДЕНЬЯ ВОДИТЕЛЯ

Положение передних сидений можно сохранить в памяти автомобиля.

Установив сиденье водителя и наружные зеркала с электроприводом в желаемое положение, можно занести эти настройки в память автомобиля. См. **56, НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА**.



SL1725

1. Для настройки водительского сиденья нажмите кнопку запоминания положения для включения функции запоминания. Включится подсветка переключателя.
2. Нажмите одну из кнопок предварительных настроек, удерживая ее в течение пяти секунд для сохранения в памяти текущих настроек. На информационной панели появится сообщение **Memory (1, 2 or 3) Settings Saved** (Настройки положения (1, 2 или 3) сохранены), и раздастся звуковой сигнал подтверждения сохранения настроек в памяти.

*Примечание:* Положение сиденья запоминается только в течение 5-секундного активного периода.

*Примечание:* При сохранении в памяти нового положения стираются настройки предыдущего выбранного положения.

Для использования сохраненных в память настроек нажмите на соответствующую кнопку предварительной настройки (2). На информационной панели появится сообщение **Memory (1, 2 or 3) Recalled** (Активированы сохраненные настройки положения (1, 2 или 3)).

### Пассажирское сиденья автомобиля с кузовом "купе"

Процедура сохранения настроек положения сиденья пассажира такая же, как для водительского сиденья. Нажмите кнопку запоминания положения для сохранения настроек текущего положения сиденья.

## ОБЛЕГЧЕНИЕ ПОСАДКИ/ВЫХОДА

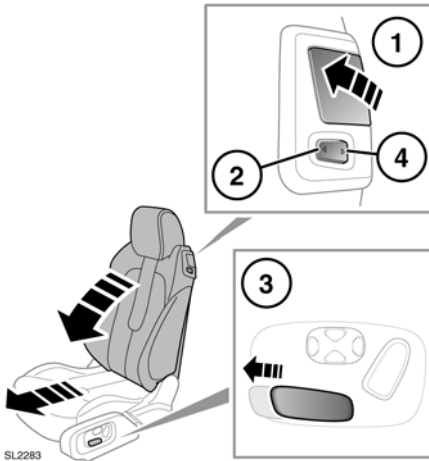
Если активирована функция облегчения посадки/выхода водительское сиденье будет автоматически опускаться при выключении зажигания и открытии двери. При посадке в автомобиль после закрытия водительской двери и включения зажигания, сиденье возвращается в установленное ранее положение.

См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ**.

## ПОСАДКА НА ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ

Для посадки и высадки пассажиров задних сидений спинки передних сидений наклоняются и с помощью электропривода сдвигаются вперед.

### Сиденья Standard



1. Поднимите фиксатор блокировки (1) и наклоните спинку сиденья вперед.
2. Нажмите переключатель (2) вперед или используйте боковой переключатель (3) для перемещения сиденья вперед с помощью электропривода.
3. Чтобы вернуть сиденье на место, поднимите спинку сиденья до защелкивания в ее предыдущем положении. Нажмите переключатель (4) назад и удерживайте, пока сиденье не вернется в исходное положение.

**Примечание:** Исходное положение может быть сохранено в памяти или отрегулировано вручную. Если необходимо еще дальше переместить сиденье назад, и такая возможность имеется, снова нажмите и удерживайте переключатель (3 или 4).

### Сиденья Sports



1. Поднимите фиксатор блокировки (1) и наклоните спинку сиденья вперед.
2. Нажмите на боковой переключатель (2) для перемещения сиденья вперед с помощью электропривода.
3. Чтобы вернуть сиденье на место, поднимите спинку сиденья до защелкивания в ее предыдущем положении. Нажмите переключатель (3) назад и удерживайте, пока сиденье не вернется в исходное положение.

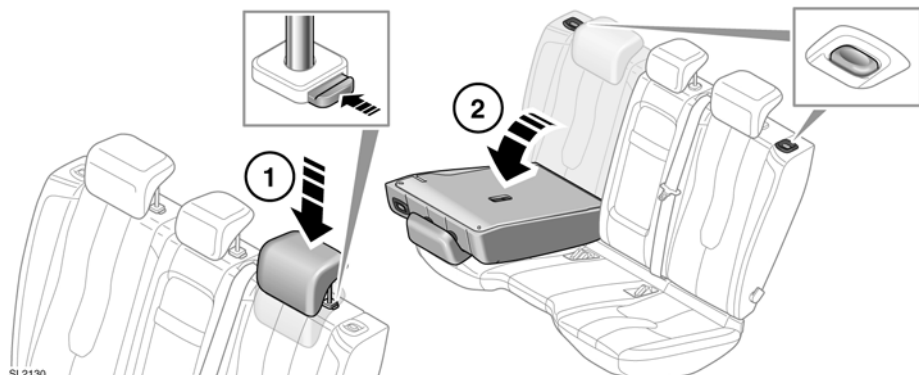
**Примечание:** Исходное положение может быть сохранено в памяти или отрегулировано вручную. Если необходимо еще дальше переместить сиденье назад, и такая возможность имеется, снова нажмите и удерживайте переключатель (2 или 3).



При осуществлении доступа к задним сиденьям не повредите спинки передних сидений.



## СКЛАДЫВАНИЕ И УСТАНОВКА ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Задние сиденья в 5-дверном кузове можно сложить полностью или частично в отношении 60/40, чтобы разместить груз и при этом оставить места для пассажиров.

Чтобы сложить сиденье частично или полностью:

1. Сначала нажмите на регулировочный фиксатор, а затем полностью опустите подголовники.

**Примечание:** Расположение регулировочного фиксатора различно для разных сидений. На правом сиденье фиксатор находится в основании правой стойки. На левом и центральном сиденье фиксатор находится с левой стороны.

2. Нажмите кнопку снятия блокировки спинки сиденья и опустите спинку соответствующего сиденья полностью вперед.

Установка сложенного сиденья осуществляется в обратной последовательности.

При полностью поднятой и заблокированной спинке сиденья кнопка отпирания/запираания выдвинута.

### Складывание спинок задних сидений на автомобилях в кузове "купе"

Чтобы сложить сиденье, складывание необходимо начать с меньшей части. Затем можно сложить большую часть.

Установка сложенных сидений на автомобилях в кузове "купе" осуществляется в обратной последовательности. Убедитесь, что кнопка отпирания/запираения вновь установилась на место.



**Убедитесь в том, что при поднятой спинке сиденья запорный механизм полностью вошёл в зацепление. Если спинки не полностью зафиксированы, вокруг кнопок разблокировки спинок будут видны красные метки.**

## ПЕРЕДНИЕ ПОДГОЛОВНИКИ



Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы. Неправильно отрегулированный подголовник увеличивает риск гибели или тяжелых травм в случае столкновения.



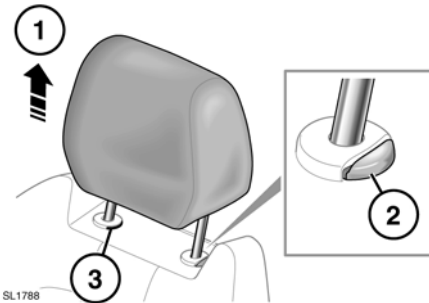
Не езьте сами и не перевозите пассажиров на сиденьях со снятыми подголовниками. Отсутствие правильно отрегулированного подголовника увеличивает риск травмирования шеи в случае столкновения.



Запрещается регулировать положение подголовников во время движения автомобиля.



Храните снятые подголовники таким образом, чтобы они не представляли опасности и были надежно закреплены.



1. Переместите подголовник вверх в требуемое положение.
2. Чтобы опустить подголовник вниз, сначала нажмите на регулировочный фиксатор.

3. Чтобы снять подголовник с ручной регулировкой, сначала поднимите его в крайнее верхнее положение. Нажмите на стопорный фиксатор. Извлеките подголовник из спинки сиденья

**Примечание:** Подголовники, оборудованные экранами мультимедийной системы для задних пассажиров, снимать ЗАПРЕЩАЕТСЯ.

Перед посадкой пассажира на сиденье обязательно установите подголовник на место.

Чтобы установить подголовник, убедитесь, что он правильно ориентирован, затем вставьте направляющие подголовника в отверстия и нажмите на него сверху вниз до первого щелчка.

## ИНТЕГРИРОВАННЫЕ ПОДГОЛОВНИКИ

На автомобилях со спортивными передними сиденьями подголовники не регулируются и не снимаются.

## ПОДГОЛОВНИКИ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ



Отрегулируйте подголовник так, чтобы его верхняя часть находилась выше затылочной части головы. Неправильно отрегулированный подголовник увеличивает риск гибели или тяжелых травм в случае столкновения.



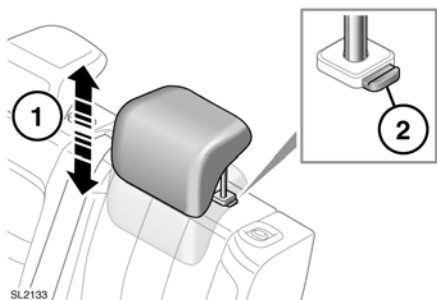
Не езьте сами и не перевозите пассажиров со снятыми с используемых сидений подголовниками. Отсутствие правильно отрегулированного подголовника увеличивает риск травмирования шеи в случае столкновения.



**Снятый подголовник следует хранить в безопасном месте.**

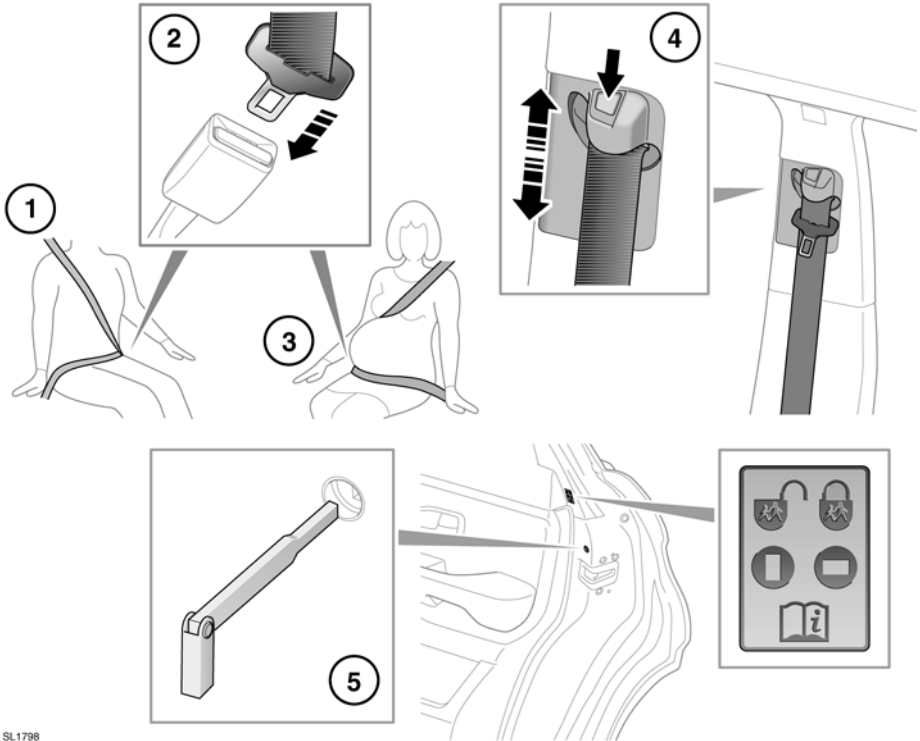
При необходимости, подголовники можно снять (например, в случае установки детского кресла большего размера). Чтобы снять подголовник, сначала поднимите его в крайнее верхнее положение. Удерживая регулировочный фиксатор нажатым, извлеките подголовник из спинки сиденья.

Чтобы установить подголовник, убедитесь, что он правильно ориентирован, затем вставьте штыри подголовника в отверстия и нажмите на него сверху вниз до первого щелчка.



1. Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх.
2. Чтобы опустить подголовник, нажмите на регулировочный фиксатор и надавите на подголовник.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ И БЛОКИРОВКИ ЗАДНИХ ДВЕРЕЙ



SL1798

- Надевание ремня безопасности:**  
Плавно вытяните ремень, убедитесь в правильной высоте ремня и сиденья и оцените ваше размещение на сиденье.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Ремень безопасности предназначен для передачи нагрузки на скелет человека, поэтому нижняя часть ремня должна располагаться в области таза, а верхняя – проходить через грудную клетку и плечо. Не допускайте, чтобы лента ремня располагалась на животе.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Пользователям запрещается производить усовершенствование или модернизацию, которые могут привести к тому, что устройства регулировки не будут выбирать слабины ремней безопасности или к невозможности их регулировки для выбора слабину.



Ремень безопасности обеспечивает защиту, если он прилегает максимально плотно к телу, не вызывая дискомфорта. Эффективность ремня с провисающими лентами резко снижается.



Нельзя пристегивать ремень с перекрученными лентами.



Каждый ремень безопасности предназначен только для одного человека: нельзя пристегиваться одним ремнем вместе с ребенком, находящимся на коленях пассажира.



Во время поездки водитель и пассажир на переднем сиденье не должны отклонять спинки сидений на угол больше 30 градусов. Несоблюдение этого правила приведет к снижению степени защиты, обеспечиваемой ремнями безопасности.



Между вами и ремнем безопасности не должно находиться каких-либо предметов. Это опасно само по себе и снижает эффективность ремней безопасности.

## 2. Пристегивание ремня безопасности:

При правильно расположенном ремне безопасности вставьте металлическую скобу в замок. Введите язычок в замок до щелчка.

Для отстегивания ремня безопасности нажмите красную кнопку.

***Примечание:** Если необходимо расстегнуть ремень, рекомендуется придерживать ремень при нажатии кнопки. Это предотвратит слишком быстрое втягивание ремня.*

## 3. Использование ремней безопасности во время беременности:

Поясная лента должна удобно располагаться на бедрах, под животом беременной женщины. Диагональная лента должна проходить между грудными железами и сбоку от живота.



**Беременные женщины должны следить за правильным положением ремня безопасности, чтобы не причинить вред себе и будущему ребенку. Запрещается использовать только поясную ленту или сидеть на поясной ленте, пользуясь только перекинутой через плечо лентой. И то, и другое чрезвычайно опасно и повышает вероятность получения тяжелой травмы в случае столкновения или экстренного торможения.**



**Нельзя подкладывать под ремень какие-либо предметы с целью смягчения удара при возможном столкновении. Это опасно само по себе и снижает эффективность ремней безопасности.**



**Убедитесь в том, что ремень безопасности не провисает и не перекручен.**

## 4. Регулировка высоты крепления ремня безопасности:

Нажмите для отпирания защелки.

Нажав на защелку, подвиньте механизм вверх или вниз на требуемую высоту. Убедитесь, что запорный механизм зафиксирован.

В правильном положении ремень безопасности должен проходить через среднюю часть плеча.

По мере возможности задние пассажиры должны обеспечить такое же положение своих ремней безопасности.



**Перед началом движения убедитесь, что правильно отрегулирована высота, а пряжка надежно удерживается замком ремня безопасности.**



**Не рекомендуется использование пружинных зажимов или устройств, которые могут ослабить натяжение ремня.**

## 5. Блокировка задних дверей для защиты детей:

При перевозке детей на заднем сиденье рекомендуется блокировать внутренние ручки задних дверей.

Для изменения настроек внутренней блокировки замков дверей:

- Откройте дверь для получения доступа к механизму блокировки задних дверей для защиты детей.
- Вставьте ключ в паз и поверните на четверть оборота для блокировки или разблокировки ручки задней двери.

## ПРЕДНАТЯЖИТЕЛИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

Преднатяжители ремней безопасности совместно с системой подушек безопасности (SRS) обеспечивают дополнительную защиту при сильном фронтальном ударе. Они автоматически выбирают провисание ремня безопасности, чтобы уменьшить перемещение вперед водителя/переднего пассажира.



**Преднатяжители ремней безопасности срабатывают только один раз, после чего их следует заменить. Невыполнение этого требования снижает эффективность SRS в сокращении риска тяжелых травм или гибели в случае аварии.**

После любого столкновения обязательно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover для проверки и, если необходимо, замены ремней безопасности и преднатяжителей.

## ПРАВИЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ РЕМНЯМИ БЕЗОПАСНОСТИ



**Следует обращать внимание на то, чтобы ленты ремней не загрязнились средствами очистки кузова и ухода за интерьером салона, чтобы на них не попадали масла, химические вещества и, в особенности, электролит. Очистку ремней следует выполнять с помощью нейтрального мыла с водой.**



**Ремень подлежит замене в случае износа, загрязнения или повреждения ленты.**



**Ремень подлежит замене после того, как он испытал значительные нагрузки при сильном столкновении, даже если нет видимых повреждений.**



**В случае повреждений, износа, порезов, дефектов или ослабления ремней безопасности автомобиль следует направить дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover для немедленной проверки. Не используйте автомобиль, если ремни безопасности не работают должным образом.**



Между телом и пристегнутым ремнем безопасности не должно быть никаких твердых, хрупких или острых предметов.



Все пассажиры и водитель должны быть пристегнуты ремнями безопасности вне зависимости от продолжительности поездки.



Запрещается надевать только поясную/только плечевую часть трехточечного диагонального ремня безопасности. Это чрезвычайно опасно и повышает вероятность получения тяжелой травмы.



При использовании ремней безопасности для закрепления вещей убедитесь, что ремни не повреждаются и не проходят через острые кромки.

## ПРОВЕРКИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

**Примечание:** В случае парковки автомобиля на уклоне может произойти блокировка механизма ремня безопасности. Это предохранительная функция. В таком случае ремень следует аккуратно освободить у верхнего крепления.

Следует регулярно проверять ремни безопасности на предмет истирания, порезов или износа ткани, а также состояние и безопасность механизма, замков, регуляторов и точек крепления.

- Пристегнув ремень безопасности, одерните ленту рядом с пряжкой вверх. Замок должен надежно удерживать ремень.
- При незастегнутом замке до упора вытяните ленту. Убедитесь, что лента вытягивается плавно, без заеданий и рывков. Дайте ремню полностью втянуться, снова проверив плавность его движения.

- Частично вытяните ремень безопасности, затем возьмитесь за язычок и резко потяните вперед. Инерционная катушка должна автоматически заблокироваться, предотвращая дальнейшее разматывание ленты ремня.

Если хотя бы один ремень не отвечает этим требованиям, немедленно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.

## СИГНАЛИЗАТОР РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ



Если при движении автомобиля ремень безопасности переднего сиденья не пристегнут, включается звуковой сигнал и загорается сигнализатор.

**Примечание:** При перевозке на переднем пассажирском сиденье тяжелого багажа может включиться сигнализатор непристегнутого ремня безопасности. Любые предметы рекомендуется закреплять с помощью ремня безопасности.



Всегда надежно закрепляйте перевозимые в автомобиле предметы.

## BELTMINDER (СИГНАЛИЗАТОР НЕПРИСТЕГНУТЫХ РЕМНЕЙ)

Система Beltminder для передних и задних сидений предупреждает о непристегнутых ремнях безопасности занятого сиденья перед поездкой или во время нее.



SL1860

На информационной панели выводится изображение, на котором показывается, какие ремни безопасности были пристегнуты в начале поездки, а также какие ремни безопасности пристегиваются или отстегиваются во время поездки.

Каждое посадочное место представлено фигурой, цвет которой показывает состояние ремня безопасности:

- Зеленый – ремень безопасности пристегнут.
- Красный – ремень безопасности был отстегнут при включенном зажигании. Через 30 секунд индикатор станет серым.
- Серый – ремень безопасности не пристегнут.

**Примечание:** Индикаторы будут отображаться в течение 30 секунд каждый раз при смене состояния, например, ремень безопасности отстегнут или пристегнут или дверь открылась, а потом закрылась.

Кроме того, в следующих условиях также включается звуковое предупреждение:

- Ремень безопасности переднего пассажира не пристегнут или отстегнут во время поездки.
- Не пристегнут ремень пассажира на заднем сиденье.

**Примечание:** При перевозке на переднем пассажирском сиденье тяжелого багажа может включиться предупреждение функции *Beltminder*. Рекомендуется закреплять ремнем безопасности все предметы, находящиеся на переднем пассажирском сиденье.



## ДЕТСКИЕ КРЕСЛА



Для обеспечения максимальной безопасности детей всегда следует перевозить на заднем сиденье. Перевозка на переднем сиденье не рекомендуется. Однако, если вам все же необходимо разместить ребёнка на переднем сиденье (запрещено в Австралии), отодвиньте сиденье как можно дальше назад и используйте одобренное детское кресло с расположением ребёнка лицом вперед. Не устанавливайте детское кресло спинкой вперед, иначе при разворачивании подушка безопасности может ударить сиденье и причинить серьезную травму.



Не используйте кресло с расположением ребенка лицом вперед, пока вес ребенка не достигнет 9 кг, и он не сможет сидеть самостоятельно. До двухлетнего возраста позвоночник и шея ребёнка развиты недостаточно и подвержены травме при лобовом столкновении.



Не позволяйте ребенку сидеть на коленях взрослых при движении автомобиля. При столкновении перегрузка может увеличивать массу тела в тридцать раз, и удержать ребенка будет невозможно.



Для детей обычно требуется дополнительная специальная подушка на сиденье, подходящая для их возраста и роста и позволяющая надлежащим образом пристегнуть ремни безопасности, чтобы уменьшить риск получения травм при столкновении. При столкновении дети могут подвергаться опасности, если детские кресла не закреплены в автомобиле должным образом.



Не используйте детские кресла, подвешиваемые на спинку сиденья. Кресла такого типа невозможно надежно закрепить, а их безопасность для ребёнка сомнительна.

Ремни безопасности вашего автомобиля рассчитаны на подростков и взрослых пассажиров. Для обеспечения безопасности детей младше 12 лет их необходимо перевозить в специальном кресле, соответствующем их возрасту и росту.

Если возникла необходимость перевозки ребёнка на переднем пассажирском сиденье (и это разрешено национальным законодательством), Land Rover рекомендует перед установкой детского кресла выполнить следующую подготовку.

- Отключить подушку безопасности переднего пассажира. См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ**.
- Отвести сиденье переднего пассажира в крайнее заднее положение.
- Установить поясничную опору в положение минимальной поддержки.
- Установить подушку сиденья в крайнее верхнее положение. Если возможна регулировка наклона подушки, установить его в крайнее нижнее положение.
- Установить спинку сиденья в вертикальное положение.
- Установить регулируемое верхнее крепление ремня безопасности в крайнее нижнее положение.



**Чрезвычайно опасно! Не устанавливайте детские кресла, в которых ребенок сидит лицом назад, на сиденье, защищенное фронтальной подушкой безопасности!**



SL1545

Эта наклейка на торцевой части панели приборов со стороны пассажира предупреждает о недопустимости использования кресла с расположением ребенка лицом назад на переднем пассажирском сиденье, если подушка безопасности переднего пассажира установлена и активирована.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА



Статистика ДТП показывает, что наиболее безопасной является перевозка детей в детском кресле, закрепленном на заднем сиденье.



Приведенная в таблице информация верна на момент сдачи руководства в печать. При этом ситуация по наличию детских удерживающих кресел может измениться. Обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую для получения самых последних рекомендаций.

**Примечание:** Информация, приведенная в следующей таблице, может быть применима не во всех странах. В случае возникновения сомнений относительно типа и порядка установки детских кресел, обратитесь за советом к дилеру/ в авторизованную мастерскую.

**Примечание:** Возраст указан приблизительно. В случае сомнений при выборе соответствующего детского кресла следует руководствоваться в первую очередь весом, а не возрастом ребенка.

**Примечание:** Законодательство, регулирующее перевозку детей в автомобилях, может изменяться. Ответственность за выполнение требований закона несет водитель.

Весовая категория.	0 = до 10 кг (22 фунтов) 0-9 месяцев	0+ = до 13 кг (29 фунтов) 0-18 месяцев	I = 9-18 кг (20-40 фунтов) от 9 месяцев до 4 лет	II = 15-25 кг (33-55 фунтов) 4-9 лет	III = 22-36 кг (49-80 фунтов) 8-12 лет
<b>Размещение на сиденьях</b>					
Переднее пассажирское сиденье*	U*	U*	U*	U*	U*
Заднее сиденье, крайние места	U	U	U	U	U

<b>Весовая категория.</b>	<b>0 = до 10 кг (22 фунтов)</b> 0-9 месяцев	<b>0+ = до 13 кг (29 фунтов)</b> 0-18 месяцев	<b>I = 9-18 кг (20-40 фунтов)</b> от 9 месяцев до 4 лет	<b>II = 15-25 кг (33-55 фунтов)</b> 4-9 лет	<b>III = 22-36 кг (49-80 фунтов)</b> 8-12 лет
<b>Размещение на сиденьях</b>					
<b>Заднее сиденье, в центре</b>	U	U	U	U	U

U = подходит для удерживающих приспособлений универсального класса, рекомендованных для данной весовой категории.

\* При использовании детского кресла в этом положении всегда отключайте подушку безопасности пассажира. См. **40, ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ ПАССАЖИРА**. Спинка сиденья всегда должна находиться в строго вертикальном положении.

## РЕКОМЕНДОВАННЫЕ ДЕТСКИЕ КРЕСЛА

Рост/возраст ребенка	Рекомендуемое кресло
Группы 0 и 0+	Britax/Römer Baby Safe Plus
Группа I	Britax/Römer Duo Plus
Группы II и III	Britax Kid Plus

## ПЕРЕЧЕНЬ ПРОВЕРОК ДЕТСКОГО КРЕСЛА

Перед каждой перевозкой ребёнка в автомобиле выполняйте следующие проверки:

- используются надлежащие детские кресла;
- точно соблюдены инструкции производителя детского кресла;
- отрегулированы ремни безопасности для каждого ребёнка и каждой поездки;
- убедитесь в отсутствии провисания ремня безопасности взрослого пассажира;

- при установке кресла ISOFIX всегда закрепляйте его верхней страховочной лямкой;
- всегда проверяйте надёжность крепления детского кресла;
- не надевайте на ребёнка слишком много одежды и не размещайте какие-либо предметы между ним и креслом;
- регулярно проверяйте крепление и состояние детских кресел; если крепление слабое или имеются признаки износа/повреждения – немедленно замените детское кресло;
- подавайте хороший пример – всегда пристегивайтесь ремнем безопасности.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ КРЕСЛА ISOFIX (кроме Австралии)



Не пытайтесь устанавливать детское кресло ISOFIX по центру заднего сиденья. Узлы крепления не предназначены для удержания кресла ISOFIX в этом положении.



Если кресло не закреплено должным образом, существенно повышается риск травмирования ребёнка в случае столкновения или экстренного торможения.

Оба крайних места заднего сиденья оборудованы креплениями для установки кресел ISOFIX.



Этот символ находится на бирке, вшитой в сиденье, и показывает расположение нижнего крепления ISOFIX.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ДЕТСКОГО КРЕСЛА ISOFIX (кроме Австралии)

Весовая категория, указанная на детском кресле	Размерные классы	Крепления	Задние боковые сиденья
Переносная детская кроватка	F/G	ISO L1/L2	X
0 = до 10 кг (22 фунтов) 0-9 месяцев	E	ISO R1	IL*
0+ = до 13 кг (29 фунтов) 0-18 месяцев	C/D/E	ISO R1/R2/R3	IL*
I = 9 - 18 кг (20 - 40 фунтов) от 9 месяцев - 4 лет	C/D A/B1/B	ISO R2/R3 ISO F2/F2X/F3	X IUF
II = 15 - 25 кг (33 - 55 фунтов) 4 - 9 лет	Не применимо	Не применимо	Не применимо
III = 22 - 36 кг (49 - 80 фунтов) 8 - 12 лет	Не применимо	Не применимо	Не применимо

IUF = Подходит для детских кресел ISOFIX универсальной категории, где ребёнок сидит лицом вперёд, сертифицированных для данной весовой группы.

IL = Эти детские кресла ISOFIX могут быть узко специализированными (предназначены для одного автомобиля), ограниченно специализированными или полууниверсальными.

X = Не пригодно для установки детских кресел ISOFIX для данной весовой категории.

\* = Для установки в этих местах подходят детские кресла Britax/Römer Baby Safe Plus.

**Примечание:** Возраст указан приблизительно. В случае сомнений при выборе соответствующего детского кресла следует руководствоваться в первую очередь весом, а не возрастом ребенка.

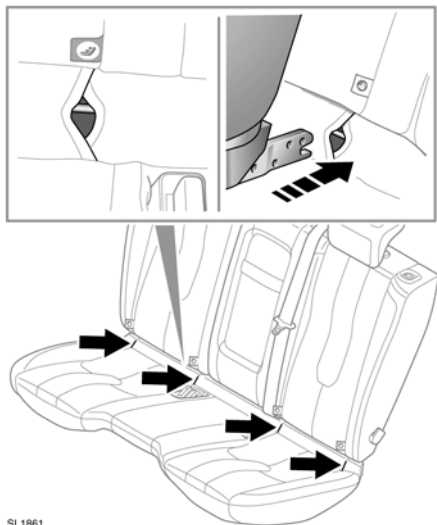
**Примечание:** Информация, приведенная в таблице, может быть применима не во всех странах. В случае возникновения сомнений относительно типа и порядка установки детских кресел, обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

**Примечание:** Крепления ISOFIX расположены на крайних сиденьях второго ряда. Детские кресла ISOFIX должны быть надежно закреплены в соответствии с инструкциями производителя и только в указанных местах.

### ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПОДУШКИ СИДЕНИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ

В ситуации, когда ребёнок уже не помещается в детском кресле, но еще слишком мал для безопасного использования трехточечного ремня безопасности, для максимальной безопасности рекомендуется установка дополнительной подушки сиденья. Следуйте инструкциям производителя по установке и использованию и отрегулируйте ремень безопасности.

## УСТАНОВКА ДЕТСКОГО КРЕПЛЕНИЯ ISOFIX (кроме Австралии)



SL1961

Для установки детского кресла ISOFIX:

1. Определите местоположение механизма фиксации ISOFIX.
2. Вставьте детское кресло в механизм фиксации.
3. Если к детскому креслу присоединена верхняя страховочная лямка, убедитесь в том, что оно надежно прикреплено к креплениям верхней страховочной лямки на задней стороне сидений.

Проверьте надежность крепления детского кресла. Для этого попробуйте стянуть детское кресло с пассажирского сиденья и покачать его из стороны в сторону. Даже если детское кресло закреплено, следует визуально проверить точки крепления, чтобы убедиться в надежности крепления.

*Примечание: Всегда проверяйте размещение и натяжение верхней страховочной лямки, если таковая имеется.*

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ СТРАХОВОЧНОЙ ЛЯМКИ



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Узлы крепления детского кресла рассчитаны на то, чтобы выдерживать только нагрузки, воздействующие на правильно закрепленное кресло. Ни в коем случае нельзя использовать их для крепления штатных ремней безопасности или для крепления иных предметов и оборудования.



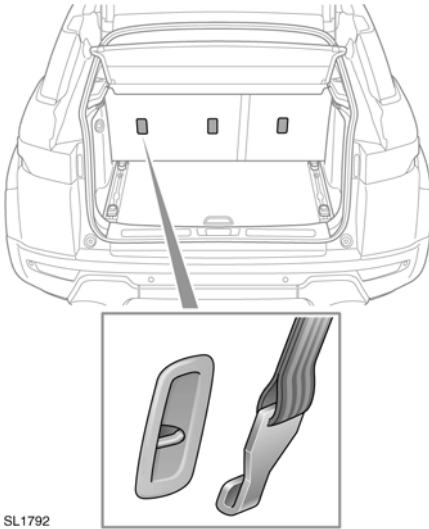
При установке страховочных лямок строго соблюдайте инструкцию производителя детского кресла.



При установке детского кресла или системы безопасности всегда проводите лямку крепления через верх спинки сиденья и под подголовником.



При установке детского кресла по центру заднего сиденья центральный подлокотник необходимо сложить (убрать внутрь сиденья).



SL1792

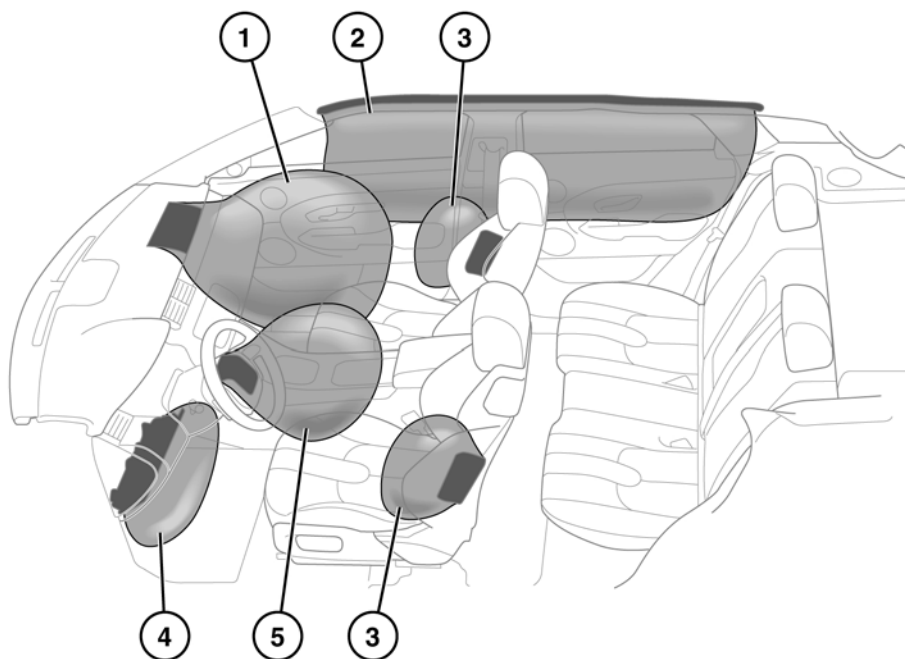
На автомобиле предусмотрены точки крепления, расположенные на задней части каркасов сидений второго ряда. Их следует использовать для установки лямок детских кресел или систем пассивной безопасности.

**Примечание:** В середине заднего сиденья предусмотрено крепление страховочной лямки. Не используйте эту точку крепления для детского кресла ISOFIX.

## КРЕПЛЕНИЕ СТРАХОВОЧНЫХ ЛЯМОК

1. Надежно установите детское кресло на одно из задних посадочных мест.
2. Проденьте страховочную лямку между спинкой сиденья и подголовником.
3. Закрепите крючок страховочной лямки в точке ее крепления за сиденьем. Убедитесь, что крючок страховочной лямки расположен правильно.
4. Натяните страховочную лямку согласно инструкциям производителя.

## СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ (SRS)



SL1772

1. Фронтальная подушка безопасности
2. Шторки безопасности
3. Боковые подушки безопасности
4. Подушка безопасности в подколенном валике сиденья
5. Фронтальная подушка безопасности водителя

**Примечание:** Места установки подушек безопасности в автомобиле помечены надписью AIRBAG.

Обязательно обратитесь к обслуживающему вас дилеру/в авторизованную мастерскую в следующих случаях:

- сработала подушка безопасности;
- повреждена передняя часть автомобиля или боковины кузова;
- какая-либо часть системы пассивной безопасности (SRS) имеет царапины или признаки повреждений, в том числе панель облицовки блока подушки безопасности;
- горит сигнализатор подушки безопасности янтарного цвета.

## СВЕДЕНИЯ ПО РАБОТЕ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Для нормального раскрытия подушек безопасности обивка потолка и панели дверей должны быть в хорошем состоянии, правильно установлены и не загромождены вещами. При повреждении, износе или неправильной установке следует как можно скорее обратиться к дилеру/в авторизованную мастерскую компании для проверки и ремонта.



Не позволяйте пассажирам препятствовать работе подушек безопасности, прислоняясь к блокам подушек безопасности или размещая рядом с ними вещи. Используйте только сертифицированное дополнительное оборудование (например, чехлы на сиденья).



Убедитесь, что между боковинами автомобиля и пассажирами имеется зазор. Это позволит беспрепятственно раскрываться шторкам безопасности и боковым подушкам безопасности, встроенным в сиденья.



Подушки безопасности раскрываются с большой скоростью. Для уменьшения риска травм убедитесь в том, что все пассажиры правильно пристегнули ремни безопасности, правильно сидят на сиденьях, а сиденья отодвинуты как можно дальше.



Раскрытие подушки безопасности происходит мгновенно. При этом подушки безопасности не могут защитить при повторных ударах. В этих условиях единственной защитой будут правильно пристегнутые ремни безопасности.



Телефонные системы должны устанавливаться только квалифицированными специалистами, с учетом требований к автомобилям, оборудованным SRS. Если вы не можете самостоятельно решить этот вопрос, обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую.

Раскрытие подушек безопасности зависит от интенсивности замедления автомобиля в результате столкновения. Обстоятельства при столкновении (скорость автомобиля, угол удара, тип и размер объекта столкновения и т.д.) могут быть самыми разными и, соответственно, по-разному влиять на степень замедления.

Элементы системы пассивной безопасности:

- сигнализатор SRS;
- вращающееся соединение;
- блоки подушек безопасности;
- преднатяжители ремней безопасности (для передних сидений).
- блок управления диагностикой подушек безопасности;
- датчики столкновения;
- электропроводка системы подушек безопасности;



Наличие препятствий мешает правильному раскрытию подушек безопасности.

Примеры препятствий:

- контакт любой части тела пассажира с крышкой блока подушки безопасности или слишком близкое размещение рядом с ней;
- вещи на крышке подушки безопасности или рядом с ней;
- одежда, шторы и прочие вещи, повешенные на ручки над дверями;
- одежда, шторы и прочие вещи, накрывающие подушки безопасности, расположенные в сиденьях;
- чехлы сидений, не сертифицированные Land Rover или не предназначенные для использования с сиденьями, оборудованными подушками безопасности.

Это не исчерпывающий список, водитель и пассажиры обязаны обеспечивать отсутствие препятствий для работы подушек безопасности.

**Примечание:** Подушки безопасности и система SRS не срабатывают при:

- ударе сзади;
- незначительном фронтальном ударе;
- незначительном боковом ударе;
- резком торможении;
- движении по кочкам и ухабам.



**Удары на высокой скорости могут привести к тяжелым травмам и гибели независимо от установленных в автомобиле средств безопасности.**



**Подушка безопасности системы SRS не может защитить при некоторых видах столкновений. В этих условиях единственной защитой будут правильно пристегнутые ремни безопасности.**

## ОТКЛЮЧЕНИЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ Пассажира

(кроме Австралии или Японии)



Данные краш-тестов и статистика аварий показывают, что самый безопасный метод защиты детей – детское кресло, правильно закрепленное на заднем сиденье автомобиля.



Не устанавливайте детское кресло на сиденье, защищенное включенной подушкой безопасности. В случае столкновения это может привести к гибели ребенка или тяжелым травмам.





Запрещается устанавливать детское кресло на сиденье переднего пассажира, если при включенном зажигании постоянно горит сигнальный индикатор SRS.

**Примечание:** Подушку безопасности пассажира можно отключать, только когда на переднем пассажирском сиденье установлено детское кресло, в котором ребёнок сидит лицом назад.

Отключение/включение подушки безопасности осуществляется в меню настроек на рулевом колесе. См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ**



SL1814

-  После снятия детского кресла с переднего пассажирского сиденья подушку безопасности следует включить. Несоблюдение этого требования существенно повышает риск гибели или тяжелых травм в случае аварии.
-  При проверке состояния подушки безопасности переднего пассажира убедитесь, что зажигание включено.

## ФРОНТАЛЬНЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Передние подушки безопасности переднего пассажира и водителя могут раскрываться в два этапа, в зависимости от силы фронтального удара. При сильном ударе подушки безопасности раскрываются полностью до второго этапа, обеспечивая максимальную защиту. При более слабом ударе полное раскрытие не требуется, поэтому подушки безопасности раскрываются частично. Подушка безопасности в подколенном валике сиденья всегда раскрывается полностью.

## БОКОВЫЕ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Данные подушки предназначены для защиты грудной клетки и срабатывают только в случае сильного бокового удара и только со стороны такого удара.

## ШТОРКИ БЕЗОПАСНОСТИ

Шторки безопасности раскрываются при боковом ударе или опрокидывании автомобиля, обеспечивая защиту головы.

## ПОСЛЕДСТВИЯ РАСКРЫТИЯ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ

-  При раскрытии подушек высвобождается мелкий порошок. Это нормально и не является признаком неисправности. Порошок может вызвать раздражение кожи, поэтому от него необходимо тщательно промыть глаза и все порезы или ссадины. При затруднении дыхания, по возможности, следует покинуть автомобиль или открыть окна или двери, чтобы обеспечить приток свежего воздуха.
-  Подушки безопасности раскрываются с большой скоростью и могут стать причиной травм. Для уменьшения риска травм убедитесь в том, что все пассажиры правильно пристегнули ремни безопасности, правильно сидят на сиденьях, а сиденья отодвинуты максимально далеко.
-  Раскрытие подушек безопасности сопровождается очень громким хлопком, который может вызвать состояние дискомфорта и временное оглушение.



После раскрытия подушек безопасности некоторые ее компоненты могут быть очень горячими. Не прикасайтесь к компонентам подушек безопасности, пока они не остынут.



Не используйте тестирующее электрооборудование и устройства в зоне компонентов и электропроводки системы пассивной безопасности. Это может привести к срабатыванию системы или ее отказу.

## СИГНАЛИЗАТОР ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Сигнализатор системы подушек безопасности отображается на панели приборов и загорается во

время проверки ламп сигнализаторов при включении зажигания.



**Если сигнализатор предупреждает о неисправности системы, не устанавливайте детское кресло на переднее пассажирское сиденье.**

При обнаружении указанных ниже признаков неисправности сигнализатора автомобиль следует немедленно проверить у дилера/в авторизованной мастерской компании.

- Сигнализатор не загорается при включении зажигания.
- Сигнализатор не гаснет в течение 6 секунд после включения зажигания.
- Сигнализатор загорается в любое время, помимо проверки лампы при включенном зажигании.

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Не пытайтесь обслуживать, ремонтировать, менять, модифицировать или вносить изменения в компоненты системы пассивной безопасности (SRS). Система включает в себя электропроводку и компоненты в зоне расположения элементов системы SRS. Это может привести к срабатыванию системы или ее отказу.

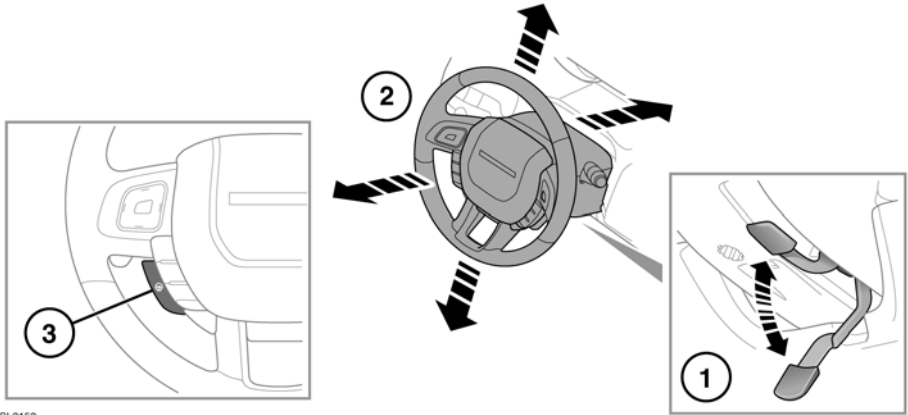
Все перечисленные ниже операции должны выполняться только дилером компании или в её авторизованной мастерской, либо другими квалифицированными специалистами:

- снятие или ремонт электропроводки или компонентов в зоне расположения компонентов SRS;
- установка электрического или электронного оборудования и дополнительных устройств;
- модификация передней части и боковин автомобиля;
- установка дополнительных устройств на переднюю часть и боковины кузова автомобиля.

## МОДИФИКАЦИИ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

При необходимости внести конструктивные изменения для водителя или пассажиров с ограниченными физическими возможностями обратитесь к дилеру или в авторизованную мастерскую.

## РЕГУЛИРОВКА РУЛЕВОГО КОЛЕСА



SL2152



**Запрещается регулировать положение рулевой колонки во время движения автомобиля.**

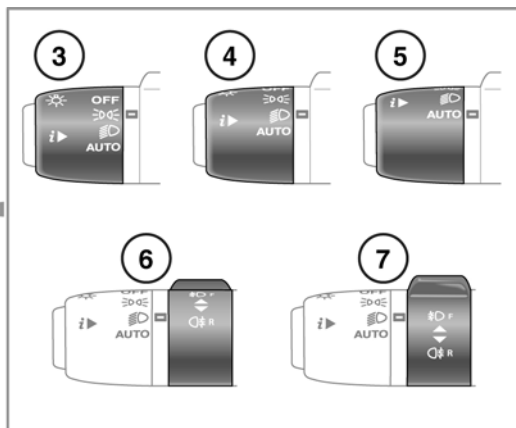
1. Чтобы разблокировать колонку, переместите рычаг вниз до упора. Чтобы зафиксировать колонку, переместите рычаг вверх до упора.
2. Выберите оптимальное положение, перемещая рулевую колонку вверх-вниз, на себя и от себя.
3. Нажмите для включения подогрева рулевого колеса. Нажмите еще раз для выключения.

## УСИЛИТЕЛЬ РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ

На неисправность системы рулевого управления указывает сообщение на информационной панели, сопровождаемое включением янтарного сигнализатора. См. **70, ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ/ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ (ЯНТАРНЫЙ)**. Это может сопровождаться снижением эффективности работы усилителя рулевого управления. Неисправность может быть вызвана перегревом из-за интенсивного использования рулевого управления или высокой температуры окружающей среды.

После того как система остынет, функции усилителя рулевого управления должны полностью восстановиться. Если функции усилителя рулевого управления не восстанавливаются, обратитесь за консультацией к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.

## УПРАВЛЕНИЕ СВЕТОВЫМИ ПРИБОРАМИ



SL1727

1. При включенных фарах нажмите переключатель от себя, чтобы включить дальний свет. Загорится сигнализатор на блоке приборов.

**Примечание:** Не используйте дальний свет фар, если он может помешать другим водителям.

2. Чтобы мигнуть дальним светом, потяните переключатель к рулевому колесу и отпустите. Дальний свет остается включенным, пока удерживается переключатель.
3. Габаритные фонари
4. Фары.
5. **AUTO** (АВТО). Когда включено автоматическое управление наружным освещением, и освещенность снаружи автомобиля падает, при включенном зажигании габаритные фонари, задние габаритные фонари, фары ближнего света и освещение номерного знака включаются автоматически. Могут также включиться системы задержки выключения фар, управления дальним светом и автоматический режим работы стеклоочистителей ветрового стекла.

**Примечание:** Система автоматического включения габаритных фонарей может также активироваться при недостаточном освещении, вызванном погодными условиями.

6. Задние противотуманные фары. Включаются только если включены габаритные фонари, фары или система автоматического управления наружным освещением. Поверните поворотный переключатель к рулевому колесу и отпустите. Загорится сигнализатор на блоке приборов.
7. Передние противотуманные фары. Включаются только если включены габаритные фонари, фары или система автоматического управления наружным освещением. Поверните поворотный переключатель от рулевого колеса и отпустите. На панели приборов загорится сигнализатор.

В случае неисправности лампы помните, что замену некоторых ламп может выполнять только дилер или авторизованная мастерская Land Rover. См. **212, ЗАМЕНА ЛАМПЫ**.

## ДНЕВНЫЕ ХОДОВЫЕ ФОНАРИ

Дневные ходовые фонари представляют собой светодиодные лампы.

Если переключатель освещения установлен в положение OFF (Выкл.) или AUTO (Автом.) и отсутствует необходимость включения фар, то автоматическое включение дневных ходовых фонарей происходит в следующих случаях:

- Двигатель работает.
- Селектор не находится в положении P (Стоянка) (для автомобилей с автоматической коробкой передач).
- Стояночный тормоз выключен – не для всех рынков.



Дилеры компании/ее авторизованные мастерские могут включать и отключать функцию дневных

ходовых фонарей в зависимости от требований действующего законодательства.

## ЗАДЕРЖКА ВЫКЛЮЧЕНИЯ ФАР ПРИ ПАРКОВКЕ

Эта функция действует, если главный переключатель освещения установлен в положение "AUTO" (АВТО) (5), а зажигание выключено. Фары останутся включенными на период до 240 секунд.

**Примечание:** *Время задержки можно менять через меню настроек автомобиля. См. 65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ.*

Функция задержки выключения фар при парковке может быть отключена нажатием кнопки фар на электронном ключе.

## УПРАВЛЕНИЕ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ

Данная функция автоматически включает и выключает дальний ксеноновый свет в определенных дорожных условиях и при отсутствии света фар других автомобилей. Система включается только тогда, когда уровень наружной освещенности падает ниже предварительно заданного уровня.

**Примечание:** *При движении по бездорожью не рекомендуется использовать функцию управления дальним светом.*

Для активации функции управления дальним светом необходимо, чтобы главный переключатель освещения находился в положении "AUTO" (АВТО) (5) и были включены фары ближнего света.

Интеллектуальная система управления дальним светом включается, только когда скорость автомобиля превышает 40 км/ч (25 миль/ч). Система выключается, когда скорость автомобиля падает ниже 24 км/ч (15 миль/ч).

Чтобы включить дальний свет вручную, переведите подрулевой переключатель в положение дальнего света как обычно. Чтобы вернуться к функции управления дальним светом, переведите подрулевой переключатель обратно в среднее положение.

Чтобы вручную переключиться с дальнего света на ближний, потяните подрулевой переключатель в положение мигания (2), при этом функция управления дальним светом деактивируется. Чтобы вернуться к функции управления дальним светом, переведите подрулевой переключатель в положение дальнего света (1) и затем верните в среднее положение.



Когда функция управления дальним светом активна, на щитке приборов горит зеленый сигнализатор.

# Наружные осветительные приборы

Чтобы выключить функцию управления дальним светом, поверните главный переключатель освещения из положения Auto (Автом.) в положение включения фар.

Данную функцию можно отключать/активировать в меню настроек автомобиля. См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ.**

**Примечание:** На режим управления дальним светом могут влиять следующие факторы:

- дорожные знаки с высокой светоотражающей способностью;
- автомобили с тусклыми фарами;
- неблагоприятные погодные условия;
- загрязнение датчика;
- загрязнение, повреждение или запотевание ветрового стекла.

**Примечание:** Не гарантируется правильная работа системы переключения дальнего света фар во всех возможных ситуациях. За правильное использование фар в любых условиях по-прежнему отвечает водитель.

**Примечание:** Убедитесь, что датчик в передней части зеркала заднего вида ничем не закрыт.

## ОБНАРУЖЕНИЕ РАБОТЫ ОЧИСТИТЕЛЕЙ ВЕТРОВОГО СТЕКЛА

Если выбрано автоматическое управление освещением, а стеклоочистители ветрового стекла включаются на 20 секунд или более, габаритные фонари, задние габаритные фонари и фары включатся автоматически. При выключении стеклоочистителей фонари выключатся автоматически спустя 2 минуты.

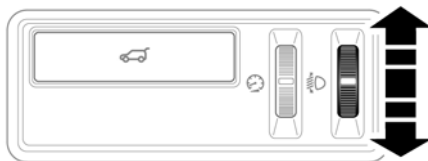
## ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ - ОБРАЗОВАНИЕ КОНДЕНСАТА

При некоторых атмосферных условиях возможно запотевание рассеивателей фар. Это не влияет на работу фар, и при нормальной эксплуатации запотевание исчезнет естественным путем.

## ПЕРЕДНИЕ ФАРЫ - ПОЕЗДКИ ЗА ГРАНИЦЕЙ

Направление пучка света фар можно отрегулировать для лево- и правостороннего движения. Механическая регулировка или установка внешних опознавательных знаков не требуется.

## КОРРЕКЦИЯ ПОЛОЖЕНИЯ ФАР (ТОЛЬКО ГАЛОГЕНОВЫЕ ФАРЫ)



SL1779

Коррекция положения фар должна соответствовать загрузке автомобиля.

Загрузка автомобиля	Положение переключения
Только водитель	Верх
Водитель и передний пассажир	Верх
Водитель и пассажиры на всех сиденьях	Поверните на 1 метку вниз.
Нагрузка автомобиля до полной разрешенной массы	Поверните на 1 метку вниз.
Максимальная нагрузка на задний мост	Поверните на 2 метки вниз.

## АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА ПЕРЕДНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (AFS)

При поворотах с включенными фарами система AFS регулирует световой пучок, улучшая освещенность в направлении движения.

AFS отключается, когда:

- Включается передача заднего хода.
- автомобиль неподвижен;

Если обнаруживается неисправность системы, фары передвигаются в среднее положение и становятся неподвижными.

При неисправности загорается сигнализатор AFS.

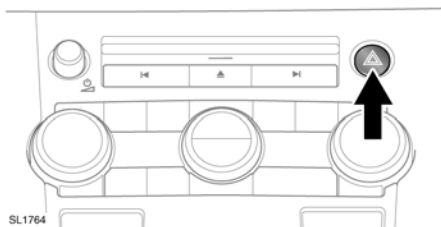


В случае срабатывания сигнализатора незамедлительно обратитесь к дилеру/

в авторизованную мастерскую компании.



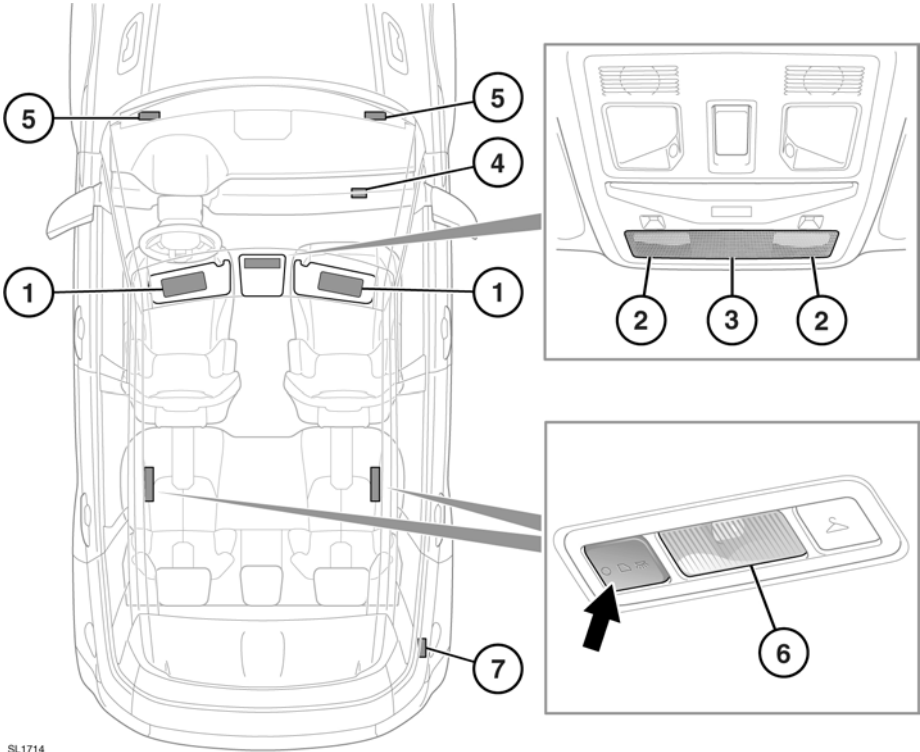
## ФОНАРИ АВАРИЙНОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



Нажмите для включения фонарей аварийной сигнализации. Нажмите еще раз для выключения. Если включены фонари аварийной сигнализации, то указатели поворота мигают с ними одновременно.

**Примечание:** Аварийную световую сигнализацию можно использовать как при включенном зажигании, так и при выключенном.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ЭЛЕМЕНТОВ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА



SL1714

1. Плафоны в противосолнечных козырьках. Включаются при открытии косметического зеркала.
2. Лампы для чтения. Поднесите палец к соответствующему плафону (или коснитесь его), чтобы включить/выключить его.

**Примечание:** Если вы в перчатках, то для управления лампами рекомендуется касаться плафонов.

3. Передняя лампа освещения салона. Включается при отпирании двери и выключается через 60 секунд после закрывания всех дверей, запуска двигателя или запираения автомобиля. Поднесите палец к соответствующему плафону (или коснитесь его), чтобы включить или выключить лампу вручную. Чтобы деактивировать/активировать автоматический режим, прикоснитесь к плафону на две секунды.

4. Фонарь подсветки перчаточного ящика. Включается при открывании перчаточного ящика.
5. Освещение ниш для ног. Включается при отпирании двери и выключается через 60 секунд после закрывания всех дверей, запуска двигателя или запираания автомобиля.
6. Плафоны внутреннего/местного освещения в задней части салона. Включается при отпирании двери и выключается через 60 секунд после закрывания всех дверей, запуска двигателя или запираания автомобиля. Нажмите для включения и выключения ручную. Прикоснитесь к плафону передней лампы подсветки примерно на 2 секунды, чтобы включить/выключить автоматический режим плафонов освещения задней части салона.
7. Лампа багажного отделения. Включается при открывании двери багажного отделения.

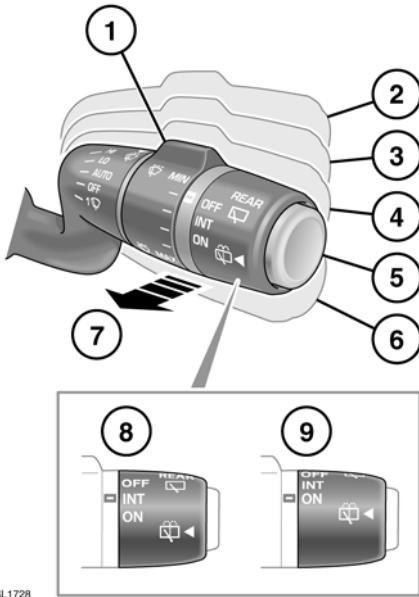
### ЯРКОСТЬ ОСВЕЩЕНИЯ САЛОНА

Пока включены лампы наружного освещения, можно регулировать яркость освещения салона. См. **308, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ**, "Регулятор освещения салона".

### СВЕТОДИОДЫ ОБЩЕГО ОСВЕЩЕНИЯ

Можно регулировать цвет и яркость светодиодов общего освещения с помощью сенсорного экрана. Во время внесения изменений с помощью сенсорного экрана должны быть включены лампы наружного освещения. См. **122, ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА**, "Дополнительные функции".

## СВЕДЕНИЯ ПО РАБОТЕ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ



SL1728

1. Вращайте поворотный переключатель для регулировки интервала. Интервал между взмахами щёток будет различным – он определяется скоростью автомобиля или датчиком дождя. Для активации кнопка управления должна находиться в положении (4).



Эта опция настраивается дилером.

2. Работа с высокой частотой.
3. Работа с низкой частотой.

4. Работа прерывистого режима стеклоочистителей зависит от скорости автомобиля или датчика дождя. Датчик дождя, расположенный у верхнего края ветрового стекла, активируется и определяет необходимость включения стеклоочистителей. Если датчик дождя не активирован дилером, стеклоочистители будут работать в прерывистом режиме в соответствии с настройкой регулятора (1).



Эту функцию могут включить/отключить специалисты дилера/авторизованной мастерской компании.

5. Очиститель/омыватель заднего стекла:
  - Нажмите и удерживайте для включения омывателя и очистителя заднего стекла. После отпускания кнопки стеклоочиститель сделает еще два взмаха. Через несколько секунд благодаря функции устранения подтёков остатки воды будут удалены.
6. Однократное включение стеклоочистителей, либо удерживайте для совершения последующих взмахов.
7. Стеклоочиститель/омыватель ветрового стекла:
  - Потяните и удерживайте для включения стеклоочистителей и омывателей ветрового стекла. После отпускания подрулевого переключателя стеклоочистители сделают еще три взмаха. Через несколько секунд благодаря функции устранения подтёков остатки воды будут удалены.

8. "INT" (ПЕРЕРЫВ.) - задний стеклоочиститель, прерывистая работа. Время задержки при прерывистом режиме работы можно регулировать поворотным переключателем (1). Время задержки и количество взмахов затем будут регулироваться автоматически в зависимости от скорости движения автомобиля.



Эта опция настраивается дилером.

9. "ON" (ВКЛ.) - задний стеклоочиститель, непрерывная работа.



Не включайте стеклоочистители, если ветровое стекло сухое.



На морозе или при очень жаркой погоде следите за тем, чтобы щётки не прилипали к стеклу. Используйте функцию изменения зоны парковки стеклоочистителей зимой и отведите щетки стеклоочистителей от ветрового стекла.



Перед включением стеклоочистителей удалите со стекла снег, лед и иней вокруг рычагов и щеток стеклоочистителей.

**Примечание:** Передние стеклоочистители не будут работать при открытом капоте или если скорость автомобиля ниже 3 км/ч (2 миль/ч).

**Примечание:** Если щетки стеклоочистителей прилипли или их заклинило, электронный выключатель может временно приостановить работу стеклоочистителей. В этом случае выключите стеклоочистители и зажигание. Перед включением зажигания очистите ветровое стекло и освободите щетки стеклоочистителей.

## ДАТЧИК ДОЖДЯ



Перед въездом на автомойку убедитесь, что стеклоочистители выключены. Если оснащенная датчиком дождя система стеклоочистителей начнет работать во время мойки автомобиля, это может привести к повреждению механизма стеклоочистителей.

Датчик дождя определяет наличие и количество дождя/грязи/снега на ветровом стекле, и автоматически активирует стеклоочистители. При первоначальном включении система может не реагировать на имеющиеся на стекле капли. В этом случае следует использовать режим однократного включения стеклоочистителей.

Для включения стеклоочистителей с датчиком дождя переведите подрулевой переключатель стеклоочистителей в положение датчика дождя (4). Стеклоочистители сделают один взмах.

При необходимости отрегулируйте поворотный переключатель чувствительности датчика дождя (1). При увеличении чувствительности в положении (4) будет выполнен однократный взмах стеклоочистителей.

Если во время работы стеклоочистителей будет открыта передняя дверь, они прекратят свою работу. Работа возобновится, когда дверь закроется.

## СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ, СКОРОСТЬ РАБОТЫ КОТОРЫХ ЗАВИСИТ ОТ СКОРОСТИ АВТОМОБИЛЯ

Если во время работы стеклоочистителей скорость автомобиля опускается ниже 6 км/ч (3,7 мили/ч), стеклоочистители работают в положении (2) или (3), частота проходов стеклоочистителей пошагово уменьшается до следующей меньшей скорости. Когда скорость автомобиля становится выше 6 км/ч (3,7 мили/ч), автоматически восстанавливается первоначальный интервал между циклами очистки.

## ЦИКЛ УСТРАНЕНИЯ ПОДТЕКОВ

Если функция устранения подтёков настроена, стеклоочистители включаются через четыре секунды после окончания цикла работы омывателей/стеклоочистителей, чтобы удалить оставшиеся капли с ветрового стекла.



Эту функцию могут включить/отключить специалисты дилера/авторизованной мастерской компании.

## ИЗМЕНЕНИЕ ЗОНЫ ПАРКОВКИ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЕЙ ЗИМОЙ

Стеклоочистители можно настроить таким образом, чтобы их зона парковки находилась выше, чем обычно. Это позволяет поднять щетки стеклоочистителей во избежание их примерзания. Функцию "Wipers winter park" (Изменение зоны парковки стеклоочистителей зимой) можно выбрать в меню настроек. См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ.**

## ОМЫВАТЕЛИ ФАР

Дополнительный омыватель фар работает автоматически вместе с омывателем ветрового стекла и только тогда, когда фары включены и в бачке омывателя достаточно жидкости.

Омыватели фар включаются на каждое четвертое включение омывателей ветрового стекла, при условии, что фары по-прежнему включены и с последнего цикла работы омывателей фар прошло около десять минут.

Если фары или зажигание выключаются и снова включаются, цикл начинается сначала.

## См. 231, ДОЛИВ ОМЫВАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ.

*Примечание: Фары омываются попеременно, чтобы исключить одновременное ослабление яркости света обеих фар.*

## ЗАДНИЙ СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЬ

Если при работе стеклоочистителей лобового стекла включается задняя передача, автоматически включается стеклоочиститель заднего стекла и работает, пока не будет выключена задняя передача. Интервал работы стеклоочистителей зависит от настройки передних стеклоочистителей.

Если кнопка управления задним стеклоочистителем установлена в положение INT, и затем выбрана задняя передача, задний стеклоочиститель сделает один взмах.

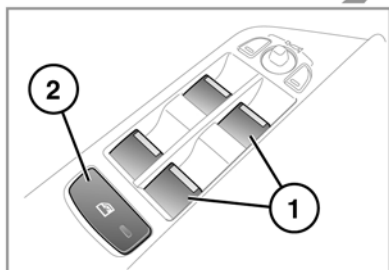
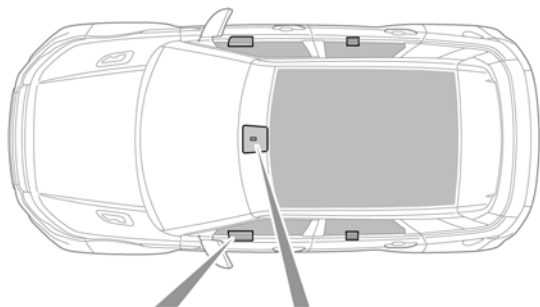
Если открыть дверь багажного отделения на неподвижном автомобиле при работающем заднем стеклоочистителе, последний выключится. После закрытия двери багажного отделения стеклоочиститель возобновит работу через три секунды.

Если дверь багажного отделения открыта, и скорость автомобиля превышает 3 км/ч (2 мили/ч), стеклоочиститель будет функционировать в нормальном режиме.

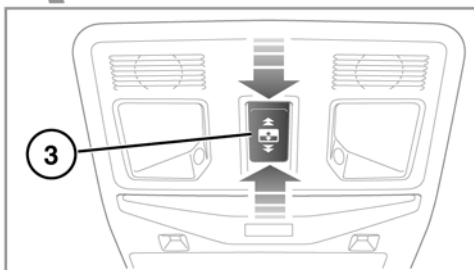
## ЗАМЕНА ЩЕТОК СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

Процедура описывается в разделе "Обслуживание". См. **219, ЗАМЕНА ЩЕТОК СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ.**

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ И ШТОРКА ПАНОРАМНОЙ КРЫШИ



SL1854



**Чтобы не допустить случайного включения двигателя, не оставляйте электронный ключ в автомобиле, если там находятся дети или животные.**

1. Кратковременно потяните переключатель полностью вверх и отпустите его – стекло будет подниматься до полного закрывания окна. Кратковременно нажмите переключатель полностью вниз и отпустите его – стекло будет опускаться до полного открывания окна. Повторное нажатие или вытягивание переключателя приводит к остановке стекла.

Стеклоподъемники работают в течение 5 минут после выключения зажигания, если не была открыта ни одна из дверей.

Для повышения комфорта пассажиров на задних окнах предусмотрена функция неполного открывания. Однократное нажатие приведет к небольшому опусканию окна для поступления потока воздуха. При повторном нажатии окно опустится полностью.

**Примечание:** На автомобилях в кузове "купе" задние стекла зафиксированы и предусмотрен другой блок выключателей.

2. Переключатель блокировки задних стеклоподъемников.

Если на переключателе горит индикатор, задние окна заблокированы.



Если на задних сиденьях перевозятся дети, следует включить функцию блокировки, предотвращающую включение стеклоподъемников. Если стекла используются маленькими детьми, существует опасность получения тяжелых травм, в том числе со смертельным исходом.

3. Переключатель открывания/закрывания шторки крыши:

**Для открытия шторки:** нажмите на заднюю часть переключателя и отпустите. Шторка полностью сместится.

**Для закрытия шторки:** передвиньте переднюю часть переключателя в первое положение и отпустите. Шторка полностью закроется.

Последующие нажатия переключателя прекратят движение шторки.

Либо передвиньте переднюю часть переключателя во второе положение и удерживайте, пока шторка не достигнет желаемого положения, после чего отпустите переключатель.

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЙКИ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ

При отсоединении аккумуляторной батареи или прерывании электропитания автомобиля необходимо восстановить настройки стеклоподъемников.

Восстановив электропитание, выполните восстановление настроек следующим образом:

1. Полностью закройте окно.
2. Отпустите переключатель, затем поднимите его в положение закрывания и удерживайте в течение одной секунды.
3. Повторите процедуру для каждого стеклоподъемника.

## ЗАЩИТНАЯ ФУНКЦИЯ СТЕКЛОПОДЪЕМНИКОВ



При закрывании окна или шторки крыши существует риск зажать части тела, что может привести к серьезной травме.



Прежде чем закрывать окно или шторку крыши, убедитесь, что при выполнении этой операции не будут защемлены какие-либо части тела пассажиров. Даже при наличии защитной функции остается риск получения травм или гибели.

Защитная функция стеклоподъемников прекращает движение стекла или шторки крыши, если обнаруживает препятствие или сопротивление. Проверьте стекло и шторку крыши и удалите препятствия (например, лед и т.п.).

При необходимости поднять стекло можно отключить защиту стеклоподъемников следующим образом:

1. Попытайтесь закрыть окно, и система защиты стеклоподъемников предотвратит закрывание и немного опустит стекло.
2. В течение десяти секунд попытайтесь поднять стекло еще раз, и система защиты стеклоподъемников предотвратит закрывание и немного опустит стекло.
3. Попытайтесь закрыть окно в третий раз, но в этот раз держите переключатель в положении закрывания. Удерживайте переключатель до полного закрывания.

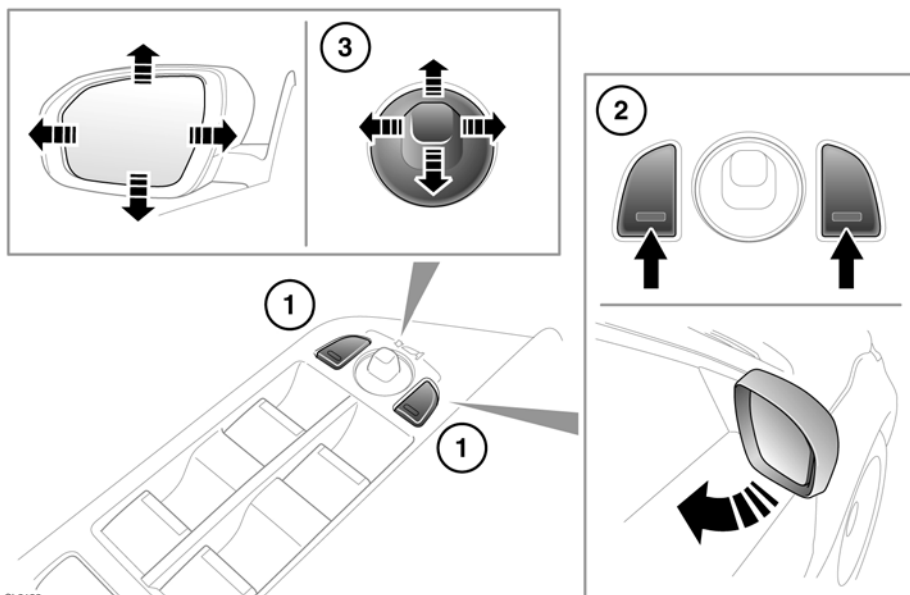
**Примечание:** Если эта процедура не помогает удалить препятствие, возможно, потребуется заново настроить работу стеклоподъемника.

## АЭРОДИНАМИЧЕСКИЙ ГУЛ ПРИ ОТКРЫТЫХ ОКНАХ

Если при открытом заднем окне появляется аэродинамический гул, опускание соседнего переднего окна приблизительно на 25 мм (1 дюйм) устранит этот эффект.



## НАРУЖНЫЕ ЗЕРКАЛА



1. Кнопки выбора зеркала. Нажмите для выбора левого или правого зеркала.
2. Нажмите оба выключателя, чтобы сложить/развернуть зеркала (зеркала с сервоприводом).
3. Выключатель регулировки зеркала заднего вида. Переместите переключатель вверх/вниз/влево или вправо для регулировки положения зеркала.

Зеркала можно регулировать и складывать при включенном зажигании и в течение пяти минут после его выключения (при условии, что дверь водителя не открывалась).

**Примечание:** Электропривод складывания работает только при движении со скоростью менее 113 км/ч (70 миль/ч).

**Примечание:** Обогрев наружных зеркал заднего вида работает автоматически в зависимости от наружной температуры и работы стеклоочистителя ветрового стекла.

**Примечание:** Конструкция зеркал предусматривает определенный уровень защиты от удара. Если зеркало случайно сбито со своего положения или складывается вручную, корпус зеркала будет отсоединен от механизма складывания. Чтобы заново задействовать механизм, необходимо сложить, а затем разложить зеркало при помощи переключателя.

**Примечание:** Термопрерыватель временно выключает электропривод зеркал, если переключатель нажимается слишком часто.

## АВТОМАТИЧЕСКИЕ СКЛАДЫВАЮЩИЕСЯ ЗЕРКАЛА С ЭЛЕКТРОПРИВОДОМ

Зеркала с электроприводом можно настроить так, чтобы они автоматически складывались при запуске автомобиля и раскладывались при его отпирании.



Эту функцию могут включить/отключить специалисты дилера/авторизованной мастерской компании.

**Примечание:** Если зеркала с электроприводом складывались при помощи переключателей, то при отпирании автомобиля они не раскладываются.

## НАКЛОН ЗЕРКАЛ ПРИ ДВИЖЕНИИ ЗАДНИМ ХОДОМ

Если автомобиль оснащен функцией памяти положения сидений, то при включенной задней передаче зеркала заднего вида можно настроить на автоматическую регулировку, обеспечивая оптимальный угол обзора бордюра для движения задним ходом. Функция **Reverse-dip mirror** (Наклон зеркал при движении задним ходом) должна быть включена. См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ**.

Точное положение наклона можно регулировать, когда зеркала наклонены:

1. При включенном зажигании выберите заднюю передачу (R).
2. С помощью кнопок регулировки зеркал отрегулируйте необходимый уровень наклона.
3. Включите нейтраль (N). Настройка будет сохранена для последующего использования.

При следующем включении задней передачи будет выбрано положение согласно новой регулировке.

При выключении задней передачи зеркала возвращаются в исходное положение.

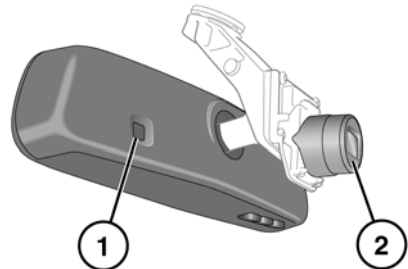
**Примечание:** Если скорость автомобиля при движении задним ходом превышает 7 км/ч (4 мили/ч), зеркала вернутся в нормальное предварительно заданное положение для улучшения обзора.

## ОБОГРЕВ ЗЕРКАЛ

Обогрев наружных зеркал заднего вида работает автоматически в зависимости от наружной температуры и работы стеклоочистителя ветрового стекла.

## ВНУТРЕННЕЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА

Зеркало с автоматическим затемнением



SL1896

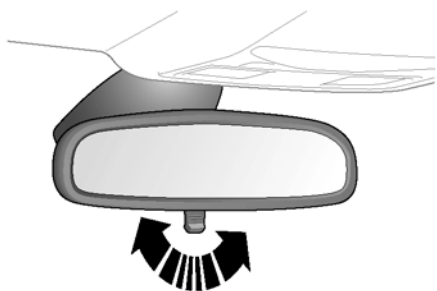
1. Датчик внешнего освещения.
  2. Датчик управления дальним светом.
- Затемнение внутреннего зеркала заднего вида происходит автоматически в зависимости от освещенности, если зажигание включено. При включении задней передачи система автоматического затемнения отключается в целях обеспечения максимальной обзорности при движении задним ходом.

**Примечание:** Убедитесь, что датчики (1) и (2) в передней части зеркала заднего вида ничем не закрыты.

**Примечание:** Если зеркало открепилось от ветрового стекла, его следует закрепить заново у дилера/в авторизованной мастерской Land Rover.

**Примечание:** Если заднее стекло закрыто или попаданию света на зеркало мешает препятствие, система автоматического затемнения может работать неправильно.

## **Зеркало с ручной регулировкой затемнения**





SJ1987


Для уменьшения яркости света, отражаемого зеркалом, передвиньте рычаг вперед. Для возврата к нормальному уровню яркости света передвиньте рычаг назад.


## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ "МЕРТВЫХ ЗОН"


 Система контроля "мертвых зон" (Blind Spot Monitor, BSM) – это дополнительная функция, которая не отменяет необходимости соблюдения мер безопасности при вождении и использования внутреннего и наружных зеркал заднего вида.

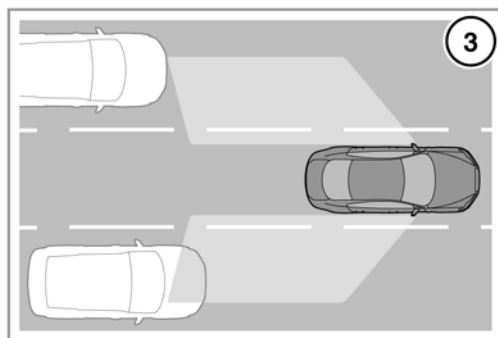
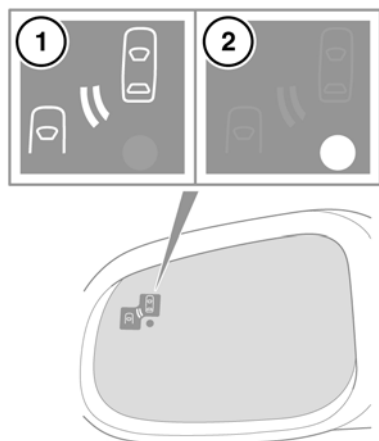
 Не забывайте, что система BSM может не дать заблаговременного предупреждения о транспорте, очень быстро догоняющем вас, а также об автомобилях, которые вы обгоняете на большой скорости.

 Система BSM не всегда обнаруживает все автомобили, а также может не реагировать на такие объекты, как дорожные барьеры и т.п.

 Работе радаров может мешать дождь, снег или специальные средства, которыми посыпана дорога. Это может ухудшить способность системы надежно определять наличие автомобиля/другого объекта в "мертвой зоне".

 Убедитесь, что сигнализаторы в наружных зеркалах не закрыты наклейками или другими предметами.

 Не крепите на заднем бампере наклейки или другие предметы, которые могут ухудшить работу радиолокационных датчиков.



SJ1010

# Система контроля "мертвых зон"

Система контроля "мертвых зон" (BSM) позволяет контролировать зоны в непосредственной близости от автомобиля, которые не видны водителю, а также обнаруживать транспортные средства, обгоняющие автомобиль (3).

Радиолокационные датчики системы, расположенные по обеим сторонам автомобиля, обнаруживают обгоняющие автомобили и другие объекты в "мертвой зоне", игнорируя неподвижные или двигающиеся в противоположном направлении объекты.

Если система обнаруживает автомобиль/объект, обгоняющий вашу машину, на соответствующем наружном зеркале включается предупреждающий символ янтарного цвета (1), который обращает внимание водителя на потенциальную угрозу в "мертвой зоне" автомобиля и опасность перестроения в данный момент.

Радиолокационный датчик контролирует зону, начинающуюся у зеркала заднего вида и заканчивающуюся приблизительно в 6 метрах (20 футах) за задними колесами и максимум в 2,5 метра (8 футах) сбоку автомобиля (ширина стандартной полосы движения).

**Примечание:** датчик радара сертифицирован для всех стран, подпадающих под действие директивы RTTE.

**Примечание:** система действует в зоне полосы движения фиксированной ширины. Если ширина полосы движения меньше стандартной, то могут определяться объекты, движущиеся в непримыкающих полосах.

Система BSM активируется при включении зажигания (на этом этапе производится самотестирование системы). В этот момент на зеркалах заднего вида кратковременно включатся предупреждающие символы.

Система активно контролирует пространство вокруг автомобиля, когда скорость автомобиля превышает 16 км/ч (10 миль/ч) на передаче переднего хода.

Янтарный предупреждающий индикатор (2) остается включенным, пока скорость движения автомобиля на передаче переднего хода не превысит 16 км/ч (10 миль/ч).

Система BSM работает наиболее эффективно при движении по многополосным магистралям. См. 65, **МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ.**

**Примечание:** если обгоняющие автомобили одновременно обнаруживаются по обеим сторонам вашего автомобиля, предупреждающие символы включаются на обоих зеркалах заднего вида.

**Примечание:** Система BSM отключается автоматически при выборе передачи заднего хода (R), положения стоянки (P) и при движении со скоростью менее 16 км/ч (10 миль/ч). В этих случаях на зеркалах заднего вида отображается предупреждающая точка.

## БЛОКИРОВКА ДАТЧИКА BSM

Система BSM автоматически выключается, если один из датчиков полностью заслоняется, при этом на наружном зеркале отображается точечный сигнализатор, а на информационной панели — сообщение **BSM sensor blocked** (Датчик контроля мертвых зон заблокирован).

*Примечание: Тестирование системы на предмет блокировки датчиков запускается только при движении со скоростью выше 32 км/ч (20 миль/ч) и занимает не менее двух минут при непрерывном движении со скоростью выше указанной.*

В случае блокировки датчиков проверьте датчики заднего бампера и убедитесь, что на них нет льда, инея или грязи.

*Примечание: Система BSM не работает при буксировке прицепа и использовании разъема прицепа.*

## НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ BSM

В случае выявления неисправности одного из радиолокационных датчиков на наружном зеркале включается сигнализатор янтарного цвета, а на информационной панели появляется сообщение **BSM not available** (Система BSM недоступна).

*Примечание: система выключается даже в том случае, если обнаруживается неисправность радиолокационного датчика только с одной стороны автомобиля. Если неисправность временная, система снова включается после выключения и последующего включения двигателя.*

При возникновении неисправности системы обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## РАДИОПУЛЬТ HOMELINK®



Нельзя использовать радиопульт для управления гаражными воротами, которые не оснащены функцией аварийной остановки и возвратного движения, как того требуют правила техники безопасности.



При программировании радиопульта для управления гаражными воротами или въездными воротами перед ними не должно быть никаких предметов. Это позволит избежать возможного вреда и повреждений, поскольку во время программирования ворота будут перемещаться.



Данное устройство может быть подвержено воздействию помех при его использовании в зоне действия мобильного или стационарного передатчика. Помехи такого рода в равной степени влияют как на работу ручных радиопультов, так и на работу радиопультов в автомобиле.

Эта система также называется универсальным радиопультом HomeLink®. См. 64, **ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА**.

Передатчик HomeLink расположен в зеркале заднего вида. Его можно запрограммировать для работы на трёх различных частотах, чтобы дистанционно управлять въездными воротами, гаражными воротами, освещением в доме, охранными системами и прочими радиоуправляемыми устройствами.

Хотя в данном разделе описано, как применять радиопульт для управления гаражными воротами, его использование ничем не отличается от использования вышеупомянутых устройств.

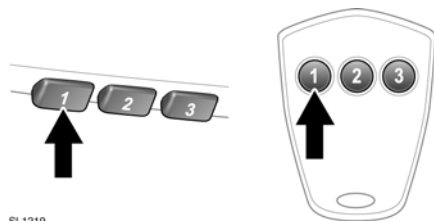
## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ



В процессе программирования может потребоваться неоднократное нажатие кнопок ручного радиопульта. На время задания цикла рекомендуется выключить питание привода ворот, чтобы предотвратить возможное повреждение электромотора.

Перед началом программирования радиопульта для управления гаражными воротами или иным устройством рекомендуется вставить в ручной радиопульт новый элемент питания. Если приёмник радиопульта для управления гаражными воротами (расположен в гараже) имеет антенну, то проверьте, чтобы антенна была направлена строго вниз.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ



При выключенном двигателе:

1. Убедитесь, что зажигание включено.
2. Держите радиопульт для управления гаражными воротами на расстоянии от 50 – 150 мм (2 – 6 дюймов) от передатчика HomeLink в зеркале заднего вида так, чтобы световой индикатор оставался при этом в поле зрения.

- Одновременно нажмите и удерживайте выбранную кнопку HomeLink (как показано выше) и кнопку на ручном радиопульте. Удерживайте нажатыми обе кнопки. Индикатор начнет мигать: сначала медленно, затем быстро. Отпустите кнопки, когда индикатор начнет быстро мигать. Быстрое мигание индикатора свидетельствует об успешном завершении программирования.
- Если через 60 секунд индикатор не начал быстро мигать, отпустите кнопки передатчика HomeLink и ручного радиопульта и повторите процедуру, начиная с пункта 2. Расположите ручной радиопульт под другим углом и/или на другом расстоянии.
- Нажмите и удерживайте кнопку радиопульта HomeLink для управления гаражными воротами и следите за индикатором.
  - Если сигнализатор горит непрерывно, то программирование завершено, и устройство, которым вы намерены дистанционно управлять, будет срабатывать при нажатии кнопки HomeLink на 1 – 2 секунды.
  - Если сигнализатор быстро мигает в течение двух секунд и затем начинает гореть постоянно, то необходимо выполнить программирование, пользуясь инструкцией по программированию для устройств с плавающим кодом, изложенной ниже.
- Найдите на приемнике радиопульта для управления гаражными воротами (блоке привода ворот) кнопку/выключатель с надписью "learn" или "smart".
  - Надпись на кнопке или выключателе может меняться в зависимости от изготовителя оборудования.
- Нажмите и отпустите кнопку с надписью "learn" или "smart".
- Нажмите дважды запрограммированную ранее кнопку HomeLink в автомобиле и отпустите ее.
- Нажмите и немного придержите кнопку для завершения процесса программирования.

Радиопульт HomeLink теперь должен управлять устройством с плавающим кодом.

## ПЕРЕПРОГРАММИРОВАНИЕ ОТДЕЛЬНОЙ КНОПКИ РАДИОПУЛЬТА УПРАВЛЕНИЯ ГАРАЖНЫМИ ВОРОТАМИ

Для программирования устройства на предварительно запрограммированную кнопку:

- Нажмите и удерживайте 20 – 30 секунд предварительно запрограммированную кнопку радиопульта управления гаражными воротами HomeLink, пока световой индикатор не начнет часто мигать.
- Не отпуская кнопку, расположите радиопульт приблизительно на расстоянии от 50 до 150 мм (от 2 до 6 дюймов) от передатчика HomeLink так, чтобы световой индикатор оставался в поле зрения.
- Выполните пункт 3 процедуры **Programming** (Программирование).

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ УСТРОЙСТВ С ПЛАВАЮЩИМ КОДОМ

*Примечание: наличие помощника существенно упростит выполнение описанных ниже действий. После нажатия кнопки в вашем распоряжении будет всего 30 секунд, чтобы выполнить пункт 3.*



## УДАЛЕНИЕ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

При первом программировании убедитесь, что двигатель выключен:

1. Убедитесь, что зажигание включено (но двигатель не запущен).
2. Нажмите и удерживайте две крайние кнопки радиопультa HomeLink. Удерживайте кнопки нажатыми до начала мигания индикатора (это займет примерно 20 секунд), затем отпустите кнопки.

Все содержимое памяти передатчика HomeLink удалено.

**Примечание:** эту процедуру не следует выполнять при программировании кнопки дополнительного радиопультa для управления гаражными воротами.

## ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВЪЕЗДНЫХ ВОРОТ

Программирование въездных ворот некоторых производителей требует повторного нажатия кнопки ручного радиопультa каждые 2 секунды.

Удерживая нажатой кнопку HomeLink, продолжайте нажимать на кнопку ручного радиопультa, пока индикатор не начнет часто мигать.

## ИНФОРМАЦИЯ И ПОДДЕРЖКА



Перед продажей автомобиля или перед его утилизацией рекомендуется стереть программы управления из радиопультa HomeLink из соображений безопасности.

Для получения сведений относительно программно совместимых устройств и дополнительного оборудования следует обратиться к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

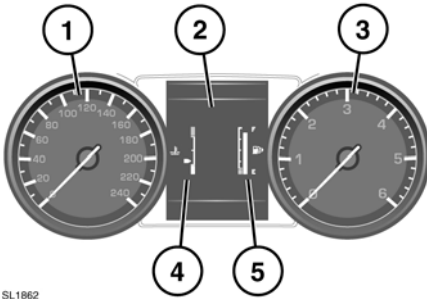
Вы можете также связаться со службой технической поддержки поставщика по телефону **0 800 0466 354 65**. Звонок по этому номеру бесплатный для любого региона Европы. Код страны вводить не требуется (при звонке с территории Германии первый ноль набирать не нужно).

Связаться можно также через Интернет. Адрес сайта: [www.eurohomelink.com](http://www.eurohomelink.com). Адрес электронной почты: [info@eurohomelink.com](mailto:info@eurohomelink.com).

**Примечание:** в случае приобретения нового автомобиля сохраните оригинальный передатчик для последующего использования или выполнения программирования.

**Примечание:** изготовитель не несет ответственности за радио- и телевизионные помехи, возникающие вследствие несанкционированных технических изменений данного оборудования. Подобные модификации могут привести к потере права пользования данным оборудованием.

## ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ



SL1862

1. Спидометр.
2. Информационная панель.
3. Тахометр
4. Указатель температуры.



Движение с перегретым двигателем может привести к серьезному повреждению двигателя.

Если стрелка перемещается на красную линию, двигатель перегревается. Остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке дороги и дайте двигателю поработать на холостых оборотах, пока температура не понизится. Если после нескольких минут температура не снижается, выключите двигатель и дайте ему остыть. Если проблема не устраняется, немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

**Примечание:** В случае перегрева двигателя может появиться заметное снижение мощности двигателя, а кондиционер может выключиться. Это нормальные явления, призванные уменьшить нагрузку на двигатель для его охлаждения.

5. Указатель уровня топлива.

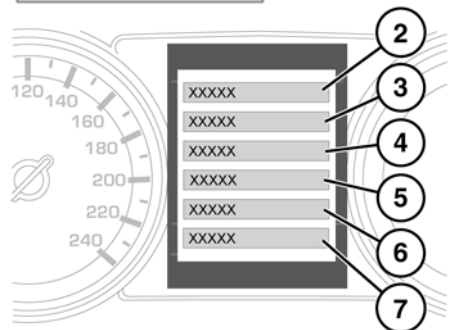
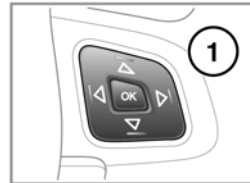


Не допускайте полной выработки топлива. В результате возникнут пропуски зажигания, которые могут серьезно повредить каталитический нейтрализатор.

Если включился оранжевый сигнализатор низкого уровня топлива, следует незамедлительно заправить автомобиль. Примерное расстояние, которое можно проехать на остатке топлива, можно проверить по маршрутному компьютеру (функция запаса хода).

В напоминание о расположении топливноналивной горловины, рядом с символом топливного насоса находится стрелка, показывающая соответствующую сторону автомобиля.

## МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ



SL1863

Ряд функций автомобиля и параметров отображения можно настраивать через меню информации и настроек автомобиля.

Для отображения и навигации по информационному меню и меню настроек автомобиля используйте органы управления меню на рулевом колесе.

1. Органы управления меню на рулевом колесе.
  - Для прокрутки списка используйте стрелки "вверх" и "вниз". Выбранный элемент будет подсвечен.
  - Чтобы просмотреть список элементов подчиненного меню, нажмите стрелку "вправо".
  - Для возврата в предыдущее меню нажмите кнопку со стрелкой "влево".
  - Нажмите кнопку **OK** для выбора выделенного пункта.
2. Выберите соответствующий элемент, чтобы закрыть или вернуться в главное меню.
3. Выберите соответствующий элемент, чтобы просмотреть все активные предупреждающие сообщения.
4. Нажмите, чтобы открыть меню **Vehicle Set-up** (Настройки автомобиля). В этом меню можно настроить следующие функции:



**Перед внесением изменений в настройки автомобиля необходимо внимательно ознакомиться с соответствующими разделами руководства. Несоблюдение данного требования может привести к серьезным травмам или смерти.**

- Система контроля "мертвых зон".
- Предупреждение о скорости.
- Интеллектуальная система управления дальним светом.
- Подушка безопасности пассажира.
- Датчики охранной системы.
- Данные круиз-контроля в режиме ECO

- Наклон зеркал при движении задним ходом.
  - Облегчение посадки/выхода.
  - Блокировка в 2 этапа.
  - Звуковое предупреждение запираия
  - Парковочное положение зимних очистителей.
  - Запирание при трогании с места.
  - Задержка выключения фар.
5. Нажмите, чтобы открыть меню **Trip Computer** (Маршрутный компьютер).
  6. Нажмите, чтобы открыть меню **Display Settings** (Настройки дисплея). Можно настроить следующие функции:
    - Язык дисплея центра сообщений.
    - Единицы измерения температуры.
    - Внешний вид панели приборов.
  7. Нажмите, чтобы открыть **Service Menu** (Службное меню) автомобиля. Доступ может быть осуществлен только при выключенном двигателе.

***Примечание:** Некоторые возможности по настройке могут присутствовать не во всех странах.*

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СООБЩЕНИЯ



**Не игнорируйте предупреждения. Следует принять соответствующие меры, а при необходимости обратиться за помощью к квалифицированным специалистам, прежде чем продолжить эксплуатацию автомобиля.**

Если активно несколько сообщений, каждое сообщение отображается в течение 2 секунд в порядке приоритета.

***Примечание:** Сообщения на информационной панели и их значения подробно описаны в соответствующих тематических разделах.*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МАРШРУТНОГО КОМПЬЮТЕРА

В памяти компьютера сохраняются данные о поездке или нескольких поездках, пока их не обнулят.

Отображаемые данные даются только для справки поскольку на них влияет плотность транспортного потока, состояние дороги и погодные условия.

Компьютер имеет три независимые ячейки памяти: A, B и Auto. Данные в ячейках памяти A и B можно обнулять независимо друг от друга, тогда как данные в ячейке Auto (Авто) обнуляются при каждом включении зажигания.

Сведения маршрутного компьютера отображаются на панели приборов.



SL1778

При многократном нажатии кнопки **TRIP** (МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР) с торцевой стороны левого подрулевого переключателя данные поездки выводятся в следующем порядке:

- дата и одометр;
- пройденное за поездку расстояние;
- средняя скорость движения;
- средний расход топлива;
- мгновенный расход топлива;
- запас хода;
- резервная область.

Для обнуления данных поездки нужно нажать и удерживать кнопку **TRIP** (МАРШРУТНЫЙ КОМПЬЮТЕР).

## ПРОЙДЕННОЕ ЗА ПОЕЗДКУ РАССТОЯНИЕ

Расстояние, пройденное с момента последнего обнуления данных в памяти. Максимальное значение составляет 9999,9 (км или миль). Компьютер автоматически начинает новый отсчет после того, как автомобиль проходит это расстояние.

## ЗАПАС ХОДА

Показывает расчетное расстояние (в километрах или милях), которое автомобиль может пройти на оставшемся топливе при условии, что расход топлива будет постоянным.

## ОТОБРАЖЕНИЕ МЕТРИЧЕСКИХ/БРИТАНСКИХ/СМЕШАННЫХ ЕДИНИЦ ИЗМЕРЕНИЯ

Отображение метрических, британских или смешанных единиц измерения выбирается с помощью меню на панели приборов.

## ИНДИКАТОР ПЕРИОДИЧНОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Сообщение о предстоящем техническом обслуживании появляется, только если до его проведения остается менее 3200 км (2000 миль).

После включения зажигания и начала отсчета интервала до следующего технического обслуживания на информационной панели появляется сообщение **SERVICE REQ'D XXXX km (XXXX MLS) / XX DAYS** (ТРЕБУЕТСЯ ОБСЛУЖИВАНИЕ ЧЕРЕЗ XXXX км (XXXX миль) / XX ДНЕЙ).

При наступлении срока технического обслуживания на информационной панели появляется сообщение **SERVICE REQUIRED** (ТРЕБУЕТСЯ ОБСЛУЖИВАНИЕ).



Если на протяжении пробега между операциями технического обслуживания сообщение о предстоящем обслуживании не появляется, то нужно соблюдать периодичность обслуживания, указанную в сервисной книжке.

## СВЕТОВЫЕ СИГНАЛИЗАТОРЫ

**КРАСНЫЕ** сигнализаторы используются для основных предупреждений. Причину появления аварийно-предупреждающего сигнала необходимо выяснить безотлагательно.

Прежде чем продолжить эксплуатацию, обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

**ЯНТАРНЫЕ** и **ЖЕЛТЫЕ** сигнализаторы используются для второстепенных предупреждений. Одни из них оповещают о том, что та или иная система работает, другие указывают на необходимость вмешательства водителя, после чего при первой возможности следует обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.

**ЗЕЛЕНЫЕ** и **СИНИЕ** сигнализаторы на панели приборов отображают состояние системы – зеленый цвет используется для отображения работающих указателей поворота, а синий – дальнего света фар.

## ПРОВЕРКА СИГНАЛИЗАТОРОВ

Проверка сигнализаторов проводится при включении зажигания и длится 3 секунды (за исключением сигнализатора подушки безопасности, который остается включенным в течение 6 секунд). Если какой-либо сигнализатор остается включенным по истечении указанного периода, то причину этого следует выяснить до начала поездки.

Включение некоторых сигнализаторов сопровождается соответствующими сообщениями на информационной панели.

***Примечание:** в ходе проверки не тестируются некоторые сигнализаторы (например, не проверяется индикатор включения дальнего света и индикаторы указателей поворота).*

## КРИТИЧЕСКОЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ СООБЩЕНИЕ (КРАСНЫЙ)



Включается при наличии критического предупреждения на информационной панели.

## НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ МАСЛА (КРАСНЫЙ)



Этот сигнализатор включается на короткое время при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Если этот сигнализатор не гаснет, мигает или постоянно горит во время движения, остановите автомобиль на ближайшем безопасном участке дороги и немедленно выключите двигатель. Проверьте уровень масла.

Перед запуском двигателя обратитесь за квалифицированной помощью.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (КРАСНЫЙ)



Включается на короткое время при включении зажигания. Если сигнализатор горит во время движения, причиной может быть низкий уровень тормозной жидкости или неисправность системы электронного распределения тормозного усилия (EBD). Автомобиль нужно как можно быстрее остановить, соблюдая меры предосторожности.

При появлении сообщения **CHECK BRAKE FLUID (НИЗКИЙ УРОВЕНЬ ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ)** проверьте и, при необходимости, долийте тормозную жидкость.

Если сигнализатор продолжает гореть, перед возобновлением поездки обратитесь за квалифицированной помощью.

## СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (КРАСНЫЙ)



Включается при включении стояночного тормоза. Если включился сигнализатор и появилось сообщение **Caution! Park Brake Applied** (Внимание! Включен стояночный тормоз), значит во время движения включился стояночный тормоз. Выключите стояночный тормоз или остановите автомобиль.

Если сигнализатор мигает, значит возникла неисправность и стояночный тормоз не включается. Обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## ЗАРЯД АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ (КРАСНЫЙ)



Этот сигнализатор включается на короткое время при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя. Если сигнализатор не гаснет или загорается во время движения, это указывает на наличие неисправности в системе зарядки аккумулятора.

Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## РЕМЕНЬ БЕЗОПАСНОСТИ (КРАСНЫЙ)



Загорается при включении зажигания, если ремень безопасности не занят переднем сиденье не пристегнут. Сигнализатор гаснет по истечении 60 секунд или после пристегивания соответствующего ремня безопасности. В автомобилях для некоторых стран при работающем сигнализаторе также включается предупредительный звуковой сигнал.

*Примечание: В некоторых странах сигнализатор остается включенным до правильного пристегивания ремней безопасности занятых передних сидений.*

## НЕИСПРАВНОСТЬ ДВИГАТЕЛЯ (ЯНТАРНЫЙ)



Включается на короткое время при включении зажигания. Если сигнализатор мигает или включается в любое другое время, это указывает на неисправность двигателя.

Избегайте движения с высокой скоростью и незамедлительно обратитесь за квалифицированной помощью.

## ОБЩЕЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩЕЕ/ ИНФОРМАЦИОННОЕ СООБЩЕНИЕ (ЯНТАРНЫЙ)



Включается, когда на информационной панели отображается не критическое предупреждение или информационное сообщение.

## ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА (ЯНТАРНЫЙ)



Включается на короткое время при включении зажигания. Если сигнализатор включается после запуска двигателя или во время движения, причиной может быть износ тормозных колодок или неисправность системы помощи при экстренном торможении (ЕВА). Автомобиль может продолжать движение, но следует избегать резкого нажатия на педаль тормоза.

Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC) (ЯНТАРНЫЙ)



Мигает, когда включена система DSC.

В случае неисправности на панели приборов загорается сигнализатор, а на информационной панели появляется сообщение **DSC NOT AVAILABLE** (СИСТЕМА DSC НЕДОСТУПНА).

Автомобиль может двигаться, но система DSC не будет включаться при пробуксовке колес или заносе.

При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC) ОТКЛЮЧЕНА (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при выключении системы DSC. Также прозвучит звуковой сигнал, а на информационной панели появится сообщение **DSC OFF** (СИСТЕМА DSC ВЫКЛ.).

При выборе режима Trac DSC также включается сигнализатор и на 4 секунды появляется сообщение **TRAC DSC**.

## АНТИБЛОКИРОВОЧНАЯ СИСТЕМА ТОРМОЗОВ (ABS) (ЯНТАРНЫЙ)



Включается на короткое время при включении зажигания. Если сигнализатор не гаснет или

загорается во время движения, это указывает на наличие неисправности в системе ABS. Управляйте автомобилем с осторожностью, избегая резкого торможения.

Немедленно обратитесь к квалифицированным специалистам.

## ПОДУШКА БЕЗОПАСНОСТИ (ЯНТАРНЫЙ)



Этот сигнализатор включается на короткое время при включении зажигания и гаснет

после запуска двигателя. Если сигнализатор включается во время движения, это указывает на неисправность в системе подушек безопасности.

При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## АДАПТИВНАЯ СИСТЕМА ПЕРЕДНЕГО ОСВЕЩЕНИЯ (ЯНТАРНЫЙ)



Включается при возникновении неисправности. Фары при этом сохраняют работоспособность, но без данной функции.

При первой возможности обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## ЗАДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФОНАРИ (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при включении задних противотуманных фонарей.

## СВЕЧИ ПРЕДПУСКОВОГО ПОДОГРЕВА (ЯНТАРНЫЙ)



Загорается при включении зажигания, указывая на работу свечей накаливания. Перед запуском двигателя дождитесь выключения этого сигнализатора.



## НАРУЖНАЯ ТЕМПЕРАТУРА (ЯНТАРНЫЙ)



Включается, когда температура наружного воздуха достаточно низкая и на дороге может образоваться гололед.

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ ВОЗДУХА В ШИНАХ (ЖЕЛТЫЙ)



Включается на короткое время при включении зажигания. Если сигнализатор не гаснет или загорается во время движения, значит, давление в одной или нескольких шинах существенно ниже нормы. Как можно скорее остановите автомобиль, проверьте давление в шинах и доведите его до рекомендованного значения.

## СИСТЕМА УПРАВЛЕНИЯ ДВИЖЕНИЕМ ПОД УКЛОН (ЗЕЛЕНЫЙ)



Горит, если включена система HDC и выполняются условия работы HDC. Если сигнализатор мигает, это свидетельствует о включении HDC при несоблюдении условий работы системы (например, слишком высокая скорость движения), или о прекращении работы HDC.

## КРУИЗ-КОНТРОЛЬ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Загорается при включении круиз-контроля.

## ГАБАРИТНЫЕ ФОНАРИ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Загорается при включении габаритных фонарей.

## ПЕРЕДНИЕ ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Загорается при включении передних противотуманных фар.

## УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА (ЗЕЛЕНЫЙ)



Соответствующий сигнализатор мигает при включении указателей поворота.

## УКАЗАТЕЛИ ПОВОРОТА НА ПРИЦЕПЕ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Этот сигнализатор включается на короткое время при включении зажигания и гаснет после запуска двигателя.

Если автомобиль буксирует прицеп, сигнализатор будет мигать одновременно с указателем поворота. Если сигнализатор не мигает, это может свидетельствовать о неисправности указателя поворота на прицепе.

## УПРАВЛЕНИЕ ДАЛЬНИМ СВЕТОМ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Включается при активации системы управления дальним светом.

## ДАЛЬНИЙ СВЕТ (СИНИЙ)



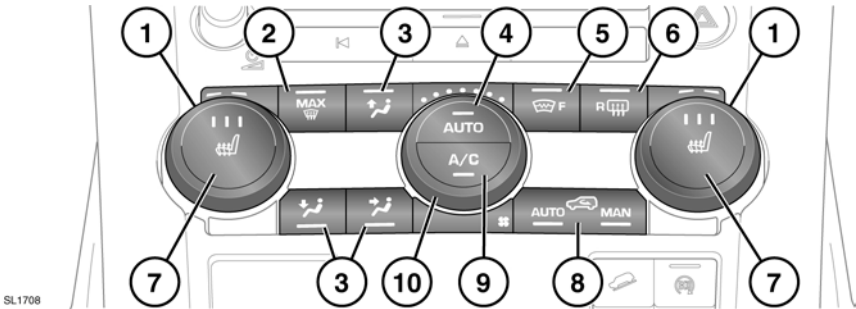
Загорается при включении дальнего света фар или кратковременном мигании фарами.

## РЕЖИМ ECO СИСТЕМЫ СТОП/СТАРТ (ЗЕЛЕНЫЙ)



Загорается при включении системы "Стоп/Старт". После полной остановки автомобиля, включения нейтральной передачи и отпускания педали сцепления в целях снижения расхода топлива двигатель автоматически выключается.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ



SL1708

1. Регулировка температуры. Для отдельных настроек водителя/пассажира.
2. Программа максимального обогрева для удаления изморози.
3. Распределение воздуха. На выбранных переключателях загорится светодиод.

**Примечание:** Чтобы установить нужный режим распределения, можно одновременно выбрать несколько настроек.

4. Автоматический режим "AUTO". Для полностью автоматического режима.
5. Обогрев ветрового стекла.
6. Обогрев заднего стекла.
7. Обогреватели передних сидений.
8. Рециркуляция воздуха. Нажимайте для перехода между опциями.
9. Кондиционер.
10. Регулятор скорости вращения вентилятора. В ручном режиме текущая скорость отображается подсветкой светодиодным индикатором.

**Примечание:** При выборе функции индикаторы в переключателях загораются.

**Примечание:** При низкой температуре рекомендуется закрывать центральные дефлекторы и направлять поток из дефлекторов по краям к боковым стеклам. Это поможет предотвратить обмерзание стекол.

Таймер системы микроклимата регулирует работу дополнительного обогревателя с возможностью настройки на сенсорном экране. См. **75, ТАЙМЕР СИСТЕМЫ МИКРОКЛИМАТА.**

### AUTO (Авто)

режим AUTO следует использовать в качестве нормального рабочего режима. При этом настройки кондиционирования, обогрева и вентиляции автоматически обеспечивают оптимальный микроклимат при выбранной температуре.

Для возобновления полностью автоматического режима в любой момент нажмите кнопку **AUTO (АВТО)**.

### РЕГУЛЯТОРЫ ТЕМПЕРАТУРЫ

Поверните для установки температуры.

**Примечание:** Максимально возможная разница температур между настройками водителя и пассажиров составляет 4°C (7°F).

## МАКСИМАЛЬНОЕ ОТТАИВАНИЕ

Нажмите для удаления инея и влаги при сильном запотевании ветрового стекла. Система установит скорость вентилятора для наиболее эффективной очистки. Кроме того, включится обогреватель заднего стекла и дополнительный обогреватель ветрового стекла.

Для выключения режима обдува нажмите еще раз. Обогреватели стекла останутся включенными.

## ОБОГРЕВ СТЕКОЛ

Нажмите для включения обогрева нужного стекла. Обогреватель стекла, отработав заданное время, автоматически выключается.



Не наклеивайте наклейки на заднее стекло. Не используйте для очистки внутренней поверхности стекла скрепки и абразивные материалы.

## ПОДОГРЕВ СИДЕНИЙ

Нажмите соответствующую кнопку для включения нужного подогревателя сиденья на максимуме. Загорятся три индикатора.

Нажмите на кнопку еще раз, чтобы выбрать среднюю интенсивность обогрева сиденья. Загорятся два индикатора.

Нажмите третий раз, чтобы включить минимальный подогрев. Загорится один индикатор.

Нажмите на переключатель четвертый раз, чтобы выключить обогрев.

**Примечание:** Подогреватели сидений потребляют значительную мощность аккумулятора. Они работают только при включенном двигателе.

## РЕЦИРКУЛЯЦИЯ

- Для включения временной рециркуляции кратковременно нажмите кнопку. При включении рециркуляции в кнопке включается световой индикатор.
- Для включения постоянной (непрерывной) рециркуляции нажмите и удерживайте кнопку. Индикатор в кнопке сначала мигнет, затем станет гореть постоянным светом.
- Для отмены рециркуляции кратковременно нажмите кнопку.

**Примечание:** продолжительное использование рециркуляции при низкой температуре может привести к запотеванию стекол.

## С датчиками загрязнения и влажности воздуха;

- Для включения временной рециркуляции кратковременно нажмите кнопку AUTO. Загорится светодиодный индикатор AUTO. Система автоматически выбирает режим забора наружного воздуха или рециркуляции в зависимости от загрязнения наружного воздуха и влажности в салоне.
- Для включения постоянной (непрерывной) рециркуляции нажмите и удерживайте кнопку AUTO. Индикатор AUTO сначала мигнет, затем станет гореть постоянным светом.
- Нажмите и отпустите кнопку MAN. Загорится светодиодный индикатор MAN. Режим рециркуляции включен постоянно.
- Для отмены рециркуляции кратковременно нажмите кнопку.

## ОТВОД ВЛАГИ

Система кондиционирования удаляет влагу из воздуха в салоне. Отводящая конденсированная влага сбрасывается под автомобиль. Поэтому появление под автомобилем лужиц воды не является признаком неисправности.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВАТЕЛЬ

Автомобиль можно быть оборудован дополнительным подогревателем, работающим на топливе из бака автомобиля. Обогреватель действует только при низких температурах окружающего воздуха, его работой управляет система управления микроклиматом с таймером или пульт дистанционного управления обогревателем.

При работе обогревателя можно увидеть отработавшие газы, выходящие из-под передней части автомобиля. Это нормально и не является признаком неисправности.

Вспомогательный обогреватель используется также для подогрева двигателя и облегчения пуска при сильном морозе.

**Примечание:** Во время прогрева двигателя тепло не будет поступать в салон автомобиля.



**Не используйте дополнительный подогреватель во время заправки автомобиля. Это может привести к возгоранию паров топлива, пожару или взрыву.**



**Не используйте вспомогательный обогреватель, когда автомобиль находится в замкнутом пространстве. Это может привести к скоплению высокотоксичных газов, вдыхание которых способно вызвать потерю сознания или смерть.**

## ТАЙМЕР СИСТЕМЫ МИКРОКЛИМАТА

Таймер системы микроклимата обеспечивает прогрев салона автомобиля к моменту посадки в него водителя и пассажиров. В зависимости от наружной температуры система подает в салон свежий воздух для охлаждения или включает вспомогательный обогреватель для прогрева салона.

Таймер системы микроклимата настраивается на сенсорном экране или с пульта дистанционного управления.

## НАСТРОЙКА ТАЙМЕРА СИСТЕМЫ МИКРОКЛИМАТА

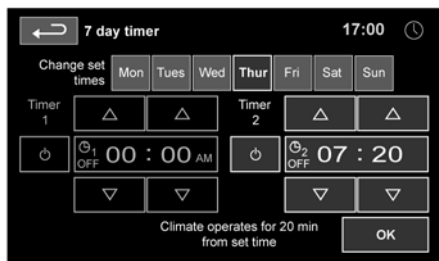
### С помощью сенсорного экрана;

Сенсорный экран можно использовать для программирования времени включения программ или для ручного управления системой.

Можно запрограммировать работу системы на семь дней вперед, с однократным или двукратным включением в течение любых 24 часов. Если автомобиль эксплуатируется ежедневно, система будет действовать каждый день, до отмены программы. Если автомобиль не использовался в течение 24 часов, данный цикл отменяется.

Во время работы системы мигает светодиод в кнопке **AUTO** (АВТО) системы управления микроклиматом.

**Примечание:** Система выключается при запуске двигателя.



Чтобы выполнить настройку таймера системы микроклимата выполните следующие действия:

1. Нажмите аппаратную кнопку **HOME MENU** (ГЛАВНОЕ МЕНЮ).
2. Нажмите программную кнопку **Timed Climate** (Таймер системы микроклимата). Данную программную кнопку можно назначить для пользовательской ссылки или вызывать ее через программную кнопку **Extra Features** (Дополнительные функции). Выберите день, на который хотите настроить таймер или выберите **All Week** (Всю неделю) для установки одинакового времени запуска системы микроклимата каждый день.
3. Нажмите символ "Timer 1" (Таймер 1) или "Timer 2" (Таймер 2). Таймеры можно включать и выключать с помощью программной клавиши питания.
4. Нажмите стрелки вверх или вниз, чтобы установить время включения. Часы и минуты настраиваются отдельно.
5. Нажмите **OK**.

На экране отобразится время активации. При необходимости задайте другое время, выполнив эту же процедуру.

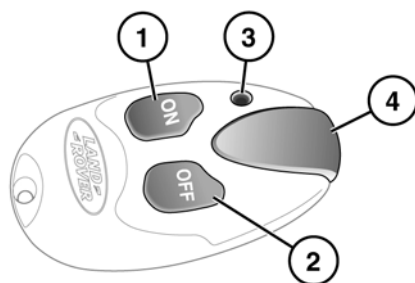
**Примечание:** Формат отображения времени (12/24 часов) определяется настройками, выбранными в меню **System settings** (Настройки системы). **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ**

Если заводится двигатель, текущий цикл климат-контроля будет отменен. Запрограммированный цикл обогрева можно отменить, коснувшись соответствующей программной кнопки **Power** (Питание) в меню настройки таймера или программной кнопки **Power** (Питание) в главном меню **Timed Climate** (Таймер системы микроклимата).

**С помощью пульта дистанционного управления:**

Радиус действия специального пульта дистанционного управления составляет примерно 100 м (330 футов). Нажмите и удерживайте кнопку **ON** (ВКЛ.) в течение двух секунд.

**Примечание:** Нажимая кнопку **ON** (ВКЛ.) или **OFF** (ВЫКЛ.), старайтесь не касаться антенны.



1. Кнопка включения.
2. Кнопка выключения.
3. Светодиод (индикатор работы).
4. Антенна.

Нажмите и удерживайте кнопку **ON** (ВКЛ.) в течение примерно двух секунд. На две секунды загорится зеленый светодиод, подтверждающий включение программы. Индикатор мигает каждые две секунды, указывая на включение программы.

Программа таймера системы микроклимата действует в течение 20 минут, затем автоматически выключается для предотвращения разряда аккумуляторной батареи. Она также выключается автоматически при запуске двигателя.

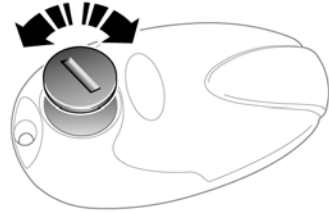
Система может не работать или выключаться автоматически в следующих случаях:

- Низкий уровень топлива.
- Недостаточный заряд аккумуляторной батареи.
- Температура охлаждающей жидкости близка или превышает рабочую температуру.
- Двигатель не заводился с момента последнего цикла программы.

Светодиодный индикатор пульта дистанционного управления выдает другие состояния и условия системы микроклимата с таймером:

- Загорается красным на две секунды при нажатии кнопки **OFF** (ВЫКЛ.), указывая на выключение программы.
- Мигает зеленым или красным в течение двух секунд при нажатии кнопок **ON** (ВКЛ.) или **OFF** (ВЫКЛ.), указывая, что действие не было выполнено.
- Горит оранжевым в течение двух секунд, затем меняет цвет на зеленый или красный – низкий заряд аккумуляторной батареи.
- Мигает оранжевым в течение пяти секунд – действие не было выполнено, следует заменить элемент питания пульта дистанционного управления.

## ЗАМЕНА ЭЛЕМЕНТОВ ПИТАНИЯ



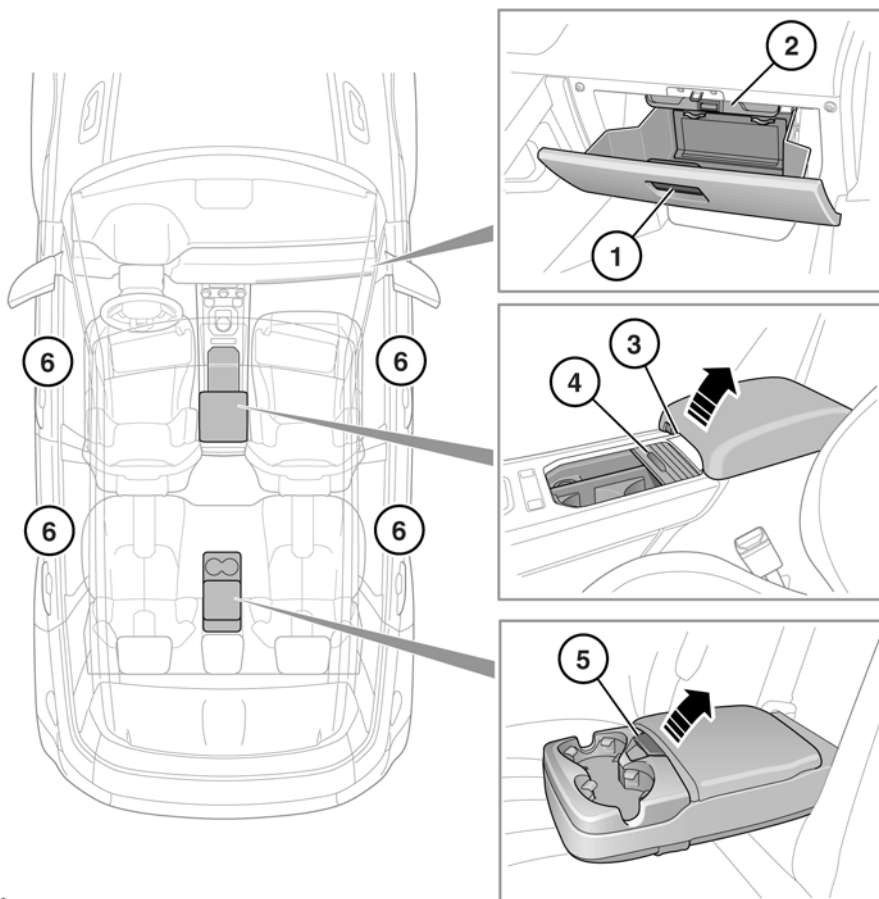
SL1849

Перевернув пульт ДУ задней стороной вверх, с помощью монеты или аналогичного предмета поверните крышку батарейного отсека. Снимите крышку. Под ней находится батарейный отсек. Извлеките старый элемент питания и, соблюдая правильную полярность, установите новый элемент питания CR1/3N с напряжением 3,3 В. Установите на место крышку и поверните ее, чтобы закрыть до фиксации.

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПУЛЬТЫ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Для автомобиля можно запрограммировать не более трех пультов дистанционного управления. По вопросам приобретения дополнительных пультов ДУ и их программирования обратитесь к местному дилеру Land Rover.

## ПОДСТАКАННИКИ И ОТСЕКИ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ



SL1889

1. Перчаточный ящик.
2. В перчаточном ящике предусмотрен опускающийся отсек для хранения руководства по эксплуатации.
3. Вещевой ящик в подлокотнике.
4. Отсек подстаканников со сдвижной крышкой.



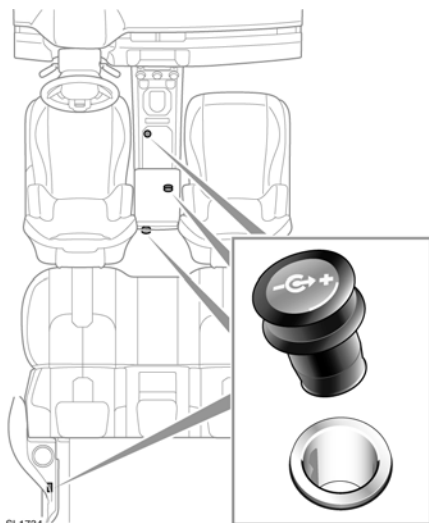
**Не пейте и не используйте подстаканники во время управления автомобилем.**

5. Отсек для хранения и подстаканники в заднем подлокотнике.
6. Отсеки для хранения



Убедитесь в том, что предметы в автомобиле размещены в надежных местах и не могут перемещаться. В случае аварии, резкого торможения или маневра незакрепленные предметы могут стать причиной травмы.

### ГНЕЗДА ПИТАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ



SL1734



Использование дополнительного оборудования в течение длительного периода должно осуществляться при работающем двигателе. В противном случае может произойти разрядка аккумуляторной батареи.

**Примечание:** Гнезда питания могут использоваться для подключения одобренного дополнительного оборудования с максимальной потребляемой мощностью 120 Вт.



Используйте только одобренное Land Rover дополнительное оборудование. Использование неодобренного оборудования может привести к повреждению электросистемы автомобиля и/или разряду аккумуляторной батареи. Если вы не можете самостоятельно решить этот вопрос, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.



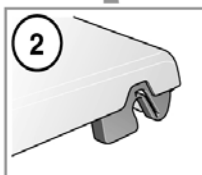
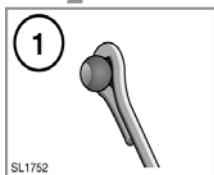
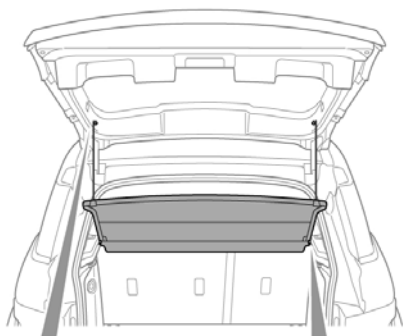
## ПЕРЕВОЗКА ГРУЗА



Ни в коем случае не перевозите пассажиров в багажном отделении. Все пассажиры и водитель должны сидеть в правильном положении и быть пристегнуты ремнями безопасности во время движения автомобиля.



Всегда надежно закрепляйте перевозимые в автомобиле предметы.



SL1752

### Снятие полки багажного отделения:

1. Отсоедините две ленты от шпилек двери багажного отделения.
2. Потяните полку назад, чтобы отсоединить кронштейны крепления по краям полки от шпилек на панели облицовки багажного отделения.



Не размещайте предметы на полке багажника. В случае удара или неожиданного маневра незакрепленные предметы могут стать причиной тяжелой травмы или гибели.

Установка полки багажника выполняется в обратной последовательности.

### Хранение полки:



Не оставляйте в автомобиле крышку багажного отделения незакрепленной.

1. Снятие полки багажного отделения.
2. Наклоните задние сиденья вперед.
3. Установите полку вертикально приблизительно в том месте, где обычно находятся спинки задних сидений, установленные в вертикальном положении. Верхняя часть полки должна быть направлена вперед, а кронштейны крепления находиться вверху.
4. Установите кронштейны крепления на шпильки панели облицовки.
5. Установите задние сиденья в вертикальное положение и зафиксируйте их.

## ВЕРХНИЕ БАГАЖНЫЕ ДУГИ И ГРУЗОВЫЕ БОКСЫ



Если верхние багажные дуги нагружены, возможно снижение устойчивости автомобиля, особенно на поворотах и при боковом ветре.



Поездки с загруженными верхними багажными дугами в условиях бездорожья не рекомендуются.

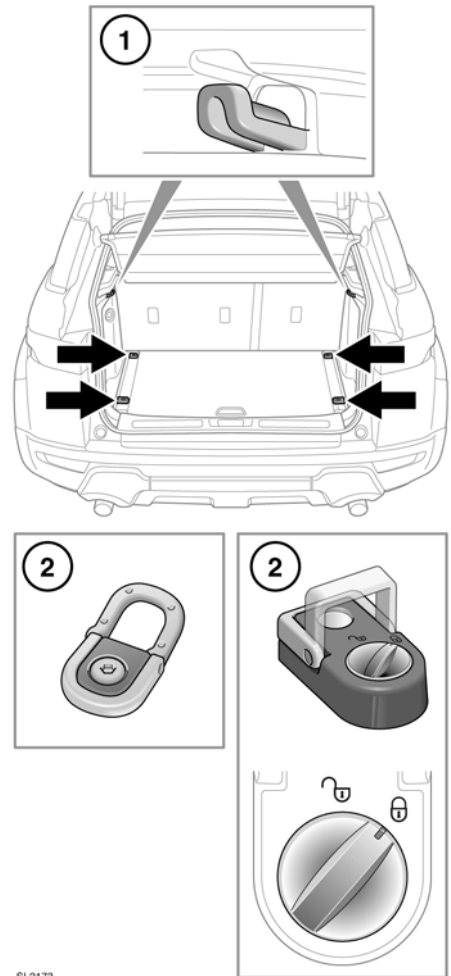
Устанавливайте только те верхние багажные дуги, которые предназначены для вашего автомобиля. Для получения дополнительной информации обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.

Максимальная нагрузка на верхние багажные дуги, разрешенные для использования компанией Land Rover, во время движения составляет 75 кг (165 фунтов). При движении по бездорожью максимальная нагрузка ограничена до 50 кг (110 фунтов). Вес разрешенных для использования верхних багажных дуг не считается частью нагрузки.

Однако, если применяются верхние багажные дуги альтернативной конструкции, требуется включить массу такой конструкции в величину нагрузки.

Нагрузка на багажные дуги должна распределяться равномерно и без выхода за них. После 50 км (30 миль) пути проверьте надежность крепления багажных дуг и груза.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ БАГАЖА



SL2173



**Все предметы, перевозимые в багажном отделении, необходимо надежно закрепить.**

1. Багажные крючки.

- Багажные крючки следует использовать только для закрепления легких предметов, например, сумок.

2. Проушины для закрепления грузов.

- В задней части пола багажного отделения находятся четыре проушины, помогающие надежно закрепить крупный багаж.

Если на автомобиле предусмотрены регулируемые проушины крепления, сначала поверните кнопку блокировки против часовой стрелки для их отпирания. Нажмите кнопку и сдвиньте в необходимое положение по направляющим. Отпустите кнопку, чтобы зафиксировать положение. Слегка сдвиньте проушину крепления до щелчка. Это означает, что она закреплена. Для блокировки поверните кнопку по часовой стрелке.

**Примечание:** *Различные средства для крепления багажа можно приобрести у дилера/в авторизованной мастерской Land Rover.*

## БУКСИРУЕМАЯ МАССА

Максимально допустимая масса буксируемого прицепа	Твердое покрытие	Бездорожье
Прицепы без тормозов	750 кг (1650 фунтов)	750 кг (1650 фунтов)
Прицепы с инерционными/электрическими тормозами (полный привод)	1800 кг (3968 фунтов)	750 кг (1650 фунтов)
Прицепы с инерционными/электрическими тормозами (привод на одну ось)	1500 кг (3330 фунтов)	750 кг (1650 фунтов)
Нагрузка на сцепное устройство	150 кг (330 фунтов)	150 кг (330 фунтов)

Дополнительные сведения о полной разрешённой массе автомобиля (GVW), полной массе автопоезда (GTW), нагрузке на ось и максимальной грузоподъёмности приведены в **247, МАССА**.

### Только для стран Европы:

При буксировке максимально допустимая полная разрешенная масса автомобиля может быть превышена максимум на 100 кг (220 фунтов) при условии, что скорость движения не выше 97 км/ч (60 миль/ч).

**Примечание:** При расчете нагрузки на задний мост не забывайте учитывать нагрузку на сцепное устройство, груз в багажном отделении автомобиля, вес багажника на крыше и вес задних пассажиров.

## БУКСИРОВКА ПРИЦЕПА



Не превышайте максимально допустимую загрузку автомобиля или прицепа. Это может привести к ускоренному износу и повреждению автомобиля. Кроме того, это может негативно повлиять на устойчивость автомобиля и эффективность торможения, что в свою очередь может привести к потере управления и увеличению тормозного пути, а в результате – к опрокидыванию или столкновению автомобиля.



Чтобы сохранить управляемость и устойчивость, используйте только разрешенные Land Rover буксировочные средства.



Не используйте для буксировки прицепа буксирные проушины и точки крепления на кузове. Они не предназначены для этой цели, при использовании они могут не выдержать нагрузки и стать причиной травмы или гибели.

## ОБЯЗАТЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ ПЕРЕД БУКСИРОВКОЙ



Не накидывайте петлю страховочного троса на шар сцепного устройства – она может соскользнуть.



Не превышайте полную разрешенную массу автомобиля, максимальную нагрузку на задний мост, максимальную массу прицепа или нагрузку на сцепное устройство. Превышение любого из этих ограничений может привести к потере устойчивости и управляемости.

- При расчете буксируемого веса учитывайте не только вес груза, но и вес самого прицепа.
- Если груз можно распределить между автомобилем и прицепом, увеличение загрузки автомобиля обычно приводит к улучшению устойчивости. Запрещается превышать ограничения, установленные в отношении весовых параметров автомобиля.
- Убедитесь, что давление в шинах прицепа соответствует рекомендациям производителя прицепа.
- Для сохранения устойчивости автомобиля необходимо загружать прицеп так, чтобы он находился параллельно поверхности. Это особенно важно при буксировке двухосных прицепов.
- При загрузке автомобиля до максимально допустимого веса нагрузка на сцепное устройство ограничивается 150 кг (330 фунтов). См. **247, МАССА**.
- Обязательно используйте подходящий страховочный трос или дополнительную сцепку. Для получения информации см. инструкции изготовителя прицепа.

- Убедитесь в надежности крепления шаровой опоры сцепного устройства.
- Проверьте работу фонарей прицепа.

### Только для Австралии:

- **Нагрузка на сцепное устройство** - должна составлять не менее 7% общей массы фургона/прицепа, но не более 150 кг (330 фунтов).

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ ПРИЦЕПА



Подключайте к разъему прицепа только разрешенное и исправное электрооборудование.

Соединительное устройство автомобиля допускает выходную силу тока 5 А, превышение которой не допускается. Комплект электрооборудования, позволяющий повысить мощность на выходе до 15 А, можно приобрести у дилера Land Rover.



Если подсоединена электросистема прицепа и работают указатели поворота автомобиля, сигнализатор прицепа мигает одновременно с указателями поворота.

## РАССТОЯНИЕ ДО ДВЕРИ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



При буксировке перед открытием или закрытием двери багажного отделения убедитесь, что для этого есть достаточно места.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ ЗАДНИМ ХОДОМ

Датчики задней системы помощи при парковке автоматически отключаются при подсоединении прицепа с одобренным электрическим разъемом.

*Примечание:* Прицепы со светодиодными фонарями не обеспечивают отключение задних парковочных датчиков. При выборе задней передачи подсоединенный прицеп будет определяться как препятствие.

## СИСТЕМА СТАБИЛИЗАЦИИ ПРИЦЕПА (TSA)

При подсоединенном прицепе система TSA автоматически определяет начало раскачивания прицепа. Она начнет постепенно снижать скорость автомобиля, уменьшая мощность двигателя и включая тормоза для восстановления управления.

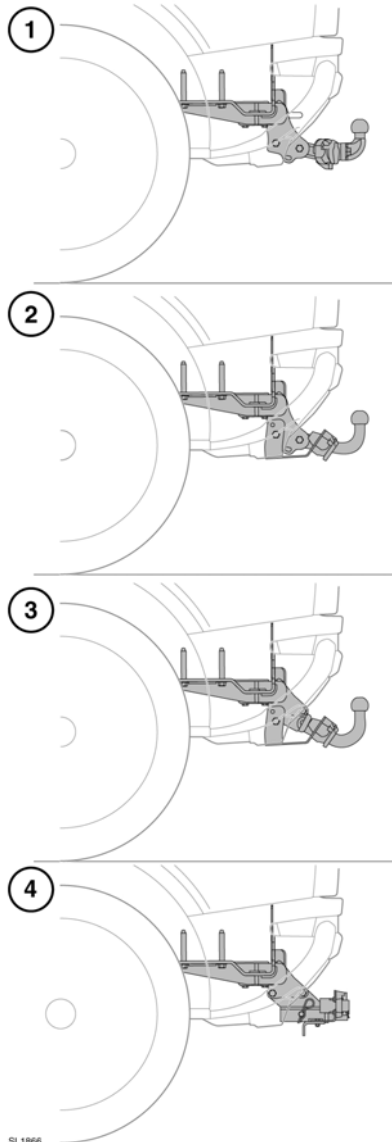
## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПРИСОЕДИНЕНИИ ПРИЦЕПА

Система помощи при присоединении прицепа выбирается на сенсорном экране и предназначена для упрощения подсоединения автомобиля к сцепному устройству прицепа. См. 120, СИСТЕМА КАМЕР КРУГОВОГО ОБЗОРА.

## СЪЕМНАЯ ШАРОВАЯ ОПОРА ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА

Инструкции по установке и снятию прилагаются к данному дополнительному элементу. Убедитесь, что они хранятся в безопасном месте.

## ПАРАМЕТРЫ ШАРОВОЙ ОПОРЫ ТЯГОВО-СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА



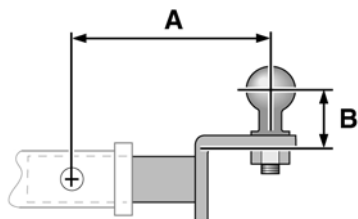
SL1866

# Буксировка прицепа

1. Шаровая опора тягово-сцепного устройства с фланцевым креплением на болтах.
2. Стационарный крюк тягово-сцепного устройства.
3. Съёмный крюк тягово-сцепного устройства.
4. Гнездо тягово-сцепного устройства (крюка). Только для Австралии.

## ТЯГОВО-СЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО. – только для Австралии

Выбирая крюк под гнездо, учитывайте следующие размеры:

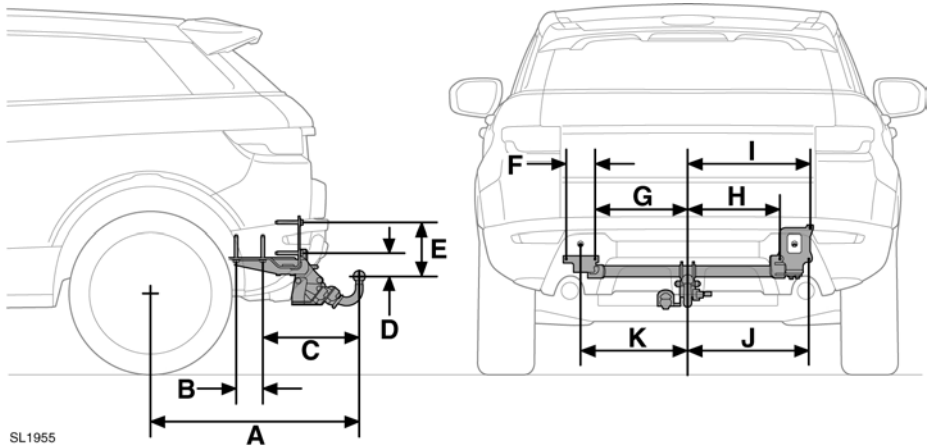


SL1970

- A.** Максимальная рекомендованная длина крюка составляет 178 мм (7 дюймов).
- B.** Чтобы добиться максимальной высоты шаровой опоры, рекомендуется использовать крюк с подъемом 68 мм (2,7 дюйма).

Для получения последней информации обращайтесь к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.

## ТОЧКИ КРЕПЛЕНИЯ И РАЗМЕРЫ СЦЕПНОГО УСТРОЙСТВА





## Буксировка прицепа

Обозн.	Размер	мм	Дюймы
A	Центр колеса – центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства	871 мм	34,3 дюйм.
B	Точки крепления	110 мм	4,3 дюйм.
C	Точка крепления – центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства	405,5 мм	16,0 дюйм.
D	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – место крепления сцепного устройства	83 мм	3,3 дюйм.
E	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	220 мм	8,7 дюйм.
F	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	130 мм	5,1 дюйм.
G	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	415 мм	16,3 дюйм.
H	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	415 мм	16,3 дюйм.
I	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	550 мм	21,7 дюйм.
J	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	544 мм	21,4 дюйм.
K	Центр шаровой опоры тягово-сцепного устройства – точка крепления	480 мм	18,9 дюйм.

**Примечание:** Указанные габариты относятся к буксировочному оборудованию, официально разрешенному к применению компанией Land Rover.

## ВКЛЮЧЕНИЕ ЗАЖИГАНИЯ

Чтобы включить зажигание, когда электронный ключ находится в автомобиле:

- Не нажимайте педаль тормоза/сцепления.
- Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** до включения сигнализаторов, затем отпустите кнопку.



Если при нажатии кнопки **START/STOP** нажать педаль тормоза/сцепления, будет запущен двигатель.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ



**Не запускайте двигатель и не оставляйте его работающим, если автомобиль находится в замкнутом пространстве. Выхлопные газы токсичны и при вдыхании могут привести к потере сознания и смертельному исходу.**



Если двигатель не удается запустить, не продолжайте попытки запуска, поскольку это приведет к разрядке аккумуляторной батареи. Кроме того, это может привести к повреждению каталитического нейтрализатора из-за прохождения несгоревшего топлива через выхлопную систему.

***Примечание:** в холодное время года задержка перед запуском дизельного двигателя увеличивается, так как увеличивается время работы свечей предпускового подогрева. Во время такой задержки педаль сцепления (механическая коробка передач) или педаль тормоза (автоматическая коробка передач) должны оставаться нажатыми.*



Сигнализатор свечей накаливания дизельного двигателя горит до их выключения.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ: АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

1. Действующий электронный ключ должен находиться в автомобиле.
2. Убедитесь, что рычаг селектора находится в положении "P" или "N".
3. Нажмите на педаль тормоза.
4. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP**. Коленчатый вал двигателя автоматически начнет проворачиваться до запуска двигателя. При запуске дизельного двигателя после задержки, требуемой для нагрева свечей подогрева, коленчатый вал автоматически начнет проворачиваться, пока двигатель не запустится.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ: МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

***Примечание:** При запуске двигателя не нажимайте педаль акселератора.*

1. Действующий электронный ключ должен находиться в автомобиле.
2. Нажмите до упора педаль сцепления.
3. Нажмите и отпустите кнопку **START/STOP**. При запуске дизельного двигателя после задержки, требуемой для нагрева свечей подогрева, коленчатый вал автоматически начнет проворачиваться, пока двигатель не запустится.

## ЕСЛИ ДВИГАТЕЛЬ НЕ ЗАПУСКАЕТСЯ

***Примечание:** Если коленчатый вал двигателя не проворачивается при нажатии кнопки **START/STOP**, и при этом автомобиль недавно побывал в аварии, обратитесь к квалифицированным специалистам.*

Если коленчатый вал двигателя по-прежнему не прокручивается или двигатель не заводится, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## Дизельные двигатели

Если двигатель не заводится, убедитесь, что селектор коробки передач установлен в положение **P** или **N** (нейтральное положение для автомобилей с МКПП), затем нажмите кнопку **START/STOP** (нажав педаль тормоза). Удерживайте нажатой кнопку **START/STOP** и педаль тормоза до запуска двигателя, затем отпустите их.

Если коленвал двигателя по-прежнему не прокручивается или двигатель не заводится, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ

Перед выключением двигателя убедитесь, что автомобиль надежно припаркован с включением стояночного тормоза.

1. Если коробка передач автоматическая, установите селектор в положение "**P**". Если коробка передач механическая, установите рычаг в нейтральное положение.

*Примечание: Если при выключении двигателя выбрана любая другая передача, селектор переместится в положение **P** перед опусканием в центральную консоль.*

2. Нажмите кнопку **START/STOP**.

*Примечание: Стояночный тормоз выключится автоматически (если он еще не был включен).*

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ



**Не рекомендуется выключать двигатель на ходу. Но если это необходимо, выполните следующее.**

- Нажмите и удерживайте кнопку **START/STOP** в течение 2 секунд, или
- в течение 2 секунд дважды нажмите на кнопку **START/STOP**.

В обоих случаях на информационной панели появляется сообщение **Engine Stop Button Pressed** (Нажата кнопка выключения двигателя).

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ НАКАТОМ

Если двигатель выключился во время движения автомобиля, можно инициировать процедуру запуска двигателя с наката.

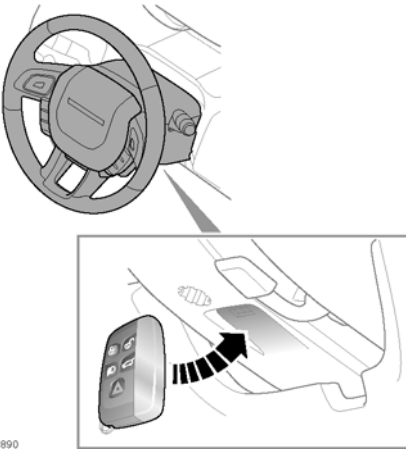
Автоматическая коробка передач - выберите нейтральную передачу (**N**), затем нажмите кнопку **START/STOP**. После запуска двигателя переведите селектор коробки передач в положение **D**.

Механическая коробка передач – нажмите педаль сцепления и затем кнопку запуска **START/STOP**. После запуска двигателя выберите соответствующую передачу для движения вперед.

## РЕЗЕРВНАЯ ПРОЦЕДУРА ЗАПУСКА БЕЗ КЛЮЧА

Если дверь автомобиля была открыта резервным механическим ключом, или если автомобиль не обнаруживает электронный ключ, необходимо использовать резервную процедуру запуска без ключа, чтобы деактивировать сигнализацию и запустить двигатель.

Резервная процедура запуска без ключа используется, только если на информационной панели отображается сообщение **Smart Key Not Found Refer to Handbook** (Электронный ключ не найден. См. руководство).



SL 1890

Установите электронный ключ под кожаную рулевую колонку кнопками вниз.

Для запуска двигателя нажмите и отпустите кнопку **START/STOP** при нажатой педали тормоза (АКПП) или сцепления (МКПП).

Когда двигатель заведется, электронный ключ можно убрать из-под рулевой колонки.

**Примечание:** Если электронный ключ не обнаруживается или двигатель не удаётся запустить, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

**Примечание:** Если появилось сообщение **Smart Key Not Detected** (Электронный ключ не найден), убедитесь, что ключ удерживался в правильном положении, и повторите попытку.

## ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНАЯ СИСТЕМА "СТОП/СТАРТ"

Система стоп/старт для механической коробки передач служит для снижения расхода топлива. Система автоматически включается при включении зажигания.



При выключении двигателя автоматической системой стоп/старт включается индикатор "ECO".

Когда автомобиль останавливается, включается нейтральная передача и сцепление полностью отпускается – двигатель автоматически выключается.

Если перед включением передачи нажать на сцепление, двигатель запускается автоматически.

## УСЛОВИЯ ПРЕДОТВРАЩЕНИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ВЫКЛЮЧЕНИЯ ДВИГАТЕЛЯ

Автоматического выключения двигателя не происходит в следующих случаях:

- температура окружающего воздуха ниже примерно 0 °C (32 °F);
- температура окружающего воздуха выше примерно 40 °C (104 °F);
- двигатель не прогрет до рабочей температуры;
- не пристегнут ремень безопасности водителя;
- дверь водителя закрыта не полностью;
- водитель держит ногу на педали сцепления или акселератора;
- высокий уровень мощности, потребляемой системой управления микроклиматом;
- низкий заряд аккумуляторной батареи;
- выполняется регенерация фильтра DPF;
- включена система HDC или выбрана специальная программа Terrain Response;

# Запуск двигателя

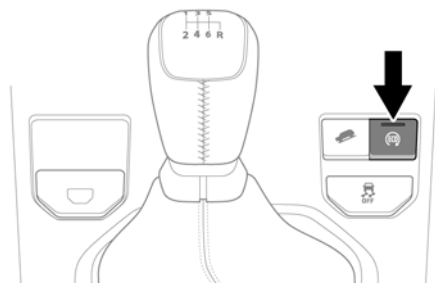
**Примечание:** При подключении электрического разъема прицепа автоматическая система стоп/старт выключается.

## УСЛОВИЯ АВТОМАТИЧЕСКОГО ЗАПУСКА ДВИГАТЕЛЯ

Автоматический запуск двигателя происходит в следующих случаях:

- увеличивается мощность, потребляемая системой управления микроклиматом;
- скорость автомобиля достигла примерно 4 км/ч (2,5 мили/ч)
- включена система HDC или выбрана специальная программа Terrain Response;
- падает заряд аккумуляторной батареи;
- снизилось разрежение в тормозной системе (например, в случае неоднократного нажатия на педаль тормоза при выключенном двигателе)

## ОТКЛЮЧЕНИЕ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СИСТЕМЫ "СТОП/СТАРТ"



SL1763

Для отключения системы (предотвращения срабатывания автоматической системы "стоп/старт") нажмите переключатель **ЕСО**. Янтарный светодиодный индикатор погаснет, подтверждая отключение системы.

**Примечание:** Если нажать кнопку выключения системы во время цикла автоматического отключения, двигатель будет автоматически запущен.

Если при запуске светодиодный индикатор не включается, причиной может быть неисправность системы. Обратитесь за технической поддержкой к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ ПОСЛЕ ВЫКЛЮЧЕНИЯ В РЕЖИМЕ ЕСО

Если двигатель заглох, его можно запустить нажатием на педаль сцепления до упора.

**Примечание:** Автоматический запуск двигателя после глушения действует только один раз. Если двигатель снова заглохнет, его следует запустить обычным способом.

## ПРОТИВОСАЖЕВЫЙ ФИЛЬТР (DPF)

На автомобилях с дизельным двигателем предусмотрен противосажевый фильтр с более эффективной системой снижения токсичности отработавших газов. При обычных условиях вождения частицы отработавших газов собираются в фильтре.

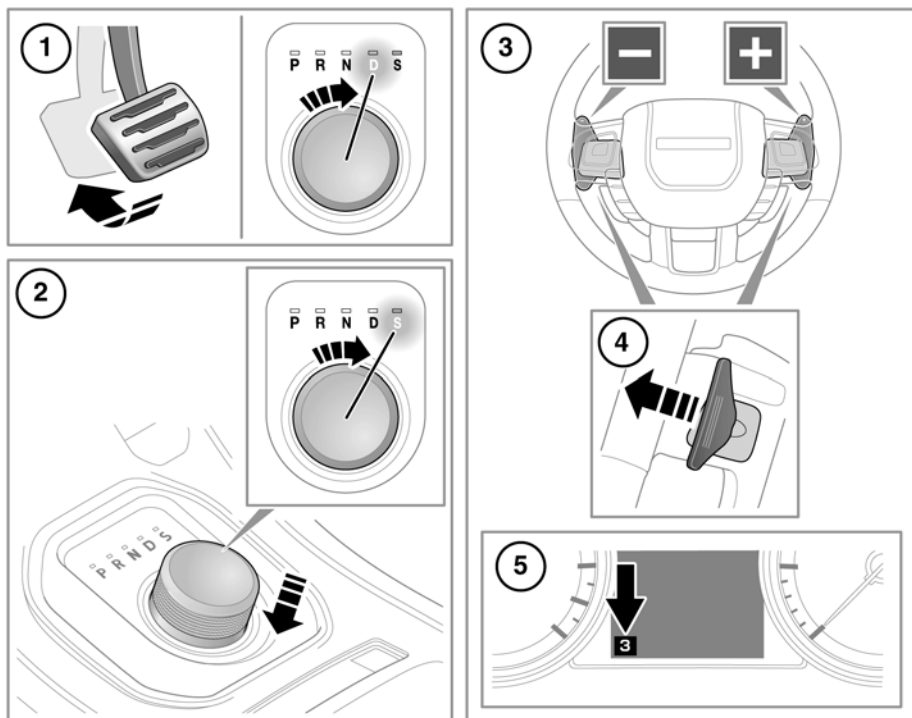
Когда отображается сообщение фильтра DPF и загорается желтая контрольная лампа, фильтру требуется пройти цикл регенерации для самоочистки. Для этого требуется, чтобы двигатель прогрелся до нормальной рабочей температуры. Процедура регенерации происходит автоматически с интервалом приблизительно 300 – 900 км (190 – 560 миль) в зависимости от условий вождения. Обычно процедура регенерации занимает 10 – 20 минут. Блок управления двигателем автоматически отправляет соответствующий запрос, если скорость автомобиля постоянно находится в пределах от 60 км/ч до 112 км/ч (40 - 70 миль/ч). Регенерация также может происходить и на меньшей скорости автомобиля, но при средней скорости автомобиля 50 км/ч (30 миль/ч) ее продолжительность будет дольше.

**Примечание:** *если регенерация проведена не до конца, вслед за желтой контрольной лампой может загореться красная.*

Когда отображается сообщение фильтра DPF и загорается красная контрольная лампа, как можно быстрее обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

Поворотный селектор передач работает в любом направлении. При включении двигателя селектор выдвигается из нижнего положения.



1. Чтобы выбрать диапазон **D** (Передний ход) или **R** (Задний ход), нажмите на педаль тормоза, а затем поверните селектор переключения передач. Загорится светодиод селектора.

**Примечание:** Если надавить на селектор до нажатия педали тормоза, выбранная передача может быть недоступной. В такой ситуации отпустите селектор, нажмите педаль тормоза и включите требуемую передачу в соответствии с описанием.

- Для выбора режима **S** (Спортивный режим) из положения **D** нажмите на селектор и поверните его в положение **S**. Загорится светодиод селектора.
- Лепестковые переключатели передач системы CommandShift™ (левый для понижения передачи, правый – для повышения).
- Для переключения передачи потяните лопаточный переключатель. Для выхода из режима ручного переключения CommandShift™ и возврата в спортивный режим потяните и удерживайте лепестковый переключатель повышения передачи (+) примерно 1 секунду. Для возврата в режим передач переднего хода переведите селектор обратно в положение **D**.
- Выборный диапазон отображается на информационной панели.



Не допускайте стоянки автомобиля в течение длительного времени при включенной передаче и работающем двигателе.



Автомобиль нельзя запускать с наката или буксировкой.

## PARK (ПАРКОВКА)

Используйте, когда автомобиль припаркован. Коробка передач будет заблокирована.



**Во время стоянки автомобиля необходимо переключить коробку передач в режим "P" (Стоянка) или "N" (Нейтраль) и включить стояночный тормоз.**



**Перед выходом из автомобиля установите селектор в положение "P" и выключите зажигание.**



Не выбирайте положение стоянки (**P**), если автомобиль движется.

## REVERSE (ЗАДНИЙ ХОД)



Не выбирайте положение заднего хода (**R**) при движении автомобиля вперед.

Перед выбором задней передачи убедитесь, что автомобиль неподвижен, а тормоз – включен.

Поверните селектор в положение **R**.

## NEUTRAL (НЕЙТРАЛЬ)

Отключает привод колес. Включайте стояночный тормоз, если выбрано положение **N**.

Не используйте эту передачу при эвакуации автомобиля.

## DRIVE (ПЕРЕДНИЙ ХОД)



Не включайте переднюю передачу при движении автомобиля задним ходом.

Переключение передач осуществляется в полностью автоматическом режиме. Точки переключения определяются по положению педали акселератора и текущей скорости движения.

## SPORT (СПОРТИВНЫЙ РЕЖИМ)

Коробка передач будет дольше оставаться на пониженных передачах, улучшая характеристики среднего диапазона. Чтобы выйти из спортивного режима, поверните селектор обратно в положение **D**.

## COMMANDSHIFT™

В спортивном режиме переключение передач выполняется с помощью лепестковых переключателей. CommandShift удобно использовать, если требуется резкое увеличение или уменьшение оборотов двигателя.



При переключении коробки передач в режим CommandShift на информационной панели появится сообщение **Transmission Commandshift Selected** (Выбран режим Commandshift).

Чтобы вернуться в спортивный режим после выбора режима CommandShift, переведите селектор обратно в положение **D**, а затем снова в спортивный режим.

***Примечание:** В целях защиты двигателя происходит автоматическое переключение передачи на повышенную, предотвращая превышение оборотов, или на пониженную передачу для уменьшения нагрузки на двигатель.*

## ПЕРЕХОД НА НИЗШУЮ ПЕРЕДАЧУ ДЛЯ ИНТЕНСИВНОГО РАЗГОНА

Полностью нажмите педаль акселератора, чтобы обеспечить быстрое ускорение в автоматическом режиме. После отпущения педали возобновится обычный режим переключения передач.

## ПОВОРОТНЫЙ СЕЛЕКТОР ПЕРЕДАЧ

Перед тем, как заглушить двигатель, необходимо перевести селектор в положение **P** (Стоянка). Если при выключении двигателя выбрана любая другая передача, селектор переместится в положение **P** перед его опусканием в центральную консоль.

Если заглушить двигатель в положении **N** (Нейтраль), система выждет в течение 10 минут перед выбором режима **P**. Эта временная задержка обеспечивает достаточно времени для прохождения автомобиля по конвейеру автомобильной мойки. Не используйте эту передачу при эвакуации автомобиля.

Если автомобиль необходимо эвакуировать при помощи буксировки, эти действия должны выполнять квалифицированные специалисты. См. **273, СПОСОБ ЭВАКУАЦИИ АВТОМОБИЛЯ.**

## СЕЛЕКТОР ПЕРЕДАЧ НЕ ПОДНИМАЕТСЯ

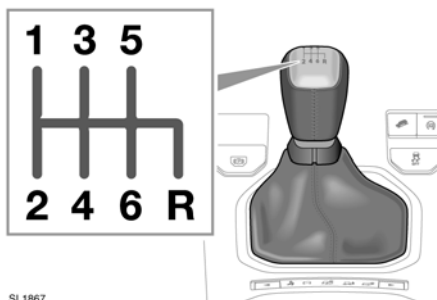
Если возникает помеха выдвигению селектора передач, устраните ее и затем запустите двигатель. Селектор должен подняться обычным образом.

Если селектор все равно не поднимается, даже при отсутствии препятствий, это указывает на сбой системы. Тем не менее, селектор можно использовать в опущенном положении. Перед выключением двигателя убедитесь, что селектор находится в положении **P**. Устраните неисправность при первой же возможности.

## Неисправность коробки передач

В случае возникновения неисправности в коробке передач на информационной панели появится предупреждение, и выбор передач может быть ограничен. Следует немедленно обратиться за квалифицированной помощью.

## МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ





Если автомобиль движется со скоростью выше 24 км/ч (15 миль/ч), включение задней передачи блокируется. Не пытайтесь включать заднюю передачу при движении автомобиля вперед. Это может привести к серьезному повреждению коробки передач и дорогостоящему ремонту.

## ИНДИКАТОР ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ



Индикатор переключения передач кратковременно включается в момент

рекомендованного переключения (повышения) передачи.

Индикатор переключения передач не будет включаться, если работает круиз-контроль или нажата педаль акселератора.

**Примечание:** Данный индикатор служит только для информирования. Водитель несет ответственность за надлежащее управление автомобилем с учетом дорожной обстановки.

## ТОРМОЗА - ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ



**Не держите ногу на педали тормоза во время движения автомобиля.**



**Не допускайте движения автомобиля накатом с выключенным двигателем. Двигатель должен работать для обеспечения эффективной работы усилителя тормозов. Тормоза работают и при выключенном двигателе, но нажатие на педаль тормоза требует значительно большего усилия.**



**Если загорелся красный сигнализатор тормозной системы, как можно быстрее остановите автомобиль, соблюдая меры предосторожности, и обратитесь за квалифицированной помощью.**



**Не размещайте под педалью тормоза коврики, не разрешенные компанией, а также любые предметы, которые могут помешать движению педали. Это приведет к ограничению хода педали и снижению эффективности тормозов.**

Сильный дождь или водные препятствия могут негативно сказаться на эффективности тормозов. В таких условиях для просушки тормозов рекомендуется прерывисто нажимать на педаль тормоза с небольшим усилием.

## СИГНАЛИЗАТОР ТОРМОЗА



Сигнализатор ABS включается на непродолжительное время при включении зажигания.

Если этот сигнализатор янтарного цвета загорается во время движения (и сопровождается предупредительным сообщением), следует управлять автомобилем с особой осторожностью, по мере возможности избегая резких торможений, и как можно быстрее обратиться к квалифицированным специалистам.



**Система ABS не может сократить физически возможный минимальный тормозной путь автомобиля, эффективно сработать при движении на поворотах с очень высокой скоростью или исключить риск аквапланирования.**

**Избегайте рисков, которые могут подвергнуть опасности вас, пассажиров или других участников дорожного движения. Водитель обязан управлять автомобилем, соблюдая правила безопасности, учитывать характер дорожного полотна, погодные условия и дорожную обстановку.**

## ТОРМОЖЕНИЕ НА КРУТЫХ СКЛОНАХ

Если автомобиль стоит неподвижно на крутом и скользком склоне, он может начать движение даже при задействованных тормозах. Это происходит потому, что когда колеса автомобиля скользят юзом, и из-за отсутствия вращения колес ABS не способна определить движение автомобиля.

Чтобы противостоять этому, кратковременно отпустите педаль тормоза, чтобы колеса начали вращаться. Затем снова нажмите педаль тормоза, чтобы позволить ABS восстановить контроль.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ЭКСТРЕННОМ ТОРМОЖЕНИИ (EBA)

Если водитель резко нажимает педаль тормоза, система EBA автоматически увеличивает тормозное усилие до максимума, чтобы обеспечить максимально быструю остановку автомобиля. Если водитель нажимает педаль тормоза медленно, но условия движения заставляют действовать ABS на передние колеса, система EBA увеличивает тормозное усилие, чтобы ABS начала действовать на задние колеса.

Система EBA прекращает работу, как только отпускается педаль тормоза.



Сигнализатор тормозов янтарного цвета включается на непродолжительное время при включении зажигания.

На неисправность в системе EBA указывает постоянное включение сигнализатора янтарного цвета и появление соответствующего предупреждения. Осторожно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь за квалифицированной помощью.

## ЭЛЕКТРОННАЯ СИСТЕМА РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ТОРМОЗНЫХ УСИЛИЙ (EBD)

Система EBD управляет распределением тормозных усилий, действующих на передние и задние колеса, обеспечивая максимальную эффективность торможения.

Если автомобиль не загружен (например, в автомобиле только водитель), система EBD снижает тормозное усилие, действующее на задние колеса. Если автомобиль сильно загружен, система EBD увеличивает тормозное усилие, прилагаемое к задним колесам.



Сигнализатор тормозов красного цвета включается на непродолжительное время при включении зажигания.

На неисправность в системе EBD указывает постоянное включение сигнализатора красного цвета и появление соответствующего предупреждающего сообщения. Осторожно остановите автомобиль в безопасном месте и обратитесь за квалифицированной помощью.

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ (EPB)



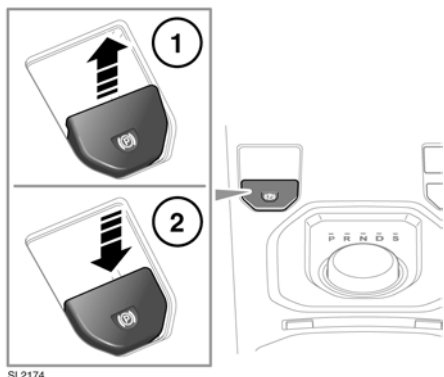
Стояночный тормоз действует на задние колеса. Поэтому надежность парковки зависит от твердости и устойчивости поверхности.



Если задние колеса погружены в жидкую грязь или воду, не полагайтесь на эффективную работу стояночного тормоза.

**Примечание:** После вождения в сложных внедорожных условиях (таких как болотистая местность, глубокая грязь и т.п.) требуется дополнительное обслуживание и регулировка стояночного тормоза. Обратитесь к вашему дилеру или в авторизованную мастерскую Land Rover.

## РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ EPB



SL2174

1. Чтобы включить стояночный тормоз при включенном или выключенном зажигании на неподвижном автомобиле, потяните рычаг вверх, а затем отпустите его.



Сигнализатор стояночного тормоза будет постоянно гореть, если зажигание включено, и выключится

через десять секунд, если зажигание выключено. Обязательно убедитесь, что сигнализатор горит постоянно (не мигает): это свидетельствует о правильном включении тормоза.

Если вы поднимете рычаг стояночного тормоза, когда автомобиль движется со скоростью менее 3 км/ч (2 миль/ч), произойдет резкая остановка. Стоп-сигналы не загорятся.

При обнаружении неисправности будет мигать соответствующий сигнализатор, и на информационной панели появится сообщение **PARKBRAKE** (СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ).

2. Чтобы выключить стояночный тормоз при включенном зажигании, нажмите на педаль тормоза, затем опустите рычаг EPB. Сигнализатор стояночного тормоза выключится.



Движение с включенным стояночным тормозом или многократное использование стояночного тормоза для притормаживания автомобиля может привести к значительным повреждениям системы тормозов.

В экстренной ситуации, когда автомобиль движется со скоростью более 3 км/ч (2 миль/ч), включение и удерживание рычага EPB в этом положении приводит к постепенному снижению скорости. Включится сигнализатор стояночного тормоза, раздастся звуковой сигнал, и на информационной панели появится сообщение **PARKBRAKE** (СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ). Загорятся стоп-сигналы. Работа в экстренном режиме прекращается, если отпустить или нажать рычаг EPB.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ EPB

EPB включается автоматически при выключении зажигания и снижении скорости движения ниже 3 км/ч (2 миль/ч).

Чтобы не допустить автоматического включения, остановите автомобиль, нажмите и удерживайте переключатель EPB в выключенном положении. В течение пяти секунд выключите зажигание и удерживайте переключатель EPB еще две секунды.

На автомобилях с АКПП EPB включается автоматически при выборе положения "P".

В случае неисправности на информационной панели появляется сообщение **PARKBRAKE** (СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ).

**Выключение ЕРВ - механическая коробка передач:**

Если на неподвижном автомобиле со включенным зажиганием включить ЕРВ, то нажатие на педаль акселератора или выключение сцепления вызывает автоматическое выключение ЕРВ и позволяет начать движение.

Автоматическое отключение может производиться на первой, второй и задней передачах.

Для работы функции автоматического выключения дверь водителя должна быть закрыта, или ремень безопасности водителя должен быть пристегнут.

Для задержки автоматического отключения подержите рычаг ЕРВ во включенном положении и отпустите в нужный момент. Система стояночного тормоза постепенно уменьшит тормозное усилие и позволит начать движение плавно.

**Выключение ЕРВ – автоматическая коробка передач:**

Если на неподвижном автомобиле со включенным зажиганием и селектором переключения в положении "D" или "R" включить ЕРВ, то нажатие на педаль акселератора вызывает автоматическое выключение ЕРВ и позволяет начать движение.

Стояночный тормоз автоматически выключается, если поворотный селектор переключения передач перевести из положения "P".

Для работы функции автоматического выключения необходимо нажать педаль тормоза, при этом должна быть закрыта дверь водителя, или пристегнут ремень безопасности водителя.

Для задержки автоматического отключения подержите рычаг ЕРВ во включенном положении и отпустите в нужный момент. Система стояночного тормоза постепенно уменьшит тормозное усилие и позволит начать движение плавно.

В начале поездки время отключения ЕРВ может увеличиться при переключении с P или N. Это обусловлено тем, что в этом случае на включение требуемой передачи необходимо несколько больше времени.

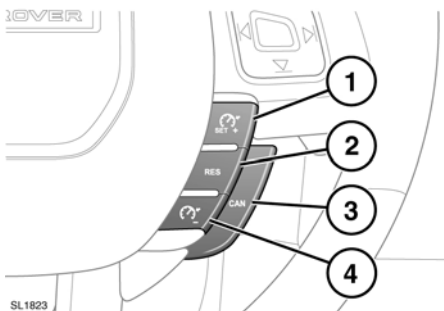
**ПРЕДУПРЕДИТЕЛЬНЫЕ СИГНАЛИЗАТОРЫ ЕРВ**

При обнаружении неисправности ЕРВ системой включается сигнализатор тормоза янтарного цвета, и на информационной панели появляется соответствующее сообщение.

При обнаружении неисправности системой во время работы ЕРВ начинает мигать красный сигнализатор тормоза, и на информационной панели появляется сообщение **PARKBRAKE FAULT (НЕИСПРАВНОСТЬ СТОЯНОЧНОГО ТОРМОЗА)**.

***Примечание:** Красный сигнализатор тормозной системы горит не менее десяти секунд после выключения зажигания.*

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ



1. Установка или повышение скорости.
2. **RES** (ВОССТ.). Восстанавливает ранее заданную скорость.
3. **CAN** (ОТМЕН.). Приостановление работы круиз-контроля с сохранением в памяти выбранного значения.
4. Уменьшение заданной скорости.

**Примечание:** Режим круиз-контроля недоступен при использовании системы управления движением под уклон или при выборе программ "Mud-Ruts" (Грязь-колея) или "Sand" (Песок) системы Terrain Response.

**Примечание:** Не используйте круиз-контроль при движении по бездорожью.

## НАСТРОЙКА СКОРОСТИ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ



При задании ограничения скорости круиз-контроля необходимо учитывать, что скорость автомобиля может возрастать при движении на спуске. В этом случае скорость автомобиля может превысить ограничение скорости.

**Примечание:** Круиз-контроль можно включить только при скорости движения выше 30 км/ч (18 миль/ч).

При достижении нужной скорости нажмите кнопку (1). Эта операция сохраняет скорость движения в память системы. После этого круиз-контроль начинает поддерживать заданную скорость.



Включение сигнализатора круиз-контроля подтверждает работу системы.

При этом скорость также можно увеличивать с помощью педали акселератора. При отпускании педали акселератора сразу восстанавливается заданная скорость круиз-контроля.

**Примечание:** При удерживании педали акселератора нажатой более 60 секунд режим круиз-контроля отменяется.

Для снижения скорости круиз-контроля нажмите и удерживайте кнопку (1). При достижении нужной скорости отпустите кнопку, после чего установится и будет поддерживаться новая скорость.

Скорость можно увеличивать с шагом в 2 км/ч (1 миль/ч), кратковременно нажимая и отпуская кнопку (1).

Скорость можно также увеличить с помощью педали акселератора. При достижении нужной скорости нажмите кнопку (1), чтобы установить и поддерживать новую скорость.

**Примечание:** Заданную скорость можно удалить из памяти только путем выключения зажигания.

## ИЗМЕНЕНИЕ СКОРОСТИ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

Чтобы уменьшить скорость круиз-контроля, нажмите и удерживайте кнопку (4). При достижении нужной скорости отпустите кнопку, после чего установится и будет поддерживаться новая скорость.

Скорость можно уменьшать с шагом в 2 км/ч (1 миль/ч), кратковременно нажимая и отпуская кнопку (4).

## ПРИОСТАНОВКА И ВОЗОБНОВЛЕНИЕ РАБОТЫ КРУИЗ-КОНТРОЛЯ НА ВЫБРАННОЙ СКОРОСТИ

Для приостановки работы круиз-контроля следует один раз нажать кнопку (3).

Для возобновления работы круиз-контроля на ранее заданной скорости нужно нажать кнопку (2).



Кнопку **RES (2)** следует использовать, только если водитель знает установленную скорость и намерен вернуться к ней.



Не рекомендуется пользоваться этой кнопкой, когда включена низшая передача, поскольку обороты двигателя при этом могут чрезмерно возрасти.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ ВЫКЛЮЧЕНИЕ

Круиз-контроль выключается, но заданная скорость сохраняется в памяти, когда:

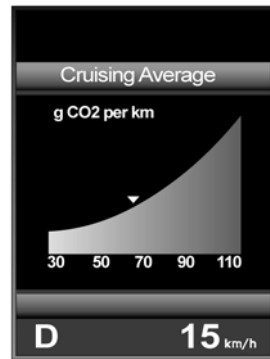
- Нажата кнопка **CAN (3)**.
- нажата педаль тормоза;
- Скорость менее 30 км/ч (18 миль/ч).
- на автомобиле с автоматической коробкой передач выбрана нейтральная передача, положение стоянки или задняя передача;
- Работает система динамического контроля курсовой устойчивости.
- Слишком велика разница между фактической и заданной скоростью движения.
- Скорость автомобиля достигает 170 км/ч (105 миль/ч).
- Педаль акселератора используется для разгона до скорости, превышающей заданную в течение более 60 секунд.

Круиз-контроль выключается, а заданная скорость в памяти не сохраняется, когда:

- выключается зажигание;
- возникает неисправность; круиз-контроль выключается и недоступен для использования до устранения неисправности.

## ДАННЫЕ ФУНКЦИИ ESO КРУИЗ-КОНТРОЛЯ

Только для дизельных двигателей



SL2123

При включении функции на информационной панели появляется индикатор выбросов CO<sub>2</sub>. Чем выше числовое значение, тем больше выбросы CO<sub>2</sub>, тем выше расход топлива. См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ.**



## СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC)

Система DSC включается автоматически при каждом запуске двигателя и автоматически выбирается некоторыми специальными программами системы Terrain Response.



Этот автомобиль не предназначен для движения на поворотах со скоростью легкового автомобиля аналогично тому, как спортивные автомобили с низкой посадкой не предназначены для поездок по бездорожью. По мере возможности избегайте крутых поворотов и резких маневров. Как и при управлении другими автомобилями этого класса, ошибки водителя могут привести к потере управления или опрокидыванию автомобиля.

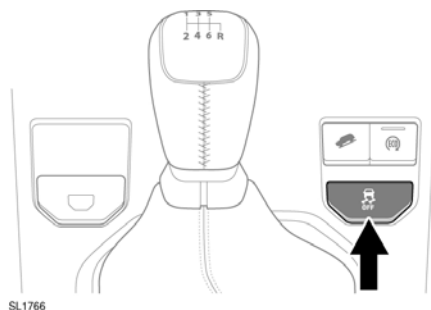
## ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC



Необоснованное отключение системы DSC может привести к снижению безопасности. В большинстве случаев, особенно при движении по дорогам, рекомендуется оставлять DSC включенной.

В некоторых условиях может оказаться полезным отключать DSC для улучшения сцепления шин с поверхностью. В число таких условий входят:

- раскачивание автомобиля для выезда из ямы или глубокой колеи;
- трогание с места в глубоком снегу или на рыхлой поверхности;
- движение по глубокому песку или грязи;
- движение по глубоким продольным колеям.



Чтобы отключить DSC, нажмите и кратковременно удерживайте переключатель "DSC OFF" (Выкл. DSC). Сигнализатор "DSC OFF" (Выкл. DSC) будет гореть непрерывно. Также включится сигнализатор "DSC OFF" (Выкл. DSC) янтарного цвета на панели приборов. См. 71, СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОГО КОНТРОЛЯ КУРСОВОЙ УСТОЙЧИВОСТИ (DSC) ОТКЛЮЧЕНА (ЯНТАРНЫЙ). Кроме того, отключение DSC сокращает уровень вмешательства электронной противобуксовочной системы и может привести к увеличению пробуксовки колес.

## ВКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC

DSC включается одним из следующих способов:

- нажмите и кратковременно удерживайте выключатель "DSC OFF" (Выкл. DSC);
- заглушите и заново запустите двигатель;
- выберите новую специальную программу системы Terrain Response.

## **ЭЛЕКТРОННАЯ ПРОТИВОБУК- СОВОЧНАЯ СИСТЕМА (ЕТС)**

Система ЕТС работает совместно с системой динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) и помогает управлять автомобилем при проскальзывании одного или нескольких колес.

Если колесо проскальзывает, система ЕТС задействует тормоз этого колеса, пока сцепление не восстановится. Янтарный сигнализатор DSC на панели приборов начнет мигать, чтобы проинформировать водителя о включении ЕТС.

## СИСТЕМА АДАПТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ПОДВЕСКОЙ

Система адаптивного управления подвеской постоянно контролирует дорожную ситуацию и управляющие воздействия водителя. Она определяет движение по неровной дороге и внедорожные условия, оптимизирует настройки подвески автомобиля для каждого типа поверхности и регулирует их, повышая комфортность езды.

Система адаптивного управления подвеской также связана с программой Dynamic системы Terrain Response, придавая настройкам подвески более спортивный характер.

Если на информационной панели появляется сообщение **ADAPTIVE DYNAMICS FAULT** (НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ АДАПТИВНОГО УПРАВЛЕНИЯ ПОДВЕСКОЙ), автомобиль по-прежнему может продолжать движение.

Неисправность может быть временной.

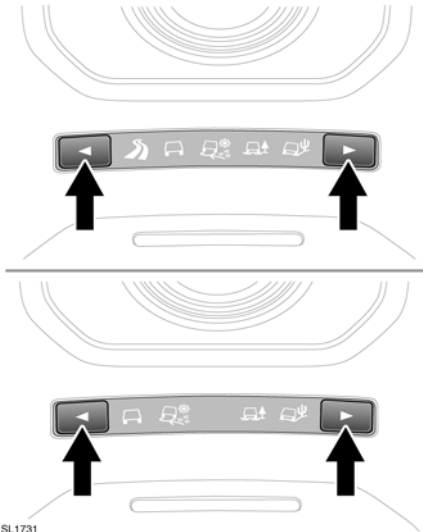
Если устранить неисправность не удастся, обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам.

## ПЕРЕД ПОЕЗДКОЙ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ

Перед поездкой по бездорожью крайне необходимо, чтобы неопытный водитель полностью ознакомился с органами управления автомобилем. В частности, это относится к системам управления движением под уклон (HDC) и Terrain Response.

В центрах обучения Land Rover можно пройти обучение по управлению автомобилем в условиях бездорожья. Дополнительная информация доступна на сайте: [www.landroverexperience.com](http://www.landroverexperience.com).

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ TERRAIN RESPONSE



Система Terrain Response включается одним из двух переключателей на центральной консоли. В зависимости комплектации автомобиля переключатели могут также использоваться для настройки динамической программы. С помощью переключателей можно выбрать одну из пяти программ. Значок выбранной в данный момент программы отображается в центре сообщения.

**Примечание:** Переключение между специальными программами меняет различные настройки автомобиля, например, обороты двигателя при одном и том же нажатии педали акселератора могут быть разными, или может измениться отклик на рулевом колесе. Эти изменения не кардинальны, однако вполне заметны.

Рекомендуется экспериментировать с имеющимися настройками в условиях, когда вы не создадите помех другим водителям.

## ДИНАМИЧЕСКИЙ РЕЖИМ



Данная специальная программа ассоциируется скорее со стилем вождения, а не типом поверхности. Выбирайте эту программу для использования всего дорожного потенциала автомобиля, если вам импонирует большая свобода действий.

Эта программа оптимизирует характеристики управляемости автомобиля при движении по дорогам, повышая обратную связь и чувствительность всех систем.

## ОСНОВНАЯ ПРОГРАММА (СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ ОТКЛЮЧЕНЫ)



Эта программа совместима со всеми дорожными условиями и подходит для движения по бездорожью. Если она не активна, ее можно включить перед поездкой по такой поверхности, как твердое дорожное покрытие. Сухая галька, щебеночное покрытие, сухой деревянный настил и т.п. – все относится к этой категории.

Программу следует включать, как только отпадает необходимость в применении специальной программы. Как только специальная программа отключается, все системы автомобиля возвращаются к своим обычным настройкам, кроме системы HDC. Если система HDC выбрана вручную, она остается активной.

## ТРАВА, ГРАВИЙ, СНЕГ



Эту программу следует применять там, где твердая поверхность покрыта сыпучим, рыхлым или скользким материалом.

**Примечание:** Для движения по глубокому снегу рекомендуется применять программу "Песок".

**Примечание:** Если автомобиль не в состоянии преодолеть глубокий снег, помочь может отключение системы динамической стабилизации DSC. Сразу после преодоления трудного участка систему DSC следует снова включить.

## ГРЯЗЬ - КОЛЕЯ



Эту программу следует применять для проезда по грязи, ямам, мягким или неровным участкам. С этой программой автоматически включается система HDC.

## ПЕСОК



Эту программу следует применять на участках, покрытых преимущественно мягким сухим песком или толстым слоем гравия.

**Примечание:** Если автомобиль не в состоянии преодолеть слишком мягкую поверхность с сухим песком, помочь может отключение системы DSC. Сразу после преодоления трудного участка систему DSC следует снова включить.

Если песок, который предстоит преодолеть, сырой/влажный и такой глубокий, что колеса зарываются, следует применять программу "Грязь-колея".

## ПРЕОДОЛЕНИЕ БРОДА

Не рекомендуется преодолевать броды глубиной более 500 мм (20 дюймов). Если автомобиль остается неподвижным в воде, уровень которой выше порогов дверей, может произойти серьезное повреждение электросистемы.



Не отключайте двигатель при преодолении брода. Избегайте остановок. Если двигатель заглохнет, немедленно заведите его заново.

Если в воздухозаборник двигателя попала вода, немедленно выключите двигатель. Автомобиль **необходимо** вытащить из воды и доставить к дилеру/в авторизованную мастерскую компании Land Rover.

## ВЫБОР РЕЖИМОВ ВОДИТЕЛЕМ

Хотя система динамического контроля курсовой устойчивости включается автоматически при включенной специальной программе, ее при желании можно выключить. См. **104, ОТКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ DSC.**

Для некоторых программ Terrain Response система управления движением под уклон (HDC) активируется автоматически. При необходимости ее можно отключить или активировать независимо от системы Terrain Response. См. **110, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC**.

На информационной панели отображается состояние HDC: включена данная система или нет, сделано это системой или водителем.

## ЗАМЕЧАНИЯ ПО РАБОТЕ СИСТЕМЫ



Включение неподходящей программы ухудшает поведение автомобиля и сокращает срок службы подвески и трансмиссии.

Если по каким-либо причинам система становится частично неработоспособной, то может оказаться невозможным включение специальных программ. При попытке включения специальной программы будет выдано предупреждение.

Если специальная система автомобиля становится временно неработоспособной, автоматически включается общая программа. Как только работоспособность восстанавливается, включается ранее выбранная программа, если в это время не производилось выключение зажигания.

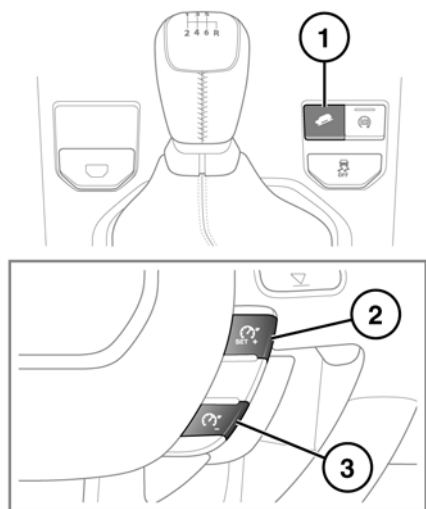
Если система полностью утрачивает работоспособность, подсветка всех символов отключается и выдается соответствующее сообщение на информационной панели.

## СООБЩЕНИЯ СИСТЕМЫ TERRAIN RESPONSE

Сообщения, относящиеся к системе Terrain Response, отображаются на информационной панели. См. **65, ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ**.

Большая часть отображаемых сообщений носит информационный характер и не требует вмешательства водителя.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ HDC



SL1703

1. Нажмите для включения и выключения системы управления движением под уклон (HDC, Hill Descent Control).
2. Нажмите эту кнопку, чтобы увеличить заданную скорость.
3. Нажмите для уменьшения заданной скорости.

**Механическая коробка передач:** HDC можно использовать на 1-й и 2-й передаче или передаче заднего хода.

**Автоматическая коробка передач:** HDC можно использовать в диапазонах **D**, **R** и в режиме ручного переключения CommandShift **1**, **2** или **3**.

**Примечание:** Система HDC автоматически включается некоторыми специальными программами системы Terrain Response.

Систему HDC можно выбрать на скорости свыше 80 км/ч (50 миль/ч), но она не включится, пока скорость автомобиля не станет ниже 50 км/ч (30 миль/ч).

Сигнализатор HDC начнет мигать, если скорость движения превышает 50 км/ч (30 миль/ч).

Зеленый сигнализатор на информационной панели загорится при включении системы HDC.

На информационной панели также появится зеленый символ с указанием расчетной скорости HDC. Если включение HDC невозможно, то дисплей становится серым. На рисунке отображается диапазон целевых скоростей, доступных на текущей передаче. Регулировка целевой скорости осуществляется с помощью переключателей круиз-контроля.

Если система HDC выключается во время работы, зеленый сигнализатор начнет мигать и система плавно отключится, позволяя автомобилю постепенно набрать скорость.

**Примечание:** Система HDC автоматически отключается, если выключить зажигание более чем на шесть часов.

## РАБОТА СИСТЕМЫ HDC

При включенной системе HDC стандартная скорость спуска не превышает 20 км/ч (12 миль/ч).

Если зеленый сигнализатор горит постоянно, целевую скорость HDC можно менять с помощью переключателей круиз-контроля на рулевом колесе следующим образом:

- Чтобы увеличить скорость, нажмите и удерживайте переключатель (2) до тех пор, пока зеленая стрелка на дисплее целевой скорости не окажется у нужного значения.

- Чтобы уменьшить скорость, нажмите и удерживайте переключатель (3) до тех пор, пока зеленая стрелка на дисплее целевой скорости не окажется у нужного значения.

Отпустите переключатель, чтобы задать целевую скорость.

**Примечание:** Белая стрелка указывает текущую скорость движения.

Чтобы постепенно увеличить или уменьшить скорость, нажимайте переключатели (2) и (3). При каждом нажатии переключателя скорость увеличивается или уменьшается на 1 км/ч (0,5 мили/ч).

**Примечание:** Если задана новая целевая скорость и затем включена задняя передача, целевая скорость будет изменена на значение по умолчанию. При последующем включении передачи переднего хода новая целевая скорость будет восстановлена.

**Примечание:** Для каждой передачи предусмотрена минимальная скорость.

Для увеличения движущей силы скорость может увеличиться только при движении на достаточно крутом спуске. Таким образом, использование переключателя (2) на пологом спуске может не дать увеличения скорости.

При нажатии педали тормоза система HDC отключается и тормоза работают в обычном режиме. После отпущения педали тормоза система HDC возобновляет управление движением под уклон.

Если во время движения под уклон выключить систему HDC, ее воздействие на скорость будет ослабляться постепенно.

Это необходимо для предотвращения потери управления при случайном отключении HDC.

Работа HDC возобновится при следующем включении, при этом будет использоваться стандартная скорость по умолчанию.



**Не пытайтесь спускаться по крутому уклону, если система HDC не работает или отображаются предупреждающие сообщения.**

## ФУНКЦИЯ ПЛАВНОГО СТАРТА НА НАКЛОННОЙ ПОВЕРХНОСТИ (GRC)

Если остановить автомобиль на уклоне при помощи педали тормоза при активной системе HDC, включается система GRC (кроме случаев работы программы движения по песку Terrain Response). Она работает на всех передачах и в нейтральном положении.

Если отпустить педаль тормоза при спуске по крутому склону, GRC будет в течение некоторого времени автоматически поддерживать тормозное усилие, постепенно ослабляя его. Это позволяет сохранять максимальный контроль над автомобилем.

Когда водитель начинает движение на подъеме, система использует ту же схему удержания тормозов с постепенной их разблокировкой. Это дает водителю время включить передачу и плавно тронуться с места.

## ТЕМПЕРАТУРА ТОРМОЗОВ

В сложных условиях система HDC может быть причиной повышения температуры тормозов выше установленных пределов. На информационной панели появится предупреждение **HDC**. После этого действие системы HDC постепенно ослабляется и она становится временно неактивной.

Как только тормоза остынут, сообщение исчезнет (или погаснет сигнализатор) и система HDC возобновит работу, если это требуется.



- Чтобы уменьшить скорость, нажмите и удерживайте переключатель (3) до тех пор, пока зеленая стрелка на дисплее целевой скорости не окажется у нужного значения.

Отпустите переключатель, чтобы задать целевую скорость.

**Примечание:** Белая стрелка указывает текущую скорость движения.

Чтобы постепенно увеличить или уменьшить скорость, нажимайте переключатели (2) и (3). При каждом нажатии переключателя скорость увеличивается или уменьшается на 1 км/ч (0,5 мили/ч).

**Примечание:** Если задана новая целевая скорость и затем включена задняя передача, целевая скорость будет изменена на значение по умолчанию. При последующем включении передачи переднего хода новая целевая скорость будет восстановлена.

**Примечание:** Для каждой передачи предусмотрена минимальная скорость.

Для увеличения движущей силы скорость может увеличиться только при движении на достаточно крутом спуске. Таким образом, использование переключателя (2) на пологом спуске может не дать увеличения скорости.

При нажатии педали тормоза система HDC отключается и тормоза работают в обычном режиме. После отпущания педали тормоза система HDC возобновляет управление движением под уклон.

Если во время движения под уклон выключить систему HDC, ее воздействие на скорость будет ослабляться постепенно.

Это необходимо для предотвращения потери управления при случайном отключении HDC.

Работа HDC возобновится при следующем включении, при этом будет использоваться стандартная скорость по умолчанию.



**Не пытайтесь спускаться по крутому уклону, если система HDC не работает или отображаются предупреждающие сообщения.**

## ФУНКЦИЯ ПЛАВНОГО СТАРТА НА НАКЛОННОЙ ПОВЕРХНОСТИ (GRC)

Если остановить автомобиль на уклоне при помощи педали тормоза при активной системе HDC, включается система GRC (кроме случаев работы программы движения по песку Terrain Response). Она работает на всех передачах и в нейтральном положении.

Если отпустить педаль тормоза при спуске по крутому склону, GRC будет в течение некоторого времени автоматически поддерживать тормозное усилие, постепенно ослабляя его. Это позволяет сохранять максимальный контроль над автомобилем.

Когда водитель начинает движение на подъеме, система использует ту же схему удержания тормозов с постепенной их разблокировкой. Это дает водителю время включить передачу и плавно тронуться с места.

## ТЕМПЕРАТУРА ТОРМОЗОВ

В сложных условиях система HDC может быть причиной повышения температуры тормозов выше установленных пределов. На информационной панели появится предупреждение **HDC**. После этого действие системы HDC постепенно ослабляется и она становится временно неактивной.

Как только тормоза остынут, сообщение исчезнет (или погаснет сигнализатор) и система HDC возобновит работу, если это требуется.

## НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ HDC

При обнаружении неисправности системы HDC на информационной панели появится предупреждение "HDC".

Если неисправность обнаружена во время работы системы HDC, система постепенно выключится.

При обнаружении неисправности необходимо как можно быстрее обратиться к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.

## АВТОМАТИЧЕСКИЕ СИСТЕМЫ

**Во время работы HDC система управления ускорением на уклоне (GAC) и система помощи при трогании на подъеме не работают.**

GAC ограничивает ускорение автомобиля на крутых спусках, обеспечивая водителю большую степень контроля над автомобилем.

Система помощи при трогании на склоне включается, когда неподвижный автомобиль начинает движение на подъеме. Когда водитель отпускает педаль тормоза, система помощи при трогании на подъеме плавно сбрасывает давление в тормозной системе, позволяя автомобилю тронуться без откатывания назад.

Все неисправности GAC и системы помощи при трогании на подъеме отображаются включением сигнализатора DSC и появлением сообщения на информационной панели.

## АВТОМАТИЗИРОВАННАЯ СИСТЕМА ПАРКОВКИ PARK ASSIST

Данная система представляет собой автоматизированную систему для выполнения параллельной парковки на ограниченном парковочном пространстве. Для выполнения парковки свободного пространства должно быть в 1,2 раза больше длины автомобиля. Для правильной работы системы автомобиль должен находиться параллельно линии припаркованных автомобилей, вдоль которой вы собираетесь искать парковочное место. Передние колеса должны стоять прямо. Парковка на повороте может вызвать неправильный расчет дистанции системой.

Когда датчики обнаружат достаточное для парковки место, на информационной панели появится указание с требуемым от вас следующим действием.

Сам маневр парковки контролируется автомобилем без вашего участия в рулевом управлении. Когда потребуется отпустить рулевое колесо, на информационной панели появится соответствующее сообщение.



**Автоматизированная система парковки предназначена исключительно для помощи водителю. Водитель всегда несет ответственность за осторожное и внимательное управление автомобилем при выполнении маневров во время парковки.**



**Автоматизированная система парковки может не обнаружить движущиеся объекты, например, детей и животных, пока они не окажутся на опасно близком расстоянии. При маневрировании всегда соблюдайте предельную осторожность.**



Датчики системы могут не обнаруживать некоторые препятствия (например, узкие столбы, небольшие предметы у земли и некоторые объекты с темными неотражающими поверхностями) и в некоторых обстоятельствах велосипеды/мотоциклы, припаркованные вдоль обочины.



Все датчики должны быть чистыми и в зоне их действия не должно быть препятствий (например, листьев, грязи или снега). Если не держать датчики в чистоте, они могут неправильно рассчитывать расстояние.



Запрещается использовать автоматизированную систему парковки, если выполняется хотя бы одно из следующих условий:

- используется временное запасное колесо;
- датчик поврежден, или бампер поврежден настолько, что повреждение доходит до точки крепления датчика;
- препятствия в зоне действия датчика в виде подсоединенных к автомобилю предметов (например, облицовка бампера, багажник для велосипеда, прицеп, стикеры и т.д.);
- автомобиль используется для перевозки груза, выступающего за габариты автомобиля;



При поиске подходящего парковочного места системой помощи при парковке между поверхностью бордюра и дороги должно быть приемлемое расстояние. Поврежденные бордюры, очень низкие бордюры или бордюры, покрытые снегом или мусором, могут привести к неправильному расчету расстояния.

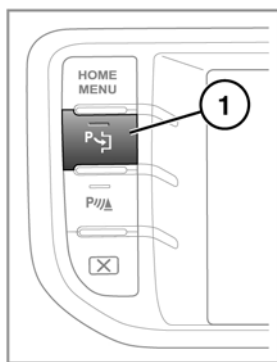
## Автоматизированная система парковки Park Assist

**Примечание:** Все двери, кроме двери водителя, должны быть надежно закрыты.

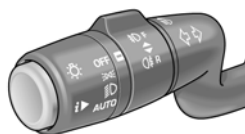
**Примечание:** Во время маневрирования автоматизированная система парковки остается активной и подает звуковой сигнал при обнаружении объектов рядом с автомобилем.

**Примечание:** Выполняемое автоматизированной системой маневрирование можно отменить в любой момент, удержав/повернув рулевое колесо или нажав кнопку автоматизированной системы парковки.

**Примечание:** В ситуациях, когда ряды припаркованных автомобилей с одной из сторон дороги находятся в зоне считывания системы помощи при парковке и система определяет, что места для выполнения парковки задним ходом недостаточно, место будет проигнорировано, даже если водитель считает, что имеется достаточно места для парковки автомобиля. Водитель в любой момент может выключить систему помощи при парковке, и попытаться выполнить парковку самостоятельно.



2



3

1. Для включения нажмите кнопку Park Assist во время движения вперед со скоростью менее 30 км/ч (19 миль/ч). В кнопке загорится встроенный индикатор.

**Примечание:** Если скорость автомобиля превышает 30 км/ч (19 миль/ч), появляется сообщение **SLOW DOWN! (СНИЗЬТЕ СКОРОСТЬ!)**, данное сообщение сохраняется на экране, пока скорость снова не станет меньше 30 км/ч (19 миль/ч). Если скорость автомобиля не уменьшается, система выключается, и индикатор в кнопке гаснет.

**Примечание:** На работу датчиков автоматизированной системы парковки Park assist могут повлиять резкие перепады температуры. Например, если автомобиль выезжает из теплого помещения на улицу при низкой температуре окружающего воздуха, датчикам потребуется некоторое время для адаптации к новым условиям. То же самое распространяется на переход от низкой температуры окружающей среды к более высокой температуре.

2. На информационной панели появится окно **Park Assist** с сообщением **Searching** (Выполняется поиск) и соответствующим изображением. Все сообщения и указания отображаются в этом окне. Выполните соответствующие действия согласно текстовым указаниям.

**Примечание:** Для эффективной работы системы необходимо сохранять дистанцию 0,5 – 1,5 м (1,5 – 5 футов) между автомобилем и рядом припаркованных автомобилей / препятствий, в котором вы хотите припарковаться.

3. При первом включении система ищет свободное пространство со стороны переднего пассажира. Чтобы выполнить поиск со стороны водителя, включите сигнал поворота в этом направлении.

**Примечание:** Если во время парковочного маневра скорость автомобиля превысит 6 км/ч (4 мили/ч), система помощи при парковке выведет сообщение **SLOW DOWN!** (СНИЗЬТЕ СКОРОСТЬ!), данное сообщение сохраняется на экране, пока скорость снова не станет меньше 6 км/ч (4 мили/ч). Если скорость автомобиля не уменьшается, система помощи при парковке выключается, и индикатор в кнопке системы гаснет.

4. По мере движения вперед происходит оценка потенциального места для парковки, и результаты графически отображаются на дисплее.



SL1693

5. При обнаружении соответствующего пространства раздается короткий подтверждающий звуковой сигнал. На дисплее появится сообщение с предложением остановиться или проехать вперед к начальной точке (в зависимости от текущего местоположения автомобиля).



Перед выполнением заднего хода посмотрите вокруг, чтобы убедиться, что не появилось никаких препятствий (например, пешеход, заступивший на парковочное место).



SL1694

6. Далее появится указание включить передачу заднего хода. После этого автоматизированная система парковки Park Assist берет на себя управление рулевой системой автомобиля, поэтому вы можете отпустить рулевое колесо. Осторожно нажмите на педаль акселератора, чтобы переместить автомобиль на парковочное пространство. Включите педаль тормоза, когда появится соответствующее указание.

**Примечание:** Если водитель начинает подруливать во время контроля выполнения маневра автоматизированной системой парковки, система выключается, и индикатор на кнопке системы помощи при парковке гаснет.

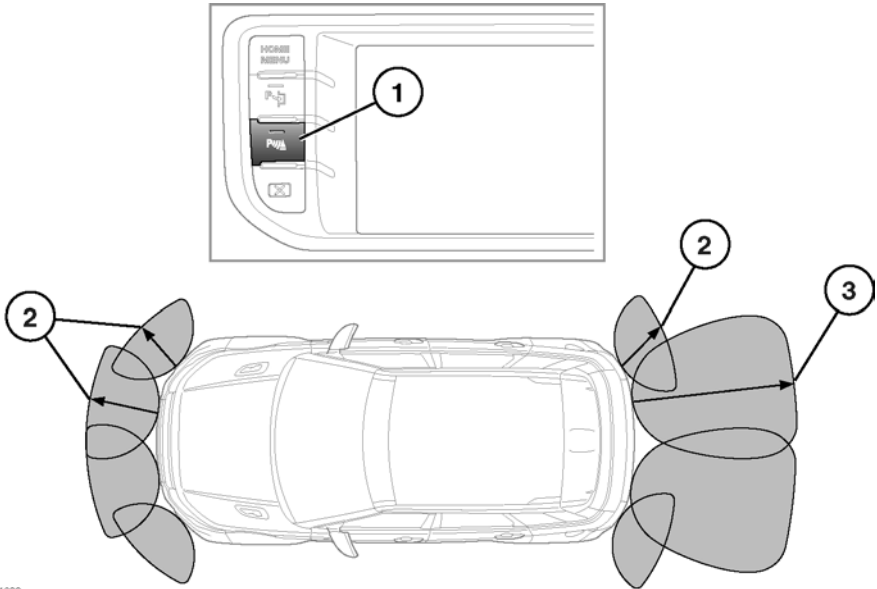
Систему помощи при парковке можно повторно включить, нажав на кнопку системы. При этом автомобиль с автоматической коробкой передач продолжит выполнение предыдущего парковочного маневра, а автомобиль с механической коробкой передач — нет.

7. Если на парковочном месте требуется дополнительное маневрирование, выберите передачу переднего/заднего хода и продолжите следовать указаниям.
8. После завершения маневра на экран будет выведено сообщение "STOP" (СТОП).

## НЕИСПРАВНОСТЬ АВТОМАТИЗИРОВАННОЙ СИСТЕМЫ ПАРКОВКИ PARK ASSIST

При выявлении неисправности системы подается непрерывный звуковой сигнал, и на информационной панели появляется сообщение. При первой возможности обратитесь к дилеру или в авторизованную мастерскую компании.

## РАБОТА СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ



SL1699

1. Выключатель системы помощи при парковке. Включится подсветка переключателя.  
При включении задней передачи автоматически активируются передние и задние датчики парковки.  
Чтобы выключить систему, нажмите кнопку. Индикатор погаснет.
2. Примерная дальность действия датчика: 600 мм (24 дюйм.).
3. Примерная дальность действия датчика: 1500 мм (60 дюйм.).



**Водитель несет ответственность за обнаружение препятствий и оценку расстояния между автомобилем и препятствиями. Отдельные нависающие предметы, ограждения, заборы из металлической сетки, маленькие дети, животные, тонкие преграды и окрашенные поверхности могут не распознаваться системой.**



Системы, использующие ту же частоту, что и датчики системы помощи при парковке, могут стать причиной искажения тональных сигналов датчиков.

Передние датчики остаются активными, пока скорость автомобиля не превышает 16 км/ч (10 миль/ч).

В автомобилях с автоматической коробкой передач при переключении с передачи заднего хода **R** на нейтральную **N** передние и задние датчики остаются активными.

Когда на пути обнаруживаются объекты, система помощи при парковке включает звуковой сигнал, частота которого возрастает по мере приближения автомобиля к объекту и становится постоянной, когда расстояние до него составляет 300 мм (12 дюйм.).

***Примечание:** Система помощи при парковке передним ходом включает звуковое предупреждение при приближении к препятствию передним или задним ходом.*

## ВЫКЛЮЧЕНИЕ СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ

При подключении прицепа с сертифицированным электрическим разъемом или дополнительного оборудования в зоне действия задних датчиков эти датчики автоматически отключаются.

***Примечание:** Прицепы со светодиодными фонарями не обеспечивают отключение задних парковочных датчиков. При выборе задней передачи подсоединенный прицеп будет определяться как препятствие.*

## НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ ПОМОЩИ ПРИ ПАРКОВКЕ

Если обнаруживается неисправность системы, включается продолжительный звуковой сигнал высокого тона и начинает мигать индикатор выключателя. На информационной панели появляется сообщение. При первой возможности обратитесь к дилеру или в авторизованную мастерскую компании.

## КАМЕРА ЗАДНЕГО ВИДА



**Ответственность за определение препятствий и оценку расстояния до них при движении задним ходом несет водитель.**



Камера может не определять некоторые нависающие предметы и препятствия, которые могут повредить автомобиль.

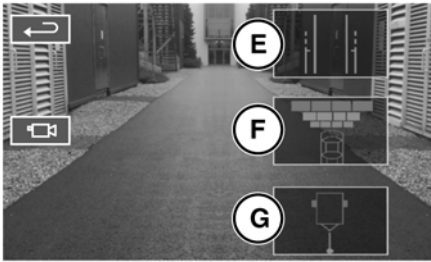
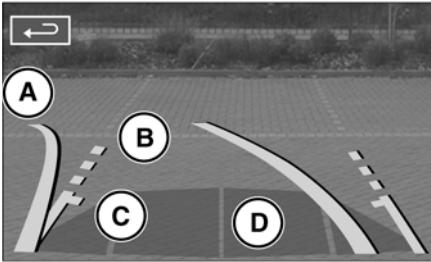
При включении передачи заднего хода (**R**) камера выводит на сенсорный экран широкоугольное цветное изображение области позади автомобиля.

Дисплей камеры заднего вида имеет приоритет над дисплеем системы помощи при парковке. Чтобы выключить дисплей камеры, в любой момент нажмите кнопку **Home Menu** (Главное меню) или зажмите программную кнопку возврата назад.

Для настройки параметров камеры при движении задним ходом, коснитесь сенсорного экрана в любом месте, чтобы вывести на дисплей пользовательские настройки и выберите опцию **Extra features** (Дополнительные функции), в главном меню нажмите **Cameras** (Камеры) и выберите **Settings** (Настройки).

На дисплее также нанесены графические элементы, показывающие направление движения автомобиля, ширину и расстояние до окружающих предметов.



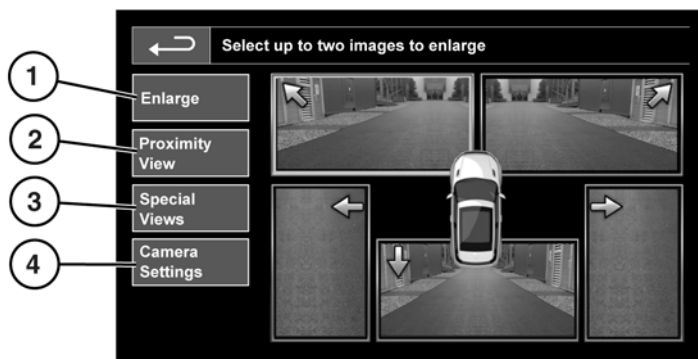


SL2272

- G.** Пользовательский параметр. Коснитесь для включения/выключения направляющих линий сцепного устройства. См. 121, **СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПРИСОЕДИНЕНИИ ПРИЦЕПА.**
- A.** Сплошная линия: расчетная траектория, основанная на текущем положении рулевого колеса.
- B.** Прерывистая линия: безопасные габариты по ширине (включая наружные зеркала).
- C.** Линия доступа к двери багажного отделения: не пересекать эту точку, если требуется доступ к двери багажного отделения.
- D.** Активация парковочных датчиков: цветными участками обозначены зоны действия активированных задних парковочных датчиков.
- E.** Пользовательский параметр. Коснитесь для включения/выключения "A", "B" и "C".
- F.** Пользовательский параметр. Коснитесь для включения/выключения "D".

## СИСТЕМА КАМЕР КРУГОВОГО ОБЗОРА

Главное окно системы видеокamer открывается при выборе **Extra features** (Дополнительные функции) в главном меню, нажмите **Cameras** (Камеры) и выберите **Settings** (Настройки).



SL1919

### 1. **Enlarge** (Увеличить):

Чтобы увеличить вид камеры, коснитесь изображения, затем нажмите программную кнопку **Enlarge** (Увеличить). Можно выбрать и увеличить любые два изображения, расположив их рядом на экране.

При просмотре двух изображений одно из них можно выбрать для просмотра в полноэкранном режиме. Его можно увеличивать и прокручивать по горизонтали с помощью инструмента "лупа" и стрелок.

### 2. **Proximity View** (Вид вблизи):

При выборе опции **Proximity View** (Вид вблизи) появляются три изображения с передних камер и боковой камеры со стороны пассажира.

#### **Automatic Proximity View**

(Автоматический вид вблизи) - только для Японии.

Если выбран диапазон "Drive" (Передний ход) или "Reverse" (Задний ход), отображается пространство перед автомобилем или позади него. После разгона автомобиля до 18 км/ч (11 миль/ч) или при нажатии символа возврата экран камеры закрывается.

**Примечание:** Вид вблизи можно включить в любое время, выбрав опцию **Proximity View** (Вид вблизи) в главном окне **Camera** (Камеры).

### 3. **Special Views** (Специальные виды):

С помощью опции **Special Views** (Специальные виды) можно просматривать изображения с заранее заданными параметрами. Они помогают выполнять сложное маневрирование:

- **Kerb view** (Вид обочины) — показывает виды с двух боковых камер.
- **Junction view** (Вид перекрестка) — показывает вид с 2 передних камер.

4. **Camera Setting** (Настройки камеры) — только для Японии

Нажмите программную кнопку **Camera Setting** (Настройки камеры), чтобы открыть окно параметров камеры. Для выключения функции полуавтоматической работы камер выберите **Off** (Выкл.). Теперь вид вблизи будет доступен только при ручном нажатии программной клавиши **Proximity View** (Вид вблизи).

6. Продолжайте осторожно маневрировать до тех пор, пока автомобиль и прицеп не окажутся на необходимом расстоянии друг от друга.

## СИСТЕМА ПОМОЩИ ПРИ ПРИСОЕДИНЕНИИ ПРИЦЕПА

Система помощи при присоединении прицепа выбирается на сенсорном экране и предназначена для упрощения подсоединения автомобиля к сцепному устройству прицепа. Используйте функцию сцепного устройства при движении задним ходом к сцепному устройству прицепа.

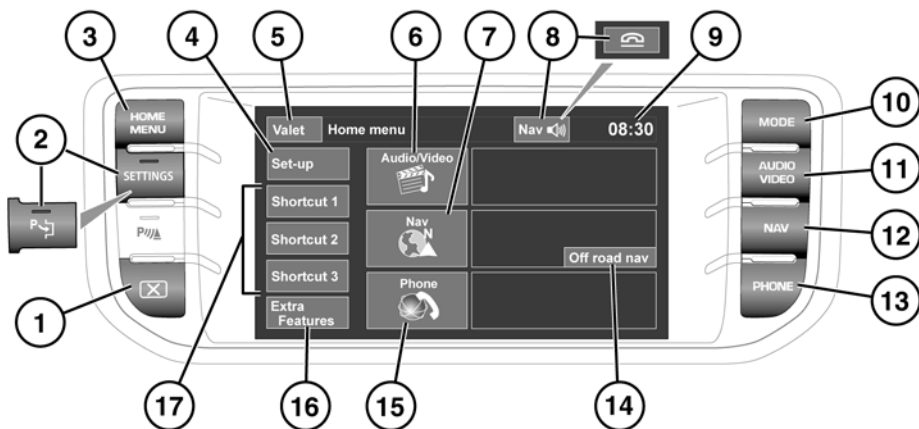
Действуйте следующим образом:

1. Включите передачу заднего хода. Камера заднего вида выводит на сенсорный экран широкоугольное цветное изображение области позади автомобиля.
2. Коснитесь экрана, чтобы открыть настройки изображения, или выберите **Extra features** (Дополнительные функции) из главного меню, выберите **Cameras** (Камеры), а затем **Settings** (Настройки).
3. Выберите **Hitch assist** (Система помощи при присоединении прицепа). На изображение пространства позади автомобиля проецируется одна траектория сцепки.
4. Двигайтесь задним ходом к прицепу.
5. Когда автомобиль окажется на расстоянии 0,6 м (2 футов) от сцепного устройства прицепа, включится автоматическое увеличение изображения.

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

**Примечание:** Физические переключатели называются аппаратными кнопками. Виртуальные кнопки на сенсорном экране называются программными кнопками.

Опции на экране зависят от комплектации автомобиля и его настроек.



SL2119

1. Включение/выключение экрана. При первом использовании после включения зажигания отобразится **Home Menu** (Главное меню). При последующем включении будет отображаться последний выбранный экран или меню.
2. **SETTINGS** (НАСТРОЙКИ). Нажмите для прямого доступа к меню настроек. При выборе автоматизированной системы парковки Park Assist символ меняется, и кнопка включает и выключает систему Park Assist. После этого доступ к меню настроек осуществляется через сенсорный экран.
3. **HOME MENU** (ГЛАВНОЕ МЕНЮ). Нажмите для прямого доступа к **Home menu** (Главное меню). Содержание экрана зависит от спецификации автомобиля и выбранных параметров.
4. Коснитесь, чтобы перейти в меню **Set-up** (Настройка).
5. Нажмите для перехода в режим **Valet** (Служебный режим).
6. Переход в меню **Аудио/Видео**. Отображается краткое описание текущей аудио/видеоинформации.
7. Коснитесь, чтобы перейти в меню **On road Navigation** (Навигация по дорогам). Отображается текущий пункт назначения.

8. Во время работы навигационной системы нажмите для повтора последнего навигационного указания. Во время телефонного разговора символ временно меняется. Нажмите для завершения вызова.
9. Дисплей времени. Коснитесь для выбора настройки времени или даты.
10. **MODE (РЕЖИМ)**. Нажимайте для перехода между аудио/видеоисточниками. Если предусмотрен режим двойного изображения, значок кнопки меняется.
11. **AUDIO VIDEO (АУДИО/ВИДЕО)**. Нажмите для прямого доступа к меню **Audio/Video** (Аудио/Видео).
12. **NAVIGATION (НАВИГАЦИЯ)**. Нажмите для прямого доступа к меню **Navigation** (Навигация).
13. **PHONE (ТЕЛЕФОН)**. Нажмите для прямого доступа к меню **Telephone** (Телефон).
14. Коснитесь, чтобы перейти в меню **Off road Navigation** (Навигация вне дорог). Отображается текущий пункт назначения.
15. Коснитесь, чтобы перейти в меню **Phone** (Телефон).
16. **Extra features** (Дополнительные функции). Коснитесь для отображения списка.
17. Кнопки прямого вызова функций. Назначайте для прямого доступа к любой части системы. В меню **Set-up** (Настройка) можно создать ярлыки.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА



При продолжительном пользовании сенсорным экраном обязательно включайте двигатель. Несоблюдение данного требования может привести к разряду аккумуляторной батареи, что приведет к невозможности запуска двигателя.



Следите за тем, чтобы не разлить жидкость и не забрызгать сенсорный экран.

### Включение

- Включите зажигание.
- Включите сенсорный экран. Появятся настройки аудиоисточника, который использовался в прошлый раз (Радио, CD и т.д.).
- Выберите **HOME MENU** (ГЛАВНОЕ МЕНЮ).
- Выберите источник.

*Примечание: Доступные источники зависят от опций, выбранных при приобретении.*

## СИМВОЛЫ НА СЕНСОРНОМ ЭКРАНЕ

Некоторые символы отображаются на разных экранах, могут отображаться в разное время, например



Программная клавиша "Back" (Назад): возврат к предыдущему экрану.

## ВСПЛЫВАЮЩИЕ ОКНА

Некоторые меню и окна появляются в виде всплывающих сообщений на текущем экране.

На дисплее также могут появляться всплывающие предупреждения и информационные сообщения. Внимательно читайте все предупреждения и следуйте указаниям на экране.

## HOME MENU (ГЛАВНОЕ МЕНЮ)

В любое время можно нажать аппаратную кнопку (3) для перехода из текущего окна в **Home menu** (Главное меню).

## НАСТРОЙКА СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

Выберите **Set-up** (Настройка) в главном меню **Home menu**.

Настройки делятся на несколько категорий:

- Экран
- Система
- Голосовое управление

## НАСТРОЙКИ ЭКРАНА

- **Screensaver** (Заставка): изменение экранной заставки. Для выбора коснитесь нужного варианта.
- **Screen animations** (Анимация экрана): включение и отключение анимации при переходах между экранами.

*Примечание: если анимация экрана включена, время отклика системы увеличится.*

- **Time out home** (Таймаут возврата в главное меню): экраны выбора подменю можно настроить на возврат в **Home menu** (Главное меню) по завершении заданного промежутка времени.
- **Theme** (Тема): изменение внешнего вида программных клавиш сенсорного экрана.

## НАСТРОЙКИ СИСТЕМЫ

- **Button feedback** (Звук кнопок): включение/выключение звукового подтверждения при нажатии программных кнопок.
- **Clock adjust** (Настройка часов): выбор 12- или 24-часового формата отображения времени. Установите текущее время. Выберите **Date** (Дата), чтобы изменить дату или ее формат. Выберите **Set** (Установить), чтобы сохранить новые настройки.

*Примечание: настройку часов можно также выполнить в окне времени на сенсорном экране.*

- **Home menu shortcuts** (Ярлыки главного меню): возможность выбора до трех элементов из приведенного списка для отображения в качестве ярлыков в главном меню **Home Menu**.

Чтобы отменить выбор выделенных элементов, нажмите **Clear** (Сброс).

- **Language** (Язык): выбор желаемого языка. Выберите **Male** (Мужской) или **Female** (Женский) голос. Нажмите **Change** (Изменить), чтобы изменить настройки голосового управления и текстовых экранов. Для подтверждения следуйте указаниям на экране.

*Примечание: текстовые сообщения системы и голосовое управление поддерживаются не на всех языках. В этом случае нужно будет выбрать отдельный язык для голосового управления.*

- **Volume presets** (Настройки громкости): настройка громкости доступных систем (объявления, система помощи при парковке, телефон, голосовое управление и пр.).

## НАСТРОЙКИ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ

- **Команды гол.упр.:** просмотр категорий и допустимых голосовых команд. Выберите кнопку **Information** (Информация) для просмотра альтернативных функциональных команд.
- **Voicetags** (Голосовые метки): просмотр категорий. Выберите категорию для управления голосовыми метками выбранной системы. См. **158, ГОЛОСОВЫЕ МЕТКИ.**
- **Operating guide** (Руководство по эксплуатации): просмотр кратких инструкций по системе голосового управления. Выберите **Voice tutorial** (Голосовое управление, обучение) для получения подробных инструкций (отмена через всплывающее окно или нажатием и удержанием кнопки голосового управления).
- **Preferences** (Предпочтения): изменение следующих настроек:
  - **Voice profile** (Голосовой профиль): систему голосового управления можно обучить для более точного распознавания конкретного голоса или произношения. Настройка по умолчанию **Standard** (Стандарт). Чтобы создать голосовой профиль для пользователя **Польз. 1** или **Польз. 2**, необходимо предварительно провести обучение. Чтобы провести обучение выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2) и следуйте указаниям на экране и голосовым инструкциям.
  - **Voice feedback** (Голосовой ответ): выберите **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.)..
  - **Feedback volume** (Громкость ответа): регулируется кнопками +/- . Уменьшить громкость до нуля невозможно.

- **Voice training** (Обучение системы голосового управления): вызов программы обучения системы голосового управления, цель которой улучшить распознавание голосовых характеристик пользователя. Выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2) и следуйте указаниям на экране и голосовым инструкциям. См. **158, ОБУЧЕНИЕ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ.**

Сеанс обучения можно отменить в любое время, коснувшись всплывающего окна или нажав и удерживая кнопку голосового управления на рулевом колесе. См. **157, ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ.**

## СЛУЖЕБНЫЙ РЕЖИМ

### Выбор:

Служебный режим предназначен для запираания автомобиля служащим автостоянки. При этом доступ в багажное отделение остается заблокированным. В служебном режиме также блокируется работа сенсорного экрана, чтобы предотвратить доступ к номерам телефонов и адресам, сохраненным в навигационной системе.

В меню **Home menu** (Главное меню) выберите **Valet** (Служеб. режим):

Введите запоминающийся четырехзначный персональный идентификационный номер (PIN-код). По завершении нажмите программную кнопку **OK**.

Для отмены PIN-кода нажмите **Delete** (Удалить).

Если PIN-код был отменен или введен неверно, появится указание снова ввести PIN-код.

Если PIN-код введен правильно, появляется сообщение **Valet mode activated** (Служебный режим включен).

Теперь багажное отделение надежно заперто в служебном режиме, и отображается экран "Valet mode On" (Служебный режим включен).

## Отмена выбора:

После посадки в автомобиль коснитесь кнопки **Valet** (Служебный режим) для перехода в меню служебного режима.

Введите ваш четырехзначный PIN-код и нажмите кнопку **OK**.

Если PIN-код введен правильно, появляется сообщение **Valet mode deactivated** (Служебный режим отключен).

- Система охраны багажного отделения вернется к предыдущему состоянию.
- Включится сенсорный экран.

***Примечание:** если вы забыли PIN-код, служебный режим могут отключить специалисты дилера/авторизованной мастерской компании.*

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ФУНКЦИИ

Все имеющиеся функции невозможно отобразить одновременно. Данное меню позволяет отображать выбранные функции, например:

- **Ambient lighting** (Подсветка): при включенных фарах выберите эту функцию для включения/выключения подсветки. Установите нужный уровень яркости. При установке яркости подсветки на минимальный уровень освещение отключается. При выборе Авто включение и выключение подсветки происходит в автоматическом режиме.

Дополнительные функции отображаются в алфавитном порядке. Для перехода на следующий экран используйте программные кнопки "вперед" и "назад".

## УХОД ЗА СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ



Запрещается использовать абразивные чистящие средства для очистки сенсорного экрана. Для получения информации о разрешенных средствах для чистки следует обратиться к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

Сенсорный экран и внутреннее обрамление необходимо содержать в чистоте для обеспечения оптимальной работы.

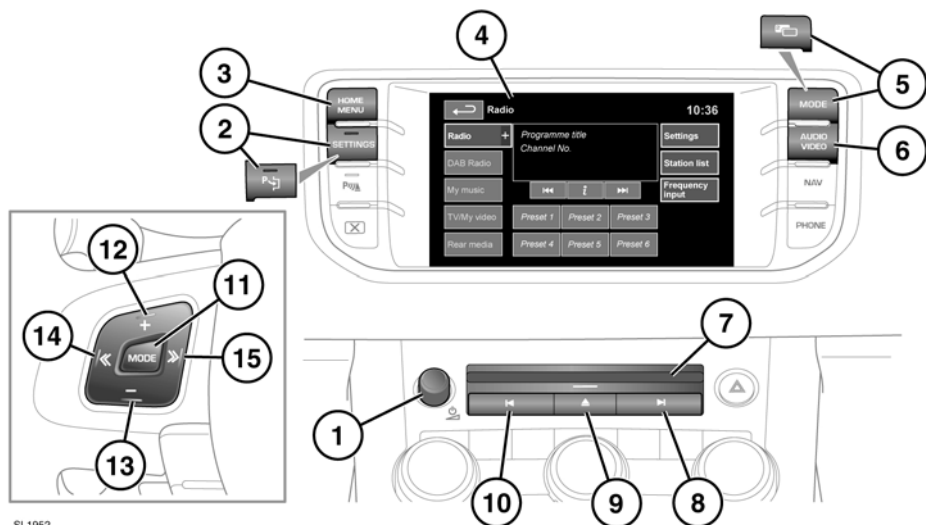
Очистите следы от пальцев при помощи мягкой ткани и средства для очистки, сертифицированного компанией Land Rover. Обратитесь к дилеру за подробной информацией.

Оберегайте экран от длительного воздействия прямых солнечных лучей.

При работе с программными кнопками сенсорного экрана нажимайте на него одним пальцем. Если нажимать на экран несколькими пальцами, это приведет к неправильным командам.



## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА: АУДИО/ВИДЕО



SL1952

Предусмотрено два уровня информационно-развлекательных систем с сенсорным экраном. Система максимального уровня имеет дополнительные функции: "Stored CD and DVD" (Сохр. CD и DVD), "TV/My video" (ТВ/Мое видео) и "Rear media" (Мультимедийная система для пассажиров задних сидений). На иллюстрации показана система максимального уровня.

**⚠ Длительное воздействие громких звуков (более 85 децибел) может отрицательно сказаться на слухе.**

1. Нажмите для включения или выключения системы.

**Примечание:** Аудиосистема может работать при включенном и выключенном зажигании, но всегда выключается при выключении зажигания. При необходимости включите аудиосистему снова.

Вращайте для регулировки уровня громкости.

**Примечание:** Если во время воспроизведения компакт-диска уменьшить громкость до нуля, воспроизведение компакт-диска будет приостановлено. Воспроизведение возобновится при увеличении громкости.

2. **SETTINGS (НАСТРОЙКИ).** Нажмите для прямого доступа к меню настроек. При выборе автоматизированной системы парковки Park Assist символ меняется, и кнопка включает и выключает систему Park Assist. После этого доступ к меню настроек осуществляется через сенсорный экран.
3. **HOME MENU (ГЛАВНОЕ МЕНЮ).** Нажмите для прямого доступа к Home menu (Главное меню).
4. Сенсорный экран.

5. **MODE (РЕЖИМ).** Нажимайте для перехода между аудио/видеисточниками. Если предусмотрен режим двойного изображения, значок кнопки меняется.
5. Режим двойного изображения. Нажмите для включения режима двойного изображения.

6. **AUDIO VIDEO (АУДИО/ВИДЕО).** Нажмите для прямого доступа к меню **Audio/Video** (Аудио/Видео).  
Опции **Audio/Video** (Аудио/Видео) могут включать "Radio" (Радио), "DAB Radio" (Радио DAB), "My music" (Моя музыка), "My video" (Мое видео) и "Rear media" (Мультимедийная система для пассажиров задних сидений).

Меню "My music" (Моя музыка) состоит из "CD", "Stored CD" (Сохр. CD), "MP3", "USB", "iPod" и "AUX" (Дополнительный аудиовход).

"My video" (Мое видео) включает "CD/DVD", "USB", "iPod" и "TV" (ТВ).

7. Слот для установки CD или CD/DVD диска.

В проигрыватель можно загружать только по одному диску. Проигрыватель компакт-дисков позволяет загрузить до 10 дисков, по отдельности сохранив каждый из них в хранилище "Stored CD" (Сохр. CD).

В хранилище "Stored CD" (Сохр. CD) можно загружать только диски формата CDDA.

Вставьте диск в слот для установки, пока не почувствуете легкое сопротивление. Затем механизм проигрывателя завершит процесс установки диска.

8. Поиск вперед:
- Быстрое нажатие:
    - автоматический поиск вперед следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне,
    - выбор следующей композиции на текущем аудиоисточнике – CD, MP3 и пр. или,
    - выбор следующего телеканала в списке каналов или следующего раздела DVD.
  - Продолжительное нажатие:
    - активация поиска радиочастот в ручном режиме или,
    - перемотка вперед текущей композиции аудиоисточника.

При включении режима поиска радиочастот ручную следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом. Если после этого нажать и удерживать кнопку, начнется сканирование вперед в текущем диапазоне, пока кнопка будет удерживаться

9. Кнопка извлечения диска CD/DVD

10. Поиск назад:
- Быстрое нажатие:
    - автоматический поиск назад следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне,
    - выбор предыдущей композиции или воспроизведение текущей композиции с начала на выбранном аудиоисточнике – CD, MP3 и пр. или,
    - выбор предыдущего телеканала в списке каналов или предыдущего раздела DVD.
  - Продолжительное нажатие:
    - активация поиска радиочастот в ручном режиме или,
    - пропуск композиции при переходе назад в текущем аудиоисточнике.

При включении режима поиска радиочастот ручную следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим уменьшением. Если после этого нажать и удерживать кнопку, начнется сканирование назад в текущем диапазоне, пока кнопка будет удерживаться.

11. **MODE (РЕЖИМ).** Нажимайте для перехода между аудио/видеисточниками.
12. Нажмите, чтобы увеличить громкость источника.
13. Нажмите, чтобы уменьшить громкость источника.
14. Поиск назад:
  - Быстрое нажатие:
    - выбор предыдущей предварительно заданной радиостанции или,
    - выбор предыдущей композиции или начала текущей композиции на выбранном аудиоисточнике – CD, MP3 и пр.
    - если используется телефон, нажмите для перемещения вниз по спискам вызовов и записей в телефонной книге.
  - Продолжительное нажатие:
    - автоматический поиск назад следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне;
15. Поиск вперед:
  - Быстрое нажатие:
    - выбор следующей предварительно заданной радиостанции или,
    - выбор следующей композиции на выбранном аудиоисточнике – CD, MP3 и пр.
    - если используется телефон, нажмите для перемещения вверх по спискам вызовов и записей в телефонной книге.
  - Продолжительное нажатие:
    - автоматический поиск вперед следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне;

## НАСТРОЙКИ

Для просмотра меню настроек нажмите кнопку **SETTINGS** (НАСТРОЙКИ) (2). При выборе автоматизированной системы парковки Park Assist символ меняется, и кнопка включает и выключает систему Park Assist. После этого доступ к меню настроек осуществляется через сенсорный экран

В каждом окне меню аудио/видео отображается программная кнопка **Settings** (Настройки).

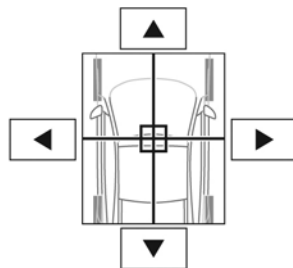
Регулировка аудионастроек:

- Отрегулируйте уровень низких частот, высоких частот и сабвуфера с помощью программных кнопок "+" или "-".
- Если имеется функция объемного звука, нажмите **DPLIIx**, **DTS Neo:6**, **Meridian Trifield** или выберите **Off** (Выкл.) для отключения объемного звучания.

***Примечание:** опции объемного звучания недоступны для определенных источников, для которых режим объемного звучания настраивается автоматически.*

Регулировка баланса:

- В меню **Audio Settings** (Настройки аудио) выберите **Balance/Fade** (Баланс).



SJ1080

- Нажимая на стрелки, переместите фокус звука в нужную зону автомобиля. Можно также перетащить перекрестие фокуса звука в новое место.

## ЛИЦЕНЗИИ



SJ1580



SJ1534

Изготовлено по лицензии компании Dolby Laboratories.

Dolby, Pro Logic и символ DD являются зарегистрированными товарными знаками Dolby Laboratories.



SJ1533

Произведено по лицензии в соответствии с патентами США №: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535; 7,003,467 и другими выданными или находящимися на рассмотрении патентами в США и других странах. DTS, Symbol и Neo:6 являются зарегистрированными торговыми марками, логотипы DTS Digital Surround и DTS являются товарными знаками DTS Inc. Продукт включает программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены.



SJ1550



SJ1551

Произведено по лицензии в соответствии с патентами США №: 5,451,942; 5,956,674; 5,974,380; 5,978,762; 6,487,535 и другими выданными или находящимися на рассмотрении патентами в США и других странах. DTS и Symbol являются зарегистрированными торговыми марками, логотипы DTS 2.0+ Digital Out и DTS являются товарными знаками DTS Inc. Продукт включает программное обеспечение. © DTS, Inc. Все права защищены.



SJ1553

Сертифицировано DivX Certified® для воспроизведения видеозаписей DivX®.

DivX®, DivX Certified® и соответствующие логотипы являются зарегистрированными товарными знаками DivX, Inc. и используются по лицензии.

О ВИДЕОФОРМАТЕ DIVX: DivX® – это цифровой видеоформат, разработанный компанией DivX, Inc. Это устройство имеет официальный сертификат DivX Certified для воспроизведения видеозаписей DivX.

Информация и программные средства по преобразованию файлов в формат DivX содержатся на сайте [www.divx.com](http://www.divx.com).

О DIVX ВИДЕО ПО ЗАПРОСУ: для воспроизведения контента DivX VOD (видео по запросу) данное устройство, имеющее сертификат DivX Certified®, необходимо зарегистрировать. Для генерирования регистрационного кода в меню настройки устройства перейдите в раздел "DivX видео по запросу (VOD)".

1. Перейдите по следующему пути: "Home Menu" (Главное меню) - "Audio Video" (Аудио/Видео) - "TV/My video" (ТВ/Мое видео) - "Settings" (Настройки) - "VOD" (Видео по запросу).
2. На экране отобразится восьмизначный цифровой код. Это уникальный DivX-код вашего устройства. Запишите этот код и сохраните для использования в будущем.

Получив код, зарегистрируйтесь на сайте <http://vod.divx.com> и ознакомьтесь с информацией о DivX VOD.

Защищено одним или несколькими патентами США: 7,295,673; 7,460,668; 7,515,710; 7,519,274.



SJ1530

Технология распознавания музыки, видеозаписей и связанные с ней данные предоставляются компанией Gracenote®. Gracenote – это отраслевой стандарт в технологии распознавания музыки и доставке связанных с ней данных. Для получения дополнительной информации посетите сайт [www.gracenote.com](http://www.gracenote.com).

CD, DVD, Blu-ray диски, музыка, видеозаписи и связанные с ними данные от компании Gracenote Inc. © 2000 представляют Gracenote. Программное обеспечение Gracenote © 2000 представляет Gracenote. С данным продуктом или услугой связаны патенты Gracenote. Неполный перечень применимых патентов Gracenote приведен на сайте Gracenote. Gracenote, CDDB, MusicID, MediaVOCS, логотип и эмблема Gracenote, логотип "Powered by Gracenote" являются зарегистрированными знаками или торговыми марками компании Gracenote в США и/или других странах.

### **ЛИЦЕНЗИОННОЕ СОГЛАШЕНИЕ С КОНЕЧНЫМ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕМ GRACENOTE®**

Данное приложение или устройство содержит программное обеспечение от компании Gracenote Inc, расположенной в г. Эмеривилл штата Калифорния ("Gracenote"). Программное обеспечение от компании Gracenote ("Программное обеспечение Gracenote") позволяет данному приложению идентифицировать диски и файлы и получать данные, связанные с музыкальными записями, включая названия, исполнителей, композиции и заголовки ("Данные Gracenote"), от серверов в Интернете или из встроенных баз данных ("Серверы Gracenote") и выполнять другие функции. Вы можете использовать данные Gracenote только посредством функций для конечного пользователя, встроенных в данное приложение или устройство.

Вы соглашаетесь использовать данные Gracenote, Программное обеспечение Gracenote и серверы Gracenote только в личных некоммерческих целях. Вы соглашаетесь не переуступать, не копировать и не передавать программное обеспечение Gracenote и любые данные Gracenote третьим лицам. **ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ ПОЛЬЗОВАТЬСЯ ДАННЫМИ GRACENOTE, ПРОГРАММНЫМ ОБЕСПЕЧЕНИЕМ GRACENOTE И СЕРВЕРАМИ GRACENOTE ТОЛЬКО НА ОГОВОРЕННЫХ В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ УСЛОВИЯХ.**

Вы соглашаетесь с тем, что в случае нарушения этих ограничений действие вашей неисключительной лицензии на использование данных Gracenote, программного обеспечения Gracenote и серверов Gracenote прекратится. В случае прекращения действия лицензии вы соглашаетесь прекратить всякое использование данных Gracenote, программного обеспечения Gracenote и серверов Gracenote. Компания Gracenote сохраняет все права, в том числе права собственности на данные Gracenote, программное обеспечение Gracenote и серверы Gracenote. Ни при каких обстоятельствах компания Gracenote не несет ответственности за оплату любой предоставляемой вами информации. Вы соглашаетесь с тем, что компания Gracenote Inc. от своего имени может потребовать от вас соблюдения этих прав в соответствии с данным соглашением.

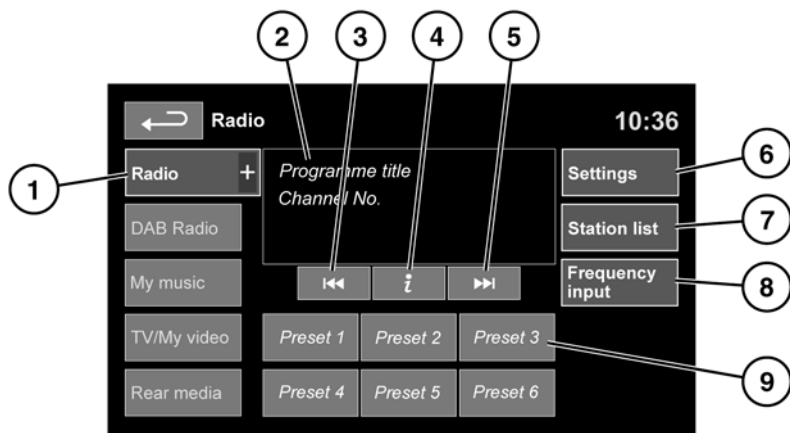
Служба Gracenote для отслеживания запросов в статистических целях использует уникальный идентификатор. Произвольное присвоение числового идентификатора позволяет службе Gracenote вести подсчет запросов без получения личной информации о пользователе. Дополнительную информацию см. на сайте Gracenote в разделе "Политика конфиденциальности службы Gracenote".

Программное обеспечение Gracenote и каждый элемент данных Gracenote лицензируются на условиях "КАК ЕСТЬ". Gracenote не делает никаких заявлений и не дает каких-либо гарантий, прямых или косвенных, в отношении точности каких-либо данных Gracenote, полученных с серверов Gracenote. Компания Gracenote оставляет за собой право удалять данные с серверов Gracenote или изменять категории данных по любым причинам, которые она сочтет достаточными. Gracenote не дает гарантии безошибочной или бесперебойной работы программного обеспечения Gracenote или серверов Gracenote. Gracenote не обязана предоставлять пользователю новые усовершенствованные или дополнительные типы или категории данных, которые Gracenote по своему усмотрению может предоставлять в будущем, и оставляет за собой право прекратить предоставление услуг в любое время.

КОМПАНИЯ GRACENOTE ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ГАРАНТИЙ, ПРЯМЫХ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ, ВКЛЮЧАЯ, БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ, ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ ДОСТИЖЕНИЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ, ВЛАДЕНИЯ ИЛИ ОТСУТСТВИЯ НАРУШЕНИЯ КАКИХ-ЛИБО ПРАВ. КОМПАНИЯ GRACENOTE НЕ ГАРАНТИРУЕТ НИКАКИХ РЕЗУЛЬТАТОВ, СВЯЗАННЫХ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ПРОГРАММНОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ИЛИ СЕРВЕРА GRACENOTE. НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ КОМПАНИЯ GRACENOTE НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ЗА ЛЮБЫЕ ФАКТИЧЕСКИЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ, УПУЩЕННУЮ ВЫГОДУ ИЛИ НЕДОПОЛУЧЕННУЮ ПРИБЫЛЬ.

© Gracenote, Inc. 2009

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИО



SL1855

### См. 122, ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА.

1. **Radio** (Радио): выбор частотного диапазона. Коснитесь для выбора диапазона. Включится радиостанция, использовавшаяся в данном диапазоне в прошлый раз. Нажмите повторно, чтобы закрыть данную опцию.

Окно выбора частотного диапазона закрывается автоматически после 5 секунд бездействия.

2. Отображение сведений о текущей радиостанции. Часть этих сведений также отображается на панели приборов.
3. Поиск назад:
  - нажмите и отпустите кнопку для автоматического поиска назад следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне;

- продолжительное касание включает режим ручного поиска. Последующие краткие касания пошагово изменяют частоту. Если после этого коснуться и удерживать кнопку, начнется поиск назад в текущем диапазоне, пока кнопка будет удерживаться.

4. Информация. Дополнительная информация от вещающей станции.

5. Поиск вперед:

- нажмите и отпустите кнопку для автоматического поиска вперед следующей радиостанции в текущем частотном диапазоне;
- продолжительное касание включает режим ручного поиска. Последующие краткие касания пошагово изменяют частоту. Если после этого коснуться и удерживать кнопку, начнется поиск вперед в текущем диапазоне, пока кнопка будет удерживаться.



6. **Настройки:** нажимайте для просмотра и активации/деактивации следующих функций: **RDS**, **Дорожные сообщения**, **Новости**, **AF** и **REG**. См. 135, **СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)**.

7. **Station list** (Список станций) (только в FM-диапазоне): нажмите для просмотра списка доступных станций в этом частотном диапазоне. Нажимая соответствующие программные кнопки список можно упорядочить по **Frequency** (Частота), **Name** (Назв.) или **PTY** (поп музыка, новости, спорт и т.д.). Коснитесь для выбора радиостанции.

Если радиостанции упорядочены по категориям, коснитесь нужной категории для просмотра и выбора радиостанции.

8. **Frequency input** (Ввод частоты): ввод известной частоты радиостанции в текущем диапазоне с цифровой клавиатуры. Нажмите **OK** или подождите 2 секунды для настройки на введенную частоту.

9. "Station presets" (Предв. настройка радиостанций): в каждом диапазоне можно сохранить 6 радиостанций.

- Коснитесь и отпустите кнопку для настройки на радиостанцию, сохраненную для данной предустановки.
- Коснитесь и удерживайте кнопку для сохранения текущей радиостанции в памяти (при сохранении звук радио отключается, и раздается звуковой сигнал подтверждения).
- Кнопками поиска на рулевом колесе выберите следующую или предыдущую сохраненную радиостанцию.

## СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)

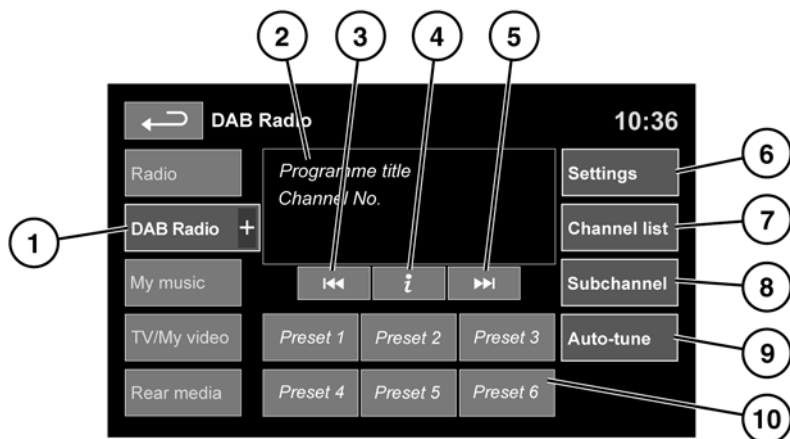
Радиоприемник оснащен функцией RDS, позволяющей аудиосистеме принимать дополнительную информацию вместе с приемом обычного радиосигнала в диапазоне FM.

***Примечание:** не все FM-станции передают информацию RDS.*

Выберите **Настройки (6)** для просмотра или изменения настроек RDS.

- **Traffic/News** (Дорожные сообщения/Новости): передача местной дорожной информации и новостей.
- **Местные радиостанции (REG):** предотвращение настройки на другую местную радиостанцию с более мощным сигналом.
- **Alternative Frequency (AF)** (Альтернативные частоты (AF)): выберите для автоматической перенастройки радио на альтернативную частоту с более мощным сигналом. Эта функция удобна, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИО DAB



SL1850

См. 122, ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА.

1. **DAB Radio** (DAB Радио): выбор частотного диапазона. Коснитесь для просмотра и выбора диапазона DAB (**DAB 1, 2** или **3**). Включится канал, использовавшийся в данном диапазоне в прошлый раз. Нажмите повторно, чтобы закрыть данную опцию.

Окно выбора диапазона DAB закрывается автоматически после 5 секунд бездействия.

2. Отображение текущего канала, группы, и соответствующей текстовой информации DAB.

3. Поиск назад:

- нажмите и отпустите, чтобы найти предыдущий канал;
- нажмите и удерживайте, чтобы найти предыдущую группу. В новой группе выбирается первый канал.

4. Информация канала: коснитесь для просмотра текстовой информации DAB и информации, передаваемой по каналам.

5. Поиск вперед:

- нажмите и отпустите, чтобы найти следующий канал;
- нажмите и удерживайте, чтобы найти следующую группу. В новой группе выбирается первый канал.

6. **Settings** (Настройки): нажмите, чтобы просмотреть меню настроек DAB:

- **Options** (Опции): включение/выключение функций дорожной информации и "Link DAB" (Связь DAB), а также изменение страны цифрового радиовещания и настроек формата цифрового радиовещания (на неподвижном автомобиле).
- **Announcements** (Сводки): выбор тревожных сообщений и до 3 других типов сообщений (дорожные сообщения, новости и т.д.) из списка. Выбранные сводки при трансляции прерывают текущую передачу.

7. **Channel list** (Список каналов): нажмите, чтобы просмотреть список доступных групп и каналов. Список можно отсортировать по параметрам **Ensemble** (Группа), **Channel** (Канал), **Subchannel** (Подканал) или **Category** (Категория).

- При выборе **Ensemble** (Группа) из списка отображаются все имеющиеся в этой группе каналы.
- Сортировка по **Subchannel** (Подканал) доступна, только когда по текущему каналу транслируются подканалы.
- Если выбрана **Category** (Категория), нажмите и выберите категорию для просмотра соответствующих каналов перед выбором из списка.

Выбрав нужный вариант, нажмите программную кнопку "Back" (Назад) для возврата в главное меню DAB.

8. **Subchannel** (Подканал): если по данному каналу транслируются подканалы, эта программная кнопка становится активна. Выберите для использования подканалов, затем выберите нужный подканал программными кнопками поиска назад (3) или вперед (5).

9. **Auto-tune** (Автонастройка): выберите для поиска всех доступных групп/каналов DAB. Автонастройку следует выполнить перед первым использованием радио DAB.

Автонастройка также полезна в дальних поездках для настройки на региональные группы.

Во время автонастройки на экране отображается всплывающее окно с индикацией выполнения процесса.

Процесс автонастройки не влияет на текущие предварительно заданные настройки, но некоторые из них могут не действовать, если соответствующие каналы становятся недоступны (отображается **No reception** (Нет приема)).

10. Предварительная настройка: для каждого диапазона DAB предусмотрено шесть сохраненных радиостанций.

- Нажмите и отпустите кнопку для настройки на радиостанцию, сохраненную для данной предустановки.
- Нажмите и удерживайте кнопку для сохранения текущей радиостанции в качестве предустановки (при сохранении звук радио отключается).
- Кнопками поиска на рулевом колесе выберите следующую или предыдущую сохраненную радиостанцию.

**Примечание:** При попытке выбрать сохраненный канал, который в настоящий момент недоступен или не работает, появляется сообщение **No reception** (Нет приема).

## НАСТРОЙКИ DAB

В меню "Options" (Опции)

- Если настройка **Link DAB** (Связь DAB) включена, а уровень сигнала канала падает ниже допустимого уровня, аудиосистема начнет автоматический поиск других доступных групп, в составе которых имеется канал с таким же названием.

Если альтернативный местный канал найден, через несколько секунд автоматически начнется вещание с нового канала. Если за несколько секунд канал не найден, появляется сообщение **No reception** (Нет приема).

В верхней части сенсорного экрана отображается **Link** (Связывание), если активирована **Link DAB** (Связь DAB).

- Выберите **DAB country** (Страна DAB) при въезде в другую страну. Прокрутите список стран и сделайте соответствующий выбор.

Появится предложение об автоматической настройке.

**Примечание:** во время движения эта функция не действует.

- Выберите **"DAB format"** (Формат DAB), если вы едете по региону с другим цифровым диапазоном. Доступны следующие форматы:

- "L Band" (L-диапазон)
- "Band III" (Диапазон III)
- "L Band & Band III" (L-диапазон и диапазон III)
- "L Band Canada" (L-диапазон, Канада)
- "L Band Can & Band III" (L-диапазон, Канада и диапазон III)

Появится предложение об автоматической настройке.

**Примечание:** во время движения эта функция не действует.

## АВТОНАСТРОЙКА DAB

DAB-радио позволяет значительно увеличить количество принимаемых станций. Сигналы DAB транслируются на большинство крупных и средних городов, а также на дорожную сеть.

Передача цифровых радиоканалов осуществляется с местных ретрансляторов. Некоторые местные радиоканалы недоступны за пределами радиуса действия ретранслятора. Если вы хотите слушать новые местные каналы во время поездки по стране, используйте функции автонастройки (AUTO) для создания нового списка каналов.

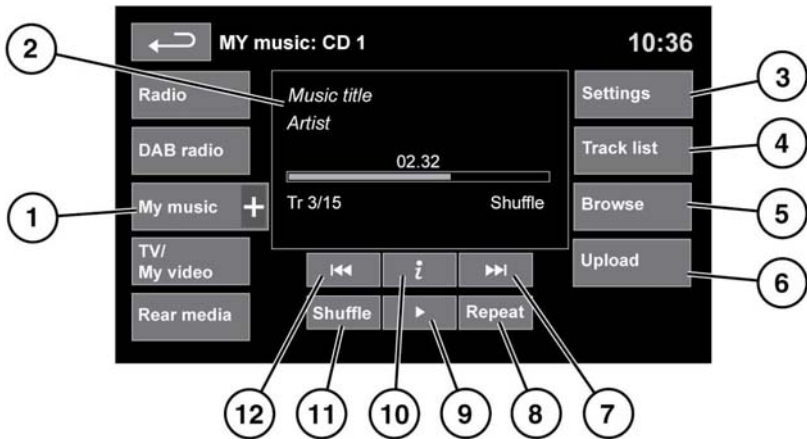
**Примечание:** Если в автомобиле подключено дополнительное электрооборудование, это может ухудшить качество звучания радио DAB.

## ГРУППЫ DAB

В отличие от радио в диапазонах AM/FM, DAB передает несколько станций/каналов на одной частоте. Несколько каналов образуют группу. Некоторые каналы в группах могут иметь подканалы, обеспечивающие несколько вариантов прослушивания.

Если во время движения автомобиля сигнал теряется, причиной может быть выезд за пределы вещания данной группы. Для создания нового списка групп нажмите **Auto-tune** (Автонастройка).

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ ФУНКЦИЕЙ "MY MUSIC" (МОЯ МУЗЫКА)



E141021

### См. 122, ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА.

**My music** (Моя музыка) включает CD, iPod®, USB, AUX и устройства с функцией Bluetooth®.

В информационно-развлекательной системе максимальной комплектации предусмотрена также функция "Stored CD" (Сохраненные CD).

1. Коснитесь символа **My music +** (Моя музыка +), чтобы вывести на дисплей все опции. Выберите опцию.

***Примечание:** уровень громкости и качество звучания устройств, подключаемых к дополнительному входу, может существенно отличаться.*

2. Отображение информации о текущей композиции, включая время с начала воспроизведения. Часть этих сведений также отображается на панели приборов.

3. **Settings** (Настройки). Включение и выключение дорожных сообщений и сводок новостей. Кроме того, для устройств формата MP3 можно выбирать в списке количество композиций, которые будут пропускаться при нажатии кнопок со стрелками для перемещения по списку.
4. **Track list** (Список композиций). Выберите для просмотра списка дорожек текущего компакт-диска или сохраненного CD. Выберите композицию для начала воспроизведения.
5. **Browse** (Обзор). (Только для режимов iPod, USB и "Stored CD" (Сохран. CD)).
  - Выберите для просмотра содержимого подключенного устройства, отображение которого определяется файловой структурой;
  - Выберите файл для воспроизведения (окно обзора останется). Выберите папку или подпапку для просмотра ее содержимого.

- Для возврата в меню управления нажмите программную кнопку "назад".

**Примечание:** При подключении iPhone через USB-кабель для воспроизведения аудио или зарядки телефона, функция воспроизведения аудио через Bluetooth отключается.

Чтобы решить эту проблему, отсоедините, а затем еще раз подсоедините USB-провод. В качестве альтернативы откройте приложение iPod на iPhone, нажмите символ Bluetooth® в нижней части экрана и во всплывающем окне выберите "Dock Connector" (Док-разъем).

## 6. Upload (Загрузить). Применимо только для меню Проигр.СD. Просмотр компакт-дисков в памяти Проигр.СD и управление ими.

- Для загрузки в хранилище компакт-диска, установленного в проигрыватель, нажмите **Upload** (Загрузить) рядом с пустым слотом. Имеется 10 слотов. Загрузка в хранилище "Stored CD" (Сохр. CD) возможна, если только в проигрыватель установлен диск с файлами формата CDDA.
- Если хранилище "Stored CD" (Сохр. CD) заполнено полностью, выберите **Replace** (Заменить), чтобы записать имеющийся компакт-диск поверх сохраненных файлов.

В обоих случаях открывается всплывающее окно подтверждения. Для продолжения нажмите **Yes** (Да).

**Примечание:** Другие функции можно выбрать в ходе загрузки.

## 7. Пропуск/поиск вперед:

- Нажмите и отпустите кнопку для перехода к следующей композиции.

- Нажмите и удерживайте кнопку для поиска вперед. При отпускании программной кнопки воспроизведение возобновляется.

## 8. Repeat (Повтор):

В режиме **CD**

- Коснитесь и отпустите кнопку, чтобы текущая композиция повторялась, пока режим повтора не будет отменен. На дисплее появится **Повтор дорожки**.
- Коснитесь и отпустите кнопку еще раз, чтобы текущий сохраненный CD (или папка с дисками MP3) повторялся, пока режим повтора не будет отменен. На дисплее появится **Repeat disc** (Повтор диска) или **Repeat folder** (Повтор папки). Функция недоступна, если включается во время воспроизведения дорожки на диске CDDA.
- Коснитесь и отпустите кнопку в третий раз, чтобы отменить режим повтора.

**Примечание:** Если выбрать режим **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке) (11), режим повтора отменяется. Но опцию **Repeat track** (Повтор композиции) можно выбрать и в режиме **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке) (при этом отменяется выбранный ранее режим **Shuffle**).

В режиме **USB** или **iPod**

- выберите для повтора текущей композиции;
- нажмите еще раз для повтора текущей папки (USB) или списка воспроизведения (iPod). Нажмите еще раз для отмены режима повтора в режиме USB.

**Примечание:** для устройств Bluetooth® режим "Repeat" (Повтор) недоступен.

**Примечание:** при выборе **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке) (10) выполняется отмена режима "Repeat" (Повтор).

9. Пауза/Воспроизведение: Выберите для приостановки воспроизведения. Для возобновления воспроизведения нажмите кнопку еще раз.

10. Информация. Дополнительная информация о текущей композиции.

11. Shuffle (Воспроизведение в произвольном порядке):

- нажмите и отпустите для воспроизведения в произвольном порядке композиций на текущем CD, в папке MP3, в папке USB или в списке воспроизведения iPod. Появится сообщение **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке);
- нажмите еще раз и отпустите для воспроизведения в случайном порядке композиций на дисках CD, MP3, в папках USB, композиций на переносном устройстве или композиций, загруженных в виртуальное хранилище. На дисплее появится **Shuffle all** (Воспроизвести все в произвольном порядке);
- нажмите и отпустите снова для отмены режима воспроизведения в случайном порядке.

**Примечание:** для устройств Bluetooth® режим "Shuffle" (Воспроизведение в произвольном порядке) недоступен.

12. Пропуск/поиск назад:

- нажмите и отпустите кнопку не позднее, чем через три секунды после начала воспроизведения, чтобы перейти к предыдущей композиции;

- нажмите и отпустите кнопку не ранее, чем через три секунды после начала воспроизведения, чтобы перейти к началу текущей композиции;
- коснитесь и удерживайте кнопку для перехода назад. При отпускании программной кнопки воспроизведение возобновляется.

## ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКОВ



Не применяйте силу, вставляя диск в лоток загрузки CD/DVD.



Не следует пользоваться дисками неправильной формы, дисками с приклеенной защитной плёнкой или самоклеящимися этикетками.



Двухформатные двусторонние диски (формат DVD Plus, CD-DVD) толще обычных дисков, поэтому их воспроизведение не гарантировано и подобные диски могут застревать.



Данный проигрыватель не поддерживает диски DVD формата Blue Ray и других форматов видео высокого разрешения.



Формат DivX Media Format (DMF) не поддерживается.

Проигрыватель воспроизводит только диски, соответствующие аудиостандарту Red Book.

Проигрыватель воспроизводит компакт-диски типа CDDA (компакт-диск с цифровой аудиозаписью) и файлы MP3, WMA и AAC.

В хранилище "Stored CD" (Сохр. CD) можно загружать только диски формата CDDA.

Информационно-развлекательная система максимального уровня воспроизводит также диски DVD. Проигрыватель воспроизводит видеофайлы, записанные в форматах MPEG4 DivX или MPEG4 XVID.

Проигрыватель воспроизводит файлы DivX 3, 4, 5 и 5.2. Версия 6 также воспроизводится, однако это зависит от настроек при записи.

Допускается использование перезаписываемых видеодисков DVD-R, DVD+R, DVD+RW, CD-R, CD+R и CD+RW.

Рекомендуется использовать только высококачественные недеформированные диски диаметром 12 см (4,7 дюйма).

## USB-ВИДЕО

Автомобильная система может воспроизводить только видеофайлы, сохраненные на носителях USB 2.0 и записанные в форматах MPEG4 DivX 3, 4, 5, 5.2, 6.0 или MPEG4 XViD.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ MP3

При записи на компакт-диск файлы в формате MP3 каждый сеанс записи должен соответственно закрываться, но сеанс записи всего диска при этом закрывать не обязательно.

При нажатии кнопки Обзор появляется список папок и файлов MP3. Выберите папку для просмотра и композиции в ней.

- Максимальный поддерживаемый битрейт составляет 320 кбит/с. При использовании битрейта менее 128 кбит/с функция цифровой обработки сигнала (DSP) может не работать.
- Проигрывателю может потребоваться более длительное время для загрузки диска MP3, если количество композиций на нем больше, чем на обычном компакт-диске. Для сокращения времени загрузки рекомендуется использовать простую структуру папок.
- Если на диске содержатся композиции в формате MP3 и CDDA, то композиции MP3 игнорируются.


## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОРТАТИВНЫХ УСТРОЙСТВ

Портативные устройства подключаются к блоку, расположенному в вещевом ящике. К аудиосистеме можно подключить следующие портативные устройства:

- накопители USB (например, флэш-карты). Накопитель должен иметь формат файловой системы FAT или FAT32;
- iPod (iPod Classic, iPod Touch, iPhone и Nano: полная функциональность для более старых устройств не гарантируется). Функциональность iPod Shuffle не гарантируется.
- устройства, подключаемые через дополнительный вход (персональные аудиоустройства, проигрыватели MP3 и все модели iPod).

***Примечание:** для устройств, подключаемых через дополнительный вход, управление с помощью сенсорного экрана не предусмотрено.*

При подключении iPod или накопителя управлять устройствами и выполнять поиск можно с помощью сенсорного экрана. Многие кнопки управления аналогичны тем, что используются при воспроизведении компакт-дисков.

 Отключайте iPod, если выходите из автомобиля. Несоблюдение этого условия может привести к разряду батареи устройства iPod.

Чтобы качество воспроизведения было максимальным, для мультимедийных файлов на устройствах USB и iPod рекомендуется сжатие без потерь. В случае сжатия файлов скорость передачи данных должна быть не менее 192 кбит/с (настоятельно рекомендуется сжатие с более высокой скоростью).

***Примечание:** iPod® - товарный знак Apple Computer Inc., зарегистрированный в США и других странах.*



**Примечание:** Некоторые MP3-проигрыватели могут иметь собственную файловую систему, не поддерживаемую данной аудиосистемой. Чтобы использовать такой MP3-проигрыватель, необходимо перевести его в режим съемного устройства USB или в режим накопителя большой емкости. В этом случае можно воспроизводить музыкальные композиции, перенесенные на устройства только в этих режимах.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ С ПОРТАТИВНОГО УСТРОЙСТВА

Если используется накопитель USB или поддерживаемое устройство iPod, то управлять воспроизведением композиций с них можно с помощью сенсорного экрана.

Если используется устройство Bluetooth®, то управлять воспроизведением композиций с него можно также с помощью сенсорного экрана, однако некоторые функции управления будут недоступны.

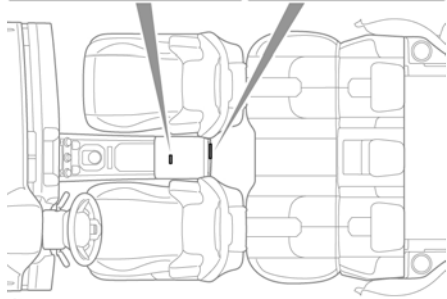
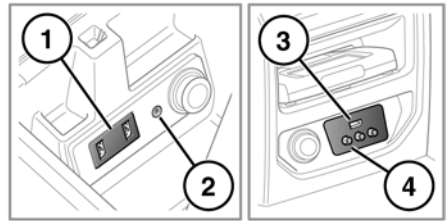
Для получения дополнительной информации о Bluetooth® и совместимости устройств см. **160, ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®.**

Если используется портативное устройство, подключенное к аудиовходу AUX, то управлять воспроизведением композиций необходимо с самого устройства.



Land Rover не рекомендует использовать жесткий USB-диск во время движения автомобиля. Эти устройства не предназначены для использования в автомобиле и могут быть повреждены.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ



SL1706

1. Гнезда USB/iPod.
2. Дополнительный аудиовход AUX 3,5 мм.
3. Гнездо USB/iPod мультимедийной системы для пассажиров задних сидений.
4. Гнезда AV в задней части салона.

Подключите устройство в соответствующее гнездо.

**Примечание:** для подключения к гнезду USB используйте кабель из комплекта устройства.

При подключении iPod воспроизведение начинается с записи, на которой оно остановилось в прошлый раз при условии, что батарея iPod не разряжена.



К порту USB разрешается подключать только аудиоустройства.

**Примечание:** использовать концентратор USB для подключения нескольких USB-устройств к аудиосистеме нельзя.

**Примечание:** при подключении устройств к гнездам USB выполняется их подзарядка. Если устройство полностью разряжено, то воспроизведение недоступно.

**Примечание:** такие функции, как **Repeat** (Повтор) и **Mix** (Воспроизведение в случайном порядке), действуют в отношении текущего устройства, и после переключения на другое устройство их необходимо активировать заново.

Аудиовход AUX 3,5 мм позволяет подключать дополнительное оборудование (например, персональный стереопроигрыватель, проигрыватель MP3, портативные навигаторы и т.д.) к аудиосистеме автомобиля.

Расположенное рядом с дополнительным гнездом, гнездо питания можно использовать для питания/подзарядки электроприборов.

**Примечание:** iPod можно подключать через аудиовход AUX.

**Примечание:** в автомобилях с мультимедийной системой в задней части салона предусмотрены дополнительные аудио/видео гнезда. Это позволяет подключать к задним DVD-экранам различное дополнительное оборудование (такое как консоль для видеоигр). За информацией по установке обратитесь к инструкциям изготовителя.

## УСТАНОВЛЕНИЕ СВЯЗИ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА BLUETOOTH®

Для получения дополнительной информации о Bluetooth® и совместимости устройств см. **160, ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®.**

## Использование медиа-устройства

**Примечание:** Процедура подключения и установки медиа-устройства к автомобилю с медиа-устройства может отличаться в зависимости от модели последнего.

1. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
2. В главном меню выберите **Audio/Video** (Аудио/Видео), затем **My Music** (Моя музыка).
3. Нажмите **Blue-tooth**.
4. Откроется меню. Выберите **Change device** (Сменить устройство).
5. Выберите опцию **Device to vehicle** (Устройство к автомобилю).

**Примечание:** Система автомобиля с поддержкой Bluetooth® доступна для обнаружения лишь в течение трех минут.

6. Выполните поиск устройств Bluetooth® с портативного устройства.

На некоторых устройствах этот процесс называется подключением нового устройства. Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации.

7. После обнаружения системы Bluetooth® автомобиля следуйте указаниям на экране. При появлении запроса нажмите **Yes** (Да) для подтверждения сопряжения. Ваше устройство или автомобильная система запросит PIN (персональный идентификационный номер). При поступлении такого запроса введите PIN (по своему выбору) и нажмите **OK** для подтверждения.
8. Введите этот же PIN-код в подключаемой системе.
9. После установки и подключения устройства к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем окно **My music** (Моя музыка), Bluetooth®.

**Примечание:** Для некоторых мультимедийных проигрывателей автоматическое подключение не предусмотрено, поэтому их следует подключать вручную – с устройства или с помощью опции **Сменить устр..**

## Использование сенсорного экрана

1. Включите функцию Bluetooth® вашего устройства. Убедитесь, что устройство находится в режиме видимости для обнаружения системой Bluetooth® (дополнительную информацию можно найти в руководстве по эксплуатации устройства).
2. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
3. В главном меню выберите **Audio/Video** (Аудио/Видео), затем **My Music** (Моя музыка).
4. Нажмите **Blue-tooth**.
5. Откроется меню. Выберите **Change device** (Сменить устройство).
6. Выберите опцию **Vehicle to device** (Автомобиль к устройству).
7. Найдите устройство в списке и выберите соответствующую опцию **Pair and connect** (Сопряжение и подключение).

**Примечание:** при обнаружении более пяти устройств для просмотра всего списка пользуйтесь прокруткой.

8. При поступлении соответствующего запроса введите в устройство PIN-код. Дополнительные сведения см. в руководстве по эксплуатации устройства.
9. После установки и подключения устройства к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем окно "My music" (Моя музыка), Bluetooth®.

**Примечание:** Из-за продолжительности поиска устройств Bluetooth® перед началом поиска устройств Bluetooth® рекомендуется отключить функцию таймаута возврата в главное меню. Эту настройку можно изменить в меню **Vehicle** (Автомобиль), **Syst settings** (Настройки системы), **Display set** (Настройки дисплея), **Timeout to home screen** (Таймаут возврата в главное меню).

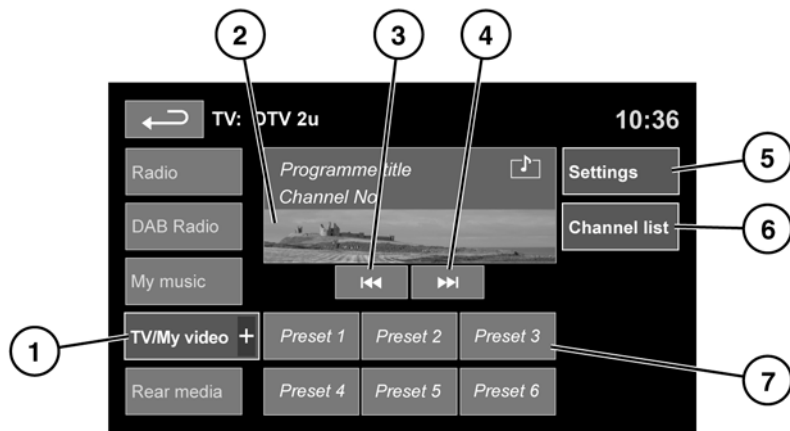
## ПОТЕРЯ СВЯЗИ

В случае потери связи между системой автомобиля и устройством Bluetooth® открывается всплывающее окно. Выберите **Reconnect** (Переподключить) для автоматического восстановления соединения. Сначала откроется всплывающее окно подтверждения, затем сенсорный экран вернется в предыдущий режим.

## СМЕНА ИЛИ ОТКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ

- Выберите в меню пункт **Change device** (Сменить устройство).
- Выберите **Disconnect** (Отсоединить). Откроется всплывающее окно подтверждения, и можно будет использовать опцию **Search new** (Поиск нового устройства) или выбрать другое устройство в списке сопряженных устройств.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕВИДИЕНИЕМ



SL1852

### См. 122, ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА.

1. **TV/My video** (ТВ/Мое видео). Выбор диапазона телевизора/видеохода:

- Коснитесь символа **+** для просмотра и выбора цифрового (**DTV 1** или **DTV 2 - Digital** (DTV 2 - цифр.)) или аналогового (**TV - Analogue** (ТВ – аналог.)) телевидения, CD/DVD, USB или iPod.

При переключении между аналоговым и цифровым диапазонами отображается канал, использовавшийся в выбранном диапазоне в прошлый раз. При переключении между цифровыми диапазонами отображается текущий канал.

**Примечание:** меню "TV/My video" (ТВ/Мое видео) закрывается через 5 секунд бездействия.

2. Экран предварительного просмотра телепрограмм: Коснитесь для перехода в полноэкранный режим.

Элементы управления и информацию телегида (EPG) можно вывести в любое время, коснувшись экрана.

Для возврата из режима полноэкранного просмотра в режим предпросмотра длительно коснитесь пальцем экрана полноэкранного просмотра.

3. Поиск назад: просмотр предыдущего телеканала в списке.
4. Поиск вперед: просмотр следующего телеканала в списке.
5. **Settings** (Настройки). Включение и отключение дорожных сообщений и выпусков новостей, выбор аналогового ТВ или альтернативных форматов аналогового телевидения при поездках в другие страны.

**Примечание:** смена страны не влияет на цифровое телевидение.

6. **Channel list** (Список каналов). Просмотр списка всех доступных телеканалов, упорядоченных в алфавитном порядке.

- Также выводится небольшое изображение текущего канала и название программы.
- Коснитесь приведенного в списке канала, чтобы изменить окно предварительного просмотра и название на новый.
- Коснитесь окна предварительного просмотра канала для начала просмотра.

***Примечание:** Телевизионная система постоянно проверяет наличие каналов, поэтому некоторые каналы в списке иногда могут быть недоступны (например, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания).*

***Примечание:** после смены телевизионного формата одной страны на другой список каналов будет пустым, пока не будут найдены все каналы.*

7. Предварительно сохраненные телеканалы:
- нажмите и удерживайте, чтобы сохранить текущий канал в качестве предустановки. Название канала будет отображаться на программной кнопке;
  - коснитесь и отпустите для выбора канала, сохраненного в данной предустановке.

***Примечание:** в сохраненных предустановках содержатся сведения, указывающие страну, где они сохранялись. При выборе предустановки выбирается телевизионный формат для той страны, где сохраняется предустановка. Поскольку в различных странах используются разные форматы аналогового телевидения, может возникнуть ситуация, когда список аналоговых каналов будет пустым.*

Информация об использовании органов управления аудио/видео на аудиосистеме и на рулевом колесе приведена в **127**, **ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА: АУДИО/ВИДЕО**.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПОЛНОЭКРАННЫМ ИЗОБРАЖЕНИЕМ

В полноэкранном режиме элементы управления поиском действуют так же, как и в режиме предварительного просмотра.

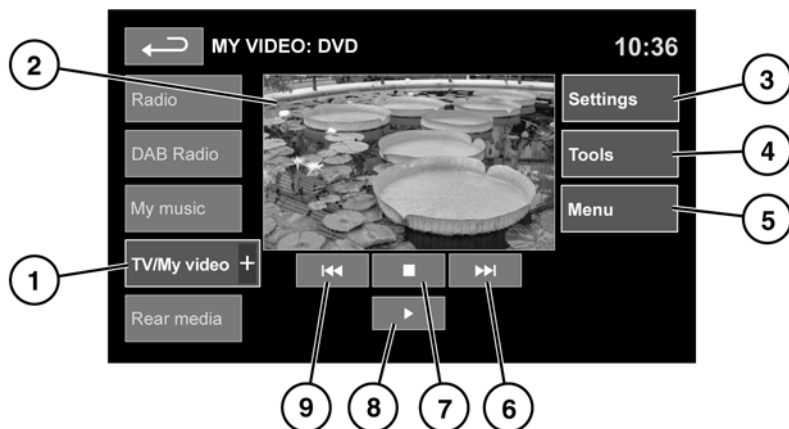
**Display format** (Формат дисплея): нажмите программную кнопку нужного формата **16:9**, **Zoom** (Масштаб) или **4:3**.

**Digital TV display format** (Формат показа цифрового ТВ): цифровое телевидение можно смотреть в оригинальном формате вещания (**4:3** или **16:9**) или увеличить с помощью кнопки **Zoom** (Масштаб).

## БЛОКИРОВКА ФУНКЦИИ "TV/MY VIDEO" (ТВ/МОЕ ВИДЕО) ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

При движении автомобиля вывод видеоизображения на дисплей автоматически блокируется. На сенсорном экране отображается окно **TV/My video** (ТВ/Мое видео) и соответствующее предупреждение о безопасности. Если установлена система с режимом двойного изображения, появляется указание включить его для пассажира. См. **150**, **РЕЖИМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ НА СЕНСОРНОМ ЭКРАНЕ**.

## ЭЛЕМЕНТЫ УПРАВЛЕНИЯ DVD/ВИДЕОУСТРОЙСТВАМИ



SL1891

См. 122, ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА.

- 1. TV/My video (ТВ/Мое видео).** Выбор диапазона телевизора/видеовхода:
  - Коснитесь символа +, чтобы просмотреть и выбрать DVD или другой формат видеоносителя (CD/USB), при этом носитель должен быть установлен/подключен к системе. Выбранный источник отображается на экране.  
**Примечание:** меню "TV/My video" (ТВ/Мое видео) закрывается через 5 секунд бездействия.
- 2.** Экран предварительного просмотра сведений о видеоносителе: коснитесь для перехода в полноэкранный режим. Элементы управления можно вывести в любое время, коснувшись экрана. Для возврата из режима полноэкранного просмотра в режим предпросмотра длительно коснитесь пальцем экрана полноэкранного просмотра.

- 3. Settings (Настройки).** В зависимости от типа видеоматериала в настройках могут использоваться два меню: **Options** (Опции) и **VOD** (Видео по запросу). **VOD** позволяет воспроизводить контент DivX VOD с источника видеосигнала. При нажатии программной кнопки VOD отобразится восьмизначный цифровой код регистрации. Проектор должен быть зарегистрирован на сайте DivX. См. информацию о DivX 130, **ЛИЦЕНЗИИ**.
- 4. Tools (Сервис).** Доступны следующие опции:
  - **GOTO (ПЕРЕХОД).** В меню "GOTO" (ПЕРЕХОД) содержатся опции для доступа к разным частям видеоматериала: **Chapter** (Раздел) или **Title number** (Номер заголовка).
  - Субтитры.
  - Ракурс.
  - Аудио.

5. **Menu** (Меню). Просмотр меню видеоносителей. В некоторых окнах вместо этой кнопки может отображаться программная кнопка **Browse** (Обзор).
6. Поиск вперед: просмотр следующего раздела DVD или следующего раздела видеоносителя.
7. Выберите для приостановки воспроизведения. При втором касании воспроизведение останавливается и DVD-диск устанавливается в начало.
8. Выберите для включения/возобновления воспроизведения.
9. Поиск назад: просмотр предыдущего раздела DVD или предыдущего раздела видеоносителя.

Для получения сведений о размещении слота загрузки CD/DVD дисков и кнопки извлечения, использовании элементов управления аудио/видео на аудиосистеме и на рулевом колесе см. **127, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА: АУДИО/ВИДЕО.**

## DivX ВИДЕО ПО ЗАПРОСУ

Содержимое DivX-файлов зашифровано в целях обеспечения защиты авторских прав. Содержимое воспроизводится только на зарегистрированных проигрывателях. См. информацию о DivX **130, ЛИЦЕНЗИИ.**

После регистрации можно воспроизводить диски DVD с материалами DivX VOD.

После первого воспроизведения содержимого DivX VOD отобразится новый регистрационный код. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ этот код при приобретении контента DivX VOD. Используйте только оригинальный регистрационный код.

Если регистрационный код DVD с контентом DivX VOD отличается от вашего уникального кода, воспроизвести диск будет невозможно. На экране появится сообщение **Authorisation Error** (Ошибка авторизации).

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПОЛНОЭКРАННЫМ ИЗОБРАЖЕНИЕМ

В полноэкранном режиме элементы управления поиском действуют так же, как и в режиме предварительного просмотра.

**Display format** (Формат дисплея): нажмите программную кнопку нужного формата **16:9, 4:3** или **Zoom** (Масштаб).

**Digital TV display format** (Формат показа цифрового ТВ): цифровое телевидение можно смотреть в оригинальном формате вещания (**4:3** или **16:9**) или увеличить с помощью кнопки **Zoom** (Масштаб).

## БЛОКИРОВКА ФУНКЦИИ TV/MY VIDEO (ТВ/МОЕ ВИДЕО) ВО ВРЕМЯ ДВИЖЕНИЯ

При движении автомобиля вывод видеоизображения на дисплей автоматически блокируется. На сенсорном экране отображается окно **TV/My video** (ТВ/Мое видео) и соответствующее предупреждение о безопасности. Если установлена система с режимом двойного изображения, появляется указание включить его для пассажира. См. **150, РЕЖИМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ НА СЕНСОРНОМ ЭКРАНЕ.**

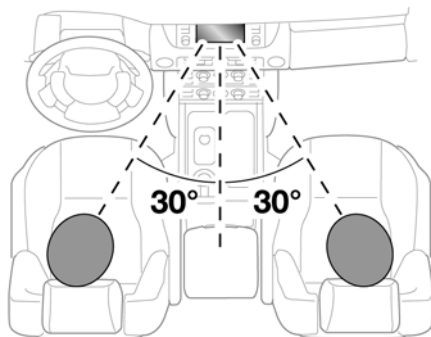
## РЕЖИМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ НА СЕНСОРНОМ ЭКРАНЕ

Режим двойного изображения на сенсорном экране представляет собой разработку для жидкокристаллических экранов, которая позволяет водителю и переднему пассажиру использовать два отдельных режима на экране.

Законодательные ограничения могут помешать водителю просматривать во время движения видеоизображения, передаваемые по телевидению или в видеоформатах.

## РАБОТА В РЕЖИМЕ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ

Углы обзора для водителя и переднего пассажира обеспечивают отдельный просмотр таким образом, что один из них не может видеть весь экран, который просматривает другой. Однако оптимальный угол обзора, при котором изображения не пересекаются, составляет 30 градусов. С такой точки, чем ближе к центру или краям экрана подвинется пользователь, тем больше вероятность пересечения изображений. При обычном использовании режима двойного изображения пересечение изображений маловероятно.



SL1657

в режиме двойного изображения пассажиры на заднем сиденье могут видеть сразу оба изображения.

## ВЫБОР РЕЖИМА ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ

При включении зажигания или при отключении и последующем включении аудиоустройства по умолчанию включается режим общего просмотра.

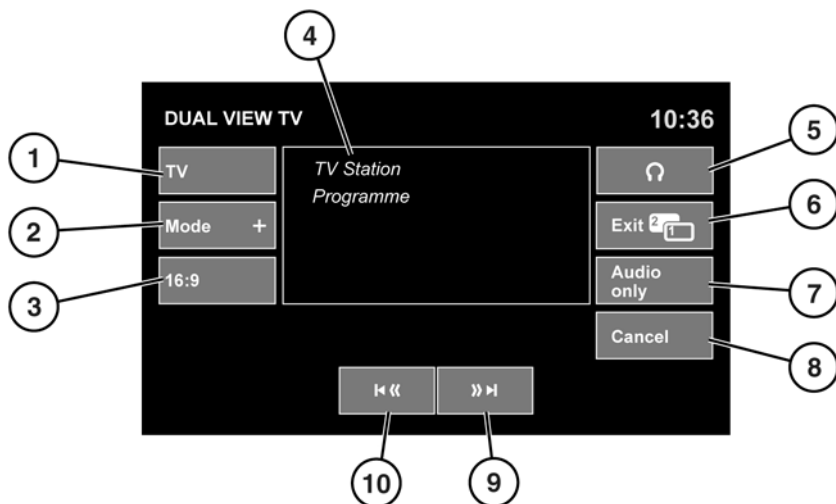
Чтобы выбрать режим двойного изображения, нажмите соответствующую аппаратную кнопку на окантовке приборного щитка. См. **127, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА: АУДИО/ВИДЕО.**

Нажмите еще раз, чтобы открыть меню двойного изображения **Options** (Опции). Здесь можно менять источник для просмотра и отменять режим двойного изображения.

Если до этого осуществлялся просмотр источника ТВ или видео, будет отображаться тот же источник.



## МЕНЮ УПРАВЛЕНИЯ РЕЖИМОМ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ



SL1967

- Отмена режима двойного изображения и возврат в меню для текущего видеоисточника (ТВ, DVD).
- Просмотр списка всех доступных видеоисточников. Для выбора источника коснитесь соответствующей программной кнопки. Откроется меню управления для данного источника.
- Выбор формата изображения (4:3, масштабирование, 16:9). Следующий доступный формат отображается на программной кнопке.
- Сведения о текущем видеоисточнике (например, название телеканала или программы).
- Включение или отключение вывода звука на беспроводные наушники переднего пассажира.
- Отмена режима двойного изображения: на сенсорном экране откроется меню, которое видит водитель.
- Выберите для сохранения воспроизведения звука данного видеоисточника, когда на сенсорном экране откроется меню, которое видит водитель.
- Выберите, чтобы закрыть всплывающее меню управления режимом двойного изображения.
- Поиск вперед: выбор следующего канала в списке или следующей записи на DVD-диске.
- Поиск назад: выбор предыдущего канала в списке или предыдущей записи на DVD-диске.

## ПРОСМОТР ТВ В РЕЖИМЕ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ

Для переключения ТВ-программы во время движения автомобиля имеется два способа:

1. Для отображения меню управления нажмите аппаратную кнопку режима двойного изображения.  
Выберите другой канал с помощью программных кнопок (9) или (10), затем коснитесь изображения предварительного просмотра (4), чтобы вернуться к полноэкранному просмотру.
2. Чтобы выбрать режим ТВ, нажимайте кнопку **MODE** (РЕЖИМ) на рулевом колесе. Для перемещения вперед или назад по предустановленным каналам используйте кнопки быстрой перемотки вперед/назад. Номер канала отобразится на экране, затем, после короткой паузы, на экране появится ТВ-программа.

***Примечание:** ТВ-программы присутствуют не на всех каналах. Вещание на одних каналах осуществляется только в определенное время, другие каналы могут вещать непрерывно в течение суток.*

## ПРОСМОТР ВИДЕО В РЕЖИМЕ ДВОЙНОГО ИЗОБРАЖЕНИЯ

При начале воспроизведения видеопрограммы на экране отображается главное меню с информацией о видеопрограмме и ее содержанием.

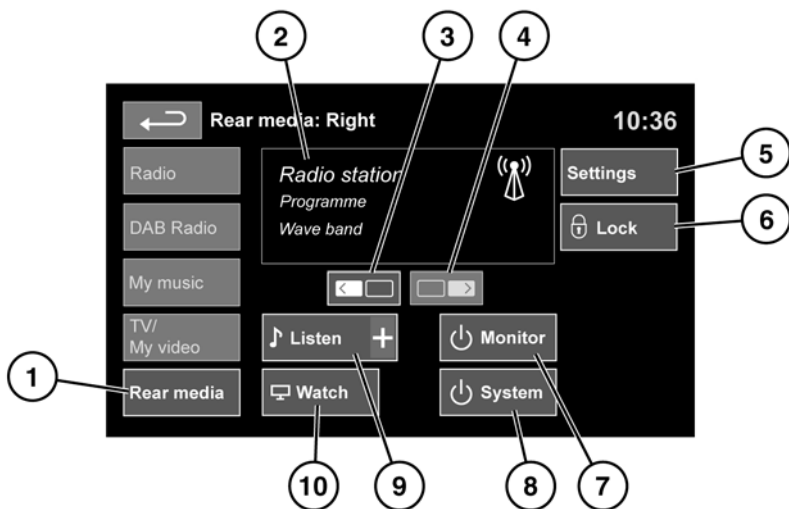
***Примечание:** Информация и стиль могут изменяться в зависимости от формата видеоносителя.*

***Примечание:** Если в качестве источника видеосигнала выбран DVD-диск, то между программными кнопками поиска (9) и (10) отображается программная кнопка воспроизведения/паузы.*

## НАУШНИКИ

Наушники системы двойного отображения аналогичны наушникам мультимедийной системы в задней части салона. См. 156, **НАУШНИКИ**

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ (ПЕРЕДНИЙ СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН)



SL1870

См. 122, ГЛАВНОЕ МЕНЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА.

1. Выбор мультимедийной системы в задней части салона.
2. Индикация текущего источника мультимедийной системы в задней части салона.
3. Выбор левого экрана.
4. Выбор правого экрана.
5. Меню "Settings" (Настройки).
6. Блокировка дистанционного управления. Нажмите, чтобы отключить выбор настроек с помощью пульта дистанционного управления.
7. Включение/выключение выбранного экрана.
8. Включение/выключение мультимедийной системы для пассажиров на заднем сиденье для отдельного пользователя.
9. Выбор аудиисточника.
10. Выбор источника видеосигнала.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМЫ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА

Мультимедийная система для пассажиров задних сидений имеет два экрана. Пассажиры на задних сиденьях могут просматривать или прослушивать различные программы. Общее управление системой осуществляется через передний экран. Аудио и видео программы для каждого из пассажиров задних сидений или для обоих одновременно можно выбрать на экране управления. Пульт дистанционного управления может быть заблокирован.

Привлечении экрана управления дистанционное управление блокируется.



Мультимедийную систему для пассажира следует использовать только в безопасной обстановке. Не используйте ее, если ее работа будет отвлекать водителя от управления автомобилем. Отвлечение водителя от управления может привести к авариям с тяжелыми травмами или смертельным исходом.



При продолжительном использовании системы RSE всегда запускайте двигатель для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи автомобиля.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВИДЕОУСТРОЙСТВ

Для подключения видеоустройств имеются входы AV и USB 2.0. См. **143, ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ**. Видеофайлы должны быть записаны в соответствующем формате. См. информацию о DivX **130, ЛИЦЕНЗИИ**.

## НАСТРОЙКИ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМЫ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА

Экран настроек мультимедийной системы в задней части салона позволяет включать или выключать **Limousine Mode** (Режим лимузин) и **TV Parental Control** (Родительский контроль ТВ).

Если включен **Limousine Mode** (Режим лимузин), пассажиры задних сидений могут управлять всей аудиосистемой автомобиля с помощью пульта дистанционного управления.

**TV Parental Control** (Родительский контроль ТВ) позволяет установить возрастное ограничение. Если содержимое ТВ-программы неподходящее, на задний экран выводится соответствующее сообщение.

*Примечание:* Когда родительский контроль ТВ недоступен, ползунок установки возрастного ограничения не отображается.

*Примечание:* Функция Родит.контр.ТВ доступна не для всех рынков.

## УПРАВЛЕНИЕ МУЛЬТИМЕДИЙНОЙ СИСТЕМОЙ В ЗАДНЕЙ ЧАСТИ САЛОНА ЧЕРЕЗ СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН

Чтобы включить задний экран:

На переднем сенсорном экране выберите **Left** (Левый), **Right** (Правый) или оба экрана.

### Выбор аудиоисточника:

Опция **Listen** (Прослушивание) (9) предлагает несколько аудиоисточников на выбор: **Radio** (Радио), **DAB**, **CD**, **Stored CD** (Сохраненный CD), **iPod**, **USB** и **AUX** (Дополнительный вход).

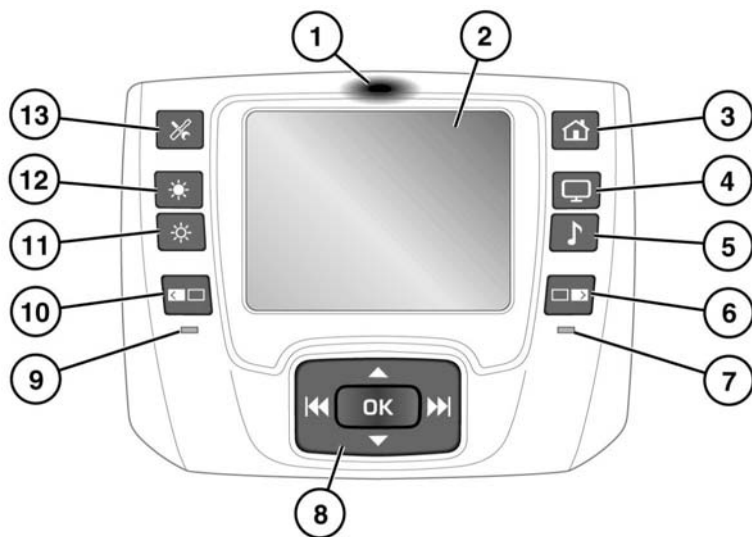
*Примечание:* При просмотре видеоисточника можно выбрать альтернативный аудиоисточник.

### Выбор видеоисточника:

Опция **Watch** (Просмотр) (10) предлагает несколько видеоисточников на выбор: **DVD**, **TV** (ТВ), **USB** и **AV1**.


*Примечание:* При выборе нового видеоисточника всегда выполняется синхронизация аудиоисточника. При этом если затем выбирается альтернативный аудиоисточник, можно еще раз выполнить синхронизацию с помощью продолжительного нажатия на соответствующую программную кнопку **Audio** (Аудио).

## ДИСТАНЦИОННОЕ УПРАВЛЕНИЕ СЕНСОРНЫМ ЭКРАНОМ



E141080

**Примечание:** пульт дистанционного управления мультимедийной системой для пассажиров на заднем сиденье обменивается данными посредством инфракрасных сигналов и его следует направлять на приемник на заднем экране.


1. Нажмите для отключения дистанционного управления.  
 Не нажимайте на сенсорный экран для отключения дистанционного управления.
2. Сенсорный экран.
3. Возврат на главный экран.
4. Выбор источника видеосигнала.
5. Выбор аудиисточника.
6. Выбор правого экрана.
7. Индикатор работы правого экрана. (Включается при выборе правого экрана.)
8. Кнопки управления перемещением курсора и выбора опций.

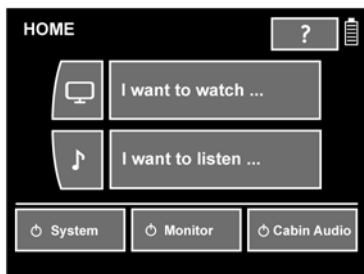
9. Индикатор работы левого экрана. (Включается при выборе левого экрана.)
10. Выбор левого экрана.
11. Яркость экрана – уменьшить.
12. Яркость экрана – увеличить.
13. Настройки RSE.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СИСТЕМЫ

Управление системой осуществляется с помощью пульта дистанционного управления.

Для извлечения пульта из док-станции, нажмите на верхнюю часть пульта ДУ (1), чтобы разблокировать его.

-  Не пытайтесь извлечь пульт, когда он заблокирован.



SL1872

Выбор требуемого экрана нажатием соответствующей кнопкой (6) или (10) или программной кнопки экрана (правой или левой) позволяет выбирать и задавать параметры опций.

**Примечание:** из каждого экранного меню можно открыть экран справки. Для просмотра справки по функциям и параметрам нажмите символ вопросительного знака (?).



SL1873

## НАУШНИКИ

Громкость каждого комплекта наушников регулируется на самих наушниках.

Нажмите кнопку выбора каналов для прокрутки доступных каналов. Выберите канал, соответствующий экрану.

**Примечание:** Данные наушники не предназначены для использования водителем или вне автомобиля.

**Примечание:** Внешние части наушников должны оставаться открытыми и находиться в пределах видимости инфракрасного передатчика в потолочной консоли. Любое препятствие приведет к помехам.

Когда они не используются, наушники необходимо выключить.

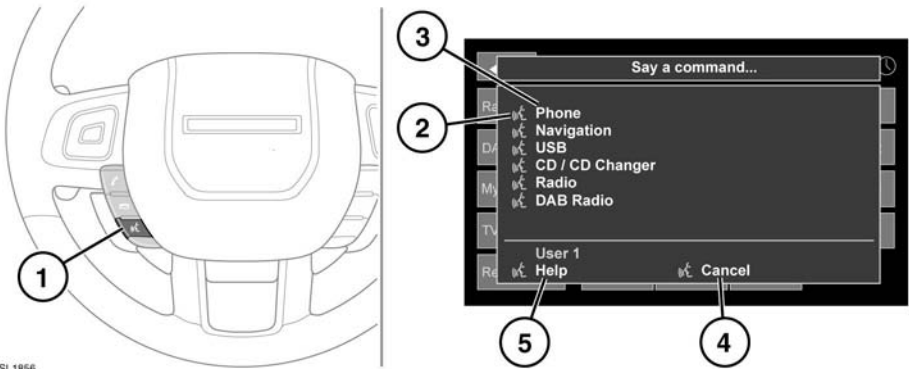
## ЭЛЕМЕНТ ПИТАНИЯ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Элемент питания пульта дистанционного управления автоматически подзарядается, когда пульт находится в док-станции. Элемент питания является необслуживаемым, его замена или извлечение пользователем не разрешается.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ

### Примечание:

система голосового управления была создана для распознавания различных языков. При этом Land Rover не может гарантировать, что система сможет распознать все диалекты каждого из этих языков. Обратитесь к вашему дилеру или в авторизованную мастерскую для проверки совместимости системы голосового управления с интересующим диалектом.



SL1856

1. Голосовое управление: нажмите кратковременно для запуска сеанса голосового управления. На сенсорном экране появится всплывающее окно. Нажмите и удерживайте для отмены сеанса голосового управления.

**Примечание:** чтобы прервать звуковые сигналы обратной связи, нажмите и отпустите кнопку голосового управления во время сеанса голосового управления. Подождите, пока прозвучит звуковой сигнал, и подайте следующую команду.

2. Символ голосового управления: показывает доступность команд. Подождите, пока появится данный символ и прозвучит звуковой сигнал, после этого подайте команду.

3. Список команд: появляется на всплывающей панели, обеспечивает обратную связь и доступные команды на каждой фазе сеанса голосового управления. Произнесите одну из доступных команд.

**Примечание:** поскольку список команд появляется, когда система готова, необходимо дождаться появления символа голосового управления рядом с командой и только тогда произносить её.

4. Когда отображается эта надпись, произнесите **Cancel** (Отмена), чтобы отменить текущий голосовой сеанс.
5. Когда отображается эта надпись, произнесите **Help** (Справка), чтобы получить помощь во время сеанса голосового управления.

**Примечание:** текущий пользователь ("User 1" (Польз. 1) или "User 2" (Польз. 2)) обозначается в нижней части списка команд.

**Примечание:** если элемент списка не помещается в окне, появляется символ ...>. Используйте элементы управления поиском на рулевом колесе для просмотра всей записи. См. **127, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА: АУДИО/ВИДЕО** пункты 14 и 15. Также см. **185, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ СТАНДАРТНОЙ АУДИОСИСТЕМОЙ** пункты 19 и 20.

## ГОЛОСОВОЙ УЧЕБНЫЙ КУРС

Для прослушивания учебного курса по использованию системы голосового управления:

- Кратковременно нажмите кнопку голосового управления для запуска сеанса голосового управления.
- Дождитесь звукового сигнала, затем произнесите **Voice tutorial** (Голосовое управление, обучение).

Учебный курс также можно выбрать при помощи сенсорного экрана следующим образом:

- В главном меню сенсорного экрана выберите **Setup** (Настройка).
- В меню "Setup" (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).
- В меню настроек "Voice" (Голосовое управление) выберите **Operating guide** (Руководство по эксплуатации).
- Выберите **Voice tutorial** (Голосовое управление, обучение).

Обучение системы голосового управления можно в любой момент отменить, коснувшись всплывающего окна или нажав кнопку голосового управления и удерживая ее.

## ОБУЧЕНИЕ ГОЛОСОВОГО УПРАВЛЕНИЯ

Данная функция улучшает распознавание голосовых характеристик пользователя системой после выполнения программы обучения. Выполнение обучения системы голосового управления:

- В главном меню выберите **Setup** (Настройка).
- В меню "Setup" (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).
- В меню настроек "Voice" (Голосовое управление) выберите **Voice training** (Голосовое управление, обучение).
- Выберите **User 1** (Пользователь 1) или **User 2** (Пользователь 2), чтобы начать обучение.
- Следуйте голосовым указаниям и инструкциям на экране.

Сеанс обучения можно отменить в любое время, коснувшись всплывающего окна или нажав кнопку голосового управления на рулевом колесе и удерживая ее.

## ГОЛОСОВЫЕ МЕТКИ

Голосовые метки позволяют пользователю настроить голосовую систему таким образом, чтобы пункт назначения в навигационной системе, телефонный номер или радиоканал можно было вызывать по одному имени.

Добавление голосовой метки:

1. Чтобы начать голосовой сеанс, нажмите и отпустите кнопку голосового управления.
2. Дождитесь звукового сигнала и произнесите **Phone** (Телефон), **Navigation** (Навигация) или **Radio** (Радио).
3. Произнесите **Store voicetag** (Сохранить голосовую метку).



Управлять голосовыми метками можно также через сенсорный экран.

1. В главном меню выберите **Setup** (Настройка).
2. В меню "Setup" (Настройка) выберите **Voice** (Голосовое управление).
3. В меню настроек "Voice" (Голосовое управление) выберите **Voicetags** (Голосовые метки).
4. Выберите систему для голосовой метки: (**Phone** (Телефон), **Navigation** (Навигация) или **Radio** (Радио)).

Следуйте голосовым указаниям и инструкциям на экране.

## ГОЛОСОВЫЕ КОМАНДЫ ДЛЯ ОБЪЕКТОВ POI

Для отображения идентификаторов объектов инфраструктуры (POI) на экране навигационной системы выполните следующее:

- Произнесите **Navigation** (Навигация), а затем название необходимой категории POI из списка:
  - Petrol station/Petrol (Автозаправочные станции/Бензин);
  - Parking/Car park (Автостоянка);
  - Land Rover Dealer (Дилер Land Rover).
  - Hospital (Больница).
  - Golf course (Поле для гольфа);
  - Tourist information (Информация для туристов);
  - Restaurant/I'm Hungry (Ресторан/Я голоден).
  - Shopping centre (Торговый центр);
  - Hotel (Отель);
  - Motorway Service (Обслуживание на автостраде);
  - Town centre (Центр города).

На дисплее навигации появятся символы, указывающие расположение выбранных объектов POI. Для получения дополнительной информации об объектах POI см. **175, КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ**.

## СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНА

Список совместимых телефонов можно найти в разделе "Owners" (Информация для владельцев) на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

**Примечание:** Перечисленные на сайте телефоны с технологией Bluetooth® были проверены на совместимость с автомобилями Land Rover.

Функционирование зависит от версии программного обеспечения телефона, состояния батареи, зоны покрытия и оператора связи. Гарантию на телефон предоставляет его производитель, а не компания Land Rover.

Если мобильный телефон поддерживает профиль гарнитуры Bluetooth® 1.5 (HFP 1.5), на сенсорном экране отобразятся дополнительные функции, такие как индикатор аккумулятора, мощность сигнала и оператор сети. Наличие этих элементов можно увидеть на дисплее мобильного телефона.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТЕЛЕФОНА



**Выключайте телефон в зонах повышенной взрывоопасности. К ним относятся заправочные станции, зоны хранения топлива и химические заводы, а также места, где в воздухе содержатся пары топлива, химикаты или металлическая пыль.**



**Всегда следите за тем, чтобы ваш мобильный телефон был надежно закреплен.**



**Телефон может создавать помехи в работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. Узнайте у врача или производителя, достаточно ли защищены подобные устройства, которые используют ваши пассажиры или вы сами, от воздействия высокочастотной энергии.**

Для предотвращения помех ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует соблюдать расстояние не менее 15 сантиметров (шесть дюймов) между антенной радиотелефона и кардиостимулятором. Эти рекомендации были подтверждены независимыми исследованиями и соответствуют рекомендациям лаборатории беспроводных технологий Wireless Technology Research.

## ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®



Bluetooth® это название беспроводной технологии маломощной радиосвязи, позволяющий различным электронным устройствам обмениваться данными.

Система Land Rover Bluetooth® поддерживает профиль громкой связи Bluetooth® (HFP), расширенный профиль распространения аудио (A2DP) и профиль дистанционного управления аудио- и видео-аппаратурой (AVRCP).

**Примечание:** профили HFP и A2DP/AVRCP можно подключать независимо друг от друга, одновременно подключая телефон через один профиль, а портативное устройство – через другой.

Прежде чем использовать автомобильную телефонную систему Bluetooth, необходимо выполнить сопряжение и подключить к автомобильной системе телефон с функцией Bluetooth. Для этого можно воспользоваться одним из двух способов; с телефона подключиться к автомобильной системе или использовать сенсорный экран для подключения телефона. Если возникли трудности с одним из этих способов, попробуйте использовать второй.

При каждом включении зажигания система будет пытаться подключиться к последнему подключенному телефону.

Поскольку мобильные телефоны обладают разнообразными аудио и эхо-характеристиками, системе автомобиля может потребоваться несколько секунд для адаптации и обеспечения оптимального качества звука. Чтобы добиться этого, может потребоваться немного уменьшить уровень громкости в салоне и скорость работы вентилятора.

## СИМВОЛЫ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ



SL2266



**Соединение.** Нажмите и отпустите кнопку для вызова или ответа на вызов либо для доступа к списку к последних десяти вызовов. Нажмите и удерживайте для вызова телефонной книги.



**Отключение.** Для завершения разговора и отклонения вызовов.



Кнопка голосового управления.



Увеличение громкости телефона.



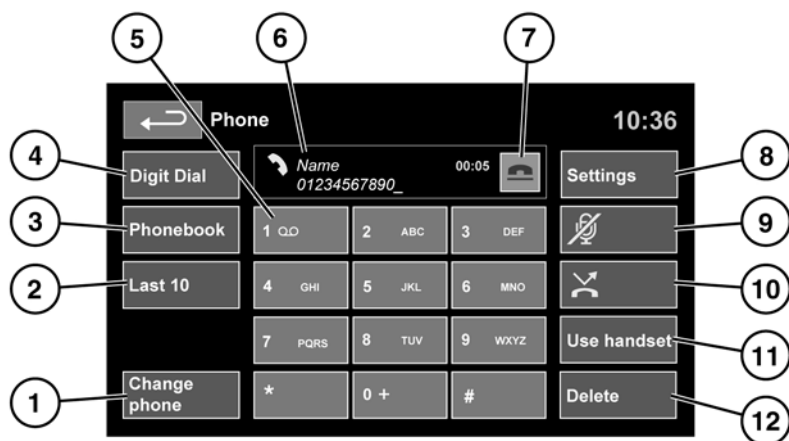
Уменьшение громкости телефона.



Перемещение по спискам вызовов и записей в телефонной книге.



## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О ТЕЛЕФОННОЙ СИСТЕМЕ



SL1857

- 1. Change phone** (Сменить телефон). Нажмите для поиска нового телефона или переключения на другой подключенный телефон.
- 2. Last 10** (Последние 10 вызовов). Доступ к последним десяти вызовам (исходящим, входящим и принятым).
- 3. Phonebook** (Телефонная книга). Доступ к загруженной телефонной книге.
- 4. Digit Dial** (Цифровой набор). Доступ к режиму набора номера.
- 5.** Коснитесь и удерживайте программную кнопку 1 для вызова голосовой почты.
- 6.** Индикация состояния. Отображение имени и номера телефона абонента и продолжительности разговора.
- 7.** Значки соединения/отсоединения. Нажмите для вызова/ответа или завершения/отклонения вызова.
- 8. Settings** (Настройки). Доступ к настройкам голосовой почты, вариантам ответа и опциям телефона.
- 9. Mute microphone** (Отключить микрофон). Выберите для активации конфиденциального разговора. При включении данной функции будет отключен микрофон, и ваш собеседник не будет слышать ваши разговоры с другими людьми.
- 10.** Включение/отключение автоматического отклонения входящих вызовов. Когда функция включена, все входящие вызовы отклоняются или переадресовываются в голосовую почту (в зависимости от настроек мобильного телефона).
- 11. Use handset** (Использовать трубку). Выберите для переключения вызова на мобильный телефон.
- 12. Delete** (Удалить). Коснитесь и отпустите кнопку для удаления последней введенной цифры. Коснитесь и удерживайте кнопку для удаления всего введенного номера.

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА

*Примечание:* Процедура сопряжения и подключения телефона к системе автомобиля с мобильного телефона может отличаться в зависимости от модели телефона.

1. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
2. В главном меню выберите **Phone** (Телефон).
3. Откроется меню. Выберите **Search new** (Поиск нового устройства).
4. Выберите опцию **Device to vehicle** (Устройство к автомобилю).

*Примечание:* Система автомобиля с поддержкой Bluetooth® доступна для обнаружения лишь в течение трех минут.

5. В мобильном телефоне выполните поиск устройств с поддержкой Bluetooth®.  
На некоторых моделях телефонов такая операция называется поиском новых сопряженных устройств. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации телефона.
6. После обнаружения системы Bluetooth® автомобиля следуйте указаниям на экране. При появлении запроса нажмите **Yes** (Да) для подтверждения сопряжения.  
Ваш телефон или автомобильная система запросит PIN (персональный идентификационный номер). При поступлении такого запроса введите PIN (по своему выбору) и нажмите **OK** для подтверждения.
7. Введите этот же PIN-код в подключаемой системе.

8. После сопряжения и подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем экран "Digit Dial" (Цифровой набор).

*Примечание:* Для автоматического подключения некоторых мобильных телефонов требуется установить режим "авторизованный" или "доверенный" для сопряжения через Bluetooth®. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к телефону.

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ СЕНСОРНОГО ЭКРАНА

1. Включите функцию Bluetooth® вашего мобильного телефона. Убедитесь, что мобильный телефон находится в режиме доступности для обнаружения системой Bluetooth® (дополнительную информацию можно найти в руководстве по эксплуатации телефона).
2. Включите зажигание и убедитесь, что сенсорный экран активен.
3. В главном меню выберите пункт **Телефон**.
4. Откроется меню. Выберите **Search new** (Поиск нового устройства).
5. Выберите опцию **Vehicle to device** (Автомобиль к устройству).
6. Найдите телефон в списке и выберите соответствующую опцию **Pair and connect** (Сопряжение и подключение).

*Примечание:* При обнаружении более пяти устройств для просмотра всего списка пользуйтесь полосой прокрутки.

7. При поступлении соответствующего запроса введите в телефон PIN-код. Для получения дополнительной информации см. инструкции по эксплуатации вашего телефона.
8. После сопряжения и подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем экран "Digit Dial" (Цифровой набор).

**Примечание:** Из-за продолжительности поиска устройстве Bluetooth® перед началом поиска устройстве Bluetooth® рекомендуется отключить функцию таймута возврата в главное меню. Эту настройку можно изменить в меню **Vehicle** (Автомобиль), **Syst settings** (Настройки системы), **Display set** (Настройки дисплея), **Timeout to home screen** (Таймаут возврата в главное меню).

## СМЕНА ПОДКЛЮЧЕННОГО ТЕЛЕФОНА

Аналогичным образом можно выполнить сопряжение с системой до десяти мобильных телефонов. Однако пользоваться можно только одним из подключенных телефонов.

Для установки в автомобиль другого подключенного телефона выполните следующее:

1. В меню "Home menu" (Главное меню) выберите **Phone** (Телефон).
2. Откроется меню. Выберите **Change phone** (Сменить телефон).
3. В появившемся списке найдите и выберите ваш телефон.
4. После установки и подключения телефона к системе сначала появляется подтверждающее сообщение, затем экран "Digit Dial" (Цифровой набор).

## СИМВОЛЫ НА СЕНСОРНОМ ЭКРАНЕ



Соединение. Выполнение и прием вызова, а также вызов списка последних 10 набранных номеров.



Отключение. Для завершения разговора и отклонения вызовов.



Телефон не подключен.



Индикатор уровня телефонного сигнала.



Индикатор заряда батареи телефона.



Bluetooth. Указывает на подключение Bluetooth®.



Галочка. Указывает на подключение Bluetooth®.



Голосовая почта. Нажмите и удерживайте для набора сохраненного номера голосовой почты.



Стрелки прокрутки. Для перемещения по спискам обнаруженных телефонов, вызовов и записей в телефонной книге.

## ГРОМКость ТЕЛЕФОНА

Громкость телефона устанавливается регулятором громкости аудиосистемы.

Если аудиосистема работает, когда на телефон поступает вызов, то на время телефонного разговора звук аудиосистемы приглушается.

## НАБОР НОМЕРА

После подключения телефона к системе автомобиля в режиме телефона по умолчанию отображается экран "Digit Dial" (Цифровой набор).

С помощью экранной клавиатуры введите номер и коснитесь символа соединения для вызова абонента.

**Примечание:** При вводе можно изменить появившийся на экране номер с помощью кнопки **Delete** (Удалить). Краткое нажатие стирает одну цифру, длительное нажатие удалит номер целиком.

## ТЕЛЕФОННАЯ КНИГА

Контакты, сохраненные в памяти сопряженного телефона, автоматически загружаются в телефонную книгу автомобиля при каждом подключении телефона к системе. См. **160**,

## СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНА.

Некоторые мобильные телефоны хранят телефонную книгу двумя разными способами: на SIM карте и в собственной памяти. Автомобильная система может обращаться только к тем номерам, которые сохранены в памяти телефона.

Доступ к контактам в телефонной книге:

1. В меню "Phone" (Телефон) выберите **Phonebook** (Телефонная книга).
2. При помощи клавиатуры выберите букву, под которой вы желаете выполнить поиск.

3. Выберите **List** (Список) для просмотра записей телефонной книги.
4. Найдите нужный контакт в списке и коснитесь для вызова данного абонента. Если для контакта сохранено несколько номеров, выберите номер в списке.

**Примечание:** для просмотра всего списка пользуйтесь полосой прокрутки.

Можно также посмотреть дополнительные контактные данные, нажав соответствующую кнопку **i**.

Если телефон поддерживает различные типы контактных данных, в телефонной книге автомобиля отображается символ типа контактных данных. Они отображаются справа от имени абонента и обозначают следующее:



Номер по умолчанию.



Мобильный телефон.



Домашний.



Рабочий.

## ОПЦИЯ "LAST 10" (ПОСЛЕДНИЕ 10 ВЫЗОВОВ)

Просмотр последних 10 номеров (набранных, принятых или пропущенных).

**Примечание:** в списке вызовы представлены в порядке их регистрации. Если данные сведения отсутствуют, вызовы отображаются в порядке очередности их выполнения с мобильного телефона. В некоторых телефонах предусмотрена возможность сортировки списка в обратном или ином порядке.

## НАВИГАЦИОННАЯ СИСТЕМА

Навигационные указания в виде картографической информации и сведений о поворотах, которые отображаются на сенсорном экране, могут дополняться голосовыми указаниями. Система принимает сигналы от спутников глобальной системы позиционирования (GPS), которые в сочетании с информацией от датчиков автомобиля и данными на жестком диске помогают определить истинное местоположение автомобиля.

**Примечание:** *картографические данные загружаются на жесткий диск в зависимости от страны, где осуществляется первая продажа автомобиля, и обеспечивают навигацию и информацию только для данного региона. Информацию об обновлениях программного обеспечения можно узнать у вашего дилера.*

На основе полученных данных навигационный компьютер автомобиля позволяет планировать маршрут до пункта назначения и следовать ему по карте.

Сенсорный экран используется для управления системой при помощи меню, текстовых экранов и изображений карт.



**Используйте систему только тогда, когда это безопасно.**

Всегда соблюдайте требования правил дорожного движения.

Следует в первую очередь руководствоваться требованиями дорожных знаков и местных правил дорожного движения.

Навигационная система является исключительно вспомогательным инструментом навигации. В частности, навигационную систему не следует использовать в качестве помощи для ориентации в условиях плохой видимости.

Сигналы GPS иногда могут прерываться из-за физических препятствий, таких как туннели и дороги под эстакадами.

Однако датчики направления и скорости автомобиля снизят негативное воздействие, оказываемое на систему навигации. Нормальная работа системы будет возобновлена после проезда препятствия.

В определенных условиях имеется вероятность того, что положение автомобиля, отображаемое на экране, будет неверным. Это может произойти в следующих случаях:

- движение по спиральному пандусу в здании;
- движение по или под эстакадами;
- если две дороги параллельны и находятся рядом;
- автомобиль был перевезен в другое место;
- после разворота автомобиля на поворотной платформе;
- после отключения аккумуляторной батареи автомобиля.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НАВИГАЦИОННОЙ СИСТЕМЫ

Находясь в **Home menu** (Главное меню), нажмите программную кнопку **On road nav** (Нав. по дорогам). Или нажмите аппаратную кнопку **NAV** (НАВИГАЦИЯ) на щитке приборов. Появится предупреждающий экран.

Если язык экрана навигации не установлен, его необходимо установить. Выделите **Language** (Язык), выберите нужную опцию и подтвердите выбор касанием программной клавиши **OK**. Произойдет возврат к экрану **CAUTION** (ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ).

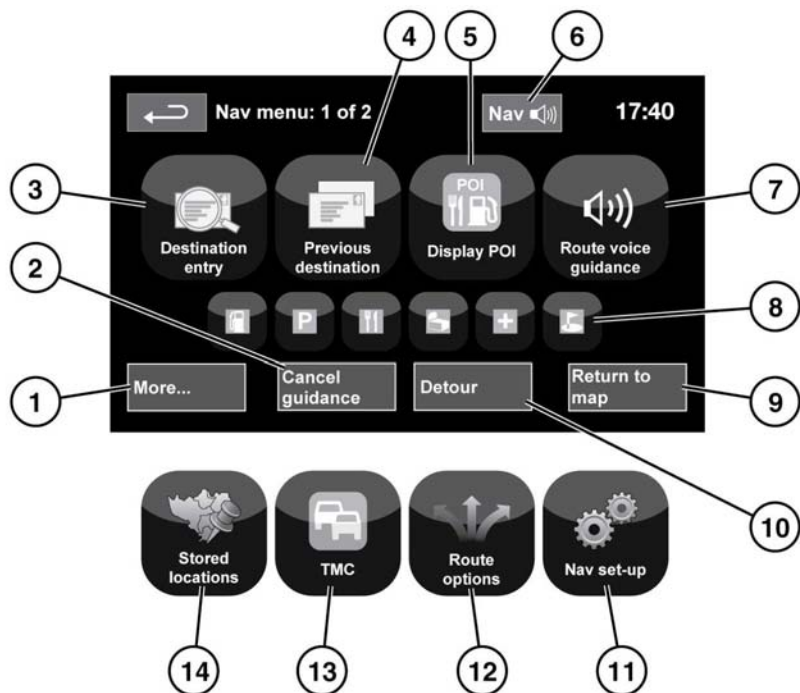


После касания программной кнопки **Agree** (Согласиться), на сенсорном экране появится **MENU** (МЕНЮ) или экран, который использовался до отключения системы.

***Примечание:** Примерно через 12 секунд программные кнопки меню исчезнут и на экране будет отображаться только информация карты. Будет показано текущее положение автомобиля. Коснитесь программной кнопки **Nav menu** (Меню навигации), чтобы полностью открыть экран **MENU** (МЕНЮ).*

На этом этапе, если система используется в первый раз, пользователю следует задать личные предпочтения в пункте **Nav set-up** (Настройки навигации). Эти настройки применяются в режиме использования навигации.

## ГЛАВНОЕ МЕНЮ

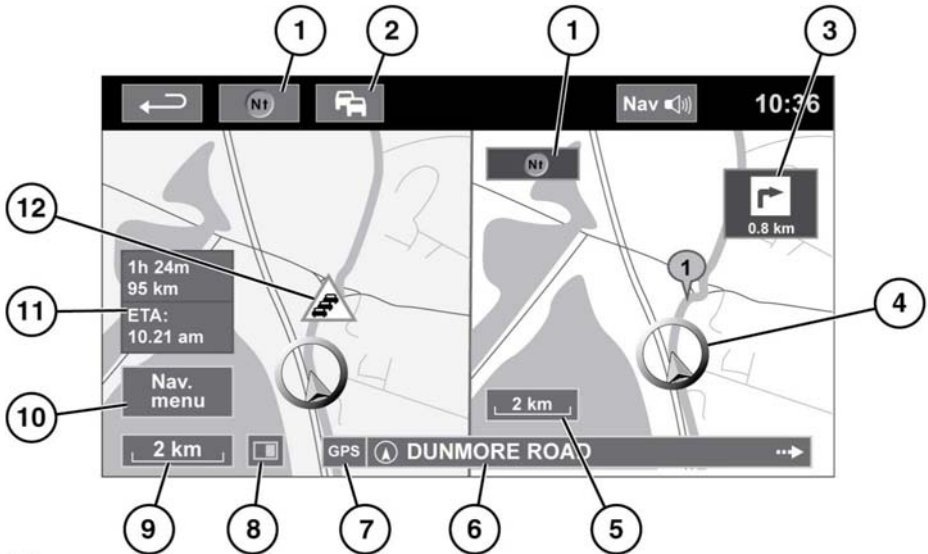


E141771

1. **More...** (Ещё...): Переход к другому экрану меню навигации.
2. **Cancel guidance** (Прервать указания): Отмена ведения по текущему маршруту.
3. **Destination entry** (Указать пункт назначения): Выбор варианта ввода пункта назначения.
4. **Previous destination** (Предыдущие пункты назначения): Отображение ранее введенных пунктов назначения.
5. **Display/Hide POI** (Показать/Спрятать POI): Включение/выключение отображения пиктограмм POI (объектов инфраструктуры) на карте.
6. После ввода пункта назначения логотип Range Rover сменится программной клавишей для повтора последнего голосового указания.
7. **Route voice guidance** (Голосовое ведение по маршруту): Выключение голосовых указаний для текущего маршрута. Программная клавиша подсвечивается при включении голосовых указаний.
8. Ярлыки Quick POI (Объекты POI быстрого доступа). Обеспечивает возможность быстро ввести пункт назначения из местных POI. Категорию можно изменить в меню настройки системы навигации.

9. **Return to map** (Возврат к карте): переход на главный экран карты.
10. **Detour** (Объезд): выбор объезда на текущем маршруте.
11. **Nav set-up** (Настройки навигации): настройки навигационной системы.
12. **Route options** (Опции маршрута): выбор различных настроек маршрута.
13. **TMC** (Дорожные сообщения) (канал дорожных сообщений): не используется для ввода пункта назначения, но при включении служит для получения данных о дорожных условиях и происшествиях.
14. **Stored locations** (Сохраненные пункты): управление сохраненными пунктами.

## РАЗДЕЛЕННЫЙ ЭКРАН КАРТЫ



141772

1. Компас (всегда указывает на север). Нажмите для выбора: север сверху, вращать по маршруту или вид в перспективе.
2. Сигнал TMC (канал дорожных сообщений). Если значок перечеркнут диагональной чертой - сигнал не принимается, без черты - принимается. Значок также меняет цвет в зависимости от интенсивности движения на маршруте.
3. Индикатор следующего поворота. Если карта перекрестка отключилась, коснитесь пиктограммы, чтобы отобразить ее снова.
4. Текущее положение и направление движения автомобиля.
5. Правая карта, настройка масштаба/увеличения.
6. Текущее местоположение.
7. Индикатор сигнала GPS. Данный индикатор отображается только при отсутствии приема.

8. Выбор экрана.
9. Левая карта, настройка масштаба/увеличения.
10. Открытие 1 из 2 экранов меню системы навигации.
11. Расстояние/расчетное время прибытия.
12. Дорожное событие TMC (пробка).



Коснитесь, чтобы закрыть карту перекрестка и развязки на автомагистрали. После закрытия отображается предыдущая карта.

## АВТОМАШТАБИРОВАНИЕ КАРТЫ

Карта увеличивается автоматически при приближении к перекрестку или съезду с автомагистрали.

1. На экране карты коснитесь левого окна, программной клавиши масштаба/увеличения.
2. Коснитесь программной клавиши **Auto zoom** (Автомасштабирование). При включении автоувеличения программная клавиша подсвечивается.

## РЕЖИМЫ ЭКРАНА

Коснитесь программной кнопки выбора режима экрана (12), чтобы просмотреть серии символов, которые обозначают различные режимы экрана (подробно описаны ниже). Коснитесь соответствующего символа для выбора нужного режима экрана.



Полноэкранный режим.



Режим разделенного экрана.



Показывает список направления поворотов в правой части экрана.



**Guidance screen** (Экран навигации) — это окно отображается в правой половине экрана, и в нем показывается детальное изображение следующей развязки (на автомагистрали) или перекрестка (на других дорогах).



**Motorway information** (Сведения об автомагистраде) — этот режим просмотра доступен только на автомагистрали. В этом режиме автоматически отображаются оставшиеся съезды с магистрали на маршруте.

Чтобы отключить экранное управление или информацию об автомагистрали, выполните следующее:

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) коснитесь **More...**(Еще...).
2. Выберите **Nav set-up** (Настройки навигации).
3. Коснитесь **User settings** (Пользовательские настройки).
4. Чтобы отменить выбор опции, коснитесь **Guidance screen** (Экран навигации) или **Motorway information** (Сведения об автомагистраде).
5. Нажмите **Ok** для подтверждения.

## ОБЛАСТЬ ПОИСКА

База данных навигационной карты разделена на страны или области стран, называемые областями поиска. При настройке маршрута вводимый пункт назначения (или пункт маршрута) должен находиться в пределах выбранной области поиска.

Перед установкой пункта назначения или пункта маршрута задайте область поиска следующим образом:

1. Из главного меню навигационной системы выберите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Коснитесь клавиши **More...** (Еще...).
3. Коснитесь клавиши **Search area** (Область поиска).
4. Прокрутите список и выберите 3-буквенный код, соответствующий нужной области назначения.
5. Выберите **Ok**. Появится меню ввода пункта назначения и информационное окно, отображающее выбранную область поиска.

## УКАЗАНИЕ ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ

1. После нажатия кнопки **Agree** (Согласиться) появится экран исходной карты, на котором следует выбрать **Nav Menu** (Меню навигации).
2. В меню навигации выберите **Destination entry** (Указать пункт назначения).
3. Коснитесь **Address** (Адрес) на экране **Destination** (Пункт назначения) и введите название города или почтовый индекс.
4. После ввода достаточного количества букв, коснитесь клавиши **Ok** или **List** (Список) для отображения всех возможных городов.
5. При необходимости используйте кнопки прокрутки слева от списка для перемещения по элементам списка. Выберите нужный город.
6. Теперь введите название дороги. После ввода достаточного количества букв, коснитесь клавиши **Ok** или **List** (Список) для отображения всех возможных улиц.

7. Выберите нужную дорогу. Введите номер дома (если известен) и подтвердите его нажатием клавиши **Ok**.
8. Если номер дома неизвестен, нажмите **Ok** — в качестве пункта назначения будет выбрана точка в середине улицы.
9. Появится экран карты вместе с параметрами маршрута и сведениями о пункте назначения. Коснитесь клавиши **GO**, чтобы рассчитать кратчайший маршрут по умолчанию, или **Review route** (Пересмотр маршрута) для поиска других вариантов.
10. Нажмите **GO** (СТАРТ) и отправляйтесь в путь.

## НАЧАЛО ВЕДЕНИЯ ПО МАРШРУТУ

После выбора опции **Review route** (Пересмотр маршрута) система выполняет расчет маршрута.

1. Теперь можно выбрать опцию **3 Routes** (3 маршрута), **Change route** (Сменить маршрут), или **GO** (Старт), чтобы начать ведение по маршруту.
2. Коснитесь клавиши **3 Routes** (3 маршрута), чтобы на карте появилось три варианта маршрута. Маршруты на карте выделяются тремя разными цветами. Опция **EcoRoute** помогает найти наиболее экономичный маршрут с точки зрения расхода топлива. Значок из трех листьев указывает самый экономичный маршрут.
3. Выберите маршрут **1**, **2** или **3**, нажав на соответствующую кнопку в правой части карты.

4. Нажмите **Change Route** (Сменить марш.), а затем **Route prefs.** (Маршрутные предпочтения), чтобы изменить параметры маршрута. Если пункт назначения уже задан, нажмите опцию **Waypoints** (Пункты маршрута) для добавления промежуточного пункта к маршруту, если это требуется.
5. После выбора одной из опций (если выбор имел место), коснитесь **GO** (Перейти).

***Примечание:** при подъезде к дорожной развязке, в дополнение к голосовым указаниям, на карте отображается врезка с увеличенным видом данной развязки.*

## ПУНКТЫ ИСКЛЮЧЕНИЯ

При выполнении расчета маршрута можно задать и ввести в память область исключения.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) коснитесь **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Выберите **Avoid points** (Пункты исключения).
4. Выберите **Add** (Добавить).
5. Выберите местоположение области, которую требуется исключить из меню **Destination entry** (Указать пункт назначения). Коснитесь **Ok**, чтобы активировать карту, на которой можно задать размер области исключения.
6. Коснитесь **Ok** и активируйте область исключения. Размер области можно корректировать.
7. Коснитесь **Ok**, теперь область исключения задана и введена в память.

Чтобы отредактировать или удалить область исключения из сохраненного списка.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) коснитесь **More...**(Еще...).

2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Выберите **Avoid points** (Пункты исключения).
4. В подменю выберите **Edit** (Редактировать) или **Delete** (Удалить).

## БЫСТРЫЙ МАРШРУТ

В меню **Route options** (Опции маршрута) функцию **Easy route** (Быстрый маршрут) можно **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.).

При выборе **On** (Вкл.) функция **Easy route** (Быстрый марш.) меняет параметры расчета **Route 3** (Марш. 3), чтобы уменьшить количество:

- Перекрестки.
- Повороты.
- Повороты с пересечением встречного потока транспорта.
- Приоритетность второстепенных дорог.
- Сложные перекрестки и маневры.

## ИЗУЧЕНИЕ МАРШРУТА

В меню **Route options** (Опции маршрута) функцию **Learn route** (Изучить марш.) можно **On** (Вкл.) или **Off** (Выкл.).

При выборе **On** (Вкл.), если вы три раза совершите одно и то же отклонение от предложенного маршрута, система запомнит это отклонение и в дальнейшем будет предлагать его при обычном расчете маршрута. Выберите **Reset all routes** (Удалить все маршруты), чтобы удалить изученные маршруты и вернуться к настройкам по умолчанию.

## ГОЛОСОВОЕ ВЕДЕНИЕ

Чтобы включить или выключить голосовое ведение, не отключая навигации по маршруту, выполните следующее.

1. Коснитесь **Nav menu** (Меню навигации) на экране меню карты.

2. Нажмите программную кнопку **Route voice guidance** (Голосовые навигационные указания). Когда функция голосовых указаний включена, программная кнопка подсвечивается.

## ОТМЕНА ВЕДЕНИЯ ПО МАРШРУТУ

Чтобы отменить ведение по маршруту, выполните следующее:

1. Коснитесь **Nav menu** (Меню навигации) в окне навигационной системы.
2. Нажмите программную клавишу **Cancel guidance** (Прервать указания).

## БЫСТРЫЙ ВЫБОР POI

1. Коснитесь карты, чтобы отобразить дополнительные опции.
2. Коснитесь программной клавиши **Point of interest** (Объекты инфраструктуры) (POI).
3. На экране появятся шесть рекомендованных категорий, пять из которых можно выбрать в качестве объектов Инфраструктуры быстрого доступа.
4. Выберите категорию Quick POI (Объекты POI быстрого доступа) или коснитесь клавиши **More** (Еще), чтобы просмотреть остальные объекты инфраструктуры. Нажмите **Ok** и подтвердите выбор.
5. На экране появится окно карты с пиктограммами Объектов инфраструктуры. Прокрутите карту до пиктограммы POI, затем коснитесь клавиши **Set destination** (Задать пункт назначения), чтобы задать и рассчитать маршрут.
6. Нажмите **GO** (СТАРТ) и отправляйтесь в путь.

## ВОССТАНОВЛЕНИЕ НАСТРОЕК ПО УМОЛЧАНИЮ

Если вы изменили какие-либо настройки, заданные по умолчанию, с помощью этого меню можно восстановить первоначальные настройки.

## ИЗБРАННОЕ

Это позволит вам использовать регулярные пункты назначения, например, место работы, дом, любимый ресторан.

В подменю избранного меню сохраненных пунктов можно сохранить до 400 избранных пунктов.

Используйте избранное, чтобы добавить ваш домашний адрес в качестве избранного пункта.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) коснитесь **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Коснитесь **Favourite** (Избранное).
4. Чтобы ввести избранный пункт в память, выберите **Add** (Добавить) в подменю.
5. Выберите способ указания пункта назначения и подтвердите требуемое место.

## СВЕДЕНИЯ О ПУНКТАХ В ИЗБРАННОМ

1. В меню **Stored locations** (Сохраненные пункты) выберите **Favourite** (Избранное).
2. Выберите **Edit** (Редактировать) или **Delete** (Удалить).
3. Коснитесь выбранного пункта из избранного для отображения сведений о нем.

4. Выберите сведения для редактирования. Сведения включают в себя Свойства, ФИО, Номер телефона, Местонахождение и Пиктограмму.

## ДОМ

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) коснитесь **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Коснитесь **Home location** (Местоположение исходной позиции).
4. Чтобы ввести в память местоположение дома, выберите **Add** (Добавить) в подменю.
5. Выберите способ указания пункта назначения и задайте местоположение вашего дома. Коснитесь **Ok** для подтверждения.
6. Коснитесь **Ok** в сводной информации по избранному, теперь местоположение дома задано.

## ПОЧТОВЫЙ ИНДЕКС

Данная функция доступна не во всех странах.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) выберите **Destination Entry** (Указать пункт назначения).
2. Коснитесь **Postcode** (Почтовый индекс). При помощи клавиатуры введите почтовый индекс пункта маршрута или назначения. Почтовый индекс следует указывать точно, с пробелами и пунктуацией.
3. После ввода почтового индекса нажмите **Ok**.

## ЭКСТРЕННЫЕ СЛУЧАИ

Данная функция доступна не во всех странах. Нажмите **Emergency** (Экстренный случ.) на экране **Destination entry** (Указать пункт назначения), чтобы вывести список местных пунктов органов правопорядка, больниц или дилеров Land Rover.

Для отображения списка в алфавитном порядке нажмите **Name** (Название) или **Distance** (Расстояние) для отображения списка в порядке удаления от текущего местоположения автомобиля.

Нажмите название объекта, чтобы выбрать его в качестве пункта маршрута или назначения.

## КАРТА

Прокрутите карту до области вашего назначения или пункта маршрута, при необходимости увеличив масштаб.

Выбранное место можно сохранить как избранный, пункт назначения или маршрута.

## КООРДИНАТЫ

В меню навигации выберите **Destination entry** (Указать пункт назначения). Выберите пункт **More...** (Еще...), затем **Coordinates** (Координаты).

Если вы знаете координаты пункта назначения, то их можно ввести на этом экране. Сначала полностью вводится широта, затем долгота.

После ввода координат нажмите **OK**.

Если введенные координаты не содержатся на имеющихся картах, появляется соответствующее сообщение. Это сообщение также может выводиться на экран при неправильном вводе координат.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРЕДЫДУЩЕГО ПУНКТА НАЗНАЧЕНИЯ

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) коснитесь пункта **Previous destination** (Предыдущие пункты назначения).
2. Коснитесь предыдущего пункта вашего назначения из списка. Отображается карта с выбранным пунктом назначения.
3. Нажмите **GO** (СТАРТ) и отправляйтесь в путь.

## АВТОСТРАДА

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации), коснитесь опции **Destination entry** (Указать пункта назначения).
2. Коснитесь **More...**(Еще...).
3. Коснитесь **Motorway Entry/Exit** (Въезд/съезд с автострады).
4. Введите название или номер автострады или выберите из **List** (Список).
5. Коснитесь **Entrance** (Въезд) или **Exit** (Съезд).
6. Введите название въезда или съезда для выбранной автострады или выберите из **List** (Список). Отображается карта с выбранной автострадой и точкой въезда/съезда.
7. Нажмите **GO** (СТАРТ) и отправляйтесь в путь.

## ОБЪЕКТЫ ИНФРАСТРУКТУРЫ (POI)

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации), коснитесь **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Коснитесь **More...**(Еще...).
3. Коснитесь **Point of interest** (Объекты инфраструктуры).
4. Коснитесь **POI name** (Название POI) и **Ok** для подтверждения.

5. Введите название POI или выберите из **List** (Список).
6. Или можно выбрать **Category** (Категория), чтобы просмотреть все категории объектов POI и выбрать нужный объект. См. **175, КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ**.
7. Чтобы сузить область поиска, коснитесь **Town** (Город) и введите название города
8. После выбора POI отображается карта с выбранным пунктом назначения.
9. Нажмите **GO** (СТАРТ) и отправляйтесь в путь.

*Примечание: если при вводе названия POI отображается слишком много соответствий, попробуйте сначала ввести название населенного пункта. Если название объекта POI неизвестно, попробуйте выбрать категорию POI.*

*Примечание: пиктограммы объектов инфраструктуры отображаются только при масштабе до 1 км (½ мили).*

## ДИЛЕРСКИЕ ЦЕНТРЫ

Информация о дилерах Land Rover хранится в навигационной системе как категория объектов POI в категории автомобиля/автомобильная промышленность. См. **176, ПОИСК МЕСТНЫХ POI**.

## КАТЕГОРИИ И ПОДКАТЕГОРИИ

База данных POI разделена на ряд категорий. Каждая основная категория дополнительно разделена на несколько подкатегорий.

Коснитесь требуемой категории, затем выберите требуемые подкатегории.

## МОИ POI

Можно скачать и добавить в список дополнительные POI. Бесплатные POI можно найти в интернете.

Подсоедините USB-устройство с новыми POI. См. .143, **ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ**

*Примечание: POI должны быть в формате GPX.*

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации) коснитесь **More...**(Еще...).
2. Выберите **Stored locations** (Сохраненные пункты).
3. Коснитесь **My POI** (Мои объекты инфраструктуры).
4. Выберите **Add** (Добавить) и по отдельности выберите каждую группу POI для скачивания. Выберите **Edit** (Редактировать) и измените **Name** (Название), **Icon** (Значок) или **Sound icon** (Символ звука). Или выберите **Delete** (Удалить).

## ПОИСК МЕСТНЫХ POI

Используйте для выбора объектов инфраструктуры рядом с местоположением автомобиля.

1. В меню **Nav menu** (Меню навигации), коснитесь **Destination entry** (Указать пункт назначения).
2. Коснитесь **More...**(Еще...).
3. Коснитесь **Point of interest** (Объекты инфраструктуры).
4. Коснитесь **POI near current** (POI рядом с текущей позицией) и коснитесь **Ok** для подтверждения.
5. Выберите категорию POI, при необходимости выберите еще раз из подкатегории и коснитесь **Ok** для подтверждения.
6. Коснитесь **Show List** (Показать список) или **Select Category** (Выбрать категорию), чтобы продолжить выбор.

*Примечание: объекты инфраструктуры можно выбирать из 5 категорий.*

7. Выберите ваш пункт назначения POI из списка. Отображается карта с выбранным пунктом назначения.
8. Нажмите **GO** (СТАРТ) и отправляйтесь в путь.

## НАВИГАЦИЯ НА АРАБСКОМ ЯЗЫКЕ

1. В главном меню **Home menu** коснитесь **Set-up** (Настройки).
2. Коснитесь **System** (Система).
3. Коснитесь **Language** (Язык) и выберите включение навигации на арабском языке **On** (Вкл.).
4. Выберите **Yes** (Да) для продолжения навигации на арабском языке.

*Примечание: система голосового управления SWYS (говори, что видишь) несовместима с навигацией на арабском языке.*

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О СИСТЕМЕ RDS-TMC

Система радиоинформации-канал дорожных сообщений (RDS-TMC) служит для передачи сведений о дорожных пробках на вашем маршруте; эта информация передается радиостанциями, работающими в режиме TMC.

Для перехода к меню дорожных сообщений нажмите кнопку **TMC** в меню навигации.

События TMC на маршруте можно выводить на экран с помощью нажатия программной кнопки **Events ahead** (События впереди). TMC можно настроить на отображение всех событий на карте, основных событий или отключить отображение. Во время расчета маршрута функцию можно настроить на исключение событий TMC на маршруте.

## ДИСПЛЕЙ RDS-TMC

Во время приема сигнала TMC символ в верхней левой части экрана становится зеленым. Если сигнал TMC не принимается, этот значок отображается перечеркнутым.

Система оповещает водителя об известных дорожных работах, ограничениях проезжей части дорог, встречных транспортных потоках, авариях, скользких дорогах, перенаправлении транспорта в объезд, возможностях для стоянки, информационных сообщениях, дорожных "пробках" и прочих помехах и опасностях.

Водитель оповещается о дорожных событиях и ситуациях следующим образом:

- на карте в месте возникновения события появляется символ TMC;
- по каждому событию можно посмотреть текстовое сообщение, нажав на экране его символ или выбрав это событие в списке дорожной информации;
- предусмотрена функция активной навигации на маршруте, рассчитывающая альтернативный маршрут, когда система получает предупреждение о дорожном происшествии, которое затрагивает маршрут, установленный в навигационной системе;
- В списке дорожных событий все ситуации и события отсортированы по названию дороги и расстоянию на выбранном маршруте по прямой или вдоль реального пути.

Информация о дорожных пробках сохраняется и обновляется даже при въезде автомобиля в другую страну.

## ЗНАЧКИ RDS-TMC

Информация о любом дорожном событии (переданном по TMC) отображается в виде предупреждающего символа на карте и сообщения с номерами дорог и информацией о том, между какими дорожными развязками возникла данная пробка или произошло событие.

Эти данные хранятся в системе до 30 минут.

Цвет символа TMC изменяется в зависимости от типа и приоритета события TMC. Фоновый цвет символа становится обычным при отсутствии событий или пробок, а также при перерасчете указаний по маршруту.

Символ события TMC отображается на экране навигационной карты, обозначая место и характер данного события.

Символы событий TMC отображаются на карте, даже если соответствующие события произошли вне вашего маршрута.

-  ДТП (красная звездочка)
-  Движущийся транспортный затор по ходу движения (красная стрелка)
-  Движущийся транспортный затор в обоих направлениях (красная двусторонняя стрелка)
-  Медленное движение транспорта по ходу движения (желтая стрелка)
-  Медленное движение транспорта в обоих направлениях (желтая двусторонняя стрелка)
-  Информационное сообщение (желтый круг)
-  ДТП (желтая звездочка)

**Примечание:** значок одинарной стрелки указывает, что дорожное происшествие затрагивает движение в направлении стрелки. Двойные стрелки означают, что происшествие затрагивает движение в обоих направлениях.

Если прокрутить карту до одного из указанных выше событий, становится доступной дальнейшая информация, которая отображается в виде одной из следующих пиктограмм.



Дорога закрыта



Особое предупреждение (оранжевый треугольник)



Опасность (красный треугольник)



Остановка движения



Пробка



Задержка



Объезд



Встречный поток



Событие



Ограничение габаритов

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТМС

Функция активной навигации на маршруте рассчитывает альтернативный маршрут для объезда места события, когда система получает предупреждение о нем. Система рассчитывает новый маршрут для всех отрезков пути. Но если заданы какие-то промежуточные пункты маршрута, выполняется расчет до следующего промежуточного пункта маршрута. Если событие носит серьезный характер (например, закрыта дорога), или новый маршрут короче действующего, а действующий маршрут не перерассчитывался в течение последних 5 минут, появляется запрос на подтверждение нового маршрута. Это всплывающее сообщение отображается 5 минут, если водитель не отменяет новый маршрут, то автомобиль остается на текущем маршруте.

## НАВИГАЦИЯ НА БЕЗДОРОЖЬЕ

Систему можно переключать между режимами навигации по дорогам и по бездорожью. Для этого дважды нажмите кнопку **NAV** на панели управления в любом состоянии системы и выберите **On road** (Навигация на дороге) или **Off road** (Навигация на бездорожье), соответственно. Программная кнопка **Navigation** в главном меню сенсорного экрана отображается в виде **On road NAV** (Навигация на дороге) или **Off road NAV** (Навигация на бездорожье) в зависимости от текущего режима навигации.

Навигационные карты по бездорожью аналогичны картам по дорогам, но снабжены дополнительными функциями и информацией, такими как большой экран компаса, информация о курсе, высоте над уровнем моря, широте и долготе.

При переключении в режим навигации вне дорог во время ведения по дороге с помощью указаний системы выделенный текущий маршрут исчезнет с карты и ведение по маршруту будет приостановлено.

Пиктограммы пунктов маршрута и пункта назначения продолжают отображаться.

Пункт назначения отображается в двойном кружке.

При выходе из режима навигации по бездорожью система повторно рассчитывает маршрут и возобновляет ведение по дороге с помощью указаний системы.

***Примечание:** В режиме навигации по бездорожью дорожные сообщения (ТМС) не отображаются.*

## НОВЫЙ МАРШРУТ

Позволяет ввести маршрут следующими способами:

- Карта.
- Предыдущий.
- Память.
- Расстояние и направление.
- Координаты.
- Точки на местности.

Ввод пунктов назначения выполняется так же, как в режиме **On road nav** (Навигация на дороге).

## ЗАГРУЗКА МАРШРУТА

Загрузка маршрута позволяет использовать ранее сохраненный маршрут для бездорожья, как это делается в случае с сохраненным маршрутом в режиме движения по дорогам. Нажатие программной кнопки **Load Route** (Загрузка маршрута) вызовет появление списка сохраненных маршрутов, нажмите на требуемый маршрут, чтобы выбрать его. При загрузке маршрута, текущее местонахождение автомобиля сохраняется как начальная точка, которая отображается в виде буквы **S** на экране карты.

## ОПЦИИ МАРШРУТА

Обеспечивают доступ к следующим командам:

### **Edit Route** (Изменить маршрут)

Управление этими элементами меню выполняется так же, как в меню навигации по дорогам.

Можно сохранить не более 20 маршрутов для бездорожья. После заполнения памяти программная клавиша **New Route** (Новый маршрут) становится недоступна.

### **Stop Guidance** (Прервать навигационные указания)

Позволяет отменить выбранный маршрут. Нажмите эту программную кнопку, что отменить ведение по маршруту. С экрана исчезнут все символы и пункты маршрута.

### **Display Route** (Показать маршрут)

Весь маршрут может отображаться в режиме навигационных указаний. При этом будет отображаться общая протяженность каждого участка, а также будут обновляться данные изменения положения автомобиля.

## CCPS (Текущее положение автомобиля для начала движения)

В любое время можно сформировать обратный маршрут. Все пиктограммы пунктов исходного маршрута исчезают и система соединяет их прямыми линиями.

Исходный начальный пункт станет пунктом назначения, а промежуточные пункты маршрута будут пронумерованы в обратном порядке.

## Waypoint list (Список пунктов маршрута)

Пункты маршрута навигации вне дорог отображаются в порядке номеров. Ближайший пункт маршрута отображается в списке последним. Можно сохранять до 35 пунктов маршрута.

При движении по прямому маршруту (вперед) ближайшим является пункт маршрута с наименьшим номером. При движении обратным маршрутом пункт с наименьшим номером будет наиболее удаленным.

Азимут (например, R170) и расстояние (например, 1 миля) до пункта относятся к следующему пункту маршрута. Азимут – это угол между линией предыдущего курса и линией курса на следующий пункт маршрута. Отображаемая на экране информация постоянно обновляется.

Во время отображения списка, если автомобиль приезжает в пункт назначения, система сначала переключается на отображение карты, а затем показывает всплывающее окно о прибытии в пункт назначения.

## Skip Way point (Пропустить пункт маршрута):

во время движения по маршруту можно нажать эту программную клавишу и пропустить следующий пункт маршрута. При этом указание возобновятся для пункта маршрута, следующего за пропущенным пунктом.

## Trace Points (Пункты трассировки):

Если выбрать **Current Trace Point** (Текущий пункт трассировки) из меню **Route Options** (Опции маршрута), пиктограммы пунктов трассировки автоматически расставляются по маршруту по мере его прохождения. Они используются для восстановления пройденного маршрута при необходимости.

Настройку точек трассировки можно выполнить с помощью этого же экрана.

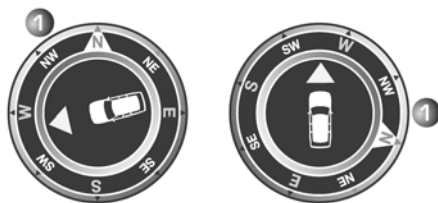
После выбора опции **Current Trace Point** (Текущ. точка трассировки) можно внести изменения в любой маршрут с зарегистрированными точками трассировки.

Выберите одну из опций и внести требуемые изменения (например, можно изменить, переименовать, отключить или удалить точки трассировки).

## ИЗОБРАЖЕНИЕ КОМПАСА

Изображение компаса рекомендуется использовать при движении по бездорожью. Выберите экран карты, затем значок изображения компаса в верхней части экрана.

Предусмотрены два способа изображения компаса: "north is up" (север вверху) или "vehicle is up" (вращать по ходу движения).



SL1912

## North is up (Север вверху)

- Стрелка компаса, указывающая на север, будет постоянно находиться вверху.

- Стрелка положения автомобиля расположена в центре и указывает текущее направление движения.
- Цветной символ на краю компаса находится в направлении следующего пункта маршрута или назначения. Он постоянно будет оставаться в этом положении.

## **Vehicle is up (Вращение по маршруту)**

- Стрелка положения автомобиля расположена в центре и всегда направлена вверх.
- Компас будет поворачиваться при изменении направления движения автомобиля. Текущее направление движения отображается в верхней части.
- Цветной символ на краю компаса будет перемещаться вместе с компасом.

## **ДАННЫЕ КАРТОГРАФИЧЕСКОГО УПРАВЛЕНИЯ**

Внимательно прочтите это соглашение перед использованием навигационной системы.

Это – лицензионное соглашение по использованию кодировки координатных данных Картографического управления Великобритании (КУ) в составе навигационной системы. Используя эту информацию о координатах, вы принимаете все перечисленные ниже условия и соглашаетесь их выполнять.

## **СОБСТВЕННОСТЬ**

Кодированные картографические данные КУ лицензированы Картографическим управлением Великобритании с разрешения Издательства Ее Величества. © Авторское право Великобритании. Все права защищены.

## **ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ**

Картографическое управление предоставляет вам простую (неисключительную) лицензию на использование данной копии координатных данных исключительно в личных целях в составе навигационной системы. Вы можете передать настоящую лицензию последующему покупателю автомобиля, оснащенного навигационной системой при условии, что покупатель соглашается соблюдать все условия данной лицензии.

## **УСЛОВИЯ ЛИЦЕНЗИИ**

Настоящие лицензионные условия регулируются английским законодательством и являются предметом исключительной юрисдикции английских судов.

## **ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ**

Использование координатных данных Картографического управления ограничено конкретной системой, для которой они предназначены. Кроме случаев, когда в действующем обязательном к исполнению законодательстве предусмотрено иное, вам запрещается извлекать или повторно использовать какую-либо часть координатных данных Картографического управления, а также запрещается воспроизводить, копировать, модифицировать, адаптировать, переводить, дизассемблировать, декомпилировать и производить технический анализ какой-либо части координатных данных Картографического управления.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Картографическое управление не гарантирует и не утверждает, что какая-либо часть координатных данных Картографического управления является точной, безошибочной и пригодной для ваших целей. Ни при каких обстоятельствах ни Картографическое управление, ни поставщик навигационной системы, использующей координатные данные Картографического управления, не несут ответственности за косвенный, прямой, намеренный, случайный или произошедший в результате стечения обстоятельств ущерб (включая прямую и косвенную потерю дохода, выгоды, бизнеса, данных и возможности использования), причиненный вам или третьей стороне в результате использования координатных данных Картографического управления, как по любому искам к вам о нарушении условий контракта и искам по деликту, так и по любым вашим гарантийным обязательствам, даже если Картографическое управление или поставщик навигационной системы были предупреждены о возможности причинения подобного ущерба. В любом случае ответственность Картографического управления за прямой ущерб ограничивается размером стоимости копии координатных данных Картографического управления. Ни одно из условий лицензии не исключает и не ограничивает ответственность, которую не может исключить или ограничить законодательство.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ УЩЕМЛЯЮТ ВАШИ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, ЕСЛИ ВЫ ПРИОБРЕЛИ БАЗУ ДАННЫХ ИНАЧЕ, ЧЕМ В ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЛОВОЙ ОПЕРАЦИИ.

## КОРПОРАЦИЯ NAVTEQ

Внимательно прочтите это соглашение перед использованием навигационной системы.

Это лицензионное соглашение на ваш экземпляр навигационной картографической базы данных ("БАЗА ДАННЫХ", созданной корпорацией NAVTEQ), использованной в навигационной системе. Использование этой БАЗЫ ДАННЫХ означает, что вы принимаете все нижеизложенные положения и условия и соглашаетесь с ними.

## СОБСТВЕННОСТЬ

Настоящая БАЗА ДАННЫХ, авторские права и право интеллектуальной собственности, а также соответствующие смежные права принадлежат корпорации NAVTEQ или ее лицензиарам.

## ПРЕДОСТАВЛЕНИЕ ЛИЦЕНЗИИ

Корпорация NAVTEQ предоставляет вам неисключительную лицензию на использование вашего экземпляра БАЗЫ ДАННЫХ исключительно в личных целях или на использование при осуществлении деятельности внутри вашей компании. Эта лицензия не включает право сублицензирования.



## ОГРАНИЧЕНИЯ НА ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Использование БАЗЫ ДАННЫХ ограничивается конкретной системой, для которой она была разработана. Кроме явных случаев, разрешенных согласно обязательному применимому законодательству, извлекать или повторно использовать значительные части содержимого БАЗЫ ДАННЫХ, воспроизводить, копировать, модифицировать, адаптировать, переводить, дизассемблировать, декомпилировать или разбирать на составляющие коды какую-либо часть БАЗЫ ДАННЫХ запрещено.

## ПЕРЕДАЧА

Вам запрещается передавать БАЗУ ДАННЫХ третьим сторонам, кроме как вместе с системой, для которой она предназначена, при том условии, что вы не оставляете у себя копии БАЗЫ ДАННЫХ, а получатель согласен со всеми условиями данного соглашения.

## ОТКАЗ ОТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ ПО ГАРАНТИИ

Корпорация NAVTEQ не дает никаких гарантий и обязательств, явных или косвенных, в отношении возможности использования или результатов использования БАЗЫ ДАННЫХ в части отсутствия в ней ошибок, точности, достоверности и прочих свойств и безоговорочно отказывается от любых подразумеваемых гарантий качества, эффективности, коммерческой пригодности и соответствия конкретным задачам или отсутствия нарушения прав интеллектуальной собственности третьих лиц.

Корпорация NAVTEQ не гарантирует отсутствие ошибок в БАЗЕ ДАННЫХ как в настоящее время, так и в будущем. Никакие устные или письменные сведения и рекомендации, предоставленные корпорацией NAVTEQ, вашим поставщиком или любым иным лицом, не влекут за собой гарантийных обязательств.

## ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Цена БАЗЫ ДАННЫХ не включает какое-либо возмещение в случае косвенного, случайного или неограниченного прямого ущерба, связанного с использованием БАЗЫ ДАННЫХ.

Соответственно, ни при каких обстоятельствах ни корпорация NAVTEQ, ни поставщик навигационной системы, использующей БАЗУ ДАННЫХ ("Поставщик"), не несут ответственность за косвенный, намеренный, случайный или произошедший в результате стечения обстоятельств ущерб (включая, но не ограничиваясь этим, потерю дохода, данных и возможности использования), причиненный вам или третьей стороне в результате использования БАЗЫ ДАННЫХ, как по любым искам к вам о нарушении условий контракта и искам по деликту, так и по любым вашим гарантийным обязательствам, даже если корпорация NAVTEQ или Поставщик и были предупреждены о возможности причинения подобного ущерба. В любом случае ответственность корпорации NAVTEQ за прямой ущерб ограничивается размером стоимости вашей копии БАЗЫ ДАННЫХ.

ОТКАЗ ОТ ГАРАНТИЙ И ОГРАНИЧЕНИЕ ОТВЕТСТВЕННОСТИ, ИЗЛОЖЕННЫЕ В ДАННОМ СОГЛАШЕНИИ, НЕ ОГРАНИЧИВАЮТ И НЕ УЩЕМЛЯЮТ ВАШИ ЗАКОННЫЕ ПРАВА, ЕСЛИ ВЫ ПРИОБРЕЛИ БАЗУ ДАННЫХ ИНАЧЕ, ЧЕМ В ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ КАКОЙ-ЛИБО ДЕЛОВОЙ ОПЕРАЦИИ. В некоторых странах и согласно некоторым законодательствам не допускается исключение подразумеваемых гарантий, в таком случае вышеизложенный отказ от ответственности не распространяется на вас.



**БАЗА ДАННЫХ отражает реальные условия, сложившиеся до получения вами БАЗЫ ДАННЫХ, и включает данные и сведения государственных и прочих источников информации, которые могут содержать опечатки и пропуски. Соответственно, БАЗА ДАННЫХ может содержать неточную или неполную информацию по причине прошествия времени, изменения обстоятельств и в связи с характером использованных источников. БАЗА ДАННЫХ не включает и не отражает информацию – в числе прочего – о безопасности окружающей обстановки, правоприменении, помощи в аварийных ситуациях, строительных работах, закрытии дорог или полос движения, ограничениях автотранспорта и скорости, уклонах дорог, высоте мостов, весовых и прочих ограничениях, состоянии дорог и дорожного движения, особых обстоятельствах, дорожных пробках и времени в пути.**

## КОНЕЧНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ В ГОСУДАРСТВЕННЫХ УЧРЕЖДЕНИЯХ

Если БАЗА ДАННЫХ предназначена для Северной Америки и приобретается для/от имени правительства США или любого другого ведомства, которые требуют применения или применяют права, аналогичные правам, обычно реализуемым правительством США, БАЗА ДАННЫХ лицензируется с ограниченными правами.

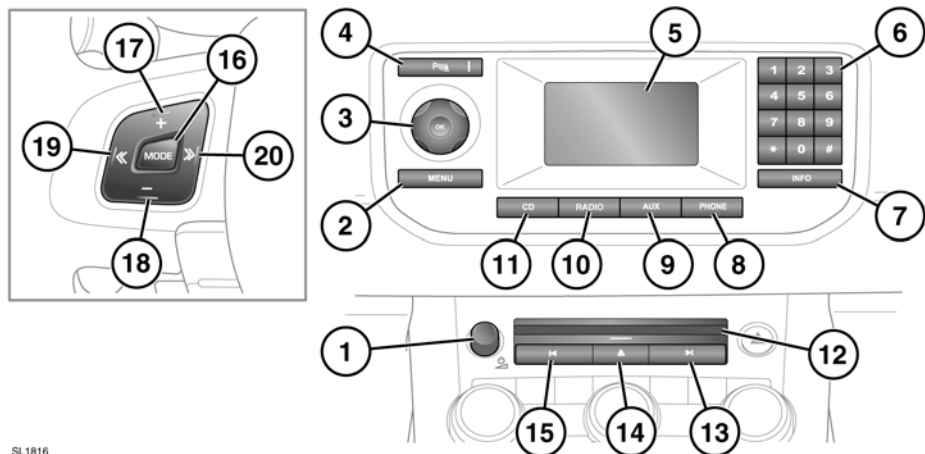
Использование БАЗЫ ДАННЫХ подлежит ограничениям, указанным в статье "Права на технические данные и компьютерные базы данных" в приложении к федеральному положению о военных закупках (DFARS) 252.227–7013 или в соответствующей статье для гражданских организаций. Создателем БАЗЫ ДАННЫХ для Северной Америки является корпорация NAVTEQ, 10400 W. Higgins Road, Suite 400, Rosemont, Illinois 60018, USA.

## ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ ЕВРОПЕЙСКИМ НОРМАМ



Настоящим компания DENSO CORPORATION заявляет, что данное устройство DN-NS-019–NS–019 отвечает основным требованиям и прочим соответствующим положениям Директивы 1999/5/EC.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ СТАНДАРТНОЙ АУДИОСИСТЕМОЙ



SL1816



**Длительное воздействие громких звуков может отрицательно сказаться на слухе.**

1. Нажмите, что включить или выключить.

**Примечание:** Радио автоматически отключается через 10 минут после выключения зажигания.

Вращайте для регулировки уровня громкости.

**Примечание:** В случае эксплуатации аудиосистемы при неработающем двигателе предусмотрено ограничение максимального уровня громкости.

2. Кнопка **MENU** (МЕНЮ):
  - "Audio settings" (Настройки аудиосистемы)
  - "Clock settings" (Настройки часов)
  - Язык
3. **OK** и переключатель меню навигации.

Используйте переключатель навигации для перемещения области выделения/курсора по меню. Если выделена требуемая опция, нажмите **"OK"**, чтобы выбрать ее.

4. Система помощи при парковке.
5. Информационный дисплей аудиосистемы.
6. Клавиатура.
7. **INFO** (ИНФОРМАЦИЯ). Дорожная информация/новости.
8. Меню **PHONE** (ТЕЛЕФОН).
9. Выберите вход **AUX** (Дополнительный аудиовход).
10. **RADIO** (РАДИО). Выбор частотного диапазона (FM, FMAST, AM, AMAST).  
При наличии DAB используется для выбора DAB1 или DAB2.
11. Меню **CD** (Компакт-диск).
12. Слот для установки компакт-диска.

## 13. Поиск вперед:

- Быстрое нажатие:
  - используется для выбора следующей радиостанции вперед по частотному диапазону или
  - для выбора следующей композиции на текущем аудиисточнике.
- Продолжительное нажатие:
  - используется для активации ручного поиска радиочастоты или,
  - для перемотки вперед в пределах текущей композиции диска.В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.

## 14. Кнопка извлечения компакт-диска.

## 15. Поиск назад:

- Быстрое нажатие:
  - используется для выбора предыдущей радиостанции назад по частотному диапазону или
  - для выбора предыдущей композиции на текущем источнике аудиосигнала.
- Продолжительное нажатие:
  - используется для активации ручного поиска радиочастоты или,
  - для перемотки назад в пределах текущей композиции диска.В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.

## 16. **MODE** (РЕЖИМ): Нажмите для циклического перехода между аудиисточниками.

## 17. Нажмите для увеличения громкости.

## 18. Нажмите для уменьшения громкости.

## 19. Поиск вниз:

- Быстрое нажатие для выбора предыдущей предварительной настройки радио или предыдущей композиции на выбранном аудиисточнике.
- Продолжительное нажатие для сканирования перемотки композиции назад.

## 20. Поиск вверх:

- Быстрое нажатие для выбора следующей предварительной настройки радио или следующей композиции на выбранном аудиисточнике.
- Продолжительное нажатие для сканирования перемотки композиции вперед.

## АДАПТИВНОЕ УПРАВЛЕНИЕ ГРОМКОСТЬЮ (AVC)

Функция AVC регулирует уровень громкости для компенсации изменений уровня шума при движении, когда автомобиль набирает или снижает скорость.

***Примечание:** Настройка AVC представляет собой шаг увеличения громкости, а не уровень громкости.*

Если задан **нулевой** уровень AVC, громкость не будет увеличиваться. При настройке низкого уровня увеличение громкости на скорости будет минимальным. При использовании настройки высокого уровня с увеличением скорости громкость будет заметно увеличиваться.

Чтобы настроить уровень AVC:

1. Нажмите кнопку **MENU** (МЕНЮ) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Adaptive Volume** (Адаптив.упр.громкостью), затем нажмите **OK**.

4. С помощью переключателей навигации задайте требуемый уровень AVC в диапазоне от 0 до 7.

### НАСТРОЙКА ТЕМБРА

Чтобы отрегулировать тембр звучания аудиосистемы:

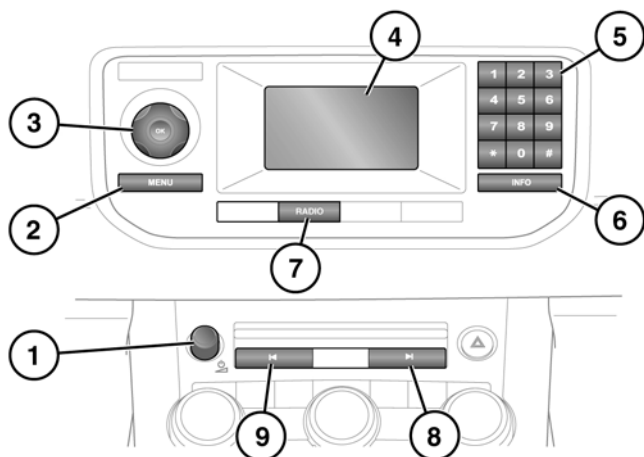
1. Нажмите кнопку **MENU** (МЕНЮ) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Sound** (Звук). Настройки низких частот, высоких частот, баланса левых и правых динамиков, а также баланса передних и задних динамиков можно отрегулировать с помощью переключателей навигации.
4. Нажмите **OK**, чтобы сохранить настройки и вернуться к предыдущему окну.

*Примечание: Если регулировка не выполняется в течение нескольких секунд, на дисплее появляется предыдущее окно.*

### ЛИЦЕНЗИИ

См. 130, **ЛИЦЕНЗИИ**.

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ РАДИО СТАНДАРТНОЙ АУДИОСИСТЕМЫ



SL2144

### См. 185, ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ СТАНДАРТНОЙ АУДИОСИСТЕМОЙ.

1. Нажмите, что включить или выключить.

**Примечание:** Радио автоматически отключается через 10 минут после выключения зажигания.

Вращайте для регулировки уровня громкости.

**Примечание:** В случае эксплуатации аудиосистемы при неработающем двигателе предусмотрено ограничение максимального уровня громкости.

2. Кнопка **MENU** (МЕНЮ):

- Настройки аудиосистемы
- Настройки часов
- Язык

3. **OK** и переключатель меню навигации.

Используйте переключатель навигации для перемещения области выделения/курсора по меню. Если выделена требуемая опция, нажмите **OK**, чтобы выбрать ее.

4. Информационный дисплей аудиосистемы.
5. Клавиатура.
6. **INFO** (ИНФОРМАЦИЯ). Дорожная информация/новости.
7. **RADIO** (РАДИО). Выбор частотного диапазона (FM, FMAST, AM, AMAST). При наличии DAB используется для выбора DAB1 или DAB2.
8. Поиск вверх:
  - Быстрое нажатие:
    - используется для выбора следующей радиостанции вперед по частотному диапазону.
  - Продолжительное нажатие:
    - используется для активации ручного поиска радиочастоты. В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.

## 9. Поиск вниз:

- Быстрое нажатие:  
- используется для выбора следующей радиостанции назад по частотному диапазону.
- Продолжительное нажатие:  
- используется для активации ручного поиска радиочастоты. В режиме ручного поиска радиочастот следующее однократное нажатие меняет частоту с небольшим шагом.

## АВТОМАТИЧЕСКОЕ СОХРАНЕНИЕ РАДИОСТАНЦИЙ

Функция "AutoStore" (Автосохранение) используется для сохранения радиостанций с наиболее мощным сигналом в AM или FM диапазоне.

Использование "Autostore" (Автосохранение):

1. Нажмите кнопку **RADIO** (РАДИО) (7), чтобы выбрать необходимый диапазон частот.
2. Найдите радиостанцию. Если потребуется, используйте кнопки поиска (8 и 9).
3. Нажмите и удерживайте кнопку **RADIO** (РАДИО) (7), пока на дисплее не появится сообщение о выполнении автосохранения.

Система будет искать радиостанции с наиболее мощным сигналом в этом диапазоне. В ходе выполнения поиска звук выключается.

По завершении поиска восстанавливается прежний уровень громкости. Радиоприемник переключится в диапазон FM-AST или AM-AST, в котором для кнопок предварительной настройки "Autostore" (Автосохранение) были сохранены станции с наиболее мощным сигналом.

***Примечание:** Функция "Autostore" (Автосохранение) сохраняет до 10 наиболее мощных из доступных сигналов и записывает их вместо ранее сохраненных радиостанций.*

***Примечание:** Диапазон частот "Autostore" (Автосохранение) также можно использовать для сохранения радиостанций вручную таким же способом, как для других диапазонов частот.*

## ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ НАСТРОЙКА РАДИОСТАНЦИЙ

Данная функция позволяет сохранить любимые радиостанции для выбора в дальнейшем.

1. С помощью кнопки **RADIO** (РАДИО) (7) выберите диапазон частот.
2. Настройте требуемую радиостанцию. Начнется воспроизведение.
3. Нажмите и удерживайте одну из кнопок клавиатуры.
4. Станция будет сохранена. Кратковременное выключение звука подтверждает сохранение.
5. Отпустите кнопку.

Данную процедуру можно повторить для каждого диапазона частот и для каждой кнопки клавиатуры.

***Примечание:** При переезде в другой регион страны FM-радиостанции, вещающие на других частотах и сохраненные в качестве предварительных настроек для определенных кнопок, можно обновить, изменив частоту на соответствующую данному региону.*

## СИСТЕМА РАДИОИНФОРМАЦИИ (RDS)

Аудиосистема оснащена функцией RDS, позволяющей принимать дополнительную информацию вместе с приемом обычного радиосигнала.

В FM-диапазоне RDS позволяет аудиосистеме получать транслируемые дорожные сообщения и новости. RDS также позволяет аудиосистеме автоматически перенастраивать радиостанции, подключенные к одной сети при наличии данной функции в настройках сети.

***Примечание:** Не все FM-радиостанции передают информацию RDS. В случае выбора радиостанции без RDS функции RDS будут недоступны.*

## МЕСТНЫЕ РАДИОСТАНЦИИ (REG)

При въезде в регионы с другими частотами радиоприема RDS автоматически перенастраивает радио на волны с наиболее мощным сигналом. Если включена функция "REG", частота приемника остается настроенной на воспроизводимую местную радиостанцию. Если функция "REG" выключена, приемник можно переключить на более мощную радиосеть с расширенными сервисными возможностями (EON), если текущий сигнал радиостанции в сети EON становится слабым.

Чтобы включить "REG":

1. Нажмите кнопку **MENU** (МЕНЮ) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Regionalisation** (Местные радиостанции).
4. Нажмите **OK**, чтобы включить или выключить REG.

## АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ЧАСТОТЫ (AF)

Некоторые радиостанции вещают на различных частотах в различных регионах страны. Если сигнал выбранной радиостанции ослабевает, радио автоматически перенастраивается на более сильную альтернативную частоту (AF), если она доступна. Данная функция особенно удобна в длительных путешествиях, когда автомобиль перемещается между различными зонами вещания для одной радиостанции.

Чтобы включить/выключить функцию "AF":

1. Нажмите кнопку **MENU** (МЕНЮ) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **ALTERNAT.FREQ** (АЛЬТЕРНАТИВНЫЕ ЧАСТОТЫ). Включите или выключите AF.
4. Нажмите **OK**.

## ВЫБОР ДОРОЖНОЙ ИНФОРМАЦИИ

Обычный прием может прерываться для трансляции дорожной информации радиостанций FM-диапазона, использующих систему радиоинформации (RDS) и каналы радиосети с расширенными сервисными возможностями (EON).

При выборе радиостанции, поддерживающей трансляцию дорожной информации, в верхней строке дисплея появляется индикатор **TR**.

Кратковременно нажмите кнопку **INFO** (ИНФОРМАЦИЯ) (6), чтобы выбрать функцию дорожных сообщений (TA). В верхней строке дисплея появится индикатор **TA**.



Как только будет получено дорожное сообщение, воспроизведение приостановится и на дисплее появится **Traffic** (Дорожная информация) вместе с наименованием радиостанции, предоставившей информацию.

При включении радиостанции, не поддерживающей передачу дорожной информации, или при выборе такой станции с помощью кнопки предварительной настройки, аудиосистема оставит эту станцию включенной, если только функция **TA** не будет выключена, а затем включена снова.

Для отмены дорожных сообщений кратковременно нажмите кнопку **INFO** (ИНФОРМАЦИЯ) или кнопку **MODE** (РЕЖИМ) на рулевом колесе во время сообщения. Это вызовет выключение функции **TA**.

Чтобы отменить выбор функции дорожных сообщений **TA**, еще раз кратковременно нажмите кнопку **INFO** (ИНФОРМАЦИЯ). Индикатор **TA** исчезнет с дисплея.

## ГРОМКОСТЬ ДОРОЖНЫХ СООБЩЕНИЙ

Дорожные сообщения, прерывающие обычное вещание, включаются на предварительно заданном минимальном уровне громкости, который, как правило, выше обычной громкости прослушивания. Чтобы отрегулировать громкость дорожных сообщений, используйте регулятор громкости во время трансляции входящего дорожного сообщения. На дисплее будет отображаться выбранный уровень громкости.

Все последующие дорожные сообщения будут включаться на выбранной громкости.

## ВЫБОР НОВОСТЕЙ

Обычный прием можно приостановить для вещания сводок новостей радиостанций FM-диапазона, использующих систему радиоинформации (RDS) и каналы радиосети с расширенными сервисными возможностями (EON), так же, как в случае с дорожной информацией.

Чтобы настроить функцию "NEWS" (НОВОСТИ):

1. Нажмите кнопку **MENU** (МЕНЮ) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **News** (Новости).
4. Нажмите **OK**, чтобы включить или выключить функцию "News" (Новости).

Для отмены новостных сообщений кратковременно нажмите кнопку **INFO** (ИНФОРМАЦИЯ) или кнопку **MODE** (РЕЖИМ) на рулевом колесе во время сообщения. Еще раз откройте **INFO** (ИНФОРМАЦИЯ), чтобы включить функцию News (Новости).

*Примечание: Можно выбрать одновременно обе функции: дорожная информация и новости. При этом приоритет всегда будет отдаваться дорожной информации.*

## НАСТРОЙКИ ВРЕМЕНИ И ДАТЫ

1. Нажмите кнопку **MENU** (МЕНЮ) (2).
2. Выберите **Clock settings** (Настройки часов).
3. Выберите функцию часов.
4. Изменив время, нажмите **OK**

## ВЫБОР ЯЗЫКА

Чтобы выбрать язык дисплея:

1. Нажмите кнопку **MENU** (МЕНЮ) (2).
2. Выберите **Language** (Язык).
3. Изменив время, нажмите **OK**

## ЦИФРОВОЕ РАДИО (DAB)

Если ваш автомобиль оснащен цифровым радио, нажмите кнопку **RADIO** (РАДИО) (7), чтобы выбрать одну из двух групп DAB1 или DAB2. Эти две группы позволяют сохранить 20 настроек радиостанций или служб (по десять в каждой группе) для кнопок 0-9 на клавиатуре (5).

DAB-радио позволяет значительно увеличить количество принимаемых станций. Сигналы DAB транслируются на большинство крупных и средних городов, а также на дорожную сеть.

В отличие от радио в диапазонах AM/FM, цифровое радио передает несколько станций/каналов на одной частоте. Несколько служб образуют группу. В некоторых областях возможен прием нескольких групп, каждая из которых может включать от шести до двенадцати служб.

Цифровые радиопередатчики транслируются региональными и местными передатчиками. Некоторые службы являются государственными или региональными и ретранслируются несколькими передатчиками по всему региону или стране. Другие службы являются местными и доступны только в ограниченной зоне действия одного передатчика.

## ПОИСК ЦИФРОВЫХ СЛУЖБ

Используйте кнопки поиска (8 или 9) для поиска по диапазону частот, чтобы найти доступные местные группы. Примечание: для выполнения этой функции также можно использовать кнопки поиска на рулевом колесе.

Государственные каналы используют одни и те же группы по всей стране, поэтому обычно их не приходится искать. Если вы сохранили ваши любимые государственные каналы, как правило, они мгновенно находятся при нажатии одних и тех же кнопок предварительно настроенных станций.

Если во время движения автомобиля сигнал теряется, причиной может быть выезд за пределы вещания данной группы. Используйте кнопки поиска (8 или 9) для поиска служб с сильным сигналом в этом регионе.

***Примечание:** В случае подключения дополнительного электрического оборудования к автомобилю, возможность приема DAB-радио может ухудшиться.*

## ВЫБОР И СОХРАНЕНИЕ ЦИФРОВЫХ СЛУЖБ

Выберите DAB1 или DAB2. В каждом диапазоне вещание начинается со станции, которая работала последней. Для выбора другой станции нажмите соответствующую кнопку предварительной настройки (от 0 до 9).

Любую кнопку предварительной настройки можно использовать для сохранения службы цифрового радиовещания из группы. При переключении на предварительно настроенные станции из других групп настройка может занять некоторое время (на экране кратковременно появится **Searching...** (Идет поиск). Переключение между службами в одной группе выполняется практически мгновенно.

Если в качестве предварительной настройки не сохранена ни одна служба или в данной местности отсутствует прием определенной службы, на дисплее появляется сообщение **No Reception** (Нет приема).

Если требуемая служба еще не сохранена для кнопки предварительной настройки или не принимается, можно перейти к другим службам в текущей группе, нажимая на одну из кнопок поиска. При достижении конца группы следующее нажатие вызовет появление сообщения **Searching...** (Идет поиск) на несколько секунд, а затем будет показана следующая группа. Переход к службам в новой группе также осуществляется с помощью многократных быстрых нажатий на кнопку поиска, как описано выше.

Чтобы сохранить службу в качестве предварительной настройки: во время воспроизведения требуемой службы нажмите и удерживайте выбранную кнопку предварительной настройки. На дисплее появится гистограмма, показывающая, как долго вам потребуется удерживать кнопку, а затем появится всплывающее сообщение "Preset Stored" (Предв. настройка сохранена). Теперь можно отпустить кнопку.

## СПИСОК ДАВ-СЛУЖБ

Для быстрого просмотра всех служб, доступных в качестве предварительных настроек, прием которых может осуществляться в текущей группе, используйте переключатель навигации (3) для перехода к списку частотных диапазонов, выберите DAB1 или DAB2, затем нажмите правую кнопку переключателя навигации, чтобы вывести на дисплей список предварительных настроек DAB1 или DAB2. Если требуемая станция не отображается в списке, в верхней части списка имеется опция **Service List** (Список служб). С помощью прокрутки поднимитесь к позиции **Service List** (Список служб) и нажмите правую кнопку переключателя навигации для просмотра списка всех служб в текущей группе. Используйте одну из кнопок поиска переключателя навигации для перемещения вверх или вниз по списку. Если вы хотите выбрать какую-либо службу, выделите ее с помощью прокрутки, а затем нажмите **OK**.

## РУЧНАЯ НАСТРОЙКА ДАВ

Нажмите и удерживайте кнопку поиска вперед или назад около 3 секунд, чтобы открыть окно **Manual Tuning** (Ручная настройка). На дисплее появится всплывающее окно **Manual Tuning** (Ручная настройка). Затем, нажимая на одну из кнопок поиска, вы можете по очереди просмотреть все службы и группы.

Если группа пуста или отсутствует прием, настройка перейдет к следующей группе. Если мощности сигнала группы хватает только для приема, но сигналы служб слишком слабые для воспроизведения, настройка может остановиться на этой группе и показать ее название, возможно, даже название службы, но звука при этом не будет. Если в течение 5-10 секунд звук не появится, еще раз нажмите соответствующую кнопку поиска, чтобы перейти к следующей рабочей группе.

Чтобы выбрать и начать воспроизведение выбранной службы, найдите ее и проверьте наличие звука при приеме, затем нажмите **OK**.

Режим **Manual Tuning** (Ручная настройка) остается включенным в течение 30 секунд бездействия, затем выключается. Если время ручной настройки **Manual Tuning** истекло, и новая служба не была настроена, включается служба, которая работала до начала вашего сеанса ручной настройки.

## SERVICELINK

ServiceLink - это опция меню (2), которая включается и выключается с помощью кнопки **OK**.

Если ServiceLink включена, активируются две дополнительные функции:

- Если вы слушаете местную службу, находящуюся в партнерских отношениях со службой в другом регионе, при ослабевании сигнала выполняется автоматическое переключение на партнерскую службу в новом регионе.
- Если вы выбрали цифровую службу, у которой есть своя FM-служба, радио автоматически переключится на эту FM-службу, пока мощность цифрового сигнала не станет достаточной для приема.

Рекомендуется выключать ServiceLink при поиске групп или использовании ручной настройки.

## СООБЩЕНИЯ, ВЫВОДИМЫЕ DAB

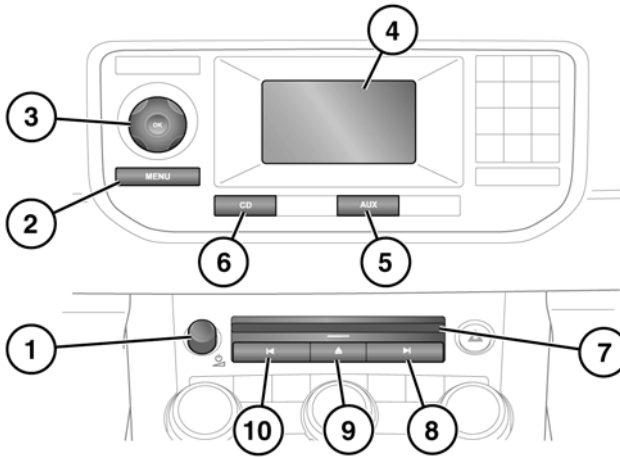
При самонастройке радио на соответствующую группу на дисплее появляется **Searching...** (Идет поиск...). Это же сообщение будет отображаться в течение нескольких секунд при переключении предварительно сохраненных настроек и при поиске следующей группы.

Если ServiceLink включена и альтернативный сигнал не найден, "Searching..." (Идет поиск...) может отображаться дольше, т.к. в этом режиме радио будет продолжать автоматический поиск по всем диапазонам, пока вы не дадите команду перехода к другой службе или не выключите ServiceLink.

**No Reception** (Нет приема) отображается, если ServiceLink выключена и вы выбрали службу, прием которой невозможен из текущего места нахождения автомобиля. Выберите другую службу или выполните поиск альтернативной группы.

На дисплее может отображаться **Serv00** (Служб.00), **Serv01** (Служб.01) и т.д., если радио принимает сигналы из группы, но не может распознать названия служб. Это - названия, используемые по умолчанию, для замены названий служб, прием которых невозможен. В таких случаях, как правило, прием аудиосигнала невозможен из текущего места нахождения автомобиля. Выберите другую службу или выполните поиск альтернативной группы.

## СТАНДАРТНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ПОРТАТИВНЫМИ УСТРОЙСТВАМИ



SL2121

1. Нажмите, что включить или выключить. Вращайте для регулировки уровня громкости.
2. Кнопка **MENU** (МЕНЮ):
  - Настройки аудиосистемы
3. **OK** и переключатель навигации. Используется для перемещения выделения/курсора меню вверх, вниз, влево или вправо. Если выделена требуемая опция, нажмите **OK**, чтобы выбрать ее.
4. Информационный дисплей аудиосистемы.
5. Выберите вход **AUX** (Дополнительный аудиовход). Используется при подключении портативного устройства.
6. Меню **CD** (Компакт-диск).
7. Слот для установки компакт-диска.
8. Поиск вперед:
  - Быстрое нажатие: - выбор следующей композиции на текущем аудиоисточнике.
  - Продолжительное нажатие: - перемотка вперед в пределах текущей композиции диска или MP3 папки.
9. Кнопка извлечения компакт-диска.
10. Поиск назад:
  - Быстрое нажатие: - выбор предыдущей композиции на текущем источнике аудиосигнала.
  - Продолжительное нажатие: - перемотка назад в пределах текущей композиции диска или MP3 папки.

## ЗАГРУЗКА КОМПАКТ-ДИСКА



Запрещается использовать диски с бумажными наклейками, двусторонние диски или диски формата DVDPlus. Проигрыватель компакт-дисков с фронтальной загрузкой может загружать и воспроизводить диски такого типа, но существует вероятность, что такой диск будет невозможно извлечь и что он заблокирует механизм проигрывателя. На такие повреждения проигрывателя компакт-дисков гарантия не распространяется.



Не применяйте силу, вставляя диск в слот загрузки компакт-диска.

***Примечание:** Компакт-диски с защитой от копирования могут не воспроизводиться в вашем проигрывателе или воспроизводиться с некоторыми ограничениями (например, возможно ухудшение качества звука). При возникновении проблем проверьте диск на другом проигрывателе перед обращением к поставщику диска.*

Проигрыватель воспроизводит только диски, соответствующие аудиостандарту Red Book.

Проигрыватель воспроизводит компакт-диски типа CDDA (компакт-диск с цифровой аудиозаписью) и файлы MP3, WMA и AAC.

Рекомендуется использовать только высококачественные недеформированные диски диаметром 12 см (4,7 дюйма).

Аккуратно вставьте диск в слот загрузки, диск втянется в устройство, и начнется воспроизведение.

Если компакт диск уже загружен, воспроизведение возобновится с момента выключения.

## ВЫБОР КОМПОЗИЦИИ

Во время воспроизведения компакт диска на дисплее отображается текущая композиция и время, прошедшее с момента начала ее воспроизведения.

Чтобы выбрать композицию для воспроизведения:

1. Нажмите правую кнопку переключателя навигации (3), чтобы открыть список композиций воспроизводимого компакт-диска.
2. Используйте кнопки поиска переключателя навигации для прокрутки к требуемому треку.
3. Нажмите **ОК**, чтобы начать воспроизведение композиции.

## ПОВТОР И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ

"Repeat" (Повтор) включает непрерывное воспроизведение текущей композиции.

"Shuffle" (Воспроизведение в произвольном порядке) изменяет порядок воспроизведения композиций с текущего диска на случайную последовательность.

Чтобы включить режим "Repeat" (Повтор) или "Shuffle" (Воспроизведение в произвольном порядке) во время воспроизведения компакт-диска:

1. Нажмите кнопку **MENU** (МЕНЮ) (2).
2. Выберите **Audio settings** (Настройки аудиосистемы).
3. Выберите **Repeat** (Повтор) или **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке).
4. Нажмите **ОК**.

## ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ФАЙЛОВ MP3

MP3 диски имеют большую емкость по сравнению с традиционными компакт-дисками, т.к. каждую композицию можно сжать сильнее, чем при записи.

При записи на компакт-диск файлов в формате MP3 каждый сеанс записи должен соответственно закрываться, но сеанс записи всего диска при этом закрывать не обязательно.

Максимальный поддерживаемый битрейт составляет 320 кбит/с. При использовании битрейта менее 128 кбит/с функция цифровой обработки сигнала (DSP) может не работать.

Если на компакт-диске имеется несколько папок, воспроизведение композиций начинается с верхнего уровня с последующим переходом к композициям во вложенных папках.

Если на диске содержатся композиции MP3 и дорожки CDDA, то композиции MP3 игнорируются.

1. Нажмите правую кнопку переключателя навигации (3), чтобы открыть список композиций воспроизводимой папки. Нажмите левую кнопку, чтобы открыть список папок.
2. Используйте кнопку поиска переключателя навигации для прокрутки вверх или вниз к композиции или папке в списке.
3. Нажмите **OK**, чтобы выбрать композицию для воспроизведения или папку, которую необходимо открыть.

## ПОВТОР И ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ MP3-ЗАПИСЕЙ

Воспроизведение компакт-диска с MP3 файлами предусматривает наличие опций **Repeat** (Повтор) и **Shuffle** (Воспроизведение в произвольном порядке).

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ПОРТАТИВНЫХ УСТРОЙСТВ

Портативные устройства подключаются к медицентру. Типы подключаемых устройств:

- накопители USB (например, флэш-карты). Накопитель должен иметь формат файловой системы FAT или FAT32;
- iPod (поддерживаются iPod Classic, iPod Touch, iPhone и iPod Nano: полная функциональность для более старых устройств не гарантируется). Функциональность iPod не гарантируется.
- устройства, подключаемые через дополнительный вход (персональные аудиоустройства, проигрыватели MP3 и все модели iPod).
- Устройства с технологией Bluetooth®. Эти устройства должны поддерживать протоколы Bluetooth® A2DP и AVRCP).

*Примечание: iPod® - товарный знак Apple Computer Inc., зарегистрированный в США и других странах.*

При подключении портативного устройства хранения данных используйте кнопку **AUX** (Дополнительный аудиовход) (5). Многие кнопки управления аналогичны тем, что используются при воспроизведении компакт-дисков.



Покидая автомобиль, отсоединяйте iPod. Несоблюдение этого правила может привести к разряду батареи iPod.

Чтобы качество воспроизведения было наилучшим, для мультимедийных файлов на устройствах iPod рекомендуется сжатие без потерь. В случае сжатия файлов скорость передачи данных должна быть не менее 192 кбит/с (настоятельно рекомендуется сжатие с более высокой скоростью).

# Стандартная аудиосистема

Для файлов, воспроизводимых с USB или MP3 проигрывателей, максимальный поддерживаемый битрейт составляет 320 кбит/с. При использовании битрейта менее 128 кбит/с функция цифровой обработки сигнала (DSP) может не работать.

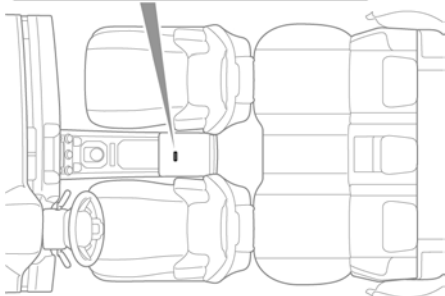
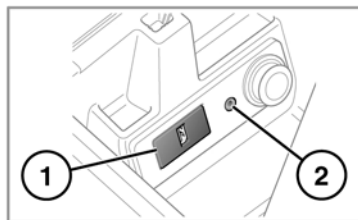
**Примечание:** Некоторые MP3-проигрыватели могут иметь собственную файловую систему, не поддерживаемую данной аудиосистемой. Чтобы использовать такой MP3-проигрыватель, необходимо перевести его в режим съемного устройства USB или в режим накопителя большой емкости. В этом случае можно воспроизводить музыкальные композиции, перенесенные на устройства только в этих режимах.

Подключите устройство в соответствующее гнездо.

**Примечание:** для подключения к гнезду USB используйте кабель из комплекта устройства.

При подключении устройства iPod воспроизведение начинается с композиции, которая проигрывалась последней, при условии что батарея устройства не разряжена.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ



SL1886

1. Гнездо USB/iPod.
2. Дополнительный аудиовход AUX 3,5 мм.



## СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНА

Список совместимых телефонов можно найти в разделе Ownership (Информация для владельцев) на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

**Примечание:** Перечисленные на сайте телефоны с технологией Bluetooth® были проверены на совместимость с автомобилями Land Rover.

Функционирование зависит от версии программного обеспечения телефона, состояния батареи, зоны покрытия и оператора связи. Гарантию на телефон предоставляет его производитель, а не компания Land Rover.

Если мобильный телефон поддерживает профиль громкой связи Bluetooth® (HFP), станут доступны дополнительные функции (например, индикатор аккумулятора и мощность сигнала). Наличие этих элементов можно увидеть на дисплее мобильного телефона.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТЕЛЕФОНА



**Выключайте телефон в зонах повышенной взрывоопасности. К ним относятся заправочные станции, зоны хранения топлива и химические заводы, а также места, где в воздухе содержатся пары топлива, химикаты или металлическая пыль.**



**Всегда следите за тем, чтобы ваш мобильный телефон был надежно закреплен.**



**Телефон может создавать помехи в работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. Узнайте у врача или производителя, достаточно ли защищены подобные устройства, которые используют ваши пассажиры или вы сами, от воздействия высокочастотной энергии.**

Для предотвращения помех ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует соблюдать расстояние не менее 15 сантиметров (6 дюймов) между антенной радиотелефона и кардиостимулятором. Эти рекомендации были подтверждены независимыми исследованиями и соответствуют рекомендациям лаборатории беспроводных технологий Wireless Technology Research.

## ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®



Bluetooth® это название беспроводной технологии маломощной радиосвязи, позволяющей различным

электронным устройствам обмениваться данными.

Система Land Rover Bluetooth® поддерживает профиль громкой связи Bluetooth® (HFP), расширенный профиль распространения аудио (A2DP) и профиль дистанционного управления аудио- и видео-аппаратурой (AVRCP).

**Примечание:** профили HFP и A2DP/AVRCP можно подключать независимо друг от друга, одновременно подключая телефон через один профиль, а портативное устройство – через другой.

Прежде чем использовать автомобильную телефонную систему Bluetooth, необходимо выполнить сопряжение и подключить к автомобильной системе телефон с функцией Bluetooth. Это выполняется с помощью вашего мобильного телефона. См. **СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА** (стр. 200).

При каждом включении зажигания система будет пытаться подключиться к последнему подключенному телефону.

## СОВМЕСТИМОСТЬ ТЕЛЕФОНА

Список совместимых телефонов можно найти в разделе Ownership (Информация для владельцев) на сайте Land Rover по адресу [www.landrover.com](http://www.landrover.com).

**Примечание:** Перечисленные на сайте телефоны с технологией Bluetooth® были проверены на совместимость с автомобилями Land Rover.

Функционирование зависит от версии программного обеспечения телефона, состояния батареи, зоны покрытия и оператора связи. Гарантию на телефон предоставляет его производитель, а не компания Land Rover.

Если мобильный телефон поддерживает профиль громкой связи Bluetooth® (HFP), станут доступны дополнительные функции (например, индикатор аккумулятора и мощность сигнала). Наличие этих элементов можно увидеть на дисплее мобильного телефона.

## ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ТЕЛЕФОНА



**Выключайте телефон в зонах повышенной взрывоопасности. К ним относятся заправочные станции, зоны хранения топлива и химические заводы, а также места, где в воздухе содержатся пары топлива, химикаты или металлическая пыль.**



**Всегда следите за тем, чтобы ваш мобильный телефон был надежно закреплен.**



**Телефон может создавать помехи в работе кардиостимуляторов и слуховых аппаратов. Узнайте у врача или производителя, достаточно ли защищены подобные устройства, которые используют ваши пассажиры или вы сами, от воздействия высокочастотной энергии.**

Для предотвращения помех ассоциация производителей медицинского оборудования рекомендует соблюдать расстояние не менее 15 сантиметров (6 дюймов) между антенной радиотелефона и кардиостимулятором. Эти рекомендации были подтверждены независимыми исследованиями и соответствуют рекомендациям лаборатории беспроводных технологий Wireless Technology Research.

## ИНФОРМАЦИЯ О СИСТЕМЕ BLUETOOTH®



Bluetooth® это название беспроводной технологии маломощной радиосвязи, позволяющей различным

электронным устройствам обмениваться данными.

Система Land Rover Bluetooth® поддерживает профиль громкой связи Bluetooth® (HFP), расширенный профиль распространения аудио (A2DP) и профиль дистанционного управления аудио- и видео-аппаратурой (AVRCP).

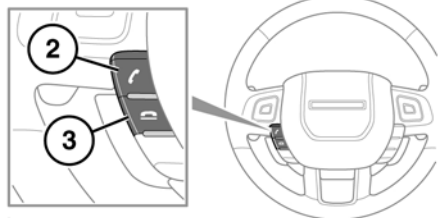
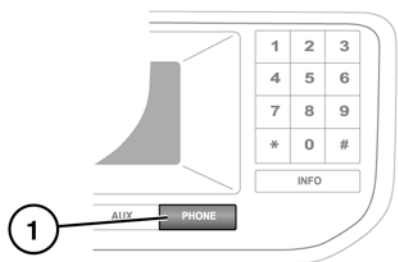
**Примечание:** профили HFP и A2DP/AVRCP можно подключать независимо друг от друга, одновременно подключая телефон через один профиль, а портативное устройство – через другой.

Прежде чем использовать автомобильную телефонную систему Bluetooth, необходимо выполнить сопряжение и подключить к автомобильной системе телефон с функцией Bluetooth. Это выполняется с помощью вашего мобильного телефона. См. **СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА** (стр. 200).

При каждом включении зажигания система будет пытаться подключиться к последнему подключенному телефону.

Поскольку мобильные телефоны обладают разнообразными аудио и эхо-характеристиками, системе автомобиля может потребоваться несколько секунд для адаптации и обеспечения оптимального качества звука. Чтобы добиться этого, может потребоваться немного уменьшить уровень громкости в салоне и скорость работы вентилятора.

## СТАНДАРТНЫЕ ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ ТЕЛЕФОНОМ



1. Нажмите, чтобы включить или выключить режим телефона.
2. Нажмите, чтобы принять вызов или набрать номер.
3. Нажмите, чтобы завершить вызова или отменить входящий вызов.

## СОПРЯЖЕНИЕ И ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПОМОЩЬЮ МОБИЛЬНОГО ТЕЛЕФОНА

*Примечание: Процедура установки и подключения телефона к системе автомобиля с мобильного телефона может отличаться в зависимости от модели телефона.*

1. Включите зажигание и проверьте, чтобы аудиосистема была включена и к системе автомобиля Bluetooth® не был подключен другой телефон.
2. В мобильном телефоне выполните поиск устройств с поддержкой Bluetooth®. На некоторых телефонах этот процесс называется подключением нового устройства. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации телефона.
3. Когда будет обнаружена система автомобиля Bluetooth® (с названием Range Rover Evoque) выберите это устройство из списка.
4. При поступлении соответствующего запроса введите в ваш мобильный телефон Bluetooth® PIN (персональный идентификационный номер). Это четырехзначный номер, генерируемый в случайной последовательности системой автомобиля. Он будет отображаться на экране.
5. После установления парного соединения или подключения к системе он будет определяться автоматически. Если автоматического обнаружения телефона не происходит, необходимо подключиться к системе Land Rover Bluetooth® вручную при помощи мобильного телефона. Для получения дополнительной информации см. руководство по эксплуатации мобильного телефона.

*Примечание: Для автоматического подключения некоторых мобильных телефонов требуется установить режим авторизованный или доверенный для сопряжения через Bluetooth®. Для получения дополнительной информации см. инструкцию к телефону.*

## ГРОМКОСТЬ ТЕЛЕФОНА

Громкость телефона устанавливается регулятором громкости аудиосистемы.

Если аудиосистема работает, когда на телефон поступает вызов, то на время телефонного разговора звук аудиосистемы приглушается. Громкость предупреждений системы помощи при парковке не приглушается.

## ПРИЕМ/ОТМЕНА/ЗАВЕРШЕНИЕ ВЫЗОВОВ

1. Нажмите **PHONE** (ТЕЛЕФОН) (1) или переключатель (2) на рулевом колесе, чтобы ответить на входящий вызов.
2. Чтобы отменить или завершить вызов, нажмите кнопку **PHONE** (ТЕЛЕФОН) (1) или переключатель (3) на рулевом колесе.

## НАБОР НОМЕРА

1. Нажав на **PHONE** (ТЕЛЕФОН) (1) или переключатель (2) на рулевом колесе, введите номер телефона, пользуясь цифровой клавиатурой.
2. Нажмите **OK** или переключатель (3) на рулевом колесе, чтобы набрать номер.

Если аудиосистема работает, когда на телефон поступает вызов, то на время телефонного разговора звук аудиосистемы приглушается. Громкость предупреждений системы помощи при парковке не приглушается.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ



Не допускайте наличия потенциальных источников искрообразования рядом с парами топлива. Это может вызвать пожар или взрыв и привести к тяжелым травмам и гибели.



При заправке автомобиля выключите двигатель, поскольку он является источником высоких температур и электрического искрообразования.



Выключите любые персональные электронные устройства, например, мобильные телефоны или музыкальные плееры.

## АВТОМОБИЛИ С БЕНЗИНОВЫМ ДВИГАТЕЛЕМ



Не используйте этилированный бензин, заменители свинца и топливные добавки.



Не используйте средства для очистки топливной системы, не разрешенные компанией Land Rover.

## ОКТАНОВОЕ ЧИСЛО

Для обеспечения оптимальной производительности, экономии топлива и улучшения управляемости при заправке автомобиля Land Rover необходимо использовать неэтилированный бензин класса премиум с минимальным октановым числом 95.

Если такой бензин недоступен, можно использовать неэтилированный бензин с более низким октановым числом (ОЧ до 91), однако это может привести к снижению мощности двигателя, увеличению расхода топлива, появлению стука в двигателе и другим эксплуатационным проблемам.



Запрещается использовать топливо с октановым числом менее 91, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя.

*Примечание: при разгоне автомобиля или движении на подъём по уклону возможны отдельные легкие детонационные стук в двигателе.*

При обнаружении постоянного стука в двигателе даже после использования топлива с рекомендуемым октановым числом или при движении с постоянной скоростью на ровной дороге обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую для устранения проблемы. Несоблюдение данного требования означает неправильную эксплуатацию автомобиля – компания Land Rover не несет за это ответственности. При возникновении сомнений проконсультируйтесь с обслуживающим вас дилером/авторизованной мастерской.

Вместо бензина с ОЧ 95 можно применять экологичный неэтилированный бензин с ОЧ 98 (там, где он продается).

## ЭТАНОЛ

Можно использовать топливо с содержанием до 10% этанола (E5 и E10).



Данный автомобиль не предназначен для эксплуатации на топливе с содержанием этанола выше 10%.




Запрещается использовать топливо E85, так как это может привести к серьезному повреждению двигателя и топливной системы.


## ЭТАНОЛ

### только для Бразилии

Для автомобилей, предназначенных для эксплуатации в Бразилии, можно использовать топливо E22.

-  Данный автомобиль не предназначен для эксплуатации на топливе с содержанием этанола выше 25%.

## МЕТАНОЛ

-  По мере возможности избегайте применения топлива, содержащего метанол.

Использование топлива с содержанием метанола может привести к серьезному повреждению двигателя и топливной системы. Компания Land Rover не несет ответственности за ухудшение рабочих характеристик автомобиля вследствие использования подобного топлива и не рассматривает гарантийных претензий по этому поводу.


## МЕТИЛТРЕБУТИЛОВЫЙ ЭФИР (МТБЭ)

Допускается использование неэтилированного бензина с содержанием кислородосодержащей присадки МТБЭ не более 15%. МТБЭ является присадкой на основе эфиров, полученной из нефтепродуктов. Она применяется некоторыми нефтеперерабатывающими предприятиями для повышения ОЧ топлива.

## МОДИФИЦИРОВАННЫЙ БЕНЗИН

Некоторые производители уже объявили о начале производства модифицированного бензина. Состав этого топлива разработан специально для уменьшения токсичности отработавших газов. Компания Land Rover всецело поддерживает усилия, направленные на сохранение чистоты атмосферы, и поощряет использование модифицированного бензина там, где это возможно.


## АВТОМОБИЛИ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ

-  Не допускается использование биодизельного топлива на основе рапсового метилового эфира (RME), за исключением топлива запатентованных марок, содержащего не более 7% биодизельного топлива. Компания Land Rover не несет ответственности за ущерб, вызванный использованием топлива с количеством RME свыше 7%.

Заправляйте автомобиль только высокосортным дизельным топливом, отвечающим стандарту EN590, или равноценным.

Качество дизельного топлива в разных регионах может быть разным. Используйте только топливо класса премиум или высшего качества, доступного в вашей местности. Высококачественное топливо продлевает срок службы компонентов двигателя. Топливо низкого качества содержит большее количество серы, что негативно воздействует на компоненты двигателя. В случае использования топлива низкого качества отработавшие газы могут слегка окрашиваться.

Не рекомендуется продолжительное использование присадок. Не добавляйте в дизельное топливо керосин или бензин.

-  Если вместо дизельного топлива вы случайно заправили автомобиль бензином, то не делайте попыток запустить двигатель. Немедленно обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.
-  Компания Land Rover не несет ответственности за повреждения, вызванные использованием в качестве топлива бензина или растительного масла.

## СОДЕРЖАНИЕ СЕРЫ



Если ваш автомобиль оснащен противосажевым фильтром (DPF), максимальное содержание серы не должно превышать 0,005%. Применение несоответствующего топлива приведет к серьезному повреждению фильтра DPF.

Содержание серы в дизельном топливе, применяемом на автомобилях Land Rover, не должно превышать 0,3% (3000 частей на миллион).

В некоторых странах дизельное топливо содержит большее количество серы, в этом случае требуется сокращение интервалов технического обслуживания для снижения негативного воздействия на компоненты двигателя. Если у вас возникают сомнения, обратитесь за советом к местному дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ПОЛНАЯ ВЫРАБОТКА ТОПЛИВА



Не допускайте полной выработки топлива.

В случае полной выработки топлива для запуска двигателя потребуется минимум 4 литра (1 галлон). После заправки топливом и перед запуском двигателя необходимо на пять минут включить зажигание.

Автомобилу потребуется проехать 1,5 – 5 км (1 – 3 мили), чтобы системы управления и контроля двигателя вернулись в исходное состояние.

**Примечание:** при полной выработке топлива рекомендуется обратиться к квалифицированному специалисту.

## ЛЮЧОК ТОПЛИВОНАЛИВНОЙ ГОРЛОВИНЫ



**Соблюдайте все правила и предупреждения, приведенные на табличке, которая находится на внутренней стороне лючка горловины.**

Лючок топливноналивной горловины расположен сзади, на правой стороне автомобиля.

1. Если установлен запирающийся лючок топливноналивной горловины, убедитесь, что сигнализация автомобиля отключена.

**Примечание:** лючок топливноналивной горловины можно открыть, только когда сигнализация отключена.

2. Чтобы открыть лючок, нажмите на него и отпустите. Откройте лючок до фиксации его стопорным механизмом. После заправки затяните крышку до трех щелчков.
3. Чтобы закрыть лючок топливноналивной горловины, нажмите на него до защелкивания.

**Примечание:** лючок топливноналивной горловины запирается только тогда, когда автомобиль находится в режиме центрального запирания.

## ТОПЛИВОНАЛИВНАЯ ГОРЛОВИНА



**При заправке убедитесь в том, что все окна, двери и потолочный люк плотно закрыты, особенно если в автомобиле находятся дети или животные.**



Не пытайтесь заполнить бак топливом до максимального объема. Если автомобиль припаркован на наклонной поверхности, под прямыми солнечными лучами или в условиях высокой температуры воздуха, то расширение топлива может привести к его выливаю.



Не используйте дополнительный подогреватель во время заправки автомобиля. Это может привести к возгоранию паров топлива, пожару или взрыву.



Тщательно проверьте информацию на насосе заправочной колонки, чтобы обеспечить заправку автомобиля соответствующим топливом.



Если автомобиль заправлен несоответствующим топливом, необходимо обратиться к квалифицированным специалистам, прежде чем производить запуск двигателя.

Для предотвращения переливания топлива насосы на заправочных станциях оснащены датчиками автоматического прекращения подачи топлива. Заполняйте бак медленно, пока наконечник заправочного пистолета автоматически не прекратит подачу топлива. После этого не пытайтесь продолжить заправку.

**Примечание:** на заправочных станциях, используемых для дизельных коммерческих автомобилей, применяется ускоренная подача топлива. При ускоренной подаче топлива может происходить преждевременное отключение подачи и разлив топлива. Поэтому рекомендуется пользоваться обычными заправочными станциями для легковых автомобилей.

## УСТРОЙСТВО ЗАЩИТЫ ОТ ЗАПРАВКИ БЕНЗИНОМ АВТОМОБИЛЯ С ДИЗЕЛЬНЫМ ДВИГАТЕЛЕМ



При срабатывании данного устройства топливо может начать выливаться из топливозаливной горловины.

**Примечание:** Ответственность за заправку автомобиля топливом правильного типа несет водитель. Устройство топливной защиты лишь снижает риск заправки автомобиля неправильным топливом.

На автомобилях с дизельным двигателем для некоторых стран установлена система топливной защиты, встроенная в топливозаливную горловину.

Если узкий наконечник заправочного пистолета на колонке с неэтилированным бензином до упора вставляется в топливозаливную горловину, срабатывает устройство топливной защиты.

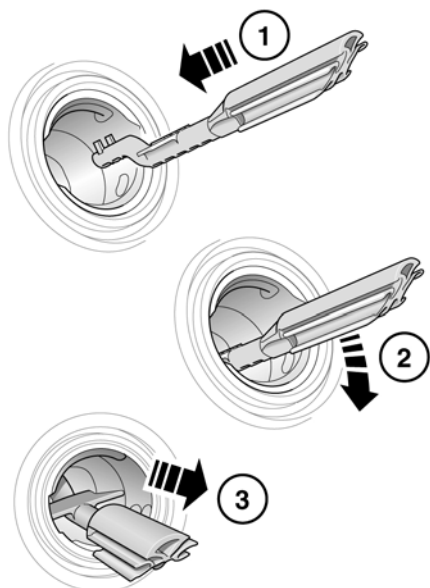
**Примечание:** Устройство топливной защиты для автомобилей с дизельными двигателями может не сработать, если вставить пистолет для заправки неэтилированным бензином лишь частично.

**Примечание:** носики некоторых канистр и топливозаправочные пистолеты старой конструкции могут также вызывать срабатывание устройства топливной защиты,

После срабатывания системы в топливозаливной горловине появится желтое защитное устройство. Оно препятствует заливке топлива в бак. Прежде чем приступать к заправке соответствующим топливом, данное устройство следует вернуть в исходное положение.



Соответствующее приспособление находится в багажном отделении.



SL1145

Переустановка устройства топливной защиты выполняется следующим образом:

1. Вставьте специальное приспособление зубцами вверх в топливноналивную горловину до упора.
2. Зацепите зубцы, нажав сверху приспособления.
3. При зацепленных зубцах нажмите на приспособление и медленно потяните его из топливноналивной горловины, чтобы вернуть устройство защиты в исходное положение.

⚠ Не вращайте приспособление, когда зубцы находятся в зацеплении.

**Примечание:** После этого в топливноналивной горловине не должно быть видно желтого защитного устройства.

Положите приспособление обратно в багажное отделение.

## ЕМКОСТЬ ТОПЛИВНОГО БАКА

Следует избегать полной выработки топлива и воздержаться от продолжения поездки, если указатель уровня топлива показывает его отсутствие. Поскольку в баке остается небольшой резерв топлива (даже если указатель уровня топлива показывает, что бак пустой), то, возможно, количество топлива, которое удастся залить в пустой бак, будет меньше указанного ниже. См. 246, ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ.

## ХАРАКТЕРИСТИКИ ТОПЛИВА

Бензиновый двигатель	ОЧ 91-98
Дизельный двигатель	EN 590

⚠ Для автомобилей с дизельными двигателями, эксплуатируемых в Алжире, Египте, Индии, Ливии, Марокко, Пакистане и Тунисе, допускается использовать только дизельное топливо класса премиум.

## РАСХОД ТОПЛИВА

Приведенные ниже характеристики расхода топлива получены на основании расчетов с применением стандартной методики испытаний (новая методика испытаний ЕС согласно Директиве 99/100/ЕС), а также в соответствии с Законом о расходе топлива пассажирскими автомобилями от 1996 г. (с поправками).

В обычных условиях эксплуатации фактический расход топлива может отличаться от данных, полученных в результате испытаний. Причинами различий могут быть стиль езды, дорожные и погодные условия, загрузка и состояние автомобиля.

Комплектация Полный привод	Городской цикл	Загородный цикл	Смешанный цикл	Выбросы CO <sub>2</sub>
	л/100 км (миль/галлон)	л/100 км (миль/галлон)	л/100 км (миль/галлон)	Смешанный цикл, г/км
Дизельный (механическая КПП)	6,7 (42,2)	5,2 (54,3)	5,7 (49,6)	149
Дизельный (автоматическая КПП) 3 двери	7,8 (36,2)	5,7 (49,6)	6,4 (44,1)	169
Дизельный (автоматическая КПП) 5 дверей	7,9 (35,8)	5,7 (49,6)	6,5 (43,5)	174
Бензиновый двигатель	11,9 (23,7)	6,9 (40,9)	8,7 (32,5)	199
<b>Привод на одну ось</b>				
Дизельный двигатель (МКПП), 3-дв. кузов	5,9 (47,9)	4,5 (62,8)	4,9 (57,6)	129
Дизельный двигатель (МКПП), 5-дв. кузов	6,0 (47,1)	4,5 (62,8)	5,0 (56,5)	133

Вышеуказанные цифры относятся к автомобилям, соответствующим требованиям европейского стандарта по ограничению выбросов вредных веществ Евро-5.

## ГОРОДСКОЙ ЦИКЛ

Испытание в городском цикле начинается с запуска холодного двигателя и состоит из серии разгонов, торможений, периодов движения с постоянной скоростью и работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость, развиваемая при проведении этого испытания, составляет 50 км/ч (30 миль/ч) при средней скорости движения 19 км/ч (12 миль/ч).

## ЗАГОРОДНЫЙ ЦИКЛ

Испытание в загородном цикле проводится непосредственно после испытания в городском цикле. Приблизительно половина испытания состоит из движения на постоянной скорости, оставшаяся часть состоит из серии разгонов, торможений и периодов работы двигателя на холостом ходу. Максимальная скорость составляет 120 км/ч (75 миль/ч), средняя скорость составляет 63 км/ч (39 миль/ч). Испытание проводится на дистанции 7 км (4,3 мили).

## СМЕШАННЫЙ ЦИКЛ

Значение для смешанного цикла представляет средний результат значений городского и загородного циклов с учетом различных расстояний, пройденных автомобилем во время двух испытаний.

Дополнительные сведения о расходе топлива и уровнях выброса отработавших газов можно получить на сайте Агентства по сертификации транспортных средств (Vehicle Certification Agency – VCA): <http://www.vcacarfueldata.org.uk/>.

## ИНДИКАТОР ПЕРИОДИЧНОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЯ

Водитель получает уведомление о следующем техническом обслуживании посредством индикатора периодичности обслуживания на информационной панели. При превышении этого расстояния или времени на дисплее отображается отрицательное (–) значение, указывающее на просроченное обслуживание. См. **67, ИНДИКАТОР ПЕРИОДИЧНОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЯ.**

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

Идентификационные данные автомобиля вносятся в сервисную книжку дилером, продавшим автомобиль. В книжке также указывается важная информация об обслуживании клиентов, проблемы, заявленные владельцем, информация о плановом техническом обслуживании, замене деталей и отзывах автомобиля.

После проведенного обслуживания и проверок проверьте наличие в книжке подписи и печати обслуживающей организации.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ, ВЫПОЛНЯЕМОЕ ВЛАДЕЛЬЦЕМ



О любых значительных или резких падениях уровня жидкости или неравномерном износе шин следует немедленно сообщать квалифицированным специалистам.

В период между регламентным техническим обслуживанием необходимо выполнять ряд несложных проверок.

## ЕЖЕДНЕВНЫЕ ПРОВЕРКИ

- Исправность приборов освещения, звукового сигнала, указателей поворотов, стеклоочистителя, омывателей и сигнализаторов.

- Исправность ремней безопасности и тормозов.
- Отсутствие подтеков жидкости под днищем автомобиля, свидетельствующих об утечке. Подтеки конденсата из кондиционера не являются признаком неисправности.

## ЕЖЕНЕДЕЛЬНЫЕ ПРОВЕРКИ:

- уровень масла в двигателе;
- уровень охлаждающей жидкости в двигателе;
- уровень жидкости тормозов/сцепления;
- уровень рабочей жидкости гидроусилителя рулевого управления;
- уровень жидкости в бачке омывателя;
- давление в шинах и их состояние;
- проверка работы кондиционера воздуха.

***Примечание:** уровень масла в двигателе следует проверять чаще, если автомобиль длительное время двигался на высокой скорости.*

## ТЯЖЕЛЫЕ УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ

При эксплуатации автомобиля в особо сложных условиях необходимо уделять больше внимания требованиям по обслуживанию.

Тяжелые условия эксплуатации включают:

- поездки по пыльным дорогам и/или по песку;
- поездки по неровным и/или грязным дорогам;
- частое преодоление бродов;
- частые поездки на большой скорости при высокой температуре окружающего воздуха (выше 50°C).
- частые поездки при очень низких температурах (ниже -40°C).
- частые поездки по горным дорогам;
- частая буксировка прицепов;

- движение по дорогам, посыпанным солью или другими коррозионноактивными веществами.

Обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую компании.

## ПРОТИВОУГОННАЯ СИСТЕМА



**Не допускаются какие-либо изменения и модернизация противоугонной системы. Подобные изменения могут привести к отказу системы.**

## СИСТЕМА ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



**Компоненты системы подушек безопасности чувствительны к электрическим и механическим воздействиям, которые могут повредить систему и стать причиной несанкционированного срабатывания или отказа блока подушек безопасности.**

Для предотвращения выхода из строя системы подушек безопасности всегда консультируйтесь у дилера/в авторизованной мастерской перед внесением следующих изменений:

- установка электронного оборудования, такого как мобильный телефон, радиостанция или автомобильная мультимедийная система;
- установка дополнительного оборудования, которое крепится к передней части автомобиля;
- какие-либо изменения передней части автомобиля;
- какие-либо изменения, включающие удаление или ремонт электропроводки или компонента рядом с компонентами системы подушек безопасности, включая рулевое колесо, рулевую колонку, приборы и приборную панель;

- любые изменения передней панели или рулевого колеса.

## МОДИФИКАЦИИ ДЛЯ ЛЮДЕЙ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ФИЗИЧЕСКИМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ

При необходимости внести конструктивные изменения для водителя или пассажиров с ограниченными физическими возможностями обратитесь к дилеру или в авторизованную мастерскую.

## ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ И ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ



**Установка несертифицированных деталей и оборудования, внесение неразрешенных изменений или модернизация могут представлять опасность и влиять на безопасность автомобиля и пассажиров, а также повлечь за собой аннулирование гарантии.**









**Компания Land Rover не несет никакой ответственности за гибель, травмы или повреждение оборудования, которые могут возникнуть как прямое следствие установки несертифицированного дополнительного оборудования или внесения неразрешенных модификаций в автомобили Land Rover.**

## ДИНАМОМЕТРЫ ДЛЯ ХОДОВЫХ ИСПЫТАНИЙ (РОЛИКОВЫЕ СТЕНДЫ)

Любые динамометрические проверки должны проводиться только квалифицированным механиком, который знаком с порядком проведения таких испытаний и требованиями безопасности, установленными для дилеров/авторизованных мастерских.

## БЕЗОПАСНОСТЬ В ГАРАЖЕ

-  Непосредственно после поездки не прикасайтесь к компонентам систем выпуска и охлаждения, пока двигатель не остынет.
-  Не оставляйте автомобиль с работающим двигателем в зоне без вентиляции – выхлопные газы токсичны и крайне опасны.
-  Запрещается работать под автомобилем или помещать под него какие-либо части тела, если автомобиль поддерживается домкратом.
-  Остерегайтесь попадания рук или одежды в приводные ремни, шкивы и вентиляторы. Некоторые вентиляторы могут продолжать работать после выключения двигателя. Они также могут начать работу после выключения двигателя и продолжать работать до 10 минут.
-  Снимите металлические браслеты и украшения перед работой в моторном отсеке.
-  Не прикасайтесь к электрическим выводам и компонентам при работающем двигателе или включенном стартере.



Не допускайте соприкосновения инструментов и металлических частей автомобиля с проводами или клеммами аккумуляторной батареи.

## ТОПЛИВНАЯ СИСТЕМА



Разбирать или заменять какие-либо компоненты топливной системы разрешается только квалифицированным специалистам, имеющим соответствующую подготовку.



Не подходите близко к моторному отсеку автомобиля с устройствами, которые могут стать источником искр, и лампами, не имеющими надлежащей защиты.



Надевайте защитную одежду, а когда необходимо – и перчатки из непроницаемого материала.

## СИСТЕМА СНИЖЕНИЯ ТОКСИЧНОСТИ ОТРАБОТАВШИХ ГАЗОВ

Автомобили Land Rover оборудованы системами снижения токсичности выхлопных газов и улавливания паров бензина. Во многих странах внесение изменений, модифицирование или замена такого оборудования является незаконным, и это может привести к привлечению к ответственности за нарушение закона.

Дилеры/авторизованные мастерские Land Rover оснащены всем необходимым оборудованием для выполнения ремонта и техобслуживания таких систем.



Выхлопные газы содержат ядовитые вещества, которые могут привести к потере сознания и даже к летальному исходу.

- Не вдыхайте выхлопные газы.

- Не запускайте и не оставляйте работающим двигатель в закрытых непрветриваемых местах.
- Не ездите с открытой дверью багажного отделения.
- Не вносите конструктивные изменения в выхлопную систему.
- Утечки в выхлопной системе необходимо устранять незамедлительно.
- При подозрении на проникновение выхлопных газов в салон автомобиля незамедлительно выясните причину.

**Примечание:** *Выработка топлива может привести к пропускам зажигания. Это может вызвать повреждение системы снижения токсичности отработавших газов.*

## РЕГИСТРАЦИЯ ПАРАМЕТРОВ

Бортовая система регистрирует и сохраняет текущие диагностические параметры вашего автомобиля. Сюда входят данные о работе и состоянии различных систем и агрегатов, таких как двигатель, положение педали акселератора, рулевое управление или тормоза.

Для правильной диагностики и последующего обслуживания вашего автомобиля специалисты компании Land Rover и авторизованных мастерских могут получать доступ к диагностической информации путем прямого подключения к автомобилю.

## ЗАМЕНА ЛАМПЫ



Если освещение только что выключено, выждите некоторое время, чтобы лампы остыли. Горячая лампа может стать причиной травмы.



При замене обязательно используйте лампы надлежащего типа с соответствующими характеристиками. Если у вас есть сомнения, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover. См. **249, СПЕЦИФИКАЦИЯ ЛАМП.**



Перед заменой лампы убедитесь, что зажигание и соответствующая лампа выключены. Если электропитание включено, может произойти короткое замыкание, которое повредит систему электрооборудования автомобиля.

Не все лампы можно заменить. Возможна замена ламп следующих приборов:

- Фары.
- Указатели поворота.
- Габаритные фонари.
- Фонарь заднего хода.
- Задний противотуманный фонарь.
- Некоторые лампы внутреннего освещения.

Все прочие лампы наружных световых приборов и некоторые лампы внутреннего освещения являются светодиодными, их замену может выполнить только дилер/авторизованная мастерская Land Rover.

Все процедуры замены требуют снятия компонентов для доступа к лампам.



Перемещение фары может осуществлять только квалифицированный специалист. При возникновении сомнений проконсультируйтесь с обслуживающим вас дилером компании Land Rover.

**Примечание:** *Для замены любой лампы фары потребуется крестовая отвертка и гаечный ключ на 10 мм.*

## КСЕНОНОВЫЕ ЛАМПЫ



Для воспламенения газа и пара металлов, используемых в ксеноновых лампах, требуется высокое напряжение. Контакт с таким напряжением может привести к тяжелым травмам. Замену или обслуживание ксеноновых ламп должны производить только квалифицированные специалисты.



Блоки ксеноновых ламп работают при очень высоких температурах. Прежде чем прикасаться к блок-фаре, убедитесь в том, что она остыла.



Ксеноновые блок-фары содержат высокотоксичную ртуть и представляют опасность.

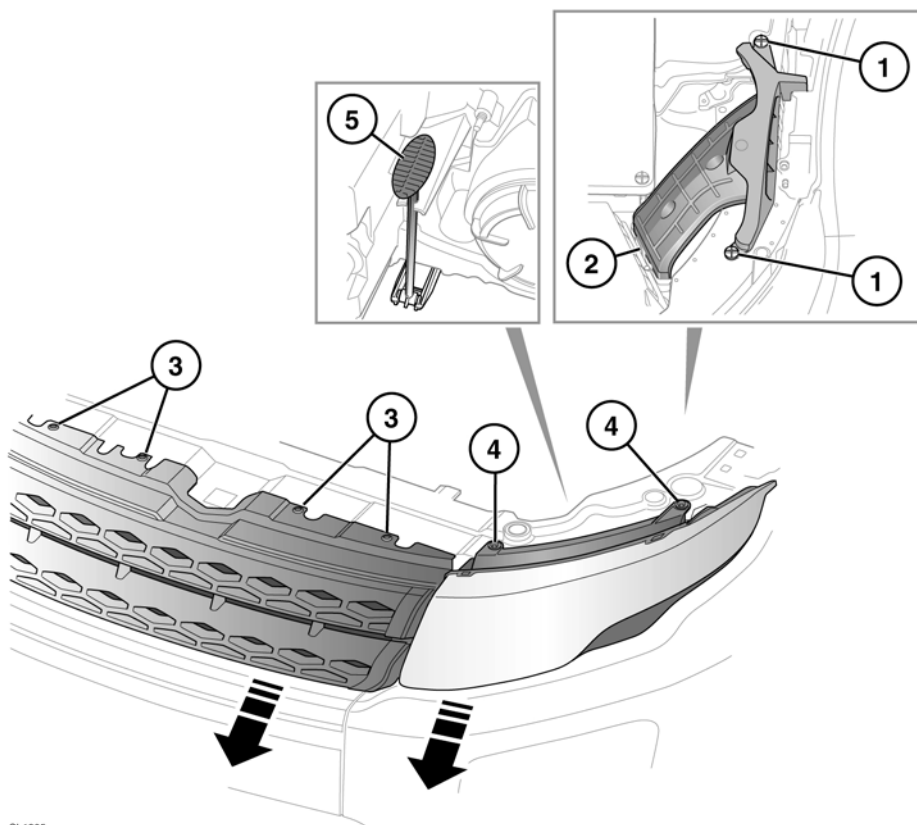


По вопросу надлежащей утилизации ксеноновых блок-фар проконсультируйтесь у дилера Land Rover или в соответствующих местных уполномоченных органах.



## СНЯТИЕ ПЕРЕДНЕЙ ФАРЫ

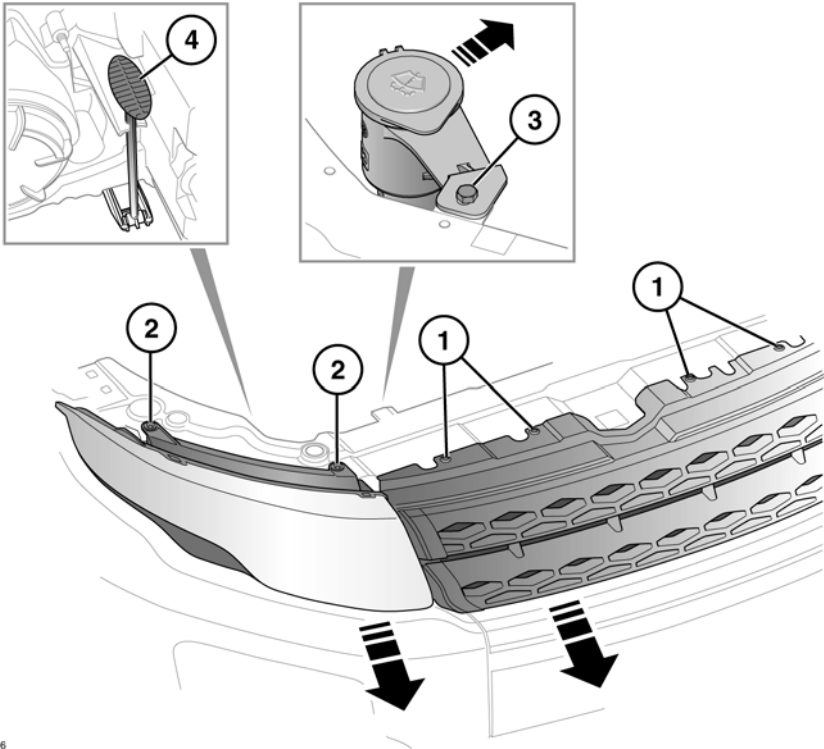
Перемещение левой блок-фары для доступа к лампам



SL1905

1. Удалите два пластиковых фиксатора.
2. Потяните трубу вверх, чтобы отсоединить ее от воздуховода. Это позволит освободить дополнительное пространство для работы.
3. Снимите четыре крепления решетки радиатора.
4. Выверните 2 болта.
5. У задней части блок-фары потяните Т-образную рукоятку механизма разблокировки и удерживайте ее, перемещая блок-фару вперед на 40 мм (1,5 дюйма).

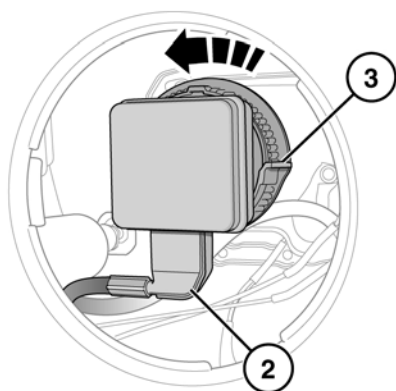
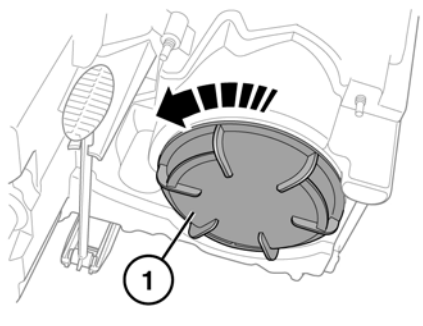
Перемещение правой блок-фары для доступа к лампам



SL1916

1. Снимите четыре крепления решетки радиатора.
2. Выверните 2 болта.
3. Снимите крепление, затем переместите заливной патрубок назад. Это обеспечит дополнительное пространство для доступа к патронам ламп.
4. У задней части блок-фары потяните Т-образную рукоятку механизма разблокировки и удерживайте ее, перемещая блок-фару вперед на 40 мм (1,5 дюйма).

Извлечение лампы из фары;

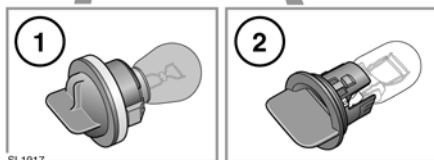
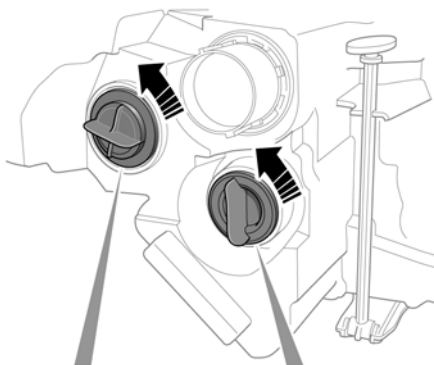


SL1910

1. Снимите крышку в задней части блок-фары. Поверните ее против часовой стрелки.
2. Откроется доступ к задней части лампы. Потяните электрический разъем, чтобы отсоединить его от лампы.
3. Поверните фиксирующее кольцо против часовой стрелки, чтобы освободить лампу. Извлеките лампу из корпуса.

## ЗАМЕНА ЛАМП УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА И ГАБАРИТНЫХ ФОНАРЕЙ

Снятие левых ламп

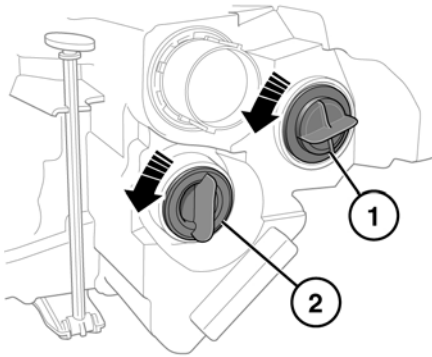


SL1917

Чтобы освободить пространство для доступа, выполните пункты 1 и 2 процедуры перемещения правой блок-фары.

1. Снимите корпус лампы указателя поворота в задней части блок-фары, повернув его против часовой стрелки, чтобы высвободить лампу.
2. Чтобы снять корпус лампы габаритного фонаря, поверните его против часовой стрелки, чтобы высвободить лампу.

## Снятие правых ламп

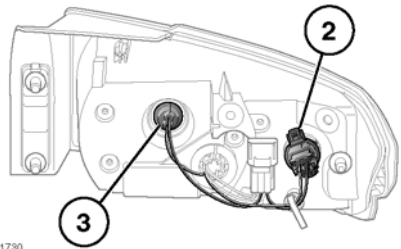
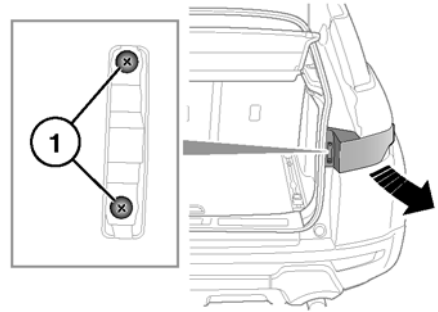


SL1918

Чтобы освободить пространство для доступа, выполните процедуру перемещения правой блок-фары.

1. Снимите корпус лампы указателя поворота в задней части блок-фары, повернув его против часовой стрелки, чтобы высвободить лампу.
2. Чтобы снять корпус лампы габаритного фонаря, поверните его против часовой стрелки, чтобы высвободить лампу.

## ЗАМЕНА ЛАМП ЗАДНИХ УКАЗАТЕЛЕЙ ПОВОРОТА И ФОНАРЕЙ ЗАДНЕГО ХОДА










SL1790

1. Удалите два фиксатора.
2. Указатель поворота.
3. Фонарь заднего хода

Поверните соответствующий патрон против часовой стрелки и потяните, чтобы извлечь из блока лампы. Возьмитесь за патрон, затем вдавите лампу в патрон и поверните против часовой стрелки, чтобы высвободить лампу. Потяните лампу вверх и извлеките ее.

## ЗАМЕНА ЛАМП ЗАДНИХ ПРОТИВОТУМАННЫХ ФАР

-  Всегда выбирайте безопасное место для остановки – на удалении от автомагистрали и транспортного потока.
-  Установите автомобиль на стояночный тормоз. На автомобилях с АКПП включите диапазон "Р" (Стоянка), на автомобилях с МКПП включите первую передачу или передачу заднего хода.
-  Включите аварийную световую сигнализацию.
-  Установите знак аварийной остановки на требуемом расстоянии позади автомобиля световозвращающей стороной к догоняющему потоку.
-  Отсоедините прицеп от автомобиля.
-  Убедитесь в отсутствии в автомобиле пассажиров и животных, а также в том, что они находятся в безопасном месте в стороне от дороги.
-  Непосредственно после поездки не прикасайтесь к компонентам системы выпуска, пока двигатель не остынет.

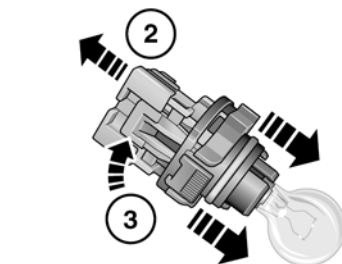
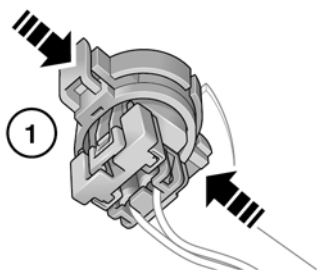
Доступ к задним противотуманным фарам осуществляется из-под заднего бампера, со стороны его задней части. Патрон представляет собой черный пластиковый блок, в который встроена лампочка. Использование инструментов не требуется (однако может понадобиться фонарик).

1. Для снятия патрона нажмите на внешние выступы черного пластикового блока и извлеките патрон из корпуса.
2. Для отсоединения патрона от электрического разъема сначала сдвиньте вверх блокировку разъема.

3. Нажмите на механизм разблокировки, отделяя разъем от патрона.

*Примечание:* В патроне находятся три центрирующих выступа. При установке новой лампы эти выступы необходимо правильно соединить с разъемом.

Установка осуществляется в обратной последовательности. Убедитесь, что механизм блокировки разъема нажат, а лампа надежно закреплена в корпусе противотуманного фонаря.



SL2097

## ЗАМЕНА ЩЕТОК СТЕКЛООЧИСТИТЕЛЯ

При замене используйте только щетки стеклоочистителя, идентичные оригинальным щеткам.

Прежде чем заменить щётку стеклоочистителя, рычаги стеклоочистителя следует установить в сервисное положение следующим образом:

**Примечание:** Во время замены щеток стеклоочистителей электронный ключ должен оставаться в автомобиле.

1. Убедитесь, что зажигание выключено.
2. Включите зажигание, затем выключите снова.
3. Сразу же нажмите на переключатель управления стеклоочистителями, чтобы выполнить однократное включение щеток, затем снова включите зажигание.

Стеклоочистители займут сервисное положение.

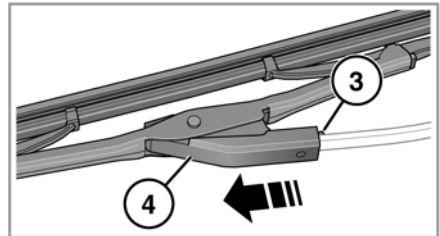
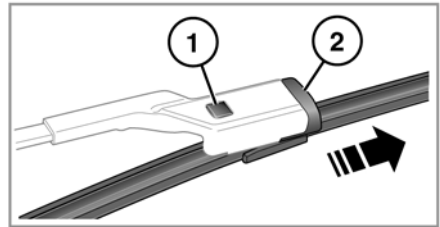
4. После установки новых деталей выключите зажигание. Стеклоочистители вернуться в положение парковки.

### Щетка переднего стеклоочистителя:

Отведите щетку от стекла.

1. Нажмите на кнопку и удерживайте ее в этом положении.
2. Потяните щетку стеклоочистителя в сторону от кнопки.

При установке новой щетки в гнездо кнопки встанет на место со щелчком.



SL1904

### Щетка заднего стеклоочистителя:

Отведите щетку от стекла.

3. Отожмите фиксатор и удерживайте его в этом положении.
4. Сдвиньте щетку вдоль рычага стеклоочистителя, мимо крепления.

При установке новой щетки на рычаг стеклоочистителя фиксатор встанет на место со щелчком.

## КУЗОВ

- ❗ Перед мойкой автомобиля смойте грязь при помощи шланга.
- ❗ Не направляйте струю воды под высоким давлением на воздухозаборные отверстия, на уплотнения кузова и на элементы, которые можно повредить.
- ❗ Не используйте для чистки моторного отсека мойку под давлением или пар.
- ❗ После мойки автомобиля снаружи (особенно в мойке под давлением) рекомендуется проехать некоторое расстояние для просушки тормозов.
- ❗ Коррозийные вещества, такие как птичий помет и смола деревьев, могут повредить лакокрасочное покрытие автомобиля. Подобные отложения следует удалять как можно быстрее.
- ❗ Используйте только чистящие средства, предназначенные для автомобилей.
- ❗ С линзами камер необходимо обращаться осторожно. Очистку необходимо производить при помощи шланга со струей воды низкого давления и вытирать влажной тканью.

Для удаления устойчивых пятен, таких как пятна битума и масла на лакокрасочном покрытии может понадобиться уайт-спирит. После использования немедленно промойте это место водой с мылом, чтобы удалить остатки уайт-спирита.

**Примечание:** Не наносите автополироль на неокрашенные области молдингов бампера. Полировка въедается в декоративное покрытие поверхности.

## ДАТЧИКИ

- ❗ При мойке автомобиля не направляйте на датчики струю воды под высоким давлением. Не используйте абразивные материалы или твердые/острые предметы для очистки датчиков. Используйте только одобренные автомобильные шампуни.

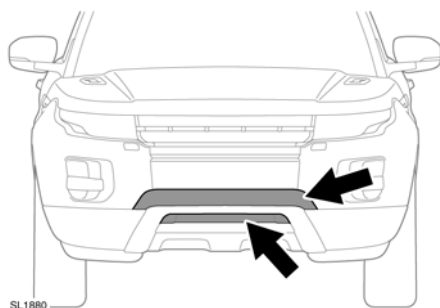
Датчики систем помощи при парковке необходимо содержать в чистоте для сохранения точности и работоспособности.

## ОБСЛУЖИВАНИЕ ДНИЩА КУЗОВА

Регулярно промывайте днище кузова чистой водой, особое внимание уделяя зонам скопления грязи и отложений.

При обнаружении повреждения или коррозии необходимо как можно быстрее проверить автомобиль у обслуживающего вас дилера/в авторизованной мастерской.

## ПОСЛЕ ПОЕЗДКИ ПО БЕЗДОРОЖЬЮ



- ⚠ Убедитесь в чистоте и отсутствии мусора в зонах воздухозаборника и передней решетки. Особое внимание обратите на нижнюю решетку и радиатор. В противном случае это может привести к перегреву двигателя и его значительному повреждению.

После поездки по бездорожью как можно быстрее обеспечьте чистку днища кузова автомобиля.

## ЛЕГКОСПЛАВНЫЕ ДИСКИ

- ⚠ Применяйте только разрешенные чистящие средства для колес.

## ПОВЕРХНОСТЬ СТЕКОЛ

Заднее стекло протирайте мягкой салфеткой, чтобы не повредить нагревательный элемент. Запрещается соскребать грязь со стекла или использовать абразивные моющие средства.

Стекла зеркал особенно чувствительны к механическим повреждениям. Мойте их мыльной водой. Не используйте для удаления льда абразивные чистящие составы или металлические скребки.

Чтобы не повредить защитное покрытие, чистите внутреннюю поверхность стекла потолочного люка только мягкой тканью. Запрещается соскребать грязь со стекла или использовать абразивные моющие средства.

## ЗАДНЕЕ СТЕКЛО

Чтобы не повредить расположенные на внутренней стороне нагревательные элементы, пользуйтесь только мягкой влажной тканью или замшей. Нельзя применять для очистки стекол растворители и острые предметы.

## САЛОН



**Некоторые чистящие средства содержат вредные вещества, которые в случае их неправильного применения могут негативно повлиять на здоровье и повредить салон. Необходимо внимательно ознакомиться с инструкциями изготовителя.**

## ТКАНЯЯ ОБИВКА



Не пользуйтесь мылом, нашатырным спиртом или отбеливателями, а также средствами для очистки твердых поверхностей.

Необходимо регулярно чистить ткань Dynamica Suede. Не трите ее слишком сильно и не используйте отпариватель. Достаточно почистить ее мягкой щеткой, сухой салфеткой или пылесосом.

Не пользуйтесь впитывающей салфеткой или бумагой с рисунком, так как краска может перейти на ткань.

## КОЖАНАЯ ОБИВКА



Применяйте только чистящие средства, специально предназначенные для чистки кожи. Не пользуйтесь растворителями. Не используйте химические средства, спирт и абразивные материалы, поскольку они могут привести к быстрой порче кожи. Использование составов, не одобренных к применению, аннулирует гарантию.



Если вы не можете самостоятельно выбрать средства для применения, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.

Для чистки и защиты кожи используйте средство Land Rover BAC500490.



Чтобы грязь не въедалась в кожу и не появлялись пятна, нужно регулярно осматривать обивку и чистить её раз в один-два месяца, как описано ниже.

1. При помощи чистой, влажной, неокрашенной ткани протирайте обивку, удаляя с нее мелкую пыль. Во избежание абразивного воздействия на кожаную поверхность при протирке необходимо часто менять ткань и использовать чистый участок ткани. Не допускайте намочения кожи.
2. Если этого оказалось недостаточно, то смочите ткань в теплой мыльной воде и отожмите ее. Используйте только мягкое, не содержащее щелочь мыло.
3. Для очистки сильно загрязненных участков используйте чистящее средство для кожи марки Land Rover. Протрите насухо чистой мягкой тканью, периодически поворачивая ее чистой стороной.

Используйте чистящее средство для кожи марки Land Rover несколько раз в год, чтобы поддерживать мягкость и внешний вид кожи. Это средство питает и увлажняет кожу, создает на ее поверхности защитный слой, защищающий ее от проникновения внутрь пыли и любых веществ.

- Одежда темных тонов может окрашивать кожаную обивку, как и обивку из других материалов.
- Такие элементы фурнитуры, как пряжки ремней, застежки-молнии, заклепки и т.п. могут оставлять заметные царапины на кожаной обивке.
- Если пролитые чай, кофе или чернила не удалить немедленно, то придется смириться с тем, что пятна останутся навсегда.

- Не используйте чистящее средство, не предназначенное для использования в автомобиле. Несмотря на то, что эти средства на первый взгляд дают отличный эффект, их использование ведет к быстрому износу кожи и служит причиной аннулирования гарантии.

Если вы пользуетесь услугами специалиста по очистке автомобилей, то убедитесь в том, что он знаком и в точности следует изложенным выше инструкциям.

**Примечание:** *Некоторые материалы/ткани обладают окрашивающей способностью. Из-за этого на коже светлых оттенков могут возникать некрасивые обесцвеченные пятна. Подверженные изменению цвета зоны следует как можно быстрее очистить и покрыть защитными средствами.*

## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ



**Не допускайте попадания в механизмы ремней безопасности воды, чистящих средств или волокон ткани. Любые вещества, попавшие в механизм, могут негативно повлиять на работу ремней безопасности в случае столкновения.**

Вытяните полностью ремни безопасности, затем очистите их с помощью теплой воды и нейтрального мыла. Полностью вытянутая лента ремня должна просохнуть на воздухе, без дополнительного нагрева.

**Примечание:** *Очищая ремни безопасности, проверьте отсутствие повреждений и степень износа лент ремней. О любых повреждениях следует сообщить дилеру/в авторизованную мастерскую, которые и должны устранить их.*

## КРЫШКИ БЛОКОВ ПОДУШЕК БЕЗОПАСНОСТИ



Крышки подушек безопасности следует чистить только при помощи слегка влажной ткани и небольшого количества средства для чистки обивки.



Любые вещества и предметы, попавшие в механизм, могут помещать надлежащему раскрытию подушек безопасности в случае удара.

## КОВРОВЫЕ ПОКРЫТИЯ И КОВРИКИ

Пятна можно удалять, аккуратно стирая их при помощи теплого мыльного раствора невысокой концентрации.

Въевшиеся пятна можно удалять при помощи имеющегося в продаже средства для очистки ковровых покрытий.

## ПАНЕЛЬ ПРИБОРОВ, СЕНСОРНЫЙ ЭКРАН И АУДИОСИСТЕМА



Не пользуйтесь средствами очистки обивки для приведения в порядок электрического оборудования, например переключателей на панели управления.



При очистке мест, расположенных возле переключателей, следите за тем, чтобы жидкость не попадала в зазоры между компонентами и не затекала под панели облицовки.

- Чистите слегка увлажненной тканью.
- Не пользуйтесь химическими составами и бытовыми чистящими средствами.
- Не допускайте контакта острых, твердых или абразивных предметов с экраном.
- Оберегайте экран от длительного воздействия прямых солнечных лучей.

- Чтобы исключить возникновение ошибок, не дотрагивайтесь до сенсорного экрана несколькими пальцами одновременно.
- Не давите на эти кнопки слишком сильно.

## ЗАСОРЕНИЕ ЖИКЛЕРОВ ОМЫВАТЕЛЯ



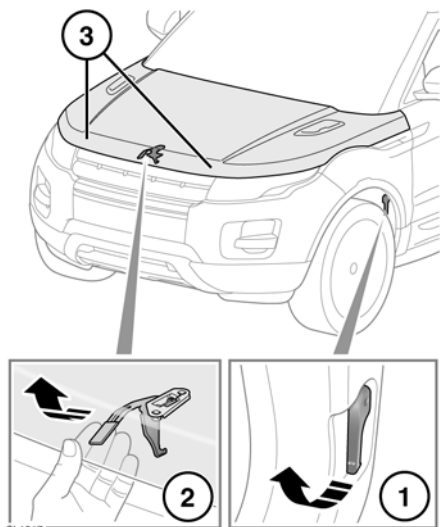
Не включайте жиклеры омывателя во время устранения засорения или регулировки. Жидкость омывателя ветрового стекла опасна для глаз и кожи. Всегда внимательно читайте и соблюдайте инструкции производителя омывающей жидкости.

Если жиклёр омывателя засорился, прочистите его тонкой проволокой, вставив ее в жиклёр. Проверьте, чтобы после устранения засора проволока была полностью извлечена.

## РЕМОНТ НЕЗНАЧИТЕЛЬНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ЛАКОКРАСОЧНОГО ПОКРЫТИЯ

Регулярно проверяйте лакокрасочное покрытие на предмет повреждений. Любые сколы, трещины или глубокие царапины на лакокрасочном покрытии следует устранять при первой возможности. Металл без покрытия быстро корродирует, поэтому принятие своевременных мер может привести к необходимости дорогостоящего ремонта.

## ОТКРЫВАНИЕ И ЗАКРЫВАНИЕ КАПОТА



### Открытие

1. Потяните ручку замка капота, которая находится в левой передней нише для ног.
2. Поднимите предохранительную защелку капота, расположенную под центральной точкой капота, и поднимите капот.

### Закрывание



**Запрещается движение, если капот удерживается только одной предохранительной защелкой.**

3. Опустите капот до фиксации предохранительной защелки. Обеими руками нажмите на капот до щелчка. Убедитесь в надежной фиксации обеих защелок, попробовав приподнять передний край капота.

## ТОКСИЧНЫЕ ЖИДКОСТИ

Используемые в автомобилях жидкости токсичны, поэтому не допускайте их употребления и контакта с открытыми ранами.

Для личной безопасности всегда читайте и соблюдайте все инструкции, указанные на наклейках и емкостях.

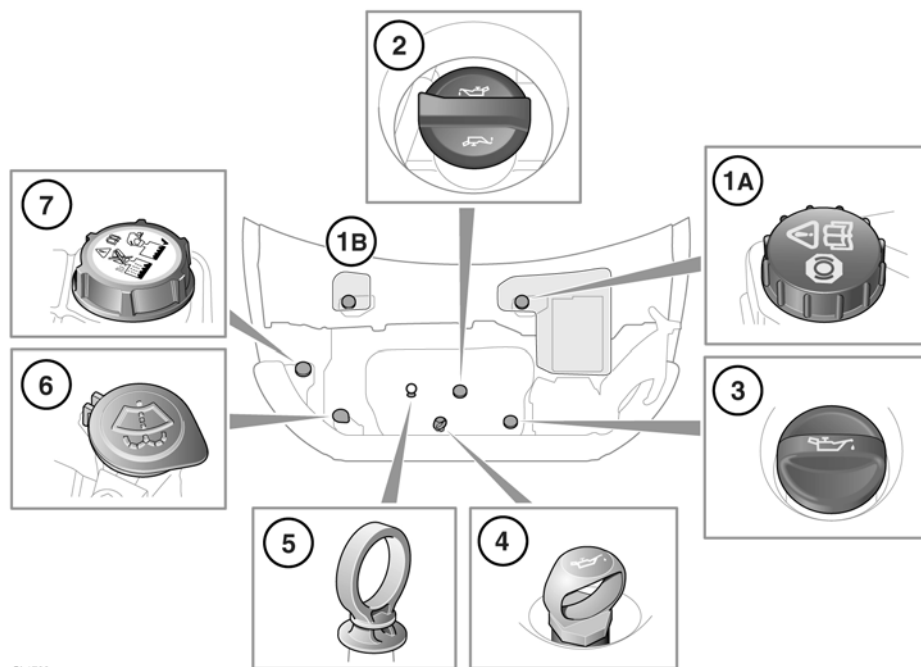
## ОТРАБОТАННОЕ МОТОРНОЕ МАСЛО

Длительный контакт с моторным маслом может стать причиной серьезных кожных заболеваний, в том числе дерматита или рака кожи. После контакта всегда тщательно мойте руки.



Слив отработанного масла в канализацию, водоёмы и на грунт запрещен законом. Для утилизации отработанного масла и токсичных химикатов используйте специально отведенные для этого места.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О МОТОРНОМ ОТСЕКЕ



SL1700

### Бензиновый двигатель 2.0L

1. Пробка бачка тормозной жидкости/жидкости для привода сцепления (под крышками).
  - А. Автомобили с левосторонним рулевым управлением.
  - В. Автомобили с правосторонним рулевым управлением.
2. Крышка масляналивной горловины двигателя.
5. Мерный щуп уровня масла.
6. Крышка заливной горловины жидкости омывателя.
7. Крышка заливной горловины системы охлаждения двигателя.



**Запрещается эксплуатировать автомобиль, если существует вероятность контакта вытекающей жидкости с горячей поверхностью, например, системой выпуска.**

### Дизельный двигатель 2.2L

1. Крышка бачка тормозной жидкости/рабочей жидкости сцепления (под накладками):
  - А. Автомобили с левосторонним рулевым управлением.
  - В. Автомобили с правосторонним рулевым управлением.
3. Крышка масляналивной горловины двигателя.
4. Мерный щуп уровня масла.

# Проверка уровней рабочих жидкостей

6. Крышка заливной горловины жидкости омывателя.
7. Крышка заливной горловины системы охлаждения двигателя.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА



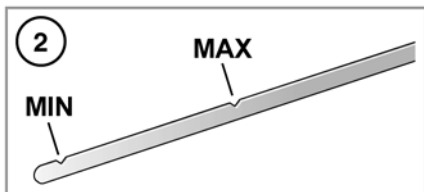
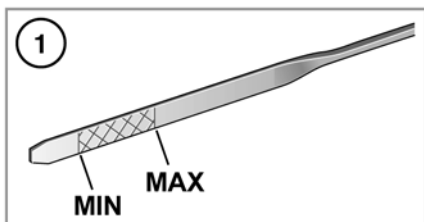
Проверяйте уровень масла в двигателе каждую неделю. Если уровень масла внезапно понизился, или вы заметили значительное падение его уровня, обратитесь к квалифицированным специалистам.



Не допускайте падения уровня масла ниже минимальной отметки или риски на щупе.



Если на экране появилось сообщение **ENGINE OIL PRESSURE LOW** (НИЗКОЕ ДАВЛЕНИЕ МОТОРНОГО МАСЛА), выбрав безопасное место, незамедлительно остановитесь, выключите двигатель и обратитесь к квалифицированным специалистам. Не запускайте двигатель, пока причина не будет устранена.



SL1767

1. Бензиновый двигатель 2.0L
2. Масляный щуп для дизельного двигателя 2.2L

## ПОДГОТОВКА К ПРОВЕРКЕ УРОВНЯ МОТОРНОГО МАСЛА

Перед проверкой уровня масла убедитесь, что:

- автомобиль стоит на ровной поверхности;
- Моторное масло холодное.

**Примечание:** Если необходимо проверить уровень масла, когда двигатель прогрет, выключите зажигание и подождите 5 минут, чтобы моторное масло стекло обратно в поддон. Не запускайте двигатель.

После этого проверьте уровень масла следующим образом:

1. Извлеките масляный щуп и протрите его безворсовой тканью;
2. Для проверки уровня масла полностью вставьте масляный щуп и снова извлеките.


Если уровень масла на щупе:


- ближе к верхней отметке или риску, чем к нижней – долив масла не требуется;
- ближе к нижней отметке, чем к верхней – долейте 0,5 л (1 пинту) масла;
- ниже нижней отметки или риски, долейте 1,5 л (2,6 пинты) масла (для дизельного двигателя), или 0,8 л (1,4 пинты) (для бензинового двигателя). Через 5 минут проверьте уровень повторно.

## ДОЛИВ МОТОРНОГО МАСЛА



Автомобиль может лишиться гарантии, если повреждение произошло вследствие применения масла, не соответствующего техническим условиям, указанным производителем.

 Нарушение требования об использовании масел, отвечающих спецификациям, может привести к повышенному износу двигателя, отложению смол и увеличению вредных выбросов. Это может также стать причиной поломки двигателя.

 Заливка избыточного количества масла может привести к серьезному повреждению двигателя. Масло следует добавлять в малых количествах, а уровень проверять заново, чтобы не превысить максимально допустимое значение.

1. Снимите крышку маслозаливной горловины.
2. Добавьте такое количество масла, чтобы уровень на щупе был между отметками или рисками **MIN** (МИН.) и **MAX** (МАКС.).
3. Удалите масло, пролитое в процессе заливки.
4. Заново проверьте уровень масла через 5 минут.

Необходимо применять масло, соответствующее требуемым техническим условиям, и удостовериться в том, что оно подходит для климатических условий, в которых эксплуатируется автомобиль.

**Примечание:** Приблизительное количество масла, требуемого для достижения уровня на щупе между отметками **MIN** (МИН.) и **MAX** (МАКС.), составляет 0,85 л (1,5 пинты) для бензиновых двигателей и 1,5 литра (2,6 пинты) для дизельных двигателей.


## ХАРАКТЕРИСТИКИ МОТОРНОГО МАСЛА

Важно использовать масло с надлежащими техническими характеристиками. В автомобилях, оборудованных противосажевыми фильтрами (DPF), необходимо использовать указанные масла, иначе произойдет серьезное повреждение двигателя. Использование указанных масел обеспечивает максимальный срок службы DPF.

При продаже нового автомобиля в странах с топливом с высоким содержанием серы, противосажевый фильтр не устанавливается, и к применению указываются альтернативные марки масел. См. **204, СОДЕРЖАНИЕ СЕРЫ**. Использование масел ненадлежащих типов приведет к серьезному повреждению двигателя.

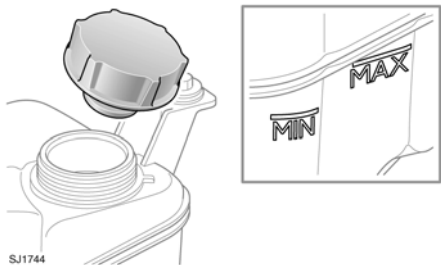
Land Rover рекомендует масла Castrol. См. **245, СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ**.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

 Работа двигателя без охлаждающей жидкости приводит к серьезному повреждению двигателя.

Уровень охлаждающей жидкости в расширительном бачке следует проверять не реже одного раза в неделю (или чаще при большом пробеге или эксплуатации в тяжелых условиях). Проверяйте уровень только на холодной системе.

# Проверка уровней рабочих жидкостей



Обеспечивайте поддержание уровня между отметками **MIN** (МИН.) и **MAX** (МАКС.), расположенными на боковой поверхности расширительного бачка.

Если уровень упал внезапно или значительно, необходимо провести проверку автомобиля при помощи квалифицированного специалиста.

## ДОЛИВ ОХЛАЖДАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ



Не снимайте крышку наливной горловины на горячем двигателе – струя пара или горячей жидкости может привести к тяжелым травмам.



Антифриз является легковоспламеняющейся жидкостью. Не допускайте попадания жидкости системы охлаждения на источники открытого пламени и искрообразования (например, на горячий двигатель) – это может привести к возгоранию.



Отворачивайте крышку наливной горловины медленно, чтобы стравить давление перед полным снятием крышки.



При поездках в местах, где доступная для заливки вода содержит соль, всегда ищите возможность залить пресную (дождевую или дистиллированную) воду. Долив соленой воды может привести к значительному повреждению двигателя.

Долейте до метки **MAX** (МАКС.) на боковой стенке расширительного бачка.

Применяйте только 50% раствор воды и жидкости системы охлаждения Техасо XLC.

***Примечание:** В экстренном случае, если отсутствует разрешенная жидкость системы охлаждения, заправьте систему охлаждения чистой водой, но учтите фактор ослабления защиты от замерзания. Не доливайте или не управляйте жидкостью системы охлаждения традиционного состава. При наличии сомнений проконсультируйтесь с квалифицированным специалистом.*

По завершении доливки плотно закрутите крышку до щелчка храпового механизма крышки.


## НЕЗАМЕРЗАЮЩАЯ ЖИДКОСТЬ СИСТЕМЫ ОХЛАЖДЕНИЯ




Жидкость системы охлаждения токсична; ее проглатывание может привести к гибели. Храните емкости с жидкостью системы охлаждения закрытыми, в недоступном для детей месте. При подозрении на случайное проглатывание немедленно обратитесь за медицинской помощью.



При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте водой.

 Применение неразрешенной жидкости системы охлаждения оказывает негативное воздействие на систему охлаждения и приводит к сокращению срока службы двигателя.


 Жидкость системы охлаждения повреждает окрашенные поверхности; немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.


Жидкость системы охлаждения содержит необходимые антикоррозийные добавки. Содержание жидкости системы охлаждения в охлаждающей жидкости требуется поддерживать на уровне  $50\% \pm 5\%$  круглогодично, а не только в холодную погоду. Чтобы убедиться в сохранении антикоррозийных свойств охлаждающей жидкости, ее следует проверять раз в год и полностью менять каждые десять лет вне зависимости от пробега. Несоблюдение этого правила может привести к коррозии радиатора и деталей двигателя.


Удельная плотность 50% раствора антифриза при  $20^{\circ}\text{C}$  ( $68^{\circ}\text{F}$ ) составляет 1,068, что обеспечивает защиту от замерзания при температурах до  $-40^{\circ}\text{C}$  ( $-40^{\circ}\text{F}$ ).


## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ЖИДКОСТИ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ/ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ


 Незамедлительно обратитесь за квалифицированной помощью, если ход педали тормоза больше обычного или наблюдается существенное снижение уровня тормозной жидкости. Движение при таких условиях может привести к увеличению тормозного пути или полному отказу тормозов.

 Тормозная жидкость очень токсична. Храните емкости с тормозной жидкостью закрытыми, в недоступном для детей месте. Если вы подозреваете, что могли случайно проглотить жидкость, немедленно обратитесь за медицинской помощью.

 При попадании жидкости на кожу или в глаза немедленно обильно промойте водой.

 Тормозная жидкость легко воспламеняется. Не допускайте попадания тормозной жидкости на источники открытого пламени и искрообразования (например, на горячий двигатель).

 Не совершайте поездок при уровне жидкости ниже отметки MIN (МИН.).

 Если объем жидкости в бачке тормозной системы падает ниже рекомендуемого уровня, загорается красный сигнализатор на щитке приборов.

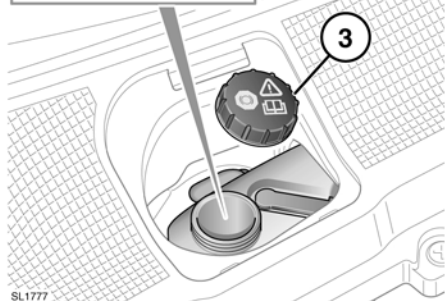
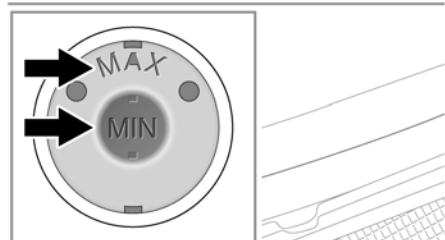
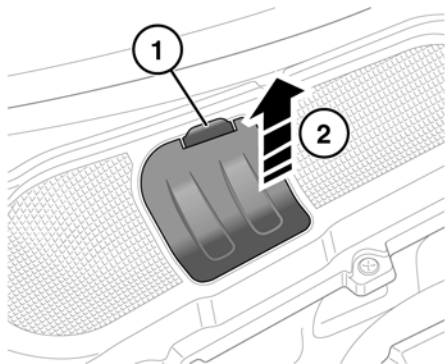
*Примечание: Если сигнализатор загорается во время движения, остановите автомобиль, как только позволят условия безопасности, плавно нажимая педаль тормоза. Проверьте уровень жидкости и при необходимости долейте.*

Проверяйте уровень жидкости не реже одного раза в неделю (при большом пробеге или тяжелых условиях эксплуатации – чаще), поставив автомобиль на ровную поверхность.



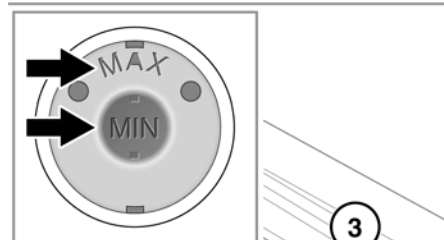
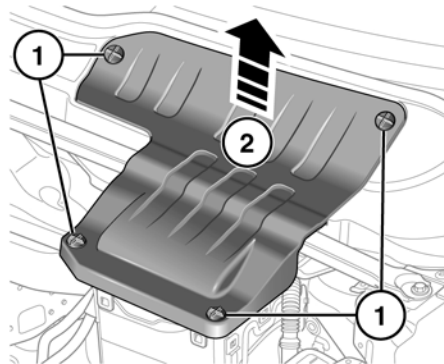
# Проверка уровней рабочих жидкостей

## Правостороннее управление:



1. Отсоедините защелку и потяните вперед.
2. Потяните вверх, чтобы отсоединить, и поднимите крышку.
3. Перед снятием крышки горловины очистите ее во избежание попадания в бачок грязи. Снимите крышку.  
Уровень жидкости должен быть между отметками **MIN** (МИН.) и **MAX** (МАКС.).

## Левостороннее управление:



1. Снимите крышку аккумуляторной батареи. Поверните четыре фиксатора на 90 градусов против часовой стрелки, чтобы отсоединить ее.
2. Снимите крышку.
3. Перед снятием крышки горловины очистите ее во избежание попадания в бачок грязи. Снимите крышку.

Уровень жидкости должен быть между отметками **MIN** (МИН.) и **MAX** (МАКС.).

*Примечание: При нормальной эксплуатации уровень может немного уменьшаться в результате износа тормозных колодок, но не должен падать ниже отметки **MIN** (МИН.).*

## ДОЛИВ ЖИДКОСТИ ПРИВОДА СЦЕПЛЕНИЯ/ТОРМОЗНОЙ ЖИДКОСТИ

! Тормозная жидкость вызывает повреждение лакокрасочного покрытия. Немедленно удалите пролитую жидкость впитывающим материалом и промойте место водным раствором автомобильного шампуня.

! Применяйте только новую жидкость из герметичной емкости (жидкости из открытых емкостей или слитые из системы ранее содержат влагу, что может негативно отразиться на характеристиках, поэтому их нельзя использовать).

! **Долейте тормозную жидкость Shell DOT4 ESL.** Если ее нет в наличии, используйте совместимую синтетическую тормозную жидкость DOT4 с низким уровнем вязкости, соответствующую стандарту ISO 4925 класс 6 и спецификации Land Rover LRES22BF03. Разрешается использовать тормозную жидкость только этого типа и стандарта.

! Не доливайте тормозную жидкость до максимальной отметки (за исключением случаев, когда были заменены тормозные колодки). Если у вас есть сомнения, обратитесь за помощью к специалисту.

1. Долейте жидкость в резервуар хотя бы до минимальной отметки.
2. Установите крышку бачка на место.
3. Установите крышку резервуара на место.

## ПРОВЕРКА УРОВНЯ ОМЫВАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

! Не допускайте попадания омывающей жидкости стеклоомывателя на источники открытого пламени и искрообразования.

! Если автомобиль эксплуатируется при температурах ниже 4°C (40°F), применяйте жидкость стеклоомывателя с защитой от замерзания.

! Применяйте только разрешенные жидкости стеклоомывателя.

! Старайтесь избегать проливания, особенно при использовании неразбавленных жидкостей или растворов с высокой концентрацией. В случае проливания немедленно промойте водой участок, на который попала жидкость.

## ДОЛИВ ОМЫВАЮЩЕЙ ЖИДКОСТИ

Из бачка омывателя жидкость подается на жиклеры ветрового и заднего стекла, а также на жиклеры омывателя фар.

Проверяйте уровень в бачке и доливайте жидкость не реже одного раза в неделю. Всегда доливайте жидкость омывателя для предотвращения замерзания.

Периодически включайте омыватель для проверки работоспособности жиклеров и их ориентации.

1. Перед снятием крышки горловины очистите ее во избежание попадания в бачок грязи.
2. Снимите крышку горловины.
3. Заполняйте бачок, пока жидкость не станет видна в горловине.
4. Установите крышку горловины на место.

## ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИЕ СИМВОЛЫ НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ



Не допускайте наличия открытого пламени или других источников огня рядом с аккумуляторной батареей, поскольку она может выделять взрывоопасные газы.



Обеспечьте надлежащую защиту глаз при работе рядом с аккумуляторной батареей или при ее обслуживании. Это снижает риск повреждения глаз брызгами электролита.



Во избежание травм не подпускайте детей близко к аккумуляторной батарее.



Не забывайте, что аккумуляторная батарея может выделять взрывоопасные газы.



Аккумуляторная батарея содержит очень едкую и токсичную кислоту.

## УХОД ЗА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕЙ



При попадании электролита в глаза, на кожу или на одежду снимите одежду, на которую попал электролит, и промойте кожу обильным количеством воды. Немедленно обратитесь за медицинской помощью.



Проглатывание электролита приводит к летальному исходу – немедленно обратитесь за медицинской помощью.



Не подсоединяйте 12-вольтовое оборудование непосредственно к клеммам аккумуляторной батареи. Это может вызвать образование искры и привести к взрыву.



Пробки банок батареи и вентиляционная трубка должны быть всегда на месте, когда батарея находится в автомобиле. Убедитесь, что вентиляционная трубка не закупорена и не перекручена. В противном случае в батарее может произойти рост давления, что может привести к взрыву.



Не подвергайте батарею воздействию открытого пламени или искр, поскольку батарея выделяет взрывоопасный и легковоспламеняющийся газ.



Если аккумуляторная батарея замерзла, не подсоединяйте ее к вспомогательной батарее, не заряжайте ее и не пытайтесь запустить двигатель. Это может привести к взрыву.



Перед началом работ с аккумуляторной батареей или рядом с ней снимите все металлические украшения и не допускайте контакта металлических предметов или деталей автомобиля с клеммами батареи.

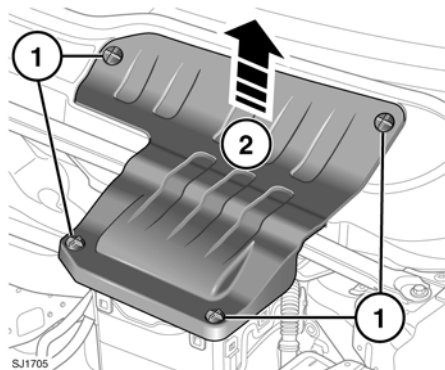


Не прикасайтесь к полюсным наконечникам или клеммам аккумуляторной батареи. Они содержат свинец и свинцовые добавки, которые являются токсичными. После работы с аккумуляторной батареей всегда тщательно мойте руки.

Ваш автомобиль оснащен малообслуживаемой аккумуляторной батареей емкостью 80 А/ч или аккумуляторной батареей AGM (технология абсорбирующих перегородок из стеклянного микроволокна) емкостью 80 А/ч. Аккумуляторные батареи AGM полностью герметичны и не обслуживаются.

- !** Не пытайтесь вскрыть или снять верхнюю часть аккумуляторной батареи AGM.

В условиях жаркого климата необходимо чаще проверять уровень и состояние электролита малообслуживаемой аккумуляторной батареи. При необходимости можно доливать в батарею дистиллированную воду.



1. Поверните четыре фиксатора на 90 градусов против часовой стрелки, чтобы отсоединить ее.
2. Снимите крышку аккумуляторной батареи.

Отверните шесть пробок банок батареи и положите их в надежное место.

Убедитесь в том, что объем жидкости (электролита) соответствует уровню пластмассового индикатора. Если необходимо, долейте дистиллированную воду, но не допускайте перелива. Установите на место шесть пробок банок батареи.

Следует незамедлительно установить на место крышку аккумуляторной батареи, чтобы обеспечить изоляцию положительной клеммы АКБ.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ НА АВТОМОБИЛЕ С РАЗРЯЖЕННЫМ АККУМУЛЯТОРОМ С ПОМОЩЬЮ СОЕДИНИТЕЛЬНЫХ ПРОВОДОВ

- !** Вращающиеся детали двигателя могут причинить тяжелую травму. Работая вблизи вращающихся деталей двигателя, соблюдайте особую осторожность.
- !** Перед запуском обесточенного автомобиля убедитесь, что включен стояночный тормоз, либо установите под колеса подходящие колодки. Убедитесь, что выбран диапазон Р (Стоянка) или включена нейтральная передача (на автомобилях с МКПП).
- !** Работая с аккумуляторной батареей, обязательно надевайте защитные очки.
- !** Если аккумуляторная батарея замерзла, не подсоединяйте ее к вспомогательной батарее, не заряжайте ее и не пытайтесь запустить двигатель. Это может привести к взрыву.



При нормальной эксплуатации аккумуляторы выделяют взрывоопасный газ. Объем выделяемого газа достаточен для сильных взрывов, которые могут причинить серьезные травмы. Убедитесь, что вблизи моторного отделения отсутствует искрение и открытое пламя.



Убедитесь, что между автомобилем-донором и обесточенным автомобилем нет физического контакта, за исключением соединительных проводов.

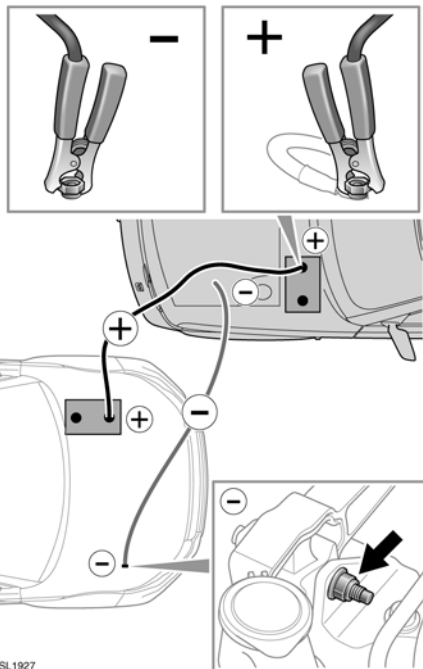


Убедитесь, что вспомогательная аккумуляторная батарея или пусковое устройство рассчитаны на 12 В.



Перед проведением работ на электрооборудовании отсоедините соединительные провода.

**Примечание:** Перед подсоединением соединительных проводов проверьте правильность подсоединения аккумуляторной батареи на автомобиле с разряженной аккумуляторной батареей и убедитесь, что все электрооборудование выключено.



SL1927

1. Подсоедините один конец положительного (красного) соединительного провода к положительной (+) клемме батареи автомобиля-донора.
2. Подсоедините другой конец положительного соединительного провода к положительной (+) клемме разряженной аккумуляторной батареи.
3. Подсоедините один конец отрицательного (черного) соединительного провода к точке массы автомобиля-донора, рекомендованной для подобного запуска.
4. Подсоедините второй конец отрицательного соединительного провода к указанной массе.

**Примечание:** Убедитесь в том, что провода не касаются подвижных деталей, и проверьте надежность всех четырех соединений.

5. Запустите двигатель автомобиля с вспомогательной батареей и дайте ему поработать на холостых оборотах несколько минут.

6. Запустите двигатель автомобиля с разряженной батареей.

**Примечание:** Запрещается включение любых электрических цепей на автомобиле с ранее разряженной батареей до отключения соединительных проводов.

7. Дайте двигателям обоих автомобилей поработать на холостых оборотах две минуты.

8. Выключите двигатель автомобиля-донора.

9. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от ранее обесточенного автомобиля.

10. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от автомобиля-донора.

11. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от ранее обесточенной АКБ.

12. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от автомобиля-донора.

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ С ПОМОЩЬЮ ПУСКОВОГО УСТРОЙСТВА

Чтобы запустить двигатель с помощью пускового устройства или вспомогательной аккумуляторной батареи, выполните следующие действия в указанной последовательности.

1. Подсоедините положительный (красный) соединительный провод к положительной (+) клемме разряженной аккумуляторной батареи.

2. Подсоедините отрицательный (черный) соединительный провод к точке массы автомобиля.

3. Запустите двигатель и дайте ему поработать на холостом ходу.

4. Отсоедините отрицательный (черный) соединительный провод от клеммы АКБ автомобиля.

5. Отсоедините положительный (красный) соединительный провод от клеммы АКБ автомобиля.

## СНЯТИЕ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Для установки снятой ранее аккумуляторной батареи потребуются специальные инструменты, поэтому снятие и установку должны выполнять только квалифицированные специалисты. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ЗАРЯДКА ИЛИ ЗАМЕНА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ АВТОМОБИЛЯ

Если требуется зарядить аккумуляторную батарею, ее необходимо снять с автомобиля. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



Отсоединение, снятие и установку аккумуляторной батареи должны выполнять только квалифицированные специалисты. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.



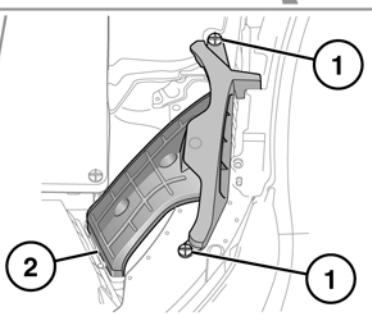
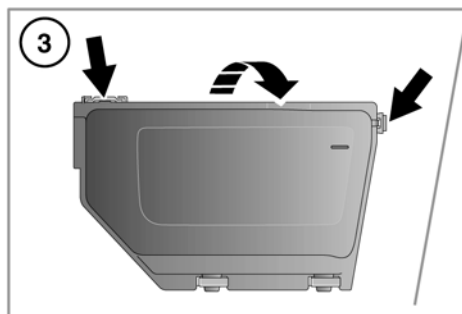
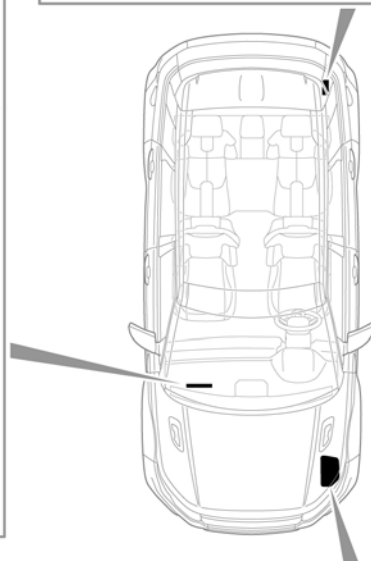
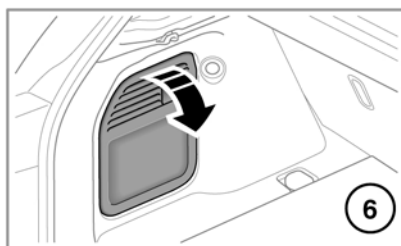
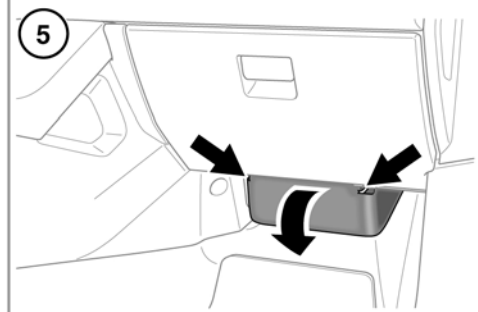
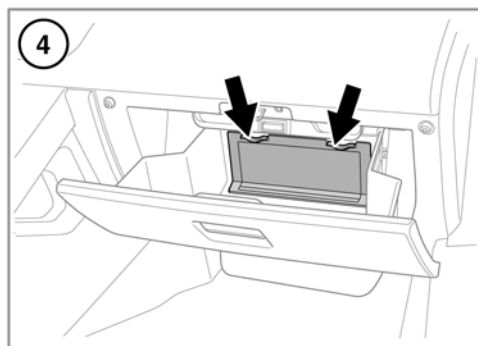
Использованные аккумуляторные батареи следует утилизировать должным образом, поскольку они содержат ряд вредных веществ. По

вопросу утилизации обратитесь за советом к дилеру/в авторизованную мастерскую и/или в местные уполномоченные органы.

## ПОСЛЕДСТВИЯ ОТСОЕДИНЕНИЯ АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕИ

Отсоединение аккумуляторной батареи может повлиять на ряд систем автомобиля, особенно если перед отсоединением батарея была разряжена. Например, при отсоединении аккумулятора может сработать сигнализация – это зависит от параметров ее настройки, установленных перед тем, как была снята аккумуляторная батарея. Если сигнализация не сработала, отключите ее как обычно при помощи электронного ключа. Для правильной работы стеклоподъемников может потребоваться повторная калибровка.

## РАСПОЛОЖЕНИЕ БЛОКОВ ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ



SL1770



- ❗ Не допускайте попадания влаги в блок предохранителей при снятой крышке и ставьте крышку на место при первой возможности.

**Моторный отсек** - доступ к блоку предохранителей:

1. Удалите два пластиковых фиксатора.
2. Потяните трубу вверх, чтобы отсоединить ее от воздуховода.
3. Отожмите фиксаторы. Теперь блок предохранителей можно открыть.

Номера и расположение предохранителей в моторном отсеке показаны на внутренней стороне крышки блока предохранителей.

**Салон** - доступ к блоку предохранителей. Имеется две крышки.

4. Для доступа к верхней части откройте перчаточный ящик и снимите панель обшивки перчаточного ящика. На панели наклеено изображение защищаемых цепей и расположение предохранителей.
5. Для доступа к нижней части снимите нижнюю панель.

**Багажное отделение** - доступ к блоку предохранителей:

6. Снимите левую панель облицовки багажного отделения. На панели наклеено изображение защищаемых цепей и расположение предохранителей.

## ЗАМЕНА ПРЕДОХРАНИТЕЛЯ

- ❗ Перед заменой предохранителя всегда выключайте зажигание и соответствующую электрическую цепь.
- ❗ При замене устанавливайте предохранители номинала и типа, разрешенного Land Rover, или предохранители с соответствующими характеристиками. Использование неподходящего предохранителя может привести к повреждению системы электрооборудования автомобиля, что, в свою очередь, может вызвать пожар.
- ❗ Если после замены новый предохранитель перегорает, следует проверить систему у дилера/в авторизованной мастерской компании.

**Примечание:** *Land Rover рекомендует, чтобы замену реле выполняли только квалифицированные специалисты.*

Пинцет для извлечения предохранителей находится в блоке предохранителей в салоне. Возьмитесь пинцетом за верхнюю часть предохранителя и выньте его. Обрыв нити в корпусе предохранителя указывает на то, что предохранитель перегорел и нуждается в замене.

В блоке предохранителей в салоне имеется несколько запасных предохранителей. Подробную информацию см. на наклейке в блоке предохранителей.

## БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	Диод	-	Питание системы управления двигателем
2	5	желто-коричневый	Питание блока контроля напряжения
3	80	-	Вентиляторы системы охлаждения
4	60	-	Дизельный двигатель - свечи подогрева
5	80	-	Электрический усилитель рулевого управления
6	15	синий	Кислородные датчики
7	5	желто-коричневый	Управление двигателем, муфта кондиционера
8	20	желтый	Дизельный и бензиновый двигатели - блок управления системы управления двигателем
9	10	красный	Дизельный двигатель - датчики двигателя
10	20	желтый	Автоматическая коробка передач
11	10	красный	Дизельный и бензиновый двигатели - датчики двигателя
12	15	синий	Дизельный двигатель - перепуск EGR Бензиновый двигатель - катушки зажигания
13	10	красный	Муфта кондиционера
14	15	синий	Дизельный двигатель - датчики двигателя
15	40	зеленый	Стартер
16	100	-	Обогреватель РТС
17	60	-	Блок предохранителей в салоне
18	60	-	Блок предохранителей в салоне
19	60	-	Блок предохранителей в багажном отделении
20	60	-	Блок предохранителей в багажном отделении
21	60	-	Питание блока контроля напряжения
22	30	розовый	Стеклоочистители ветрового стекла
23	40	зеленый	Блок предохранителей в салоне
24	-	-	резерв
25	30	розовый	Антиблокировочная система тормозов
26	40	зеленый	Антиблокировочная система тормозов
27	40	зеленый	Блок предохранителей в салоне

# Предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
28	40	зеленый	Вентилятор обогревателя
29	30	розовый	Электрический тормоз прицепа – Австралия
30	15	синий	Омыватели: фары
31	15	синий	Звуковые сигналы
32	20	желтый	Вспомогательный отопитель
33	5	желто-коричневый	Обмотки реле - звуковой сигнал, обогрев ветрового стекла, топливный насос
34	40	зеленый	Обогрев ветрового стекла, левая сторона
35	40	зеленый	Обогрев ветрового стекла, правая сторона
36	5	желто-коричневый	Вспомогательный водяной насос
37	20	желтый	Топливный насос
38	-	-	резерв
39	-	-	резерв
40	5	желто-коричневый	Фара AFS (правая)
41	5	желто-коричневый	Фара AFS (левая)
42	5	желто-коричневый	Управление фарами, блок управления динамической коррекцией положения фар
43	5	желто-коричневый	Система управления дальним светом, камера заднего вида,
44	10	красный	Обогреваемое рулевое колесо
45	5	желто-коричневый	Дизельный двигатель - вспомогательный водяной насос, датчик воды в топливе

## БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В САЛОНЕ

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
1	5	желто-коричневый	Приемник электронного ключа, датчик сигнализации, система TPM
2	-	-	резерв
3	10	красный	Передние противотуманные фары
4	-	-	резерв
5	5	желто-коричневый	Антиблокировочная система тормозов
6	5	желто-коричневый	Блок предохранителей в моторном отсеке/багажном отделении
7	-	-	резерв
8	25	бесцветный	Блок двери пассажира
9	5	желто-коричневый	Электрический стояночный тормоз
10	5	желто-коричневый	Форсунки омывателя с обогревом
11	10	красный	Фонари заднего хода прицепа
12	5	желто-коричневый	Фонари заднего хода
13	-	-	резерв
14	5	желто-коричневый	Выключатель педали тормоза
15	30	зеленый	Обогрев заднего стекла
16	5	желто-коричневый	Электрический усилитель рулевого управления
17	5	желто-коричневый	Блок управления доступом без ключа
18	-	-	резерв
19	5	желто-коричневый	Блок системы управления двигателем
20	5	желто-коричневый	Педали акселератора
21	5	желто-коричневый	Блок управления обогревателем PTC, переключатель центральной консоли, крайний блок выключателей на панели управления

# Предохранители

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
22	5	желто-коричневый	Автоматическая коробка передач
23	-	-	резерв
24	5	желто-коричневый	Правая задняя противотуманная фара
25	5	желто-коричневый	Левая задняя противотуманная фара
26	-	-	резерв
27	10	красный	Габаритные фонари прицепа
28	-	-	резерв
29	-	-	резерв
30	-	-	резерв
31	5	желто-коричневый	Датчик дождя, выключатель вспомогательных световых приборов, блок контроля напряжения, датчик влажности, индикатор выключения подушки безопасности пассажира
32	25	бесцветный	Блок двери водителя
33	-	-	резерв
34	10	красный	Запирание/отпирание лючка топливозаливной горловины
35	-	-	резерв
36	5	желто-коричневый	Сирена с автономным питанием
37	20	желтый	Блок управления доступом без ключа
38	15	синий	Омыватель ветрового стекла
39	25	бесцветный	Блок левой задней двери
40	5	желто-коричневый	Переключатель стеклоподъемника двери водителя, часы, поясничная опора сиденья переднего пассажира
41	-	-	резерв
42	30	зеленый	Сиденье водителя
43	15	синий	Омыватель заднего стекла
44	25	бесцветный	Блок правой задней двери
45	30	зеленый	Сиденье переднего пассажира
46	-	-	резерв

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
47	20	желтый	Блок управления шторкой
48	15	синий	Электрический разъем прицепа (+аккумулятора)
49	-	-	резерв
50	-	-	резерв
51	5	желто-коричневый	Переключатели на рулевом колесе
52	20	желтый	Передний прикуриватель
53	20	желтый	Гнездо для подключения дополнительного оборудования – вещевого ящик
54	-	-	резерв
55	20	желтый	Гнездо для подключения дополнительного оборудования – задняя консоль
56	10	красный	Система SRS
57	10	красный	Внутреннее освещение
58	-	-	резерв
59	-	-	резерв
60	-	-	резерв
61	5	желто-коричневый	Включение блока управления
62	10	красный	Система управления микроклиматом
63	20	желтый	Гнездо для подключения дополнительного оборудования – багажное отделение
64	-	-	резерв
65	-	-	резерв
66	5	желто-коричневый	Диагностирование
67	15	синий	Прицеп
68	-	-	резерв
69	15	синий	Автоматическая коробка передач

## БЛОК ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ В БАГАЖНОМ ОТДЕЛЕНИИ

### Блок предохранителей (верхний)

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
FB1	5	желто-коричневый	Адаптивная динамическая система
FB2	15	синий	Модуль электронного дифференциала
FB3	15	синий	Подогреватель сиденья водителя
FB4	15	синий	Подогрев пассажирского сиденья
FB5	30	зеленый	Система адаптивного управления подвеской
FB6	25	бесцветный	Дверь багажника с электроприводом
FB7	5	желто-коричневый	Инфракрасный приемник подогревателя, работающего на топливе
FB8	10	красный	Панель приборов
FB9	5	желто-коричневый	Камера определения дистанции
FB10	5	желто-коричневый	Система контроля "мертвых зон".
FB11	-	-	резерв
FB12	-	-	резерв

### Блок предохранителей (нижний)

Номер предохранителя	Номинал (А)	Цвет предохранителя	Защищаемые цепи
FA1	10	красный	Сенсорный экран
FA2	15	синий	Модуль радио
FA3	10	красный	Цифровое радио/модуль телевизора
FA4	15	синий	Мультимедийная система для задних пассажиров
FA5	5	желто-коричневый	Выключатели сидений
FA6	30	зеленый	Электрический стояночный тормоз
FA7	15	синий	Задний стеклоочиститель
FA8	30	зеленый	Электрический стояночный тормоз
FA9	-	-	резерв
FA10	5	желто-коричневый	Усилитель
FA11	40	зеленый	Усилитель
FA12	-	-	резерв

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ДВИГАТЕЛЯ

Описание	Дизельный двигатель	Бензиновый двигатель
Количество цилиндров	4	4
Рабочий объем	2179 см3	1999 см3
Порядок работы цилиндров	1-3-4-2	1-3-4-2
Степень сжатия	15,8:1	10:1

## СМАЗОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ И РАБОЧИЕ ЖИДКОСТИ

Описание	Вариант	Тип
Моторное масло	Дизельный двигатель с противосажевым фильтром (DPF)	5W/30 – спецификация Ford 934-B или Castrol SLX Professional Powerflow C1
	Дизельный двигатель без противосажевого фильтра (DPF)	5W/30 – спецификация Ford 913-B или 913-C, или Castrol SLX Professional A5
	Бензиновый двигатель	5W/30 – спецификация Ford 913-B
Трансмиссионное масло	Ручная КПП	Castrol BOT350 M3
	Автоматическая КПП	Nippon AW-1 ATF
Раздаточная коробка	Автомобили с полным приводом	Castrol BOT118+
Муфта Haldex	Автомобили с полным приводом	STAT OIL SL01-301
Масло заднего дифференциала	Автомобили с полным приводом	Castrol EPX
Тормозная жидкость/жидкость привода сцепления	Все автомобили	Shell DOT4 ESL. При отсутствии можно использовать совместимую синтетическую тормозную жидкость низкой вязкости DOT4, отвечающую требованиям ISO 4925 класс 6 и Land Rover LRES22BF03.
Омыватель стекла	Все автомобили	Незамерзающая жидкость для омывателя
Охлаждающая жидкость	Все автомобили	50% раствор антифриза Техасо XLC в воде.

Land Rover рекомендует масло Castrol EDGE Professional:





## ЗАПРАВОЧНЫЕ ЕМКОСТИ

Позиция	Вариант	Объем, литры (пинты)
Топливный бак	Дизельный двигатель	60 (105,6)
	Бензиновый двигатель	70 (123,2)
Замена масла и фильтра двигателя	Дизельный двигатель	5,9 (10,4)
	Бензиновый двигатель	5,6 (9,9)
Коробка передач	Ручная	2,0 (3,5)
	Автоматическая	7,0 (12,3)
Раздаточная коробка	Автомобили с полным приводом	0,75 (1,3)
Муфта Haldex	Автомобили с полным приводом	0,65 (1,1)
Задний дифференциал	Автомобили с полным приводом	0,7 (1,2)
Бачок омывателя	С омывателем фар	4,2 (7,4)
	Без омывателя фар	3,1 (5,5)
Система охлаждения (заправка)	Дизельный двигатель:	
	Ручная КПП, с дополнительным подогревателем	5,6 (9,9)
	Ручная КПП, без дополнительного подогревателя	5,4 (9,5)
	Автоматическая КПП, с дополнительным подогревателем	5,9 (10,4)
	Автоматическая КПП, без дополнительного подогревателя	5,7 (10,0)
	Бензиновый двигатель:	
С дополнительным подогревателем	4,6 (8,1)	
Без дополнительного подогревателя	4,4 (7,7)	

Указанные объемы приблизительны и приводятся для справки. Уровень всех жидкостей требуется проверять, используя щуп, крышки с уровнемером или по информационному модулю водителя (в зависимости от того, что применимо).

## МАССА

	Масса автомобиля, минимум, кг (фунт)	Полная разрешенная масса автомобиля (GVW) <sup>1</sup> кг (фунт)	Полная разрешенная масса автопоезда (GTW) <sup>2</sup> кг (фунт)
<b>4WD</b>	1640 (3615)	2350 (5180)	4150 (9150)
<b>2WD</b>	1595 (3515)	2350 (5180)	3850 (8485)

<sup>1</sup> Максимально разрешенный вес автомобиля, включая пассажиров и груз.

<sup>2</sup> Максимально разрешенный вес автомобиля и прицепа, оснащенного тормозами, а также их грузов.

**Примечание:** на каждые 1000 м превышения высоты над уровнем моря GTW необходимо уменьшать на 10%.

Максимальная нагрузка на переднюю ось <sup>1</sup> кг (фунт)	Максимальная нагрузка на заднюю ось <sup>1</sup> кг (фунт)	Максимальная нагрузка на багажник крыши <sup>2</sup> кг (фунт)	Максимальная грузоподъемность <sup>3</sup> кг (фунт)
1300(2865)	1145 (2525)	75 (165)	500 (1100)

<sup>1</sup> Максимальные нагрузки на переднюю и заднюю ось не могут воздействовать одновременно, поскольку это превысит ограничение по полной разрешенной массе автомобиля.

<sup>2</sup> Это значение включает вес багажника на крыше.

<sup>3</sup> Дополнительное оборудование, установленное на автомобиль, уменьшает максимальную грузоподъемность.

## УГЛЫ УСТАНОВКИ КОЛЕС (ДЛЯ КИТАЯ)

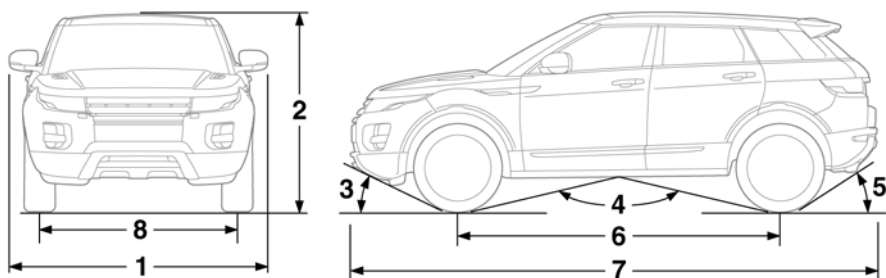
Геометрия колес – схождение передних колес	+ 0,22°
Геометрия колес – схождение задних колес	+0,18°
Развал - передние колеса	-0,51°
Развал - задние колеса	-1,25°

## ХОД ПЕДАЛИ (ДЛЯ КИТАЯ)

Ход педалей тормоза и сцепления устанавливается на заводе и не регулируется.

## РАЗМЕРЫ

Купе и 5-дверный кузов



Позиция	Описание	мм (дюймов)	Градусы
1	Ширина (с разложенными зеркалами)	2125 (83,7)	-
	Ширина (со сложенными зеркалами)	1965 (77,4)	-
2	Высота - купе / 5-дв. кузов	1605/1635 (63,2/64,4)	
2	Высота с дугами багажника – купе / 5-дв. кузов	1610/1640 (63,4/64,6)	-
2	Высота с дугами багажника и поперечными дугами крыши - купе / 5-дв. кузов	1690/1720 (66,5/67,7)	
3	Угол въезда - Pure/Dynamic	-	25°/19°
4	Угол рамп	-	136°
5	Угол съезда - Pure/Dynamic	-	33°/30°
	Задний угол съезда со съемным шаровым шарниром тягово-сцепного устройства	-	22°
6	Колесная база	2660 (104,8)	-
7	Длина (без основания регистрационного знака) - Pure/Dynamic	4355/4365 (171,5/171,9)	-
8	Колея - передние колеса	1625 (63,9)	-
	Колея - задние колеса	1630 (64,2)	-
-	Максимальная глубина брода	500 (19,7)	-
-	Минимальный дорожный просвет	212 (8,3)	-
-	Габаритный диаметр поворота	11300 (445)	-

## СПЕЦИФИКАЦИЯ ЛАМП



Перед заменой лампы убедитесь в том, что выключены и соответствующая лампа, и зажигание. Если электропитание включено, может произойти короткое замыкание, которое повредит систему электрооборудования автомобиля.

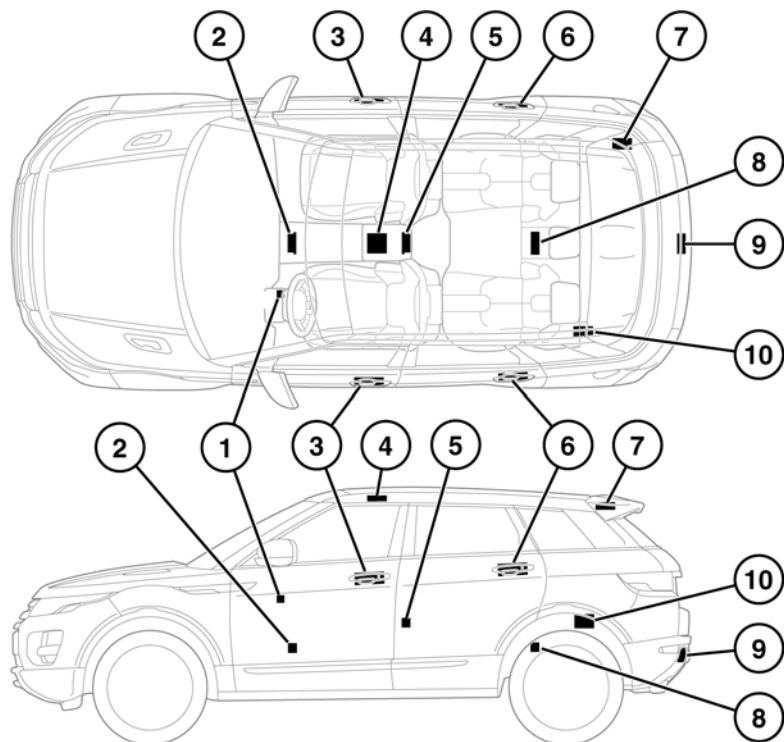
*Примечание: Светодиодные лампы устанавливаются только дилером/в авторизованной мастерской Land Rover.*

Лампа	Тип	Мощность (Вт)
Галогеновая фара (ближний и дальний свет)	HB3	60
Ксеноновая фара (ближний и дальний свет)	D3S	35
Передние указатели поворота	PS24WSV	24
Передние боковые повторители указателя поворота	W5W	5
Задние указатели поворота	PS24WSV	24
Лампы фонаря заднего хода	PS16W	16
Задние противотуманные фонари		19

## РАЗМЕРЫ ШИН И КОЛЕС

Размер колеса	Размер шины	Индекс скорости
7,0J x 17	225/65 R17	V
8,0J x 18	235/60 R18	V
8,0J x 19	235/55 R19	V
8,0J x 20	245/45 R20	V
4,0J x 18	155/85 R18 Временное запасное колесо с шиной	M

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ПЕРЕДАТЧИКОВ ЭЛЕКТРОННОГО КЛЮЧА



SL1765

1. Резервный передатчик в рулевой колонке.
2. Передатчики в передней части салона.
3. Передатчики в наружных ручках передних дверей.
4. Беспроводной приемник в крыше.
5. Передний передатчик напольной консоли.
6. Передатчики в наружных ручках задних дверей.
7. Передатчик в багажном отделении.
8. Задний передатчик напольной консоли.

9. Приемник системы пассивного доступа в двери багажного отделения.
10. Модуль запуска без ключа.



**Людам с имплантированными медицинскими устройствами рекомендуется находиться на расстоянии не менее 22 см (8,7 дюйма) от таких устройств и любых установленных в автомобиле передатчиков. Это исключает воздействие излучения системы на данное устройство.**

## СИСТЕМА КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ (система ТРМ)



Система ТРМ предупреждает о недостаточном давлении в шинах, но не подкачивает их. Давление в шинах следует регулярно проверять на холодных шинах, используя точный манометр.

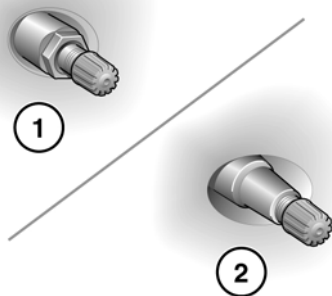


Система контроля давления в шинах НЕ МОЖЕТ регистрировать повреждения шин. Регулярно проверяйте состояние шин автомобиля, особенно при поездках по бездорожью.



При накачивании шин старайтесь не погнуть и не повредить ниппели системы ТРМ. Всегда следите за правильным совмещением головки насоса и ниппеля.

**Примечание:** На работу системы ТРМ также может повлиять использование непредусмотренных типов шин. Всегда заменяйте шины согласно рекомендациям.



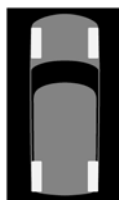
SL1302

1. Металлическая контргайка и колесный ниппель системы ТРМ.
2. Обрезиненный ниппель без системы ТРМ.

Система ТРМ непрерывно контролирует давление в каждой шине. Контроль давления во временном запасном колесе (если имеется) не осуществляется.



Сигнализатор низкого давления в шинах включается, когда давление в одном или нескольких колесах значительно падает или если используется колесо, не оснащенное датчиком системы ТРМ.



Включение сигнализатора сопровождается сообщением на информационной панели. Данное изображение и сообщение указывают на необходимость проверки определенного колеса, оснащенного датчиком ТРМ.

Следует как можно скорее остановиться, проверить шины и накачать их до рекомендуемого давления. См. **261, ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ.**

## СООБЩЕНИЯ СИСТЕМЫ ТРМ

При обнаружении проблемы включится или будет мигать сигнализатор. Появится текстовое сообщение. До устранения неисправности предупреждения будут повторяться каждый раз при включении зажигания.

Езда в различных климатических условиях может повлиять на давление в шинах. Это, в свою очередь, может привести к периодическим предупреждениям системы ТРМ.

Если все четыре колеса не имеют датчиков системы ТРМ (например, установлен комплект дисков с зимней резиной), появится сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING UNAVAILABLE** (КОНТРОЛЬ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ НЕДОСТУПЕН). Если установить оригинальные колеса, необходимо проехать небольшое расстояние, чтобы система ТРМ распознала датчики в колесах. В это время будет отображаться сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING AVAILABLE** (КОНТРОЛЬ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ ДОСТУПЕН).

Система автоматически распознает любые изменения положения колес. Для того чтобы система распознала изменения, автомобиль должен находиться в неподвижном состоянии в течение 15 минут в процессе замены колеса с шиной. См. **268, НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ**. При движении со скоростью более 25 км/ч (18 миль/ч) в течение нескольких минут система должна сбросить предупреждение о недостаточном давлении в шинах.

При установке временного запасного колеса без датчика ТРМ система автоматически распознает изменение в положении колес. Примерно через 10 минут движения со скоростью более 25 км/ч (18 миль/ч) появляется сообщение **FRONT (REAR) RIGHT(LEFT) TYRE PRESSURE NOT MONITORED** (ДАВЛЕНИЕ В ЛЕВОЙ (ПРАВОЙ) ПЕРЕДНЕЙ (ЗАДНЕЙ) ШИНЕ НЕ КОНТРОЛИРУЕТСЯ) и загорается сигнализатор.

Сигнализатор сначала мигает, затем начинает гореть постоянно. При длительной езде с временным запасным колесом появляется сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING SYSTEM FAULT** (НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ).

Эта последовательность сообщений о системе ТРМ будет активироваться в каждом цикле зажигания до тех пор, пока временное запасное колесо не будет заменено полноразмерным запасным колесом с датчиком системы ТРМ.

***Примечание:** При использовании временного запасного колеса перед проверкой системы ТРМ необходимо заменить его полноразмерным колесом.*

Если после устранения неисправности сообщение не исчезает, обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую.

## ЗАМЕНА ШИН



При каждой замене шины необходимо менять уплотнение ниппеля, шайбу, гайку, золотник и колпачок. При ослаблении гайки крепления ниппеля необходимо менять уплотнение ниппеля, шайбу и гайку. При установке датчиков и гаек следует соблюдать установленные моменты затяжки. Если эти меры предосторожности не приняты, это может привести к повреждению автомобиля.

Все работы по замене шин должен осуществлять квалифицированный специалист. При снятии и повторной установке шин необходимо соблюдать осторожность, чтобы не повредить датчик.

## ЗАМЕНА ДАТЧИКА ТРМС

При необходимости замены датчика эту работу должны выполнять специалисты дилера/авторизованной мастерской компании.

Новый датчик следует устанавливать на рабочее колесо автомобиля, чтобы его распознала система TPM. Для обнаружения системой вновь установленного датчика автомобиль должен простоять 15 минут. После замены датчика необходимо проехать не менее пятнадцати минут, затем остановиться на пятнадцать минут для активации функций системы TPM в полном объеме.

Если предупреждение системы TPM по какому-либо колесу не исчезает, но давление в шинах в норме и прошло не менее десяти минут с начала движения со скоростью 25 км/ч (18 миль/ч), следует при первой возможности обратиться за помощью к квалифицированным специалистам.



## КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН



Если у вас возникают сомнения относительно выполнения данных инструкций, обратитесь к дилеру или в авторизованную мастерскую.

Автомобиль может быть не оснащен запасным колесом. В этом случае автомобиль снабжается комплектом для ремонта шин Land Rover, рассчитанным на ремонт одной шины. Прежде чем приступить к ремонту шины, необходимо прочесть следующую инструкцию.

Комплект для ремонта шин позволяет ремонтировать большинство проколов диаметром до 6 мм (1/4 дюйма).

Комплект для ремонта шин расположен в отсеке для хранения под панелью заднего пола.

*Примечание: Герметик, используемый в комплекте, имеет срок годности, дата окончания которого указана на верхней части баллона. Замените баллон до окончания срока годности.*

## ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ КОМПЛЕКТА ДЛЯ РЕМОНТА ШИН



Некоторые повреждения шин можно устранить только частично или вообще невозможно устранить. Возможность ремонта зависит от степени и характера повреждений. Потеря давления в шинах может в значительной степени повлиять на безопасность автомобиля.



Не используйте комплект для ремонта шин, если шина повреждена из-за движения со спущенным колесом.



Используйте комплект только для ремонта повреждений в пределах зоны корда.



Не используйте комплект для ремонта повреждений на боковинах шин.



Если на автомобиль установлена отремонтированная шина, скорость движения не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч).



Максимальное расстояние, допустимое при езде с отремонтированной шиной, составляет 200 км (125 миль).



Если установлена отремонтированная шина, то управляйте автомобилем осторожно, избегая резких торможений или маневров.



Используйте комплект для ремонта шин только на том автомобиле, с которым он был поставлен.



Не используйте данный комплект для иных целей, кроме ремонта шин.



При использовании не оставляйте комплект без присмотра.



Используйте комплект для ремонта шин при температуре от  $-30^{\circ}\text{C}$  до  $+70^{\circ}\text{C}$ .



Всегда следите за тем, чтобы дети и животные находились на безопасном расстоянии от комплекта при его использовании.



Не стойте в непосредственной близости от работающего компрессора.

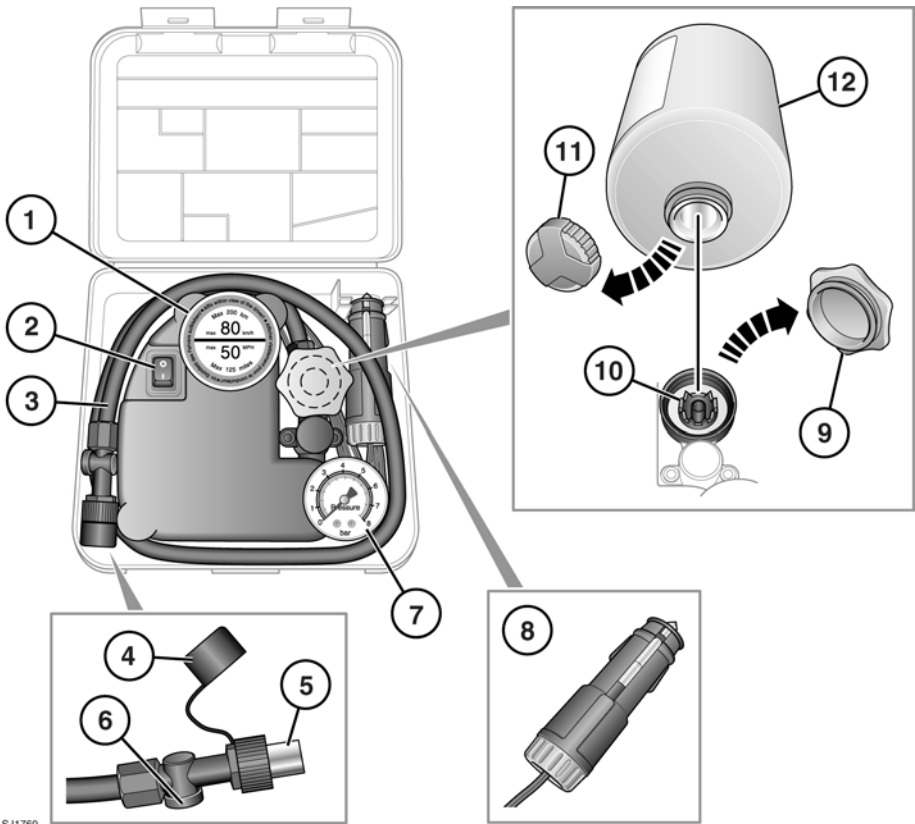


Перед накачиванием проверяйте состояние боковин шин. При обнаружении трещин, повреждений или деформаций не накачивайте шину.



Следите за боковиной шины во время накачивания. При обнаружении трещин, повреждений или деформаций отключите компрессор и выпустите воздух из шины.

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ О КОМПЛЕКТЕ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН



SJ1760

1. Наклейка с указанием максимальной скорости. 80 км/ч (50 миль/ч).
2. Выключатель компрессора (I = вкл., 0 = выкл.).
3. Шланг для накачивания шин.
4. Предохранительный колпачок шланга для накачивания шин.
5. Соединитель шланга для накачивания шин.
6. Штекер шнура питания.
7. Шинный манометр.
8. Штекер шнура питания.
9. Крышка ресивера баллона с герметиком (оранжевая).
10. Ресивер баллона с герметиком.
11. Крышка баллона с герметиком.
12. Баллон с герметиком.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОМПЛЕКТА ДЛЯ РЕМОНТА ШИН



Не допускайте попадания на кожу герметика, содержащего натуральный латекс.

Не отворачивайте баллон с герметиком от ресивера до его опустошения, поскольку герметик вытечет.



Если давление в шине не достигает 1,8 бар (26 фунтов/дюйм<sup>2</sup>) за семь минут, это указывает на чрезмерное повреждение шины. Временный ремонт невозможен, поэтому езда на автомобиле запрещена до замены шины.



Перед тем как приступить к ремонту шины, найдите безопасное место для стоянки автомобиля, расположенное как можно дальше от транспортного потока.



Включите стояночный тормоз и переключите селектор в положение "P" (Стоянка), если автомобиль оборудован автоматической коробкой передач.



Не пытайтесь удалять из шины посторонние предметы, такие как гвозди, шурупы и т.п.



При использовании компрессора всегда включайте двигатель, за исключением случаев, когда автомобиль находится в закрытом или плохо вентилируемом пространстве.



Не давайте работать компрессору дольше десяти минут подряд во избежание его перегрева.

*Примечание: все водители и пассажиры автомобиля должны быть проинформированы о том, что на автомобиль установлена временная отремонтированная шина. Они также должны быть проинформированы о том, что при поездке на автомобиле с отремонтированной шиной должны соблюдаться особые правила.*

## ПРОЦЕДУРА РЕМОНТА



Перед накачиванием проверяйте состояние боковин шин. При наличии трещин, выпуклостей или других подобных повреждений не пытайтесь накачать колесо. Во время работы компрессора не стойте рядом с накачиваемым колесом. Наблюдайте за боковиной шины: при появлении трещин, выпуклостей или аналогичных повреждений выключите компрессор и выпустите воздух через клапан сброса давления. Не пользуйтесь больше этим колесом.

1. Откройте комплект для ремонта шин и отклейте наклейку с указанием максимальной скорости. Наклейте наклейку на щиток приборов в поле зрения водителя. Не закрывайте наклейкой приборы и сигнализаторы.
2. Размотайте шнур питания компрессора и шланг для накачивания.
3. Отверните оранжевую крышку с ресивера баллона с герметиком и крышку баллона.
4. Плотно приверните баллон к ресиверу (по часовой стрелке).
  - При наворачивании баллона на ресивер уплотнительная мембрана баллона прокалывается.
5. Снимите колпачок ниппеля с поврежденной шины.

6. Снимите защитный колпачок со шланга для накачивания и подсоедините шланг к ниппелю шины. Убедитесь в том, что шланг прикручен плотно.
7. Проверьте, чтобы выключатель компрессора находился в выключенном положении (O).
8. Вставьте штекер шнура питания в гнездо питания дополнительного оборудования. См. **79, ГНЕЗДА ПИТАНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНОГО ОБОРУДОВАНИЯ.**
9. Запустите двигатель, если автомобиль не находится в замкнутом пространстве.
10. Включите компрессор, выбрав положение (I).
11. Накачайте шину до давления минимум 1,8 бар (26 фунт/кв. дюйм), но не более 3,5 бар (51 фунт/кв. дюйм).
  - При закачке герметика через ниппель шины давление может подниматься до 6 бар (87 фунт/кв. дюйм). Приблизительно через 30 секунд давление опять упадет.
12. Во время накачивания временно выключите компрессор для проверки давления в шине при помощи манометра, установленного на компрессоре.
  - Время накачивания шины не должно превышать семи минут. Если через семь минут давление в шине не достигло минимального значения, шину не следует использовать.
13. После накачивания шины выключите компрессор. После выключения компрессора можно выключить двигатель.
14. Извлеките штекер питания из гнезда питания дополнительного оборудования.
15. Снимите шланг с ниппеля шины, отвернув его как можно быстрее (против часовой стрелки).
16. Установите на место защитный колпачок шланга и колпачок ниппеля шины.
17. Не отсоединяйте баллон с герметиком от ресивера.
18. Надежно разместите комплект для ремонта шин (включая крышки баллона и ресивера) в автомобиле. После пробега 3 км (2 мили) потребуется быстрый доступ к комплекту для проверки давления в шине.
19. Немедленно проедьте расстояние 3 км (2 мили), чтобы дать герметику покрыть внутреннюю поверхность шины и загерметизировать в месте прокола.

## ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНЕ ПОСЛЕ РЕМОНТА



Если при управлении автомобилем наблюдаются вибрации, ненормальная реакция на рулевое управление или шумы, немедленно уменьшите скорость. Доедьте с предельной осторожностью и малой скоростью до ближайшего безопасного места, где можно остановиться. Осмотрите шину и проверьте давление. В случае наличия следов повреждений или деформации или если давление ниже 1,3 бар (19 фунт/кв. дюйм), не продолжайте движение.



**Обратитесь в шиномонтажную мастерскую, к дилеру компании или в ее авторизованную мастерскую за консультацией по замене шины после использования ремонтного комплекта.**

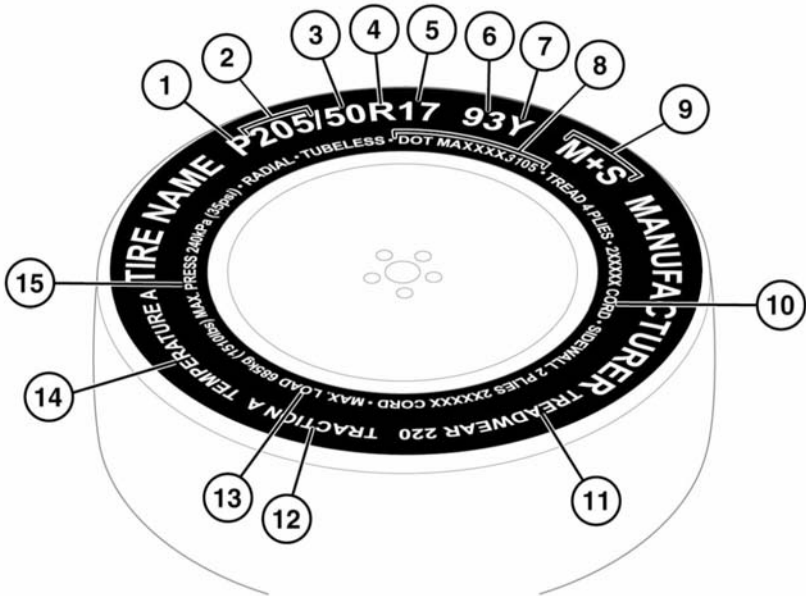
1. Проедьте расстояние 3 км (2 мили), затем остановитесь в безопасном месте. Произведите визуальный осмотр шины.
2. Снимите защитный колпачок со шланга для накачивания.
3. Плотно прикрутите соединительный шланг к ниппелю шины.
4. Проверьте давление в шине по манометру.
5. Если давление в отремонтированной шине превышает 1,3 бар (19 фунт/кв. дюйм), отрегулируйте давление до необходимого значения.
6. Убедитесь, что выключатель компрессора установлен в выключенное положение (O), и вставьте штекер шнура питания в гнездо питания дополнительного оборудования.
7. Если автомобиль находится в хорошо вентилируемом месте, запустите двигатель.
8. Включите компрессор (I), и накачайте шину до необходимого давления.
9. Для проверки давления в шине отключите компрессор и проверьте показания манометра.
10. Если давление в шине слишком высокое, при выключенном компрессоре выпустите необходимое количество воздуха при помощи ниппеля шины.
11. После накачивания шины до необходимого давления выключите компрессор и извлеките штекер шнура питания из гнезда питания дополнительного оборудования.

12. Отверните соединитель шланга от ниппеля шины, установите на место колпачок ниппеля и защитный колпачок соединительного шланга.
13. Не отсоединяйте баллон с герметиком от ресивера.
14. Надежно разместите комплект для ремонта шин (включая крышки баллона и ресивера) в автомобиле.
15. Обратитесь в ближайшую мастерскую по ремонту шин, к дилеру или в авторизованную мастерскую Land Rover для замены шины. Перед снятием шины сообщите специалистам о ремонте, проведенном с помощью ремонтного комплекта.
16. Сразу после установки новой шины следует заменить шланг для накачивания и баллон с герметиком на новые.




Вместе с обычным мусором можно выбрасывать только пустые баллоны. Баллоны с остатками герметика и шланг для накачивания следует утилизировать, обратившись к специалисту по ремонту шин, к дилеру или в авторизованную мастерскую Land Rover, и в соответствии с местными нормами по утилизации отходов.

## МАРКИРОВКА ШИН



E135318

1. **P** означает, что шина предназначена для легковых автомобилей. Этот индекс указывается не всегда.
2. Ширина шины от одной боковины до другой в миллиметрах.
3. Отношение высоты к ширине, называемое также профилем, показывает высоту боковины в процентном отношении к ширине протектора. Таким образом, если ширина протектора 205 мм, а отношение высоты профиля шины к его высоте составляет 50, то высота боковины будет 102 мм.
4. **R** означает, что шина радиальная.
5. Диаметр обода колеса (в дюймах).
6. Индекс нагрузки шины. Этот индекс указывается не всегда.
7.  **Индекс нагрузки новых шин должен быть таким же, как у фирменных шин (OE). При возникновении сомнений проконсультируйтесь у местного дилера/в авторизованной мастерской Land Rover.**
7. Скоростная категория указывает на максимальную скорость движения в течение продолжительного времени, на которую рассчитана шина. См. **260, ИНДЕКС СКОРОСТИ**.
8. Стандартная заводская информация о шине, которая может использоваться для отзыва и прочих проверок. Большая часть этой информации относится к производителю, месту производства и т.д. Последние четыре цифры – дата выпуска. Например, номер 5111 означает, что шина выпущена на 51-ой неделе 2011 г.

9. **M+S** или **M/S** означает, что шина может использоваться в условиях грязи и снега.
10. Число слоев в зонах корда и боковины. Показывает, сколько слоев покрытого резиной материала входит в конструкцию шины. Здесь также содержится информация о типе используемых материалов.
11. Показатель износоустойчивости. Шины с показателем 400, например, служат вдвое дольше, чем с показателем 200.
12. Коэффициент сцепления служит для оценки эффективности шины при торможении на мокром дорожном покрытии. Чем выше коэффициент, тем эффективнее торможение. Градация от самого высокого коэффициента к самому низкому **AA, A, B и C**.
13. Максимальная нагрузка, которую выдерживает шина.
14. Показатель термостойкости. Термостойкость шин обозначается A, B и C, где A – наивысшая термостойкость. Этот показатель дается для правильно накачанной шины, которая используется в пределах ее диапазона скоростных характеристик и предельной нагрузки.
15. Максимальное давление в шинах. Это давление не следует применять для обычных поездок. См. **260, УХОД ЗА ШИНАМИ**

Категория	Скорость, км/ч (миль/ч)
V	240 (149)
W	270 (168)
Y	300 (186)

## УХОД ЗА ШИНАМИ



Не езьте с поврежденными, чрезмерно изношенными или неправильно накачанными шинами.



Не допускайте загрязнения шин автомобильными жидкостями, поскольку это может привести к повреждению шин.



Избегайте пробуксовки колес. Это может привести к повреждению структуры шин.



Если буксование колес неизбежно из-за потери сцепления с поверхностью (например, в глубоком снегу), не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч).

*Примечание: После поездки по бездорожью необходимо проверить состояние шин. После въезда автомобиля на нормальное, твердое дорожное покрытие остановите автомобиль и проверьте шины на предмет повреждений.*

Все шины автомобиля (включая шину запасного колеса) следует регулярно проверять на предмет повреждений, износа и деформации. Если вы не можете самостоятельно оценить состояние шины, проверьте ее немедленно в мастерской по ремонту шин, у дилера/в авторизованной мастерской Land Rover.

## ИНДЕКС СКОРОСТИ

Категория	Скорость, км/ч (миль/ч)
Q	160 (99)
R	170 (106)
S	180 (112)
T	190 (118)
U	200 (124)
H	210 (130)

## ПРОВЕРКА ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ



**Давление в шинах следует регулярно проверять с помощью точного манометра, делая это на холодных шинах.**

Проверяйте состояние шин и давление в них (включая запасное колесо) еженедельно, а также перед продолжительной поездкой.

Если при холодной погоде выполнить проверку давления, когда автомобиль находится в закрытом помещении, например в гараже, и после этого сразу отправиться в поездку, то это может привести к тому, что шины окажутся недостаточно накачаны.

С течением времени давление в шинах уменьшается естественным образом. Если снижение давления превышает 14 кПа / 0,14 бар / 2 фунта/кв. дюйм в неделю, необходимо, чтобы квалифицированный специалист определил и устранил причину.

Если требуется проверка давления в шинах, когда они нагреты, необходимо учитывать, что давление будет завышено на величину до 30 - 40 кПа / 0,3 - 0,4 бар/ 4 - 6 фунтов/кв.дюйм. В этом случае не уменьшайте давление в шинах до значения, необходимого для холодных шин. Перед регулировкой давления дайте шинам полностью остыть.

Для проверки и регулировки давления в шинах следует выполнить следующую процедуру:

1. Снимите колпачок ниппеля.
2. Надежно подсоедините насос для шин/шинный манометр к ниппелю.
3. Посмотрите показания манометра и при необходимости подкачайте шину.

4. После подкачки шины снимите манометр и заново установите его для нового измерения. Невыполнение этого требования приведет к получению неточных результатов.
5. Если давление слишком велико, снимите манометр и выпустите часть воздуха из шины, нажав на центр ниппеля. Заново установите манометр на ниппель и проверьте давление.
6. Повторите процесс, добавляя или удаляя воздух по мере необходимости, пока не будет достигнуто требуемое давление.
7. Установите на место колпачок ниппеля.

## ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ



**Не начинайте поездку, если шины не накачаны должным образом.**



**Проверку давления следует выполнять на холодных шинах на автомобиле, простоявшем неподвижно более трех часов. Если в горячей шине давление соответствует рекомендуемому или ниже его, то в остывшей шине оно падает до опасного уровня.**



**Если автомобиль стоит под ярким солнцем или эксплуатируется при высокой температуре воздуха, не уменьшайте давление в шинах. Переставьте автомобиль в тень и дайте шинам остыть перед повторной проверкой давления.**



## Шины 245/45 R20

Если на автомобиле установлены шины 245/45 R20, то при доставке автомобиля давление в шинах будет соответствовать указанному на этикетке шин для увеличения комфорта при движении с низкой скоростью. Если скорость движения превышает 160 км/ч (100 миль/ч), давление в шинах необходимо увеличить в соответствии с данными в таблице ниже.

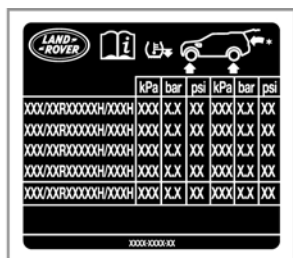
### Компенсация давления при движении на высокой скорости

Шины 245/45/R20	Давление в передних шинах кПа / бар / фунт/кв.дюйм	Давление в задних шинах кПа / бар / фунт/кв.дюйм
Скорость до 160 км/ч (100 миль/ч)	250 / 2,5 / 36	220 / 2,2 / 32
Скорость выше 160 км/ч (100 миль/ч)	270 / 2,7 / 39	240 / 2,4 / 35

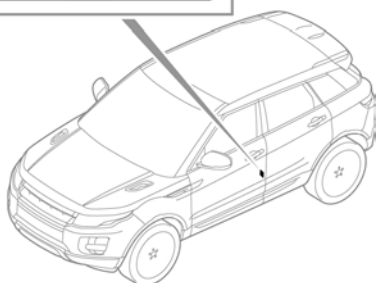
Если автомобиль оборудован системой контроля давления в шинах, к нему применима также следующая информация:

Если давление в шинах не было увеличено в соответствии с таблицей, а скорость движения превышает 160 км/ч (100 миль/ч), на информационной панели появляется сообщение **Tyre pressures low for high speed** (Слишком низ. дав. в шин. для выс. скорости). При появлении сообщения сбросьте скорость ниже 160 км/ч (100 миль/ч). При необходимости отрегулируйте давление в шинах в соответствии с указанными ранее данными.

## ТАБЛИЧКА С ДАННЫМИ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ



	kPa	bar	psi	kPa	bar	psi
XXXXXX	XXX	XX	XXX	XX	XX	XX
XXXXXX	XXX	XX	XXX	XX	XX	XX
XXXXXX	XXX	XX	XXX	XX	XX	XX
XXXXXX	XXX	XX	XXX	XX	XX	XX
XXXXXX	XXX	XX	XXX	XX	XX	XX



SL1815

Рекомендуемые значения давления в шинах указаны на табличке давления в шинах. См. 277, РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК.

Эти давления обеспечивают оптимальный баланс управляемости и ходовых характеристик для всех нормальных условий эксплуатации.

**Примечание:** Не меняйте табличку, даже в случае установки других колес в дальнейшем.

## НИППЕЛИ ШИН

Плотно закручивайте колпачки во избежание попадания в ниппель воды и грязи. При проверке давления в шинах проверяйте ниппели на предмет пропускания воздуха.

## ПРОКОЛОТЫЕ ШИНЫ



Не езьте с проколотой шиной. Даже если проколотая шина не выпускает воздух, она небезопасна, поскольку может спустить неожиданно в любое время.

## ЗАМЕНА ШИН



Устанавливайте сменные шины одинакового типа и, по возможности, одной марки и с идентичным рисунком протектора.



Индекс нагрузки и скоростные характеристики всех новых шин для замены, по меньшей мере, должны быть такими же, как у фирменных шин (ОЕ), см. 249, РАЗМЕРЫ ШИН И КОЛЕС. При возникновении сомнений проконсультируйтесь у местного дилера/в авторизованной мастерской Land Rover.



Не переставляйте шины на автомобиле.



Если приходится использовать шины, не рекомендованные компанией Land Rover, прочитайте и строго соблюдайте инструкции изготовителя шин.

Если износ протектора достигает примерно 2 мм, на поверхности протектора шины начинают появляться индикаторы износа. По длине окружности шины появляются непрерывные индикаторные полосы, напоминающие об износе протектора.

Предпочтительно заменять все четыре шины одновременно. Если такой возможности нет, заменяйте шины попарно (обе передние или обе задние). При замене шин обязательно следует выполнить балансировку и проверить углы установки колес.

Для получения информации о требуемом давлении и характеристиках шин см. 261, ДАВЛЕНИЕ В ШИНАХ

## ПРЕДОТВРАЩЕНИЕ ДЕФОРМИРОВАНИЯ ШИН

Для уменьшения вероятности появления деформации типа "плоские пятна" во время длительного хранения автомобиля давление в шинах можно увеличивать до максимальной величины, указанной на боковине шины, на то время, пока автомобиль остается неподвижным. Перед поездкой давление в шинах должно быть доведено до нормы.

## СТАРЕНИЕ ШИН

Шины со временем стареют из-за воздействия ультрафиолетовых лучей, экстремальных температур, высоких нагрузок и окружающих условий. Рекомендуется менять шины не реже одного раза в шесть лет, но иногда замена может оказаться необходимой и до конца этого срока.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗИМНИХ ШИН

Во многих странах законодательство требует использования зимних шин в определенные сезоны года.

эффективность шин M+S (грязь и снег) зимой общепризнанна, поэтому заменять их не требуется. Маркировка **M+S** на боковине шины обозначает, что шина всесезонная и предназначена для круглогодичной эксплуатации, в том числе для движения при низких температурах, по снегу и льду.



Данный символ обозначает специальные зимние шины, которые можно устанавливать

для оптимального сцепления с дорогой зимой или если автомобиль используется в очень суровых зимних условиях.

*Примечание:* Специальные зимние шины обычно имеют более низкие скоростные характеристики по сравнению с оригинальными, поэтому при движении автомобиля следует соблюдать скоростные ограничения зимних шин. В этом случае табличка с указанием максимальной скорости для шин должна располагаться в поле зрения водителя. Можно получить у дилера шин.

Давление шин, указанное на информационной табличке, относится к любым условиям эксплуатации оригинальных шин. Если же устанавливается шина с пониженными скоростными характеристиками, рекомендуемое давление применимо только при движении со скоростью ниже 160 км/ч (100 миль/ч).

Для оптимального сцепления с дорожным покрытием перед движением по снегу или льду следует провести обкатку шин, проехав не менее 160 километров (100 миль) по сухой дороге.

*Примечание:* Зимой сцепление шин с дорожным покрытием существенно уменьшается, если глубина протектора составляет менее 4 мм.

*Примечание:* В некоторых странах для зимних шин устанавливаются более высокие требования к минимально допустимой глубине протектора по сравнению с летними шинами.

Рекомендуемые зимние шины указаны в таблице ниже:

Типоразмеры одобренных компаний Land Rover зимних шин	
17-дюймовые колеса	225/65 R17
	235/65 R17
18-дюймовые колеса	235/60 R18
20 дюймовые колеса	245/45 R20

**Примечание:** \*Использование шипованных шин зависит от рынка сбыта. Обратитесь к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover.

Использование специальных зимних шин может потребовать изменения размера колесных дисков в зависимости от того, с какими дисками поставлялся автомобиль. Требуется заменить все четыре колеса.

Если на шинах установлены стандартные резиновые ниппели, в течение 75 секунд мигает, а затем горит сигнализатор системы контроля давления в шинах (TPMS). На информационной панели также отображается сообщение **TYRE PRESSURE MONITORING SYSTEM FAULT (НЕИСПРАВНОСТЬ СИСТЕМЫ КОНТРОЛЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ)**.

После повторной установки оригинальных дисков и шин автомобилю требуется пройти небольшое расстояние с тем, чтобы перезапустить систему TPMS и выключить сигнализатор.

## ДЕКЛАРАЦИЯ ШИН (ТОЛЬКО ДЛЯ ИНДИИ)

Все импортируемые шины соответствуют требованиям Бюро стандартов Индии (BIS) и Централных автомобильных правил (CMVR) 1989.

Все шины, устанавливаемые на модели Land Rover, являются фирменным оборудованием и полностью соответствуют индийским стандартам.

## КОМПЕНСАЦИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ - НИЗКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕГО ВОЗДУХА

Более низкая температура окружающего воздуха вызовет падение давления в шинах. Это ведет к уменьшению высоты боковины шин и к повышению износа плечевой зоны шин, что может вызвать их выход из строя. При этом динамика автомобиля может также существенно ухудшиться.

Поэтому необходимо обеспечить соответствующую компенсацию за счет регулирования давления в шинах перед поездкой. Также давление в шинах можно отрегулировать по прибытии в место с более низкой температурой окружающего воздуха.

В этом случае перед регулировкой давления следует оставить автомобиль на улице не менее чем на один час.

КОМПЕНСАЦИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ	
Температура окружающей среды °C (°F)	Компенсация давления кПа / бар / фунт/кв.дюйм
20 (68)	как на табличке в автомобиле
10 (50)	+ 14 / 0,14 / 2
0 (32)	+ 28 / 0,28 / 4
- 10 (14)	+ 41 / 0,41 / 6

**Примечание:** при поездках в районы с другой температурой окружающего воздуха следите за давлением в шинах.

## КОМПЕНСАЦИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ - ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА ОКРУЖАЮЩЕГО ВОЗДУХА

В условиях высоких температур окружающего воздуха боковины шин становятся мягкими. Если в таких условиях автомобиль долго не эксплуатируется, шины могут деформироваться.

Давление в шинах можно отрегулировать, чтобы уменьшить этот эффект.

КОМПЕНСАЦИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ	
Температура окружающей среды °C (°F)	Компенсация давления кПа / бар / фунт/кв.дюйм
20 (68)	как на табличке в автомобиле
30 (86)	+ 14 / 0,14 / 2
40 (104)	+ 28 / 0,28 / 4
50 (122)	+ 41 / 0,41 / 6

*Примечание: при поездках в районы с другой температурой окружающего воздуха следите за давлением в шинах.*

## КОМПЕНСАЦИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ СИСТЕМОЙ ТРМ

Если ваш автомобиль оснащен колесами диаметром 18, 19 или 20 дюймов с датчиками системы ТРМ, их можно заменять колесами диаметром 17 дюймов с датчиками ТРМ, тем самым получая возможность использовать цепи противоскольжения или приспособления для повышения проходимости. При этом давление в шинах будет отличаться от указанного в информационной табличке с данными давления в шинах автомобиля.

Давление в шинах стандартных колес диаметром 17 дюймов с системой ТРМ не меняется. Давление в колесах другого диаметра следует отрегулировать в соответствии с приведенной ниже таблицей.

Давление (бар) в шинах с цепями противоскольжения		
Оригинальный размер колес с датчиками ТРМ	Сменные 17-дюймовые колеса с датчиками ТРМ	
	Передние	Задние
18 дюймов	2,4	2,1
19 дюймов	2,5	2,2
20 дюймов	2,5	2,2

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦЕПЕЙ ПРОТИВОСКОЛЬЖЕНИЯ



Применяйте цепи противоскольжения только в условиях сильного снега, на твердом дорожном покрытии.



При использовании устройств противоскольжения систему динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) следует выключать.



Не превышайте скорость 50 км/ч (30 миль/ч) при установленных цепях противоскольжения.



Не устанавливайте цепи противоскольжения на временное запасное колесо.




Для улучшения сцепления с поверхностью на твердом дорожном покрытии в условиях обильного снега следует применять цепи противоскольжения, разрешенные компанией Land Rover. Цепи не следует применять в условиях бездорожья.






При необходимости установки устройств противоскольжения необходимо соблюдать следующие правила:

- Следует использовать только такие цепи противоскольжения, которые разрешены к использованию компанией Land Rover. Только разрешенные компанией Land Rover цепи противоскольжения прошли испытания на подтверждение того, что они не вызывают повреждение автомобиля. Обратитесь за информацией к дилеру/в авторизованную мастерскую Land Rover;
- установленные колеса и шины должны отвечать характеристикам оригинального оборудования;
- **Не устанавливайте** цепи противоскольжения на диски диаметром 18, 19 и 20 дюймов.
- Односторонние приспособления для повышения проходимости с шипами или цепи противоскольжения можно устанавливать только на передние колеса диаметром 17 дюймов.
- Всегда читайте и соблюдайте требования инструкций производителя устройств противоскольжения.
- Не допускайте повреждения шин/автомобиля при снятии цепей противоскольжения, насколько позволяют условия.

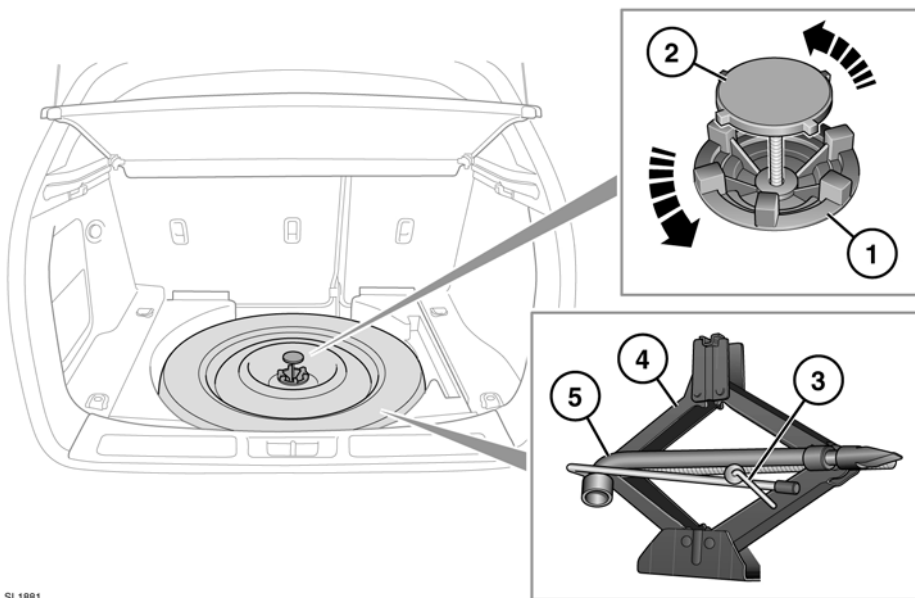
## ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ЗАМЕНЕ КОЛЕС

Перед подъемом автомобиля или заменой колеса прочтите и соблюдайте следующие инструкции.

-  Всегда выбирайте безопасное место для остановки – на удалении от автомагистрали и транспортного потока.
-  Автомобиль должен стоять на твердой горизонтальной поверхности.
-  Установите автомобиль на стояночный тормоз. На автомобилях с АКПП включите диапазон "Р" (Стоянка), на автомобилях с МКПП включите первую передачу или передачу заднего хода.

-  Включите аварийную световую сигнализацию.
-  Убедитесь в том, что передние колеса стоят прямо, и закройте замок рулевой колонки.
-  Отсоедините прицеп от автомобиля.
-  Убедитесь в отсутствии в автомобиле пассажиров и животных, а также в том, что они находятся в безопасном месте в стороне от дороги.
-  Установите знак аварийной остановки на требуемом расстоянии позади автомобиля световозвращающей стороной к догоняющему потоку.

## НАБОР ИНСТРУМЕНТОВ



1. Зажимное кольцо временного запасного колеса.
2. Болт крепления временного запасного колеса.
3. Болт крепления набора инструментов.
4. Домкрат.
5. Торцовый баллонный ключ.



После использования верните набор инструментов в отсек для хранения и правильно уложите.



Запасное колесо тяжелое, поэтому при неправильном обращении может стать причиной травмы. При подъеме и перемещении колес необходимо соблюдать особые меры предосторожности.



Всегда закрепляйте запасное или снятое колесо в нужном положении крепежным болтом.

*Примечание: Периодически осматривайте домкрат, очищайте и смазывайте подвижные элементы, в особенности подъемный винт, для предотвращения коррозии.*

## СНЯТИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА



Снимите запасное колесо до подъема автомобиля, чтобы не destabilизировать поднятый на домкрате автомобиль.



Не используйте электроинструменты для освобождения запасного колеса. Подобные действия могут повредить механизм.

1. Для доступа к временному запасному колесу сложите вперед задний край крышки и снимите ее.
2. Поверните зажимное кольцо временного запасного колеса против часовой стрелки, чтобы получить доступ к болту крепления.

3. Поверните болт крепления против часовой стрелки, чтобы освободить его.
4. Выньте временное запасное колесо.

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ - ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАПАСНОГО КОЛЕСА



Строго соблюдайте указания по использованию временного запасного колеса, приведенные на его табличке.



Временное запасное колесо (если имеется) предназначено **ТОЛЬКО ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ**. Если установлено временное запасное колесо, соблюдайте осторожность при вождении. Установите полноразмерное колесо и шину при первой возможности.



Не устанавливайте на автомобиль более одного временного запасного колеса.



Давление во временном запасном колесе должно составлять 4,2 бар (60 фунтов/кв.дюйм или 420 кПа); его ремонт не предусмотрен.



Скорость движения с установленным временным запасным колесом не должна превышать 80 км/ч (50 миль/ч).



При использовании временного запасного колеса должна быть включена система DSC.



Запрещается устанавливать на временное запасное колесо устройства противоскольжения, например цепи противоскольжения.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ КОЛОДОК

**Примечание:** Колодки не входят в набор инструментов.

Колодки – это важное дополнение к автомобильному набору инструментов.

При использовании колодок руководствуйтесь следующими рекомендациями.



Прежде чем поднимать автомобиль, необходимо заблокировать колодками колесо, диагонально противоположное снимаемому.



Всегда блокируйте колеса с помощью подходящих противооткатных упоров. Поставьте колодки с обеих сторон колеса, расположенного по диагонали от заменяемого колеса.



Если приходится поднимать автомобиль домкратом на небольшом склоне, поместите колодки под оба колеса на мосту, который не поднимается.

## Гайки крепления колеса

Замковые гайки крепления колеса можно снимать только при помощи специального переходника, входящего в набор инструментов.

**Примечание:** при поставке нового автомобиля переходник может находиться в перчаточном ящике. Его следует сразу же поместить в набор инструментов.

**Примечание:** на нижней стороне переходника выштампован кодовый номер. Данный номер потребуется указать при заказе запасного переходника. Запишите номер и храните его в надежном месте, но не в автомобиле.

1. Надежно вставьте переходник в гайку крепления колеса.

2. Установите баллонный ключ на переходник и поверните гайку колеса на полоборота против часовой стрелки.

3. После поднятия автомобиля домкратом открутите замковую гайку.

**Примечание:** После использования положите переходник гайки крепления колеса в предназначенное для этого место в наборе инструментов.

## ЗАМЕНА КОЛЕСА

Перед подъемом автомобиля или заменой колеса прочтите и соблюдайте следующие инструкции.



Убедитесь, что домкрат стоит на твердой горизонтальной поверхности.



Не подкладывайте ничего между домкратом и поверхностью земли, и между домкратом и автомобилем.




Устанавливайте домкрат сбоку автомобиля, на одной оси с соответствующей точкой поддомкрачивания.





Не поднимайте автомобиль, пока площадка домкрата не встанет на место в гнезде для домкрата. Устанавливайте домкрат, используя только предусмотренные для этого гнезда.




**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ЗАПРЕЩАЕТСЯ НАХОДИТЬСЯ ПОЛНОСТЬЮ ИЛИ ЧАСТИЧНО ПОД ПОДНЯТЫМ АВТОМОБИЛЕМ, КОТОРЫЙ УДЕРЖИВАЕТСЯ ТОЛЬКО ДОМКРАТОМ.**

 Соблюдайте меры предосторожности при откручивании колесных гаек. Если баллонный ключ неправильно установлен, он может соскользнуть, а гайка может внезапно провернуться. Кроме того, непредвиденное движение может привести к травме.

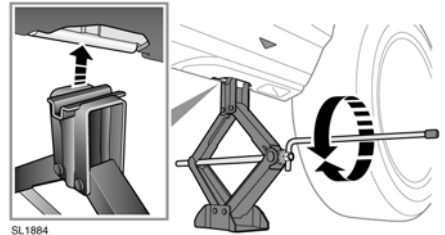
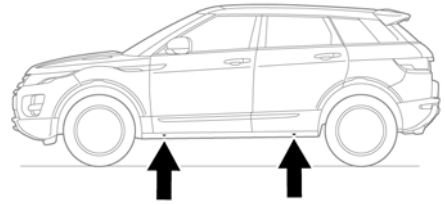
 Соблюдайте меры предосторожности при подъеме запасного колеса и снятии проколотого колеса. Колеса тяжелые, поэтому при неправильном обращении могут стать причиной травмы.

 Не запускайте двигатель и не оставляйте автомобиль с работающим двигателем, когда он опирается только на домкрат.

 Используйте только указанные ниже гнезда для установки домкрата, чтобы исключить риск повреждения автомобиля.

**Примечание:** Автомобиль может быть оборудован кренометром, который включает сигнализацию, если после запирания автомобиль наклоняется в каком-либо направлении. Чтобы запереть двери на время замены колеса и не включать сигнализацию, можно временно отключить кренометр. См. **65, МЕНЮ ИНФОРМАЦИИ И НАСТРОЕК АВТОМОБИЛЯ.**

Перед подъемом автомобиля ослабьте гайки крепления колеса при помощи баллонного ключа, повернув их на полоборота против часовой стрелки.



SL1884

1. Установите домкрат под рекомендованной точкой поддомкрачивания.

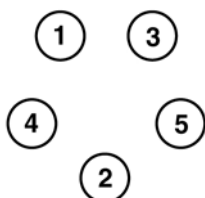
**Примечание:** Не допускайте контакта домкрата с порогом в любой другой точке, так как это может привести к его повреждению.

**Примечание:** на порогах тюнинг-пакета Sports нанесены стрелки, указывающие на гнезда для установки домкрата.

2. С помощью переходника установите на домкрат рукоятку. Установите колесный ключ на наконечник поворотного рычага.
3. Вращая по часовой стрелке, поднимите домкрат, чтобы штифт домкрата вошел в точку поддомкрачивания.
4. Продолжайте поднимать автомобиль, пока колесо не оторвется от поверхности земли.
5. Снимите колесные гайки и поместите их вместе в надежное место, откуда они не смогут укатиться.
6. Снимите колесо и положите в сторону. Не кладите колесо лицевой стороной вниз, это может повредить отделку.

## Замена колеса

7. Установите временное запасное колесо на ступицу.
8. Снова установите колесные гайки и слегка затяните их. Убедитесь в том, что колесо ровно садится на ступицу.
9. Убедившись в отсутствии препятствий под автомобилем, медленно и равномерно опустите его.
10. После того, как все колеса встанут на поверхность, уберите домкрат и полностью затяните гайки крепления колеса. Гайки крепления колеса следует затягивать в определенной последовательности (см. рисунок) моментом 133 Нм (98 фунтофутов).



SL1140

**Примечание:** Если не было возможности измерить момент затяжки гаек крепления колеса непосредственно при его замене, их требуется как можно быстрее затянуть требуемым моментом.

Как можно быстрее проверьте и отрегулируйте давление в шине.

## СПОСОБ ЭВАКУАЦИИ АВТОМОБИЛЯ

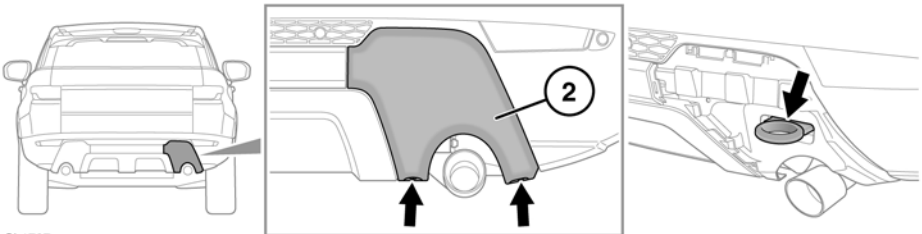
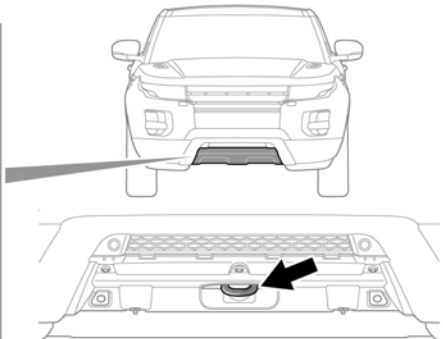
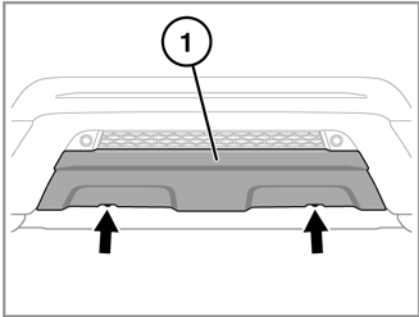
Эвакуация или транспортировка автомобиля должна осуществляться на специально предназначенном для этого эвакуаторе или прицепе.

Транспортировку автомобиля доверяйте только специалисту, имеющему необходимую квалификацию, и проверяйте правильность крепления автомобиля.

## БУКСИРОВОЧНЫЕ ПРОУШИНЫ



Буксировочные проушины в передней и в задней части автомобиля предназначены только для эвакуации по дороге. Их использование для каких-либо других целей может привести к повреждению автомобиля и тяжелым травмам.



SL1787

Буксировочные проушины расположены за панелями в бамперах. Форма панелей зависит от комплектации автомобиля. Использование буксировочных проушин:

1. Передний бампер – поверните два фиксатора на 90 градусов против часовой стрелки. Потяните панель и извлеките ее из переднего бампера.
2. Задний бампер – поверните два фиксатора на 90 градусов против часовой стрелки. Потяните панель и извлеките ее из заднего бампера.
3. Если установлен тюнинг-пакет Dynamic, то для использования буксировочной проушины потребуются также снять отделку выхлопной трубы.

# Эвакуация автомобиля

Установка панелей выполняется в обратной последовательности.



Перед поездкой по бездорожью снимайте крышки буксировочных проушин во избежание повреждения или потери.

## ЭВАКУАЦИЯ АВТОМОБИЛЯ НА БЕЗДОРОЖЬЕ



Если предполагается использовать буксировочные проушины для эвакуации на бездорожье, необходимо пройти курс обучения вождению по бездорожью, а именно приемам эвакуации автомобиля на бездорожье.

Дополнительную информацию по обучению технике эвакуации на бездорожье можно найти на сайте

<http://www.landroverexperience.com>

## БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ С ОПОРОЙ НА ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА



Если аккумуляторная батарея автомобиля отсоединена или разряжена, НЕ ПЫТАЙТЕСЬ буксировать автомобиль. Буксирование автомобиля приведет к серьезной поломке коробки передач.

**ЗАПРЕЩАЕТСЯ буксировать** автомобиль на четырех колесах. Тем не менее, если невозможно эвакуировать автомобиль правильным способом, соблюдайте следующие рекомендации.



Не извлекайте электронный ключ из автомобиля, в противном случае после определенной задержки включится блокировка рулевой колонки.



Если при буксировке двигатель включить невозможно, усилитель тормозов действовать не будет. Поэтому потребуются больше усилий для торможения, а также значительно увеличится тормозной путь.



Буксировка задним ходом с двумя колесами на земле приводит к серьезным повреждениям трансмиссии.



Не буксируйте автомобиль, если коробку передач невозможно установить в нейтральное положение.



Далее описан способ буксировки, который **НЕ ЯВЛЯЕТСЯ** рекомендованным. Автомобиль с поднятыми передними колесами можно буксировать на расстояние не более 50 км (30 миль) со скоростью не более 50 км/ч (30 миль/ч). Буксировка на большее расстояние или с большей скоростью может привести к серьезным повреждениям коробки передач.

В экстренном случае автомобиль можно отбуксировать на всех четырех колесах на очень небольшое расстояние, однако рекомендуется после этого проверить коробку передач у обслуживающего вас дилера/в авторизованной мастерской Land Rover.



Если выключить двигатель, когда селектор находится в положении "N", то через 10 минут произойдет переключение КПП в диапазон "P". Если в этот момент автомобиль буксируется, то коробка передач будет серьезно повреждена. Существует также опасность травмирования.

Необходимо выполнить следующую процедуру.

1. Прикрепите буксировочное приспособление эвакуатора к буксировочной проушине автомобиля.
2. Включив стояночный тормоз, включите зажигание, чтобы обеспечить выключение замка рулевой колонки.
3. Убедитесь, что селектор находится в нейтральном положении ("N").
4. Оставьте электронный ключ в безопасном месте в автомобиле.
5. Перед началом буксировки выключите стояночный тормоз.



Зажигание, оставленное включенным на длительное время, приводит к разрядке батареи.

## ПОСЛЕ БУКСИРОВКИ С ОПОРОЙ НА ЧЕТЫРЕ КОЛЕСА

1. Установите автомобиль на стояночный тормоз. На автомобиле с автоматической коробкой передач нажмите на педаль тормоза и после этого выберите положение P (Стоянка).
2. Выключите зажигание и извлеките электронный ключ из автомобиля.
3. Снимите буксировочное приспособление и установите в передний бампер крышку.



**При отсоединении буксировочного оборудования соблюдайте особые меры предосторожности. Автомобиль может покатиться, если имеется уклон, что может привести к тяжелым травмам.**

## РАСПОЛОЖЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ТАБЛИЧЕК

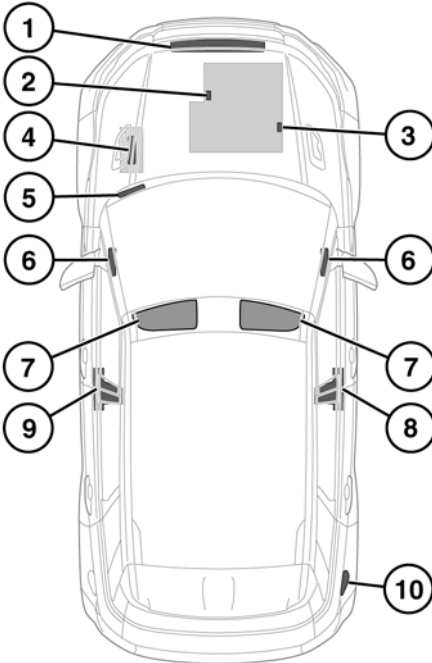


Предупреждающие таблички с этим символом, расположенные на различных компонентах автомобиля, означают: не прикасаться и не регулировать компоненты, пока не прочитаете соответствующие инструкции в руководстве.



Таблички с таким символом указывают на то, что система зажигания работает под высоким напряжением. Не прикасайтесь к компонентам системы зажигания, когда зажигание включено.

Таблички с дополнительной информацией расположены в следующих местах:



SL1903

1. Платформа защелки капота - табличка кондиционера.

2. Идентификационные данные двигателя. Выштампованы на монтажном фланце двигателя.
3. Табличка с данными двигателя. Правая верхняя сторона крышки двигателя.
4. Верхняя панель аккумуляторной батареи - сигнализаторы АКБ.
5. VIN (идентификационный номер автомобиля) выштампован на табличке, видимой сквозь нижнюю левую часть ветрового стекла.

**Примечание:** При обращении к дилеру/в авторизованную мастерскую у вас могут запросить номер VIN.

6. Торец щитка приборов (со стороны пассажира) - табличка подушки безопасности пассажира.
7. Солнцезащитный козырек - табличка подушки безопасности, табличка обращения с автомобилем.
8. Основание правой средней стойки - табличка давления в шинах, предупреждающая табличка о подушках безопасности - табличка с VIN автомобиля (Китай).
9. Левая средняя стойка - предупреждающая табличка о подушках безопасности - табличка с VIN автомобиля (кроме Китая).
10. Внутренняя поверхность лючка топливноналивной горловины - табличка со спецификациями топлива.

Необходимо ознакомиться с этими табличками для обеспечения безопасной эксплуатации автомобиля и использования его функций.

## ТАБЛИЧКА С ДАТОЙ ВЫПУСКА АВТОМОБИЛЯ (только для Австралии)

На этой табличке указан месяц и год, когда автомобиль сошел с конвейера, то есть дата сборки автомобиля (кузова и узлов силового агрегата).

Дата выпуска автомобиля указана в табличке давления в шинах 8.

## ДЕКЛАРАЦИИ О СООТВЕТСТВИИ

**SIEMENS VDO**  
A U T O M O T I V E

Siemens VDO Automotive AG, P.O. Box 10 94 02, D-93055 Regensburg

Name: Dagmar Kolbe  
Department: SY C TS R60 EMC-Laboratory  
Tel.: +49(0)941-1790-6699  
Fax: +49(0)941-1790-136699  
E-Mail: dagmar.kolbe@siemens.com  
Internet: www.siemensvdo.de  
Our Ref.: Doc. SWW60908.0dc  
Date: 03/08/2005

Name: Dagmar Kolbe  
Department: EMC-Laboratory  
Tel.: +49(0)941-1790-6699  
Fax: +49(0)941-1790-136699  
E-Mail: dagmar.kolbe@siemens.com  
Internet: www.siemensvdo.de  
Our Ref.: Doc. S12Z790002.doc  
Date: 08/11/2005

**Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)**

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG  
Body & Chassis Electronics

Address: Dep. SY C BC P2 RF TG  
Siemensstrasse 12  
D-93049 Regensburg  
Germany

Product type designation: 5W/K4 9096

Intended use: Radio frequency receiver used in vehicle locking/unlocking systems  
The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to § 3.1.1: Applied standard(s): EN 60950:2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.2: Applied standard(s): EN 301 489-1, -3; V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: Applied standard(s): EN 300 220-1; V1.3.1 (2000-09)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG  
Regensburg, 2005-09-03

*J. V. Tarabba*  
Dr. Martin Fischer  
Jean-François Tarabba  
Executive Vice President  
Body and Chassis Electronics Operations

Siemens VDO Automotive AG  
Body & Chassis Electronics  
Helmuth Mahsch  
Klaus Mauer

Postal Address: Siemens VDO Automotive AG  
P.O. Box 10 94 02  
D-93059 Regensburg

Office Address: Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Tel.: +49(0)941-1790-0

Siemens VDO Automotive AG, Chairman of the Supervisory Board, General & Mutual Administrator of the Registered Office, Regensburg, Germany, Address: Klaus Eigen, Central Registration, Johann-Ludwig-Platz 1, 93049 Regensburg, Germany, Tel.: 09401-12327

**SIEMENS VDO**  
A U T O M O T I V E

Siemens VDO Automotive AG, P.O. Box 10 94 02, D-93055 Regensburg

Name: Dagmar Kolbe  
Department: SY C TS R60 EMC-Laboratory  
Tel.: +49(0)941-1790-6699  
Fax: +49(0)941-1790-136699  
E-Mail: dagmar.kolbe@siemens.com  
Internet: www.siemensvdo.de  
Our Ref.: Doc. SWW60908.0dc  
Date: 03/08/2005

Name: Dagmar Kolbe  
Department: EMC-Laboratory  
Tel.: +49(0)941-1790-6699  
Fax: +49(0)941-1790-136699  
E-Mail: dagmar.kolbe@siemens.com  
Internet: www.siemensvdo.de  
Our Ref.: Doc. S12Z790002.doc  
Date: 08/11/2005

**Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)**

Manufacturer: Siemens VDO Automotive AG  
Body & Chassis Electronics

Address: Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Germany

Product type designation: S12Z790002

Intended use: Radio frequency transmitter used Tire Pressure Monitoring system  
The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose:

Health and safety pursuant to § 3.1.1: Applied standard(s): EN 60950:2000

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.2: Applied standard(s): EN 301 489-1, -3; V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2: Applied standard(s): EN 300 220-1; V1.3.1 (2000-09)

The following marking applies to the above mentioned product:



Siemens VDO Automotive AG  
Regensburg, 2005-11-09

*J. V. Tarabba*  
Dr. Martin Fischer  
Jean-François Tarabba  
Executive Vice President  
Body and Chassis Electronics Operations

Siemens VDO Automotive AG  
Body & Chassis Electronics

Helmuth Mahsch  
Klaus Mauer

Postal Address: Siemens VDO Automotive AG  
P.O. Box 10 94 02  
D-93059 Regensburg

Office Address: Siemensstrasse 12  
D-93055 Regensburg  
Tel.: +49(0)941-1790-0

Siemens VDO Automotive AG, Chairman of the Supervisory Board, General & Mutual Administrator of the Registered Office, Regensburg, Germany, Address: Klaus Eigen, Central Registration, Johann-Ludwig-Platz 1, 93049 Regensburg, Germany, Tel.: 09401-12327



Lear Corporation  
Electronic Systems Division  
2157 Telegraph Road  
Southfield, MI 48034-2148  
USA  
Phone (248) 447-1500



**RKE Receiver**

Land Rover, Range Rover, Jaguar

FCC ID: KOBJLR09A

IC: 3521-JLR09A

Model #: AH42-15K902-A

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC" before the certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

**Passive Entry / Passive Start Module**

Land Rover, Range Rover, Jaguar

FCC ID: KOBJBG10A

IC: 3521-JBG10A

Model #: AH22-19H440 (PEPS)

Model #: AH42-19H440 (Passive Start ONLY)

FCC ID: KOBJBG10B

IC: 3521-JBG10B

Model #: AH22-19H440 (PEPS)

Model #: AH42-19H440 (Passive Start ONLY)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC" before the certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Lear Corporation  
Electronic Systems Division  
2157 Telegraph Road  
Southfield, MI 48034-2148  
USA  
Phone (248) 447-1500



Date: February 6, 2009

**INFORMATION TO BE INCLUDED IN THE END USER'S MANUAL**

The following information must be included in the end product user's manual to ensure continued FCC and Industry Canada regulatory compliance. The ID numbers must be included in the manual if the device label is not readily accessible to the end user. The compliance paragraphs below must be included in the user's manual.

The following user's manual statements are provided by Lear Corporation to Jaguar Land Rover electronically after certification.

**Key facts**

Land Rover, Range Rover

FCC ID: KOBJTF10A (Range Rover, Land Rover)

IC: 3521A-JTF10B (Jaguar)

Model #: AH42-15K601A (Range Rover, Land Rover)

Model #: AH42-15K601A (Jaguar)

Model #: AW83-15K601A (Jaguar)

Model #: AW83-15K601A (Jaguar)

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with RSS-210 of Industry Canada.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

**WARNING:** Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC" before the certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Lear Corporation  
 Type Designation / FCC ID: KOB/JBG10B  
 Model Numbers: 5E0770257, 5E0770357, 19H440, AH22-19H440, AH42-19H440-AD, AH22-19H440-AD, AH42-19H440-AE  
 Description / Intended Use: Remote Function Actuator (RFA), passive keyless entry and start system low frequency initiator  
 Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar  
 Applied Standards: European Commission Directive 2006/28/EC  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 330  
 CEPT/ERC/REC 70-03  
 AS/NZS 4268  
 FCC Regulations 47 CFR Part 15  
 Responsible Person: Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

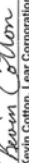
Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

## EC Declaration of Conformity

EC Directive: 1999/5/EC  
 Manufacturer: Lear Corporation  
 Type Designation / FCC ID: KOB/JBG10A  
 Model Numbers: 5E0770337, 5E0770337, 19H440, AH22-19H440-AC, AH42-19H440-AD, AH22-19H440, AH42-19H440  
 Description / Intended Use: Remote Function Actuator (RFA), passive keyless entry and start system low frequency initiator  
 Trademarks: Land Rover / Range Rover / Jaguar  
 Applied Standards: European Commission Directive 2006/28/EC  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 330  
 CEPT/ERC/REC 70-03  
 AS/NZS 4268  
 FCC Regulations 47 CFR Part 15  
 Responsible Person: Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, Lear Corporation declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

## EC Declaration of Conformity

**EC Directive:** 1999/5/EC  
**Manufacturer:** Lear Corporation  
**Type Designation:** 5E0760127  
**Model Numbers:** 5E0760127, 15K602, AH42-15K602-B, AH42-15K602-BC  
**Description / Intended Use:** RF Receiver (RRF), used in passive entry and passive start, remote keyless entry, and tire pressure monitoring systems  
**Trademarks:** Land Rover / Range Rover / Jaguar  
**Applied Standards:** European Commission Directive 2006/20/EC  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 220  
 CEMT/ERC/REC 70-03  
 AS/NZS 4268  
**Responsible Person:** Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, **Lear Corporation** declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC.

Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 27 March 2009

## EC Declaration of Conformity

**EC Directive:** 1999/5/EC  
**Manufacturer:** Lear Corporation  
**Type Designation:** 15K601  
**Model Numbers:** 5E0650127, 5E0650127, 15K601-BB, AH42-15K601-BB, AH42-15K601-B, AH42-15K601-BC, AH42-15K601-BC  
**Description / Intended Use:** Passive Key (PK) / Customer Identification Device (CID), passive keyless entry system keyfob  
**Trademarks:** Land Rover / Range Rover  
**Applied Standards:** CEMT/ERC/REC 70-03  
 ETSI EN 60950  
 ETSI EN 300 220  
 ETSI EN 301 489  
 IEC EN 60950  
 AS/NZS 4268  
**Responsible Person:** Kevin Cotton  
 Lear Corporation  
 21557 Telegraph Road  
 Southfield, Michigan 48033  
 United States of America

Hereby, **Lear Corporation** declares that the product referenced above is in compliance with the essential requirements of Directive 1999/5/EC, on the approximation of the laws of the member states relating to Directive 1999/5/EC

Signed:   
 Kevin Cotton, Lear Corporation

Date: 26 March 2009

QuietTek

## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

- 一、申請者：Lear Corporation  
 二、製造廠商：Lear Corporation  
 三、器材名稱：Range Rover / SE0B60227  
 四、廠牌/型號：Range Rover / SE0B60227  
 五、發射功率（電場強度）：315MHz；84.195dBuV/m(Peak)  
 六、工作頻率：315MHz

98年06月02日

CCAH09LP0550T5

八、要點合格標識式樣：



- 說明：
- 請依下列標識式樣自製標識，標貼於印刷器材本體明顯處，始得販賣或公開陳列。
  - 標識式樣除合格之低功率射頻電機，其型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
  - 違反低功率電波輻射性電機管理辦法之規定，擅自使用或變更無線電頻率、電力功率，除依電管法處文處罰外，加懲機關(構)應行停止其型式認證證明或型式認證標識。
  - 違章廠商應保留違章標識至產品銷日後始銷。
  - 本型式認證證明及其合格標識僅供申請者專用，不得轉讓他人使用，如有轉讓他人者，應請國家通訊傳播委員會重啟後，再授權他人於可廣播同型號之器材，使用其合格標識。

備註：

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範 LP0002.3.4.2 節之規定。
- 本器材經國家通訊傳播委員會委託，核發本型式認證證明。
- 本器材所使用圖式及無線電型式如下：  
Lear Corporation / NA

QuietTek

## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

- 一、申請者：Lear Corporation  
 二、製造廠商：Lear Corporation  
 三、器材名稱：RFA (Passive Start)  
 四、廠牌/型號：LEAR / SE0770337  
 五、發射功率（電場強度）：125KHz；61.5dBuV/m(Average)  
 六、工作頻率：125KHz

98年06月02日

CCAH09LP0570T1

八、要點合格標識式樣：



- 說明：
- 請依下列標識式樣自製標識，標貼於印刷器材本體明顯處，始得販賣或公開陳列。
  - 標識式樣除合格之低功率射頻電機，其型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
  - 違反低功率電波輻射性電機管理辦法之規定，擅自使用或變更無線電頻率、電力功率，除依電管法處文處罰外，加懲機關(構)應行停止其型式認證證明或型式認證標識。
  - 違章廠商應保留違章標識至產品銷日後始銷。
  - 本型式認證證明及其合格標識僅供申請者專用，不得轉讓他人使用，如有轉讓他人者，應請國家通訊傳播委員會重啟後，再授權他人於可廣播同型號之器材，使用其合格標識。

備註：

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範 LP0002.3.8 節之規定。
- 本器材經國家通訊傳播委員會委託，核發本型式認證證明。
- 本器材所使用圖式及無線電型式如下：  
Lear Corporation / NA



## 快特電波股份有限公司

### 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者：Lear Corporation

二、製造廠商：Lear Corporation

三、零件名稱：REA (Passive Start & Start Module)

四、廠牌/型號：LEAR / 5E0770237

五、發射功率 (電場強度)：125KHz; 63.3dBuV/m (Average)

六、工作頻率：125KHz

七、發證日期：98年06月02日

八、審驗合格標識式樣：

說明：

- 請依上列標識式樣自製標識，標貼於印刷於器材本體明顯處，如詳細圖表或公開圖列。
- 標識式樣應符合格之低功率射頻電機，其型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
- 違反低功率電機射頻特性電機管理辦法之規定，擅自使用或變更無線電機者，電告警告，除依電信法規定處罰外，驗證機關(機構)並得停止其型式認證證明或型式認證標識。
- 這些圖表應保留以審樣品之同日製成時。
- 本型式認證證明及其合格標識應使用標準圖章取得本證明書。本證明持有人的附帶簽署應請審驗機構委員會備查後，得授權他人於可辨識型號之器材，使用其合格標識。

備註：

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範 LP0002.2第5節之規定。
- 本驗證機構係經國家通訊傳播委員會委託，核發本型式認證證明。
- 本器材所使用圖式天線標牌型號如下：  
Lear Corporation / N/A



## 快特電波股份有限公司

### 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者：Lear Corporation

二、製造廠商：Lear Corporation

三、零件名稱：Range Rover FOB

四、廠牌/型號：Range Rover / 5E00850227

五、發射功率 (電場強度)：315MHz; 84.195dBuV/m (Peak)

六、工作頻率：315MHz

七、發證日期：98年06月02日

八、審驗合格標識式樣：

說明：

- 請依上列標識式樣自製標識，標貼於印刷於器材本體明顯處，如詳細圖表或公開圖列。
- 標識式樣應符合格之低功率射頻電機，其型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
- 違反低功率電機射頻特性電機管理辦法之規定，擅自使用或變更無線電機者，電告警告，除依電信法規定處罰外，驗證機關(機構)並得停止其型式認證證明或型式認證標識。
- 這些圖表應保留以審樣品之同日製成時。
- 本型式認證證明及其合格標識應使用標準圖章取得本證明書。本證明持有人的附帶簽署應請審驗機構委員會備查後，得授權他人於可辨識型號之器材，使用其合格標識。

備註：

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範 LP0002.3.4.2節之規定。
- 本驗證機構係經國家通訊傳播委員會委託，核發本型式認證證明。
- 本器材所使用圖式天線標牌型號如下：  
Lear Corporation / N/A



Continental Automotive GmbH - Postfach 102 933 - 53095 Hagen, Germany

Köler Dagmar  
AOL RBG 42  
Phone +49 (0)41 790-6099  
Fax +49 (0)41 790-6098  
dagmar.koeler@continental-corporation.com

Your reference

Our reference

Your message dated

Date  
July 29, 2008

## Declaration of Conformity in accordance with Directive 1999/5/EC (R&TTE Directive)

Manufacturer: Continental Automotive GmbH

Address: Siemensstrasse 12

Reimsstrasse 12

Germany

Product type designation: S180 052 020 A

Intended use: Tire Pressure System

The product mentioned above complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC, when used for its intended purpose.

Health and safety pursuant to § 3.1.a:

Applied standard(s):  
EN 60950-1: 2006

Electromagnetic compatibility pursuant to § 3.1.b:

Applied standard(s):  
EN 301 489 -1; V1.6.1 (2005-09)  
EN 301 489 -3; V1.4.1 (2002-08)

Efficient use of spectrum pursuant to § 3.2:

Applied standard(s):  
EN 300 220 -1; V2.1.1 (2006-04)  
EN 300 220 -2; V2.1.1 (2006-04)

The following marking applies to the above mentioned product:



Continental Automotive GmbH

Reimsstrasse, 2008-07-29

*[Signature]*  
Norbert Müller  
Director Product Group 3  
Body & Security

*[Signature]*  
Andreas Wolf  
Executive Vice President  
Body & Security

Continental Automotive GmbH  
Postfach 102 933  
53095 Hagen, Germany  
Phone +49 241 790-6099  
Fax +49 241 790-6098  
www.continental-corporation.com

Continental Automotive GmbH  
Postfach 102 933  
53095 Hagen, Germany  
Phone +49 241 790-6099  
Fax +49 241 790-6098  
www.continental-corporation.com

## 快特電波股份有限公司 低功率射頻電機型式認證證明

一、申請者：Lear Corporation  
Lear Corporation  
Jaguar Irb  
JAGUAR / SE084P217

四、電機/型號：JAGUAR / SE084P217

五、發射功率（電場強度）：315MHz: 83.22±0.06V/m(Peak)  
315MHz



CCCAH091P0830T1

七、實驗日期：98年07月01日

八、實驗合格標識號碼：

說明：

- 指在以上列標識式樣有製標識，標識在印標於器材本體明顯處，始得販售或公開陳列。
- 標識式樣應符合合格之低功率射頻電機，其型號、設計、射頻性能如有變更，應重新申請型式認證。
- 違反低功率電波射頻電機管理辦法之規定，擅自使用或變更無線電機率、電功率者，除依電信法規定處罰外，輸送機設備)並得停止其型式認證時或型式認證標識。
- 違章廠商應保留送審樣品之項目後註銷。
- 本型式認證證明或其合格標識使用僅限於取得本證明書，依電信管制射頻器材審驗辦法第15條規定，持有入牌經自備測頻申請同意他人於測頻時型號之電信管制射頻器材使用型式認證標識，並於次日起30天內，應檢具「電信管制射頻器材審驗合格標識或符合性聲明標識同意使用備查表」。違者將受處罰。

備註：

- 本器材符合低功率射頻電機技術規範(LP0902.3.4.2節)之規定。
- 歡迎機構備案國家通訊傳播委員會委託，執行本型式認證證明。
- 本器材使用固定式天線，廠牌/型號為Lear Corporation / N/A。



전자파사확인번호 NC49-V219-4T(A)-KER0

## 방송통신기기인증서

*Certificate of Broadcasting and Communication Equipment*

인증의 종류 형식등록(Type Registration)

Certification Type

상호 또는 상품명 LEAR CORPORATION

Trade Name or Applicant

기기의 명칭 데이터전송용 무선기기

Equipment Name

기본모델명 SERBSP127

Basic Model Number

파생모델명 SERB50, SERB60

Series Model Number

인증번호 LER-5E0BSP127

Certification No

제조사/제조국가 Lear Automotive Electronics and Electrical/한국

Manufacturer/Country of Origin

형식기호 LARN2-K03L433.92T.0125R0.003P1D1

Type Identification

인증연월일 2009년(Year) 05월(Month) 22일(Date)

Date of Certification

기타

Others

위 기기는 「전기통신기법」, 「전파법」에 따라 인증의임을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certificated under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.

2009년(Year) 05월(Month) 28일(Date)



전파연구실

*Director General of Radio Research Laboratory*

*Korea Communications Commission Republic of Korea*



전자파사확인번호 WIS9-3UGL-V75C-VVVD

## 방송통신기기인증서

*Certificate of Broadcasting and Communication Equipment*

인증의 종류 형식등록(Type Registration)

Certification Type

상호 또는 상품명 LEAR CORPORATION

Trade Name or Applicant

기기의 명칭 무선송수신기기(데이터전송용 무선기기)

Equipment Name

기본모델명 SERB40

Basic Model Number

파생모델명

Series Model Number

인증번호 LER-5E0B40

Certification No

제조사/제조국가 Lear Automotive Electronics and Electrical/한국

Manufacturer/Country of Origin

형식기호 LARN2-K03L433.92T.0125R0.003P1D1

Type Identification

인증연월일 2009년(Year) 07월(Month) 15일(Date)

Date of Certification

기타

Others

위 기기는 「전기통신기법」, 「전파법」에 따라 인증의임을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certificated under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.

2009년(Year) 07월(Month) 15일(Date)



전파연구실

*Director General of Radio Research Laboratory*

*Korea Communications Commission Republic of Korea*



권자문서확인번호 7NTR-CFU-HHWF-SUIX

## 방송통신기기인증서

*Certificate of Broadcasting and Communication Equipment*

인증의 종류  
Certification Type  
상호 또는 성명  
Trade Name or Applicant  
기기의 명칭  
Equipment Name

방송통신기기등록번호  
Registration No  
LEAR CORPORATION  
비행 목적장도 부원기기  
Flight Purpose Map Member Equipment

기본모델명  
Basic Model Number  
파생모델명  
Series Model Number  
인증번호  
Certification No  
제조자/제조국가  
Manufacturer/Country of Origin

LEAR-580770237  
Lear Valls Automotive Electronics and Electrical/스페인  
LPD-H33L0.125TAID  
2009년(Year) 09월(Month) 04일(Date)  
Type Identification  
인증연월일  
Date of Certification  
기타  
Others

위 기기는 「전기통신기본법」, 「전파법」에 따라 인증되었음을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certificated under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



권과연  
Director General of Radio Research Laboratory  
Korea Communications Commission Republic of Korea

권자문서확인번호 JVC5-A51Q-RF4C-1BRT

## 방송통신기기인증서

*Certificate of Broadcasting and Communication Equipment*

인증의 종류  
Certification Type  
상호 또는 성명  
Trade Name or Applicant  
기기의 명칭  
Equipment Name

방송통신기기등록번호  
Registration No  
LEAR CORPORATION  
비행 목적장도 부원기기  
Flight Purpose Map Member Equipment

기본모델명  
Basic Model Number  
파생모델명  
Series Model Number  
인증번호  
Certification No  
제조자/제조국가  
Manufacturer/Country of Origin

LEAR-580770237  
Lear Valls Automotive Electronics and Electrical/스페인  
LPD-H33L0.125TAID  
2009년(Year) 09월(Month) 04일(Date)  
Type Identification  
인증연월일  
Date of Certification  
기타  
Others

위 기기는 「전기통신기본법」, 「전파법」에 따라 인증되었음을 증명합니다.  
It is certified that foregoing equipment has been certificated under the Framework Act on Telecommunications and Radio Waves Act.



권과연  
Director General of Radio Research Laboratory  
Korea Communications Commission Republic of Korea





Independent Communications Authority of South Africa

Postal Form, 144 Kalkbaker Street, Sandton  
Private Bag 110002, Sandton, 2146

## Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number

TA-20060302

The Authority, in the exercise of the powers conferred upon it by section 35 (1) of the Electronic Communications Act, 2005 (Act No. 36 of 2005), the applicable radio regulations which currently remain in force in terms of section 35 (2) of the Electronic Communications Act, 2005, and subject to the conditions of approval set out in the (see overview), hereby issues a radio equipment type approval certificate to the company whose name and particulars are listed below.

### Company Particulars

Name : Jaguar Land Rover SA  
Street Address : Simon Vermooren Road, Silverton  
Telephone Number : 012 842 3274  
Facsimile Number : 012 845 1005  
Registration Number : 20011027298187

### Description of Apparatus

Category : Remote Function Actuator (RFA)  
Model : KOBJRG108  
Frequency Range : 119 – 135 kHz  
Transmission Code : RFA-D  
Modulation : BPSK  
Power Output : +37.7 Dbm/Am @ 3m  
Power Spacing : -  
Features : -

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

*Philimon Mokoale*  
Philimon Mokoale  
Senior Registrar: Engineering & Technology

0 8 JUN 2008

P. Mokoale (Chairperson), M. Buys, T.V. Mahabadi, K. Muna, B.B. Ntshong, P.K. Shandu, P.K. Mziya  
Prof. J.C.W. van Rooyen S.C., M.M. Zolwa (Coordinators), B.K. Motlana (CEO)



Independent Communications Authority of South Africa

Postal Form, 144 Kalkbaker Street, Sandton  
Private Bag 110002, Sandton, 2146

## Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number

TA-20060303

The Authority, in the exercise of the powers conferred upon it by section 35 (1) of the Electronic Communications Act, 2005 (Act No. 36 of 2005), the applicable radio regulations which currently remain in force in terms of section 35 (2) of the Electronic Communications Act, 2005, and subject to the conditions of approval set out in the (see overview), hereby issues a radio equipment type approval certificate to the company whose name and particulars are listed below.

### Company Particulars

Name : Jaguar Land Rover SA  
Street Address : Simon Vermooren Road, Silverton  
Telephone Number : 012 842 3274  
Facsimile Number : 012 845 1005  
Registration Number : 2001027298187

### Description of Apparatus

Category : Remote Function Actuator (RFA)  
Model : KOBJRG10A  
Frequency Range : 119 – 135 kHz  
Transmission Code : RFA-D  
Modulation : BPSK  
Power Output : +40.7 Dbm/Am @ 3m  
Power Spacing : -  
Features : -

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

*Philimon Mokoale*  
Philimon Mokoale  
Senior Registrar: Engineering & Technology

0 9 JUN 2008

P. Mokoale (Chairperson), M. Buys, T.V. Mahabadi, R. Muna, B.B. Ntshong, P.K. Shandu, Dr. M.H. Sosa-Ara  
Prof. J.C.W. van Rooyen S.C., M.M. Zolwa (Coordinators), B.K. Motlana (CEO)



**Independent Communications Authority of South Africa**  
 Private Bag 114, Kolonie Street, Sandton  
 Private Bag 110002, Sandton, 2146

## Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number

TA-2006934

The Authority, in the exercise of the powers conferred upon it by section 35 (1) of the Electronic Communications Act, 2005 (Act 36 of 2005), the applicable radio regulations which currently remain in force in terms of section 35 (1) of the Electronic Communications Act, 2005, hereby issues a radio equipment type approval certificate to the company whose name and particulars are listed below.

### Company Particulars

Name : Jaguar Land Rover SA  
 Address : Simon Vermooten Road, Silverton  
 Telephone Number : 012 845 1005  
 Facsimile Number : 012 845 1005  
 Registration Number : 200102726907

### Description of Apparatus

Category : Low Frequency Initiator FET Receiver  
 Model Number :  
 Frequency Range : 433.05 – 434.79 MHz  
 ITU Emission Code : 73RKK1D  
 Modulation : ASK, FSK  
 Power Output :  
 Channel Spacing :  
 Features : \*

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

*Philimon Molele*  
**Philimon Molele**  
 Senior Manager: Engineering & Technology

09 JUN 2006

P. Molele (Chairperson), NA BANYI, (LV) MAUMUNJE, R. NUNU, BB NOUNOUK, FK SHUNDO, DR TIM SOKWALE



**Independent Communications Authority of South Africa**  
 Private Bag 114, Kolonie Street, Sandton  
 Private Bag 110002, Sandton, 2146

## Radio Equipment Type Approval Certificate

Radio Equipment Type Approval Number

TA-2006935

The Authority, in the exercise of the powers conferred upon it by section 35 (1) of the Electronic Communications Act, 2005 (Act 36 of 2005), the applicable radio regulations which currently remain in force in terms of section 35 (1) of the Electronic Communications Act, 2005, hereby issues a radio equipment type approval certificate to the company whose name and particulars are listed below.

### Company Particulars

Name : Jaguar Land Rover SA  
 Address : Simon Vermooten Road, Silverton  
 Telephone Number : 012 845 1005  
 Facsimile Number : 012 845 1005  
 Registration Number : 200102726907

### Description of Apparatus

Category : Key Fob Transmitter  
 Model Number :  
 Frequency Range : 433.05 MHz  
 ITU Emission Code : 73RKK1D  
 Modulation : ASK, FSK  
 Power Output :  
 Channel Spacing :  
 Features : \*

Only the original or a certified copy of the radio equipment type approval certificate shall be considered valid.

*Philimon Molele*  
**Philimon Molele**  
 Senior Manager: Engineering & Technology

09 JUN 2006

P. Molele (Chairperson), NA BANYI, TLV AMANUWA, R. NUNU, DR MONTHEK, FK SHUNDO, DR TIM SOKWALE  
 Private Bag 110002, Sandton, 2146



ALPINE ELECTRONICS, INC.  
 4000 WILSON AVENUE  
 FORT WORTH, TEXAS 76107  
 PHONE: (+81) 248-238-4111 FAX: (+81) 248-248-8282

## DECLARATION OF CONFORMITY

We, Alpine Electronics, Inc. of the above address, hereby declare, as our sole responsibility, that the following product conforms to the Essential Requirements of the Radio and Telecommunications Terminal Equipment Directive 1990/25/EEC in accordance with the tests conducted to the appropriate requirements of the relevant standards, as listed hereinafter.

Product : Bluetooth Module  
 Model/Type Number : IAM 2.1 BT FWB EU  
 Directive used/Standards used : Radio: EN 300 328 V1.1.1; 106610  
 EMC: EN 301 489-17 V1.3.2; 2008-04  
 EN 301 489-1 V1.3.1; 2008-04  
 EN 301 489-17 V1.3.2; 2004  
 EN 301 489-17 V1.3.2; 2004  
 Safety IEC 60945 E4.7; 2001 - Amd.1; 2005  
 EN 60945; 2002 + Amd.1; 2006  
 Year of affixing CE marking : 2009

Signature : *S. Aizawa*  
 Name : Shinichi Aizawa  
 Date : November 12, 2009



*Label to be used on the following products only:*

- citizen band radio equipment
- cellular equipment
- trunk radio equipment
- spread spectrum devices
- leased channel radio equipment
- cordless telephone
- wireless security devices
- wireless microphone
- radio-control equipment
- medical & biology telemetry equipment

**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**AGÊNCIA NACIONAL DE TELECOMUNICAÇÕES**

**ANATEL**

**Certificado de Homologação**  
(Interativo)

Nº 0818-10-003  
Validade: Indefinidamente  
Emissão: 16/03/2010

Fabricante:  
**LEAR DO BRASIL IND COM INTERIORES AUTOMOTIVOS LTDA**  
RINGSIG ROAD NO. 899 F BLDING P1 DONG NERY DISTRICT  
SHANGHAI - CHINA

Endereço:  
**AV. ANDRÉAS PINTO BOERHAAN BARRO DO OZAMA**  
1328-000 - CAJALPANA - SP

Fabricante:  
**LEAR AUTOMOTIVE ELECTRONICS AND ELECTRICAL PRODUCT**  
RINGSIG ROAD NO. 899 F BLDING P1 DONG NERY DISTRICT  
SHANGHAI - CHINA

Este documento homologa, nos termos do Regulamento de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, o produto descrito no Formulário de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005. O Certificado de Conformidade nº 04103010, emitido pelo OCB - Instituto Brasileiro de Organizações Certificadas, em nome do fabricante, atesta a conformidade do produto com o Regulamento de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005. O produto a ser homologado deve ser fabricado e comercializado em conformidade com o Regulamento de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005.

**Tipo:**  
Dispositivo de Operação Periférica - Categoria B

Modelo(s):  
**KOB3771A**

Seriação/Seriação(s):

Radiocomunicação de Rádiofixa Fixa

Características técnicas básicas:

Parâmetro	Valor	Unidade	Limite de Referência
Permissões de transmissão de potência de pico	302,50	mW	30
Permissões de transmissão de potência média	174,75	mW	30

Modulação: GSM-TD-SSC, Utilização de Emissão: TD-SSC, Utilização de Operação: GSM.

Emissor de SAR: Não aplicável, pois o produto possui uma potência média inferior a 20 mW.

Observações:

**Não instalação do produto devem ser observadas as condições de uso conforme estabelecido no Regulamento sobre Equipamentos de Radiocomunicação de Rádiofixa Fixa.**

Constatado o cumprimento do fabricante do produto no Brasil, procedeu-se à identificação do produto homologado, nos termos do art. 39 do Regulamento ANATEL nº 242, de 04 de novembro de 2005, em todas as atividades comunicacionais, antes de sua efetiva distribuição ao mercado, assim como observar e manter os procedimentos técnicos que fundamentaram a certificação original.

**As informações contidas neste certificado de homologação podem ser verificadas no SICH - Sistema de Gestão de Homologação, disponível no portal de Anatel, ([www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)).**

Assinatura/Selador Marcação  
Gerente Geral de Certificação e  
Emissão de Etipos

**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**AGÊNCIA NACIONAL DE TELECOMUNICAÇÕES**

**ANATEL**

**Certificado de Homologação**

Endereço:  
**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**AGÊNCIA NACIONAL DE TELECOMUNICAÇÕES**  
**AV. ANDRÉAS PINTO BOERHAAN BARRO DO OZAMA**  
1328-000 - CAJALPANA - SP

Fabricante:  
**LEAR DO BRASIL IND COM INTERIORES AUTOMOTIVOS LTDA**  
RINGSIG ROAD NO. 899 F BLDING P1 DONG NERY DISTRICT  
SHANGHAI - CHINA

Endereço:  
**AV. ANDRÉAS PINTO BOERHAAN BARRO DO OZAMA**  
1328-000 - CAJALPANA - SP

Fabricante:  
**LEAR AUTOMOTIVE ELECTRONICS AND ELECTRICAL PRODUCT**  
RINGSIG ROAD NO. 899 F BLDING P1 DONG NERY DISTRICT  
SHANGHAI - CHINA

Este documento homologa, nos termos do Regulamento de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, o produto descrito no Formulário de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005. O Certificado de Conformidade nº 04103010, emitido pelo OCB - Instituto Brasileiro de Organizações Certificadas, em nome do fabricante, atesta a conformidade do produto com o Regulamento de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005. O produto a ser homologado deve ser fabricado e comercializado em conformidade com o Regulamento de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005.

**Tipo:**  
Sistema de Identificação por Radiotelegrafia - Categoria B

Modelo(s):  
**KOB3771A**

Seriação/Seriação(s):

Radiocomunicação de Rádiofixa Fixa

Características técnicas básicas:

Parâmetro	Valor	Unidade	Limite de Referência
Permissões de transmissão de potência de pico	6,250	W	30
Permissões de transmissão de potência média	2,500	W	30

Observações:

**Não instalação do produto devem ser observadas as condições de uso conforme estabelecido no Regulamento sobre Equipamentos de Radiocomunicação de Rádiofixa Fixa.**

Constatado o cumprimento do fabricante do produto no Brasil, procedeu-se à identificação do produto homologado, nos termos do art. 39 do Regulamento ANATEL nº 242, de 04 de novembro de 2005, em todas as atividades comunicacionais, antes de sua efetiva distribuição ao mercado, assim como observar e manter os procedimentos técnicos que fundamentaram a certificação original.

**As informações contidas neste certificado de homologação podem ser verificadas no SICH - Sistema de Gestão de Homologação, disponível no portal de Anatel, ([www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)).**

Assinatura/Selador Marcação  
Gerente Geral de Certificação e  
Emissão de Etipos

**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**AGÊNCIA NACIONAL DE TELECOMUNICAÇÕES**

**ANATEL**

**Certificado de Homologação**

Endereço:  
**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**AGÊNCIA NACIONAL DE TELECOMUNICAÇÕES**  
**AV. ANDRÉAS PINTO BOERHAAN BARRO DO OZAMA**  
1328-000 - CAJALPANA - SP

Fabricante:  
**LEAR DO BRASIL IND COM INTERIORES AUTOMOTIVOS LTDA**  
RINGSIG ROAD NO. 899 F BLDING P1 DONG NERY DISTRICT  
SHANGHAI - CHINA

Endereço:  
**AV. ANDRÉAS PINTO BOERHAAN BARRO DO OZAMA**  
1328-000 - CAJALPANA - SP

Fabricante:  
**LEAR AUTOMOTIVE ELECTRONICS AND ELECTRICAL PRODUCT**  
RINGSIG ROAD NO. 899 F BLDING P1 DONG NERY DISTRICT  
SHANGHAI - CHINA

Este documento homologa, nos termos do Regulamento de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, o produto descrito no Formulário de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005. O Certificado de Conformidade nº 04103010, emitido pelo OCB - Instituto Brasileiro de Organizações Certificadas, em nome do fabricante, atesta a conformidade do produto com o Regulamento de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005. O produto a ser homologado deve ser fabricado e comercializado em conformidade com o Regulamento de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005.

**Tipo:**  
Sistema de Identificação por Radiotelegrafia - Categoria B

Modelo(s):  
**KOB3771A**

Seriação/Seriação(s):

Radiocomunicação de Rádiofixa Fixa

Características técnicas básicas:

Parâmetro	Valor	Unidade	Limite de Referência
Permissões de transmissão de potência de pico	6,250	W	30
Permissões de transmissão de potência média	2,500	W	30

Observações:

**Não instalação do produto devem ser observadas as condições de uso conforme estabelecido no Regulamento sobre Equipamentos de Radiocomunicação de Rádiofixa Fixa.**

Constatado o cumprimento do fabricante do produto no Brasil, procedeu-se à identificação do produto homologado, nos termos do art. 39 do Regulamento ANATEL nº 242, de 04 de novembro de 2005, em todas as atividades comunicacionais, antes de sua efetiva distribuição ao mercado, assim como observar e manter os procedimentos técnicos que fundamentaram a certificação original.

**As informações contidas neste certificado de homologação podem ser verificadas no SICH - Sistema de Gestão de Homologação, disponível no portal de Anatel, ([www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)).**

Assinatura/Selador Marcação  
Gerente Geral de Certificação e  
Emissão de Etipos

**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**AGÊNCIA NACIONAL DE TELECOMUNICAÇÕES**

**ANATEL**

**Certificado de Homologação**

Endereço:  
**REPÚBLICA FEDERATIVA DO BRASIL**  
**AGÊNCIA NACIONAL DE TELECOMUNICAÇÕES**  
**AV. ANDRÉAS PINTO BOERHAAN BARRO DO OZAMA**  
1328-000 - CAJALPANA - SP

Fabricante:  
**LEAR DO BRASIL IND COM INTERIORES AUTOMOTIVOS LTDA**  
RINGSIG ROAD NO. 899 F BLDING P1 DONG NERY DISTRICT  
SHANGHAI - CHINA

Endereço:  
**AV. ANDRÉAS PINTO BOERHAAN BARRO DO OZAMA**  
1328-000 - CAJALPANA - SP

Fabricante:  
**LEAR AUTOMOTIVE ELECTRONICS AND ELECTRICAL PRODUCT**  
RINGSIG ROAD NO. 899 F BLDING P1 DONG NERY DISTRICT  
SHANGHAI - CHINA

Este documento homologa, nos termos do Regulamento de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, o produto descrito no Formulário de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005. O Certificado de Conformidade nº 04103010, emitido pelo OCB - Instituto Brasileiro de Organizações Certificadas, em nome do fabricante, atesta a conformidade do produto com o Regulamento de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005. O produto a ser homologado deve ser fabricado e comercializado em conformidade com o Regulamento de Homologação de Produtos para Telecomunicações Brasileiro em vigor, emitido pelo ANATEL em 20 de novembro de 2005.

**Tipo:**  
Sistema de Identificação por Radiotelegrafia - Categoria B

Modelo(s):  
**KOB3771A**

Seriação/Seriação(s):

Radiocomunicação de Rádiofixa Fixa

Características técnicas básicas:

Parâmetro	Valor	Unidade	Limite de Referência
Permissões de transmissão de potência de pico	6,250	W	30
Permissões de transmissão de potência média	2,500	W	30

Observações:

**Não instalação do produto devem ser observadas as condições de uso conforme estabelecido no Regulamento sobre Equipamentos de Radiocomunicação de Rádiofixa Fixa.**

Constatado o cumprimento do fabricante do produto no Brasil, procedeu-se à identificação do produto homologado, nos termos do art. 39 do Regulamento ANATEL nº 242, de 04 de novembro de 2005, em todas as atividades comunicacionais, antes de sua efetiva distribuição ao mercado, assim como observar e manter os procedimentos técnicos que fundamentaram a certificação original.

**As informações contidas neste certificado de homologação podem ser verificadas no SICH - Sistema de Gestão de Homologação, disponível no portal de Anatel, ([www.anatel.gov.br](http://www.anatel.gov.br)).**

Assinatura/Selador Marcação  
Gerente Geral de Certificação e  
Emissão de Etipos

## A

AFS ..... 47

## B

Beltminder (сигнализатор  
непристегнутых ремней) ..... 30  
Bluetooth ..... 160  
аудиоустройства ..... 142, 197  
подключение портативного  
устройства ..... 144  
подключение телефона ..... 163  
совместимость ..... 160  
сопряжение портативного  
устройства ..... 144  
сопряжение телефона ..... 163  
Bluetooth (стандартная  
аудиосистема) ..... 199  
совместимость ..... 199

## C

CD ..... 141  
виртуальное хранилище ..... 139  
виртуальный проигрыватель ..... 141  
воспроизведение ..... 139  
воспроизведение в  
произвольном порядке ..... 139  
воспроизведение файлов  
MP3 ..... 142  
загрузка ..... 141  
использование сенсорного  
экрана ..... 139  
органы управления ..... 139  
повтор ..... 139  
поддерживаемые форматы ..... 141  
пропуск/сканирование ..... 139  
список композиций ..... 139  
CD/DVD  
загрузка ..... 127  
извлечение ..... 127

## D

DAB  
автонастройка ..... 136  
выбор частотного диапазона ..... 136  
группы ..... 138  
информация о канале ..... 136  
использование сенсорного  
экрана ..... 136  
настройки ..... 136  
органы управления ..... 136  
подканалы ..... 136  
поиск канала вперед/назад ..... 136  
предварительная настройка  
радиостанций ..... 136  
прием ..... 138  
радио ..... 136  
сообщения ..... 136  
список каналов ..... 136  
текстовая информация ..... 136  
DVD  
органы управления ..... 148  
поддерживаемые форматы ..... 141  
DVD диски ..... 141

## H

HDC ..... 110  
Homelink  
информация и поддержка ..... 64  
перепрограммирование  
отдельной кнопки радиопульта  
для управления гаражными  
воротами ..... 63  
программирование ..... 62  
радиопульт для управления  
гаражными воротами ..... 62  
сброс всех программ ..... 64  
устройства с плавающим  
кодом ..... 63

## M

MP3 ..... 142

# Алфавитный указатель

<b>P</b>	
POI (Объекты инфраструктуры)	
поиск .....	176

<b>R</b>	
RSE	
введение .....	153
настройки .....	154
пульт дистанционного управления .....	155
экран управления .....	153

<b>S</b>	
SRS (система пассивной безопасности) .....	38

<b>T</b>	
Terrain Response	
органы управления .....	107
TV .....	146

<b>U</b>	
USB устройства .....	142
USB устройства (стандартная аудиосистема) .....	197

<b>A</b>	
Автозапирание при трогании с места .....	17
Автоматизированная система парковки Park Assist	
использование .....	113
очистка датчиков .....	220
параллельная парковка .....	113
парковка без участия водителя в маневрировании .....	113
уход за датчиками .....	220
Автоматическая коробка передач	
автоматический режим .....	94
Автоматический климат-контроль .....	73
органы управления .....	73

Автоматический режим работы стеклоочистителей ветрового стекла .....	46
Автоматическое включение освещения .....	44
Автоматическое включение фар автоматический режим работы стеклоочистителей .....	46
Адаптивная динамическая система .....	106
Адаптивная система переднего освещения (AFS) .....	47
Аккумуляторная батарея автомобиля. Замена .....	235
Аксессуары .....	210
Аудио	
CD .....	141
баланс .....	129
баланс передних и задних динамиков .....	129
использование сенсорного экрана .....	123
тембр .....	129
Аудио/видео (сенсорный экран)	
выбор режима .....	127
громкость .....	127
настройки .....	127
общие сведения .....	127
органы управления .....	127
поиск вперед/назад .....	127
принцип работы CD/DVD .....	127
Аудиосистема	
настройки .....	129
органы управления	
телевидением .....	146
переносное аудиоустройство .....	142
радио DAB .....	136
Аудиосистема (стандартная)	
iPod .....	197
USB устройства .....	197
выбор режима .....	185
громкость .....	185
извлечение компакт-диска .....	185

настройки . . . . .	185	устойчивость автомобиля . . . . .	80
органы управления . . . . .	185	Весовые параметры . . . . .	247
поиск вперед/назад . . . . .	185	Видеокамера сцепного	
портативное аудиоустройство . . .	197	устройства . . . . .	121
установка компакт-диска . . . . .	185	Видеофайлы USB . . . . .	142
<b>Б</b>		Включение голосового	
<b>Безопасность</b>		управления . . . . .	157
блокировка задних дверей для		Включение зажигания . . . . .	89
защиты детей . . . . .	27	Внутреннее зеркало . . . . .	57
детские кресла . . . . .	32	автоматическое затемнение . . . . .	57
использование		механически регулируемое	
телефона . . . . .	160, 199	затемнение . . . . .	57
перечень проверок детских		Внутреннее освещение . . . . .	49
кресел . . . . .	34	задний плафон освещения	
подушки безопасности . . . . .	38	салона . . . . .	49
проверки ремней		Вспомогательный обогреватель	
безопасности . . . . .	30	дистанционное управление . . . . .	77
<b>Безопасность пассажиров</b>		Вспомогательный отопитель . . . . .	75
модификации для людей с		Выбор режима двойного	
ограниченными физическими		изображения . . . . .	150
возможностями . . . . .	42	Выбросы CO <sub>2</sub> . . . . .	103
<b>Ближний свет . . . . .</b>	44	Выключение двигателя	
<b>Блокировка задних дверей</b>		во время движения . . . . .	90
для защиты детей . . . . .	27	во время движения	
<b>Буксировка</b>		автомобиля . . . . .	90
выравнивание прицепа . . . . .	84	Выравнивание прицепа . . . . .	84
значения массы . . . . .	83	<b>Г</b>	
основные проверки . . . . .	84	Габаритные фонари . . . . .	44
параметры шаровой опоры		Гайки крепления колес . . . . .	270
тягово-сцепного устройства . . .	85	Главное меню . . . . .	122
подключение		Гнезда питания дополнительного	
электрооборудования . . . . .	84	оборудования . . . . .	79
расстояние до двери багажного		Гнездо дополнительного входа . . . . .	143
отделения . . . . .	84	Голосовая почта . . . . .	162
рекомендации . . . . .	83	Голосовое управление . . . . .	157
<b>Буксировка прицепа . . . . .</b>	83	голосовые метки . . . . .	158
<b>В</b>		кнопка голосового управления . . . . .	157
Вентиляция . . . . .	73	обучение . . . . .	158
Верхние багажные дуги . . . . .	80	распознавание голосовых	
максимальная нагрузка . . . . .	80	команд . . . . .	158
		распознавание пользователя . . . . .	158

- режим справки ..... 157  
руководство по эксплуатации... 158  
список голосовых команд..... 157  
учебный курс..... 158
- Голосовые команды  
POI..... 159
- Голосовые команды для  
объектов POI..... 159
- Голосовые настройки ..... 125  
обучение системы ..... 125
- Грузовой отсек ..... 80
- Д**
- Давление в шинах ..... 261  
проверка ..... 261  
шины 245/45 R20 ..... 261
- ДАННЫЕ ФУНКЦИИ ESO  
КРУИЗ-КОНТРОЛЯ ..... 103
- Датчик дождя ..... 52  
Датчик наклона..... 18  
Датчик расхода топлива..... 65  
Дверные замки ..... 18  
Дверь багажного отделения  
высота открывания ..... 12  
открывание вручную ..... 10  
принцип работы ..... 10  
программируемая высота  
открывания..... 12  
с электроприводом ..... 10
- Дверь багажного отделения с  
электроприводом  
во время буксировки ..... 84  
высота открывания ..... 12  
принцип работы ..... 11  
пространство для открытия..... 84
- Двигатель  
запуск двигателя во время  
движения накатом ..... 90
- Двигатель глохнет ..... 92  
Двигатель не запускается ..... 90  
Двойное запираение ..... 15  
Детские кресла ..... 32
- безопасность ..... 34  
крепление страховочных  
лямок ..... 37  
перечень проверок ..... 34  
расположение..... 33  
рекомендованные кресла ..... 34  
страховочные лямки..... 36  
точки крепления..... 34  
точки крепления Isofix ..... 34  
точки крепления страховочной  
лямки ..... 36  
установка Isofix ..... 36
- Детские кресла Isofix ..... 34  
установка..... 36
- Деформированные участки шин... 264  
Дневные ходовые фонари ..... 45  
Дополнительная подушка  
сиденья ..... 35  
Дорожные сообщения ..... 135  
Доступ без ключа ..... 8
- Е**
- Емкость топливного бака ..... 206
- Ж**
- Жидкостный подогреватель..... 75  
Жидкость привода сцепления  
долив ..... 231  
Жиклеры омывателя  
очистка..... 223  
Жиклеры омывателя ветрового  
стекла  
засорение жиклеров ..... 223
- З**
- Завершение телефонного  
вызова ..... 201  
Задержка выключения фар  
(передние фары)..... 45  
Заднее багажное отделение ..... 80  
Задние сиденья  
подголовники ..... 25  
складывание ..... 24



Задняя камера .....	118	Замок капота .....	224
Зажигание		Замок рулевой колонки .....	9
выключение во время движения		Запирание	
автомобиля .....	90	блокировка задних дверей для	
запуск двигателя во время		защиты детей .....	27
движения накатом .....	90	запирание без ключа .....	16
Зажигание включено .....	89	запирание при трогании с	
Зайки колес		места .....	17
замковые .....	270	неполное запирание .....	16
Замена аккумуляторной		общее закрывание .....	16
батареи .....	235	общее закрывание без ключа .....	17
Замена аккумуляторной		служебный режим .....	125
батареи автомобиля .....	235	Запирание без ключа .....	16
отсоединение .....	235	Запирание и отпирание	
замена АКБ .....	235	выбор служебного режима .....	17
последствия отсоединения		из салона .....	18
аккумуляторной батареи .....	236	отмена служебного режима .....	10
Замена колеса .....	270	Запирание и отпирание	
Замена лампы .....	212	подтверждение .....	14
ксеноновые лампы .....	213	Заправка топливом .....	204
Замена предохранителя .....	238	емкость топливного бака .....	206
Замена ходовых колес		технические характеристики	
временное запасное колесо .....	269	топлива .....	206
замковые гайки колес .....	270	топливоналивная горловина .....	204
колодки .....	270	устройство топливной	
набор инструментов .....	268	защиты для дизельных	
техника безопасности .....	268	автомобилей .....	205
техника безопасности при		Заправочные емкости .....	246
замене колес .....	270	Запуск бензинового двигателя .....	89
Замена шин .....	263	запуск .....	89
Замена шины		Запуск двигателя .....	89
нипель с системой TPM .....	252	коленчатый вал двигателя не	
Замена щеток		проворачивается .....	89
стеклоочистителей .....	219	Запуск двигателя во время	
Замки		движения накатом .....	90
замена элемента питания		Запуск дизельного двигателя .....	89
электронного ключа .....	12	механическая коробка	
Замки дверей		передач .....	89
доступ без ключа .....	8	Запуск навигационных указаний .....	171
несколько точек доступа .....	7	Запуск от внешнего аккумулятора	
общее отпирание .....	8	с использованием	
одна точка доступа .....	7	соединительных проводов .....	233
отпирание .....	5		

Звуковой сигнализатор  
непристёгнутого ремня  
безопасности. . . . . 30

Зеркала  
автоматический наклон при  
движении задним ходом. . . . . 57  
автоматическое складывание  
от электропривода. . . . . 57  
наружные. . . . . 56  
принцип работы. . . . . 56  
с электроприводом  
складывания. . . . . 56  
система контроля  
"мертвых зон". . . . . 59  
Зеркала заднего вида. . . . . 56

**И**  
Индикатор переключения  
передат. . . . . 97

Индикатор периодичности  
обслуживания. . . . . 67

Инструменты для замены  
колес. . . . . 268

Информационная панель. . . . . 65, 66

Информационно-развлекательная  
система  
навигация  
местоположение дома. . . . . 174  
навигация на арабском  
языке. . . . . 176

Информационные сообщения. . . . . 66

Информация по обслуживанию  
подушек безопасности. . . . . 42

Использование HDC. . . . . 110  
выбор HDC. . . . . 110

Использование вспомогательных  
проводов. . . . . 233

Использование дистанционного  
управления  
запирание. . . . . 14

Использование круиз-контроля  
включение. . . . . 102

возобновление работы с  
заданной скоростью. . . . . 103  
приостановка работы. . . . . 103  
снижение скорости. . . . . 102  
увеличение скорости. . . . . 102

Использование  
противобуксовочной системы. . . . . 105  
электронная противобуксовочная  
система (ETC). . . . . 105

Использование системы Terrain  
Response. . . . . 107  
выбор режимов. . . . . 108  
перед поездкой по  
бездорожью. . . . . 107

Использование системы контроля  
курсовой устойчивости. . . . . 104  
DSC. . . . . 104  
включение. . . . . 104  
выключение. . . . . 104

Использование системы помощи  
при парковке  
неисправность системы. . . . . 118

Использование соединительных  
проводов. . . . . 233

Использование электронного  
ключа  
запирание. . . . . 14

**К**  
Картографические данные. . . . . 166

Качество топлива. . . . . 202  
бензиновые двигатели. . . . . 202

дизельные двигатели. . . . . 203  
метанол. . . . . 203

модифицированный бензин. . . . . 203  
октановое число. . . . . 202

содержание серы. . . . . 204  
ТМБЭ. . . . . 203

этанол. . . . . 202  
этанол - Бразилия. . . . . 202

Кнопка ECO. . . . . 92

Колеса	
данные по геометрии колес (только для Китая) . . . . .	247
очистка . . . . .	221
Колеса и шины	
замена . . . . .	263
зимние шины . . . . .	264
технические характеристики . . . . .	249
Колодки для колес . . . . .	270
Комплект для ремонта шин . . . . .	254
использование комплекта Land Rover для ремонта шин . . . . .	256
комплект Land Rover для ремонта шин . . . . .	255
информация по безопасности . . . . .	254
проверка давления в шинах после ремонта . . . . .	257
Контроль курсовой устойчивости . . . . .	104
адаптивная динамическая система . . . . .	106
Коробка передач	
задний ход . . . . .	95
неисправность . . . . .	96
нейтраль . . . . .	95
передача заднего хода . . . . .	95
переход на низшую передачу диапазона . . . . .	96
переход на низшую передачу для интенсивного разгона . . . . .	96
режим CommandShift . . . . .	95
режим движения . . . . .	95
селектор передач . . . . .	96
селектор передач не поднимается . . . . .	96
спортивный режим . . . . .	95
Коррекция положения фар . . . . .	46
галогеновые передние фары . . . . .	46
Крепежные проушины . . . . .	81
Круз-контроль . . . . .	102
автоматическое выключение . . . . .	103

отмена . . . . .	102
установка скорости . . . . .	102

## Л

Лакокрасочное покрытие устранение повреждений . . . . .	223
Лицензионная информация	
DivX . . . . .	130
Dolby . . . . .	130
DTS . . . . .	130
Gracenote . . . . .	130

## М

Марки топлива . . . . .	206
Маркировка шин . . . . .	259
Маршрутный компьютер . . . . .	67
запас хода . . . . .	67
индикатор периодичности обслуживания . . . . .	67
миль-км (также миль-литр) . . . . .	67
переключение дисплея . . . . .	67
пройденное расстояние . . . . .	67
средний расход топлива . . . . .	67
средняя скорость . . . . .	67
Медицентр (портативные устройства) . . . . .	197
Меню	
сенсорный экран . . . . .	122
Меню информации и настроек автомобиля . . . . .	65
Местоположение дома . . . . .	174
Механическая коробка передач . . . . .	96
Модификации для людей с ограниченными физическими возможностями безопасность пассажиров . . . . .	42
Модификации для людей с ограниченными физическими возможностями . . . . .	210
Мойка	
заднее стекло . . . . .	221
колеса . . . . .	221

- поверхность стекол ..... 221  
ткань и обивка ..... 221  
Мойка автомобиля ..... 220  
Мультимедийная система  
в задней части салона ..... 153  
наушники ..... 156  
подключение  
видеоустройства ..... 154  
пульт дистанционного  
управления ..... 155  
Мультимедийная система для  
пассажира задних сидений  
(RSE) ..... 153  
Мультимедийный  
видеопроигрыватель  
настройки ..... 148  
ПЕРЕХОД ..... 148  
ракурс ..... 148  
средства ..... 148  
субтитры ..... 148  
управление ..... 148
- Н**
- Набор номера ..... 201  
Навигация  
адреса дилеров ..... 175  
бездорожье ..... 178  
быстрый маршрут ..... 172  
включение ..... 166  
главное меню ..... 168  
задание пункта назначения ..... 171  
запуск навигационных  
указаний ..... 171  
избранное ..... 173  
изучение маршрута ..... 172  
канал передачи дорожной  
информации (TMC) ..... 176  
картографические данные ..... 166  
координаты ..... 174  
местоположение дома ..... 174  
навигация на арабском  
языке ..... 176  
область поиска ..... 170  
объекты инфраструктуры ... 173, 175  
органы управления ..... 168  
отмена голосовых указаний ..... 172  
отмена навигационных  
указаний ..... 173  
поиск POI ..... 176  
поиск по индексу ..... 174  
поиск помощи в экстренных  
случаях ..... 174  
разделённый экран карты ..... 169  
режимы экрана ..... 170  
символы канала передачи  
дорожной информации  
(TMC) ..... 177  
цифровые карты ..... 166  
Навигация вне дорог ..... 178  
изображение компаса ..... 180  
использование сохраненного  
маршрута ..... 179  
новый маршрут ..... 179  
опции маршрута ..... 179  
Навигация на арабском языке ..... 176  
"Назовите то, что вы видите" ..... 157  
Наружная аварийная световая  
сигнализация ..... 48  
Наружное освещение ..... 50, 126  
Наружные зеркала ..... 56  
наклон зеркал при движении  
задним ходом ..... 57  
регулировка и складывание ..... 56  
Настройка времени и даты  
стандартная аудиосистема ..... 188  
Настройка часов  
стандартная аудиосистема ..... 188  
Настройки ..... 65  
Настройки автомобиля ..... 65  
Настройки голосового управления  
распознавание конкретного  
голоса ..... 125  
распознавания конкретного  
акцента ..... 125  
Настройки громкости ..... 124

Неисправность трансмиссии . . . . .	96	Обязательные проверки перед буксировкой . . . . .	84
Новостные сообщения . . . . .	135	Одобрение типа транспортного средства . . . . .	278
<b>О</b>		сертификаты соответствия . . . . .	278
Облегчение посадки и выхода . . . . .	22	<b>Окна</b>	
Обнаружение парковочного места неисправность системы . . . . .	116	аэродинамический гул . . . . .	55
Обогрев зеркал . . . . .	57	принцип работы . . . . .	54
Обогреваемое рулевое колесо . . . . .	43	функция блокировки стеклоподъемников . . . . .	54
Обогреватель на жидком топливе дистанционное управление . . . . .	77	шторка крыши . . . . .	54
<b>Обслуживание</b>		<b>Окна с обогревом . . . . .</b>	<b>73</b>
владелец . . . . .	209	<b>Омыватели</b>	
динамометрические испытания . . . . .	211	задний . . . . .	53
долив жидкости привода сцепления . . . . .	231	устранение подтеков . . . . .	53
долив моторного масла . . . . .	226	фары . . . . .	53
долив омывающей жидкости . . . . .	231	<b>Омыватель заднего стекла . . . . .</b>	<b>53</b>
долив охлаждающей жидкости . . . . .	228	<b>Омыватель фары . . . . .</b>	<b>53</b>
долив тормозной жидкости . . . . .	231	<b>Осветительные приборы . . . . .</b>	<b>44</b>
индикатор периодичности обслуживания . . . . .	67	автоматическое включение фар . . . . .	44
испытание на роликовом стенде . . . . .	211	адаптивная система переднего освещения (AFS) . . . . .	47
общая информация . . . . .	209	ближний свет . . . . .	44
регулярные проверки . . . . .	209	габаритные фонари . . . . .	44
система подушек безопасности . . . . .	210	задержка выключения фар . . . . .	45
технические характеристики . . . . .	245	задержка выключения фар при выходе . . . . .	44
тяжелые условия эксплуатации . . . . .	209	наружные . . . . .	44
<b>Общее закрытие</b>		передние фары . . . . .	44
запирание без ключа . . . . .	17	противотуманные фары . . . . .	44
<b>Общие сведения о моторном отсеке . . . . .</b>	<b>225</b>	система управления дальним светом . . . . .	45
<b>Общие сведения о панели приборов . . . . .</b>	<b>65</b>	<b>Освещение . . . . .</b>	<b>44</b>
<b>Общие сведения об аудиосистеме (стандартная) . . . . .</b>	<b>185</b>	<b>Остановка двигателя . . . . .</b>	<b>92</b>
		<b>Откидная крышка топливоналивной горловины . . . . .</b>	<b>204</b>
		<b>Отключение подушки безопасности пассажира . . . . .</b>	<b>40</b>
		<b>Отключение сигнализации неисправность электронного ключа . . . . .</b>	<b>9</b>

отключение сигнализации после срабатывания . . . . .	9	ткань и обивка . . . . .	221
Открывание и закрывание капота . . . . .	224	уход за кожей . . . . .	221
Отмена входящего вызова . . . . .	201	<b>П</b>	
Отопление . . . . .	73	Параметры шаровой опоры тягового сцепного устройства . . . . .	85
Отпирание без использования ключа . . . . .	8	Перевозка груза . . . . .	80
Отпирание нескольких дверей . . . . .	7	Передние сиденья	
Отпирание одной двери . . . . .	7	подголовники . . . . .	25
Отсеки для хранения . . . . .	78	правильная посадка . . . . .	21
Отсоединение аккумуляторной батареи . . . . .	236	ручная регулировка . . . . .	19
Отсоединение аккумуляторной батареи автомобиля . . . . .	236	сиденья с функцией запоминания положения сиденья . . . . .	22
Очистители ветрового стекла		электропривод . . . . .	20
датчик дождя . . . . .	52	Передние фары . . . . .	44
однократное включение . . . . .	51	автоматическое включение фар . . . . .	44
работа стеклоочистителей . . . . .	51	адаптивная система переднего освещения (AFS) . . . . .	47
регулировка скорости работы в зависимости от скорости движения . . . . .	53	ближний свет . . . . .	44
устранение подтеков . . . . .	53	задержка выключения . . . . .	45
Очиститель заднего стекла . . . . .	53	задержка при выходе . . . . .	44
Очистка		образование конденсата на внутренней поверхности фар . . . . .	46
аудиосистема . . . . .	223	поездки за границей . . . . .	46
датчики . . . . .	220	система управления дальним светом . . . . .	45
днище кузова . . . . .	220	Подголовники . . . . .	32
заднее стекло . . . . .	221	задние сиденья . . . . .	25
коврики . . . . .	223	несъемные . . . . .	25
коврики в ногах . . . . .	223	передние сиденья . . . . .	25
колеса . . . . .	221	Подключение дополнительных устройств . . . . .	143
крышки подушек безопасности . . . . .	223	Подключение портативного устройства (стандартная аудиосистема) . . . . .	198
наружные поверхности . . . . .	220	Подключение портативного устройства . . . . .	143, 198
панель приборов . . . . .	223	Подключение телефона . . . . .	163
после поездки по бездорожью . . . . .	220	Подогрев сидений . . . . .	73
ремни безопасности . . . . .	222	Подстаканники . . . . .	78
с уайт-спиритом . . . . .	220		
салон . . . . .	221		
сенсорный экран . . . . .	223		
стеклянные поверхности . . . . .	221		

Подушка безопасности пассажира	
отключение	40
Подушки безопасности	38, 39
компоненты	39
отключение	40
принцип работы	39
раскрытие	41
техническое обслуживание	210
Поездки по бездорожью	
преодоление брода	108
Полная выработка топлива	204
Полное закрывание	16
Портативное аудиоустройство	
(стандартная)	
Bluetooth	197
Портативное аудиоустройство	
(стандартная аудиосистема)	197
разъемы	197
Портативные аудиоустройства	142
воспроизведение с	
устройства	143
разъемы	142
Портативные устройства	142, 197
bluetooth	144
воспроизведение с устройства	
bluetooth	144
подключение	142, 197
подключение устройства	
bluetooth	144
Правильное расположение на	
сиденье	21
Предохранители	237
доступ	237
замена	238
моторный отсек	239
предохранители в багажном	
отделении	244
предохранители в салоне	241
расположение	237
установка нового взамен	
старого	238
Предупреждающие сообщения	66
Преодоление брода	108
Прием телефонного вызова	201
Пристегивание ремней	
безопасности	27
Проблемы с запуском	90
Проверка масла	226
Проверка моторного масла	226
долив	226
проверка уровня масла	226
технические характеристики	
масла	227
Проверка омывающей жидкости	231
долив	231
Проверка охлаждающей	
жидкости	227
долив	228
проверка уровня охлаждающей	
жидкости	227
Проверка тормозной жидкости и	
жидкости привода сцепления	229
Проигрыватель компакт-дисков	
(стандартная аудиосистема)	
MP3 файлы	195
воспроизведение	195
воспроизведение в	
произвольном порядке	195
загрузка	185
извлечение	185
органы управления	195
переход/поиск	195
повтор	195
список композиций	195
Просмотр DVD в режиме	
двойного изображения	152
Просмотр ТВ в режиме	
двойного изображения	152
Простое запираение	14
Противобуксовочная система	105
Пульт дистанционного управления	
замена элемента питания	12
отпирание	5
уход	13

## Р

### Рабочие жидкости

долив жидкости привода сцепления . . . . .	231
долив моторного масла . . . . .	226
долив омывающей жидкости . . . . .	231
долив охлаждающей жидкости . . . . .	228
долив тормозной жидкости . . . . .	231

### Радио

DAB . . . . .	136
автоматическое сохранение станций . . . . .	134
альтернативные частоты (AF) . . . . .	135
выбор частотного диапазона . . . . .	134
выпуски новостей . . . . .	135
дорожные сообщения . . . . .	134, 135
использование с сенсорного экрана . . . . .	134
местные радиостанции (REG) . . . . .	135
настройки . . . . .	134
органы управления радиоприемником . . . . .	134
поиск канала вперед/назад . . . . .	134
предварительно заданные настройки радиостанций . . . . .	134
радиосеть с расширенными сервисными возможностями (EON) . . . . .	135
система радиоинформации (RDS) . . . . .	135
список станций . . . . .	134
текст . . . . .	134

Радио (стандартная аудиосистема)

RDS . . . . .	188
автосохранение . . . . .	188
выбор частотного диапазона . . . . .	188
дорожные сообщения . . . . .	188
местные радиостанции . . . . .	188
настройка часов . . . . .	188

настройки . . . . .	188
органы управления . . . . .	188
поиск канала вперед/назад . . . . .	188
предварительная настройка радиостанций . . . . .	188
язык дисплея . . . . .	188

Радиопульт дистанционного управления гаражными воротами

информация и поддержка . . . . .	64
перепрограммирование отдельной кнопки радиопульта для управления гаражными воротами . . . . .	63
программирование . . . . .	62
сброс всех программ . . . . .	64
устройства с плавающим кодом . . . . .	63

Радиопульт управления гаражными воротами . . . . . 62

Развлекательная система

навигация	
местоположение дома . . . . .	174
навигация на арабском языке . . . . .	176

Размеры . . . . . 248

углы установки колес (только для Китая) . . . . .	247
ход педали (только для Китая) . . . . .	247
ход педали тормоза (только для Китая) . . . . .	247

Размеры крюка тягово-сцепного устройства . . . . . 86

Расположение блоков предохранителей . . . . . 237

Расположение передатчиков . . . . . 250

Расположение табличек . . . . . 277

Расположение табличек подушек безопасности . . . . . 277

Расположение табличек с VIN . . . . . 277

Расположение таблички с данными давления в шинах . . . . . 277



- Расположение таблички с датой  
выпуска автомобиля . . . . . 277
- Расход топлива . . . . . 207
- Регенерация противосажевого  
фильтра . . . . . 92
- Регистрация данных . . . . . 212, 276
- Регистрация событий . . . . . 276
- Регулировка громкости  
автоматическая регулировка  
громкости (AVC) . . . . . 186
- Регулировка тембра . . . . . 187
- Режим двойного изображения . . . . . 150
- меню управления . . . . . 151
- наушники . . . . . 152
- Рекомендуемые значения  
буксируемой массы . . . . . 83
- Ремни безопасности . . . . . 27
- безопасность . . . . . 29
- звуковой сигнализатор  
непристегнутого ремня . . . . . 30
- использование во время  
беременности . . . . . 27
- отстегивание ремня  
безопасности . . . . . 27
- пристегивание ремня  
безопасности . . . . . 27
- проверки безопасности . . . . . 30
- регулировка по высоте . . . . . 27
- сигнализатор . . . . . 30
- Рециркуляция воздуха . . . . . 73
- Рулевое колесо
- органы управления  
телефоном . . . . . 161
- подогрев . . . . . 43
- регулировка положения . . . . . 43
- С**
- Световые сигнализаторы . . . . . 69
- Светодиодное освещение в  
салоне . . . . . 50
- Селектор коробки передач . . . . . 94
- Сенсорный экран . . . . . 122
- всплывающие окна . . . . . 124
- выбор служебного режима . . . . . 17, 125
- главное меню . . . . . 122, 124
- голосовые настройки . . . . . 125
- дополнительные функции . . . . . 126
- использование сенсорного  
экрана . . . . . 123
- настройка . . . . . 124
- настройки системы . . . . . 124
- настройки экрана . . . . . 124
- настройки языка . . . . . 124
- органы управления CD . . . . . 139
- органы управления DAB . . . . . 136
- органы управления аудио . . . . . 123
- органы управления  
видеоустройствами . . . . . 148
- органы управления  
радиоприемником . . . . . 134
- органы управления  
телевидением . . . . . 146
- органы управления  
телефоном . . . . . 162
- отмена служебного  
режима . . . . . 10, 125
- режим двойного изображения . . . . . 150
- символы на телефоне . . . . . 164
- символы на экране . . . . . 123
- сопряжение телефона . . . . . 163
- уровень освещённости . . . . . 122
- установка телефона . . . . . 163
- уход . . . . . 126
- Сигнализатор ABS . . . . . 98
- Сигнализатор подушки  
безопасности . . . . . 42
- Сигнализаторы  
второстепенные
- предупреждения . . . . . 69
- основные предупреждения . . . . . 69
- проверка состояния при  
включении зажигания . . . . . 69
- ремень безопасности . . . . . 30
- состояние системы . . . . . 69

- Сигнализация  
включение ..... 14  
выключение ..... 5  
датчик наклона ..... 18  
отключение ..... 5  
отключение после  
срабатывания ..... 9  
подтверждение включения ..... 14
- Сиденья  
детские кресла ..... 32
- Сиденья с ручной регулировкой ... 19
- Сиденья с функцией запоминания  
положения сиденья  
облегчение посадки и выхода ... 22  
пассажирское кресло в  
автомобиле с кузовом  
"купе" ..... 22  
положения передних сидений ... 22
- Сиденья с электроприводом ..... 20  
наклон спинки сиденья ..... 23
- Символы на дисплее ..... 123
- Символы предупреждения о  
состоянии АКБ ..... 232
- Система "Стоп/Старт"  
выключение ..... 92  
неисправности ..... 91
- Система TPM  
компенсация давления в  
колесах с цепями  
противоскольжения ..... 266
- Система TPM (контроль  
давления в шинах)  
замена датчика ..... 252
- Система видеокамер  
система камер кругового  
обзора ..... 120
- Система камер кругового  
обзора ..... 120  
вид вблизи ..... 120  
настройка видеокамеры ..... 120  
специальные виды ..... 120
- Система контроля  
"мертвых зон" ..... 59
- блокировка датчиков ..... 61  
неисправность системы ..... 61
- Система контроля давления в  
шинах (TPMS) ..... 251
- Система контроля ускорения на  
спуске ..... 108
- Система контроля устойчивости  
на спуске  
работа системы ..... 110
- Система пассивной  
безопасности ..... 38
- Система помощи при парковке  
буксирование автомобиля ... 84, 118  
использование ..... 117  
камера заднего вида ..... 118  
очистка датчиков ..... 220  
уход за датчиками ..... 220
- Система помощи при трогании  
на подъеме ..... 108
- Система помощи при экстренном  
торможении (EBA) ..... 99
- Система сигнализации ..... 18
- Система снижения токсичности  
отработавших газов ..... 211
- Система стабилизации прицепа ... 85
- Система управления выключением  
тормоза на уклоне ..... 111
- Система управления дальним  
светом ..... 45
- Система управления движением  
под уклон ..... 110
- Система управления  
микроклиматом ..... 73
- Системы видеокамер  
цепное устройство ..... 121
- Служебный режим ..... 125  
ввод PIN-кода ..... 125  
выбор ..... 17, 125  
отмена ..... 10, 125
- Смазочные материалы и рабочие  
жидкости ..... 245
- Снятие запасного колеса ..... 269
- Соединение iPod ..... 142, 143, 197

Соединение USB .....	143	блок предохранителей в салоне .....	241
Сообщения .....	66	Табличка с датой выпуска автомобиля .....	277
Сообщения системы TPM .....	251	Таймер системы микроклимата ....	75
Сопряжение телефона .....	163	дистанционное управление .....	77
Спидометр .....	65	с помощью пульта дистанционного управления....	75
Спутниковая навигация		с помощью сенсорного экрана....	75
местоположение дома .....	174	элементы питания пульта дистанционного управления....	77
навигация на арабском языке .....	176	Тахометр .....	65
отменить указания .....	173	Телевидение	
поиск POI .....	176	выбор каналов .....	146
Стекла .....	54	выбор цифрового/ аналогового.....	146
Стеклоочистители		использование сенсорного экрана .....	146
задние .....	53	органы управления .....	146
Стеклоочистители - передние и задние		органы управления полноэкранным изображением .....	147, 149
нижнее положение зимой .....	53	поиск вперед/назад .....	146
Стеклоочистители ветрового стекла .....	51	предварительно сохраненные каналы .....	146
Стеклоподъемники		список каналов .....	146
защитная функция .....	55	Телефон .....	160, 162
"Стоп/Старт" .....	91	bluetooth .....	160
Стояночный тормоз		безопасность .....	160, 199
включение .....	99	голосовая почта .....	162
выключение .....	99	громкость телефона .....	165
Страховочные лямки .....	36	завершение разговора .....	162
Сцепление		использование сенсорного экрана .....	162
ход педали (только для Китая) .....	247	исходящий вызов .....	162
Сцепное устройство прицепа .....	86	общая информация .....	160
Счетчик пройденного пути .....	65	опция "последние 10 вызовов" .....	165
<b>Т</b>		органы управления .....	161, 162
Таблица технических характеристик ламп .....	249	переадресация вызова .....	162
Таблица характеристик предохранителей		подключение .....	163
блок предохранителей в багажном отделении .....	244	символы сенсорного экрана ....	164
блок предохранителей в моторном отсеке .....	239	смена телефона .....	164

- совместимость ..... 160  
сопряжение ..... 163  
статус ..... 162  
телефонная книга ..... 165  
цифровой набор ..... 162, 165
- Телефон (стандартная аудиосистема) ..... 199  
Bluetooth ..... 199  
громкость телефона ..... 201  
завершение вызова ..... 201  
исходящий вызов ..... 201  
набор номера ..... 201  
общая информация ..... 199  
отмена входящего вызова ..... 201  
подключение мобильного телефона ..... 200  
прием вызова ..... 201  
совместимость ..... 199
- Телефонная книга ..... 165
- Температура окружающего воздуха ..... 65
- Техника безопасности ..... 202
- Техника безопасности при замене колес ..... 268
- Технические характеристики
- заправочные емкости ..... 246
  - расход топлива ..... 207
  - сведения о двигателе ..... 245
  - смазочные материалы и рабочие жидкости ..... 245
  - спецификации топлива ..... 206
- Технические характеристики двигателя ..... 245
- Технические характеристики масла ..... 227
- Топливный этанол  
только для Бразилии ..... 202
- Тормоза
- важная информация ..... 98
  - торможение на крутых склонах ..... 98
  - ход педали (только для Китая) ..... 247
  - Тормозная жидкость долив ..... 231
  - Точки крепления Isofix ..... 34
  - установка ..... 36
  - Точки крепления багажа ..... 81
  - Точки крепления буксировочного оборудования  
передние и задние буксировочные проушины ..... 273
- Трансмиссия
- задний ход ..... 95
  - нейтраль ..... 95
  - режим движения ..... 95
  - селектор передач ..... 96
  - спортивный режим ..... 95
- У**
- Удерживание тормозов при трогании в гору ..... 111
- Указания для поездок по бездорожью ..... 107
- Указатель температуры ..... 65
- Управление микроклиматом  
отвод влаги ..... 75
- Управление осветительными приборами  
задержка выключения фар ..... 45
- Установка детского крепления Isofix ..... 36
- Устройства противоскольжения ..... 266
- Устройство топливной защиты для дизельных автомобилей ..... 205
- Уход за аккумуляторной батареей ..... 232
- Уход за обивкой ..... 221
- Уход за шинами ..... 260
- Ф**
- Функция плавного старта на наклонной поверхности ..... 111

## Ц

Цепи противоскольжения .....	266
компенсация давления	
системой ТРМ .....	266
Цифровое радио .....	136

## Ч

Часы .....	65, 124
------------	---------

## Ш

### Шины

декларация для Индии .....	265
деформированные участки .....	264
замена .....	263
зимние .....	264
использование устройств	
противоскольжения .....	266
использование цепей	
противоскольжения .....	266
компенсация давления при	
высокой температуре .....	266
компенсация давления при	
низкой температуре .....	265
компенсация давления	
системой ТРМ .....	266
ниппели шин .....	263
проколы шин .....	263
скоростные характеристики .....	260
старение .....	264
табличка давления в шинах .....	263
Шторка крыши .....	54
Шторка панорамной крыши .....	54

## Щ

Щиток приборов .....	308
----------------------	-----

## Э

Эвакуация автомобиля .....	273
бездорожье .....	274
Эвакуация автомобиля	
буксировкой .....	273

Эвакуация буксировкой .....	274
Эвакуация методом	
буксировки .....	274
Эвакуация на бездорожье .....	274
Эвакуация на эвакуаторе .....	273
Эвакуация эвакуатором .....	273
Эксплуатация после	
столкновения .....	276
перед запуском или поездкой .....	276
Электронная система	
распределения тормозных	
усилий (EBD) .....	99
Электронный ключ	
замена элемента питания .....	12
отпирание .....	5
уход .....	13
Электростеклоподъемники	
восстановление настройки	
стеклоподъемника .....	55
отключение защитной	
функции .....	55

## ОРГАНЫ УПРАВЛЕНИЯ

Для получения дополнительной информации по пронумерованным позициям см. номер страницы, указанный в скобках.

1. Переключатель шторки крыши **54**.
2. Плафон общего освещения в передней части салона **49**.
3. Передние лампы местного освещения **49**.
4. Переключатель наружного освещения/маршрутного компьютера **44** и **67**.
5. Органы управления аудиосистемой **127** и **185**.
6. Панель приборов и информационная панель **65**.
7. Кнопка меню на панели приборов **65**.
8. Переключатель стеклоочистителей и омывателей **51**.
9. Кнопка "START/STOP" (ЗАПУСК/ВЫКЛЮЧЕНИЕ ДВИГАТЕЛЯ) **89**.
10. Дисплей сенсорного экрана **122**.
11. Аудиосистема **127** и **185**.
12. Выключатель аварийной сигнализации.
13. Органы управления кондиционером и отопителем **73**.
14. Переключатель системы управления движением под уклон (HDC) **110**.
15. Переключатель системы динамического контроля курсовой устойчивости (DSC) **104**.
16. Селектор автоматической коробки передач **94**.
17. Система Terrain Response **107**.
18. Рычаг переключения механической коробки передач **96**.
19. Переключатель ECO **91**.
20. Электрический стояночный тормоз **99**.
21. Переключатель включения/выключения/регулировки громкости аудиосистемы **127** и **185**.
22. Подрулевой лепестковый переключатель повышения передач **94**.
23. Переключатель отмены круиз-контроля **102**.
24. Переключатели круиз-контроля **102**.
25. Рычаг регулировки положения рулевой колонки **43**.
26. Звуковой сигнал
27. Переключатели телефонной системы и системы голосового управления **161** и **188**.
28. Корректор положения фар **46**.
29. Регулятор освещения салона.
30. Ручка замка капота.
31. Выключатель отпирания/открывания двери багажного отделения
32. Выключатель подогрева рулевого колеса **43**.
33. Подрулевой лепестковый переключатель понижения передач **95**.
34. Переключатель блокировки задних стеклоподъемников.
35. Переключатели стеклоподъемников **54**.
36. Переключатели регулировки положения/электропривода складывания зеркал **56**.
37. Переключатели центрального запираания/отпирания.
38. Переключатели сохраненных в памяти настроек положения сидения водителя **22**.

